



Thule Elm

i-Size toddler car seat
UN R129

EN	2	ET	41	EL	82
FR	5	LV	44	TR	86
ES	8	LT	47	MT	89
DE	12	UK	50	ZH-CN	92
NL	15	PL	54	ZH-TR	94
PT	19	CS	58	JA	97
IT	22	HU	61	KO	100
SV	26	RO	64	MS	103
DA	29	SK	68	TH	106
NO	32	SL	71	AR	109
FI	35	BG	74		
IS	38	HR	79		

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING

Death or serious injury to your child can occur if you do not follow these instructions.

CERTIFICATION AND COMPATIBILITY

- 1.** This product is certified according to UN Regulation No. 129 and must only be used in regions/countries where this regulation is applied.
- 2.** Not intended for / authorized for / tested for use in Canada / The United States of America.
- 3.** This toddler car seat shall only be used for children whose height is between 67 - 105 cm and who weigh a maximum of 18 kg. The child must travel rearward-facing from birth up until 15 months of age. Check your child's size regularly and ensure the car seat is facing the correct direction based on your child's size and age. For more information, read the Thule Elm 180 and Thule Elm 360 Instructions manuals. If in doubt, contact your local dealer or Customer Support.
- 4.** Thule recommends keeping your child in rearward-facing position during travel for as long as possible. The recommendation is based on studies of crash injuries showing that rearward-facing travel provides greater protection for your child compared to the forward-facing position.
- 5.** Always check before buying your child restraint system whether it can be properly installed in your vehicle with the ISOFIX base. This product shall only be installed with the ISOFIX base. Do not use the vehicle's seat belt to fasten the toddler seat. For more information on compatible vehicles, contact your local dealer or visit thule.com Car Seat fit assistant and follow the instructions in your vehicle manufacturer's handbook.
- 6.** This child restraint system may not fit in all recline positions in an approved vehicle.

GENERAL

7. WARNING PARENTAL RESPONSIBILITY: **ALWAYS** check that the harness is properly tightened using the two-finger rule, and that installation is done correctly according to the instructions. Never leave the child unattended. For more details on the correct installation, see the instructions manuals provided with your product or the instruction videos on Thule.com.

- 8.** This child restraint system is only intended for use in cars.
- 9.** Never use your child restraint system on a vehicle seat fitted with an activated frontal airbag, unless the airbag is deactivated. Death or serious injury can occur if the airbag is activated.
- 10.** Do not use the child restraint system if it has been subjected to violent stresses in an accident. The child restraint system must be replaced after an accident even if there is no visible damage.
- 11.** Do not modify or make any additions to the child restraint system without the approval of the Type Approval Authority. Death or serious injury can occur if you do not follow the installation instructions.
- 12.** Do not use the toddler seat without the seat textile cover. The seat textile cover is a safety feature and shall only be replaced by an original Thule seat textile cover.
- 13.** When the toddler seat is not provided with a textile cover, it should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- 14.** Always use the toddler inlay until your child reaches a height of 87 cm. The toddler inlay is a safety feature and shall only be replaced by an original Thule toddler inlay.
- 15.** For enhanced protection of your vehicle's back seat, Thule recommends using the Thule back seat protector before installing your child restraint system.

HAZARDS TO CHILD

- 16.** Never leave the child unattended in the toddler seat.
- 17.** Do not let children play with this product.
- 18.** The car seat is not intended for prolonged periods of sleeping.
- 19.** Never place items with a string around a child's neck, such as hood strings, pacifier cords, toys, etc.

20. This product contains magnets which may affect pacemakers or other similar implanted devices. If in doubt, consult your physician and your medical device manufacturer.

21. Always check the toddler seat for hot parts before placing the child in the toddler seat.

22. RISK OF BURNS Children's skin is sensitive and may be injured by contact with heated surfaces. Cover the child restraint system with a light blanket to protect it from exposure to direct sunlight when kept in the car for a longer period of time. If the child restraint system is left uncovered in the car, plastic and metal parts may become very hot.

INSTALLATION

ISOFIX BASE INSTALLATION

23. Before using the base for the first time, remove the plastic strip from the battery compartment on the bottom of the base.

24. When installing the child restraint system, make sure the base display verifies the installation of your child restraint system. LED indicators and audible signals confirm correct/incorrect installation. If there is no audible signal or visible LED indications, check the battery. The battery shall only be replaced with 2 x 1.5 V AA / LR06 size batteries. For more information, read the ISOFIX base Instructions manual.

25. Before placing the base on the vehicle seat, fold out the support-leg from the bottom of the base and make sure the AcuTight crank handle is fully lowered on the base.

26. Ensure that the ISOFIX connectors on the base are securely attached to the vehicle's ISOFIX anchorages. There should be an audible "click" and the LED indicators for the ISOFIX connectors should show green indicating that the base has been properly attached to the ISOFIX anchorages.

27. Pull the AcuTight crank handle back and forth several times until the base is firmly locked in place on the vehicle seat. The AcuTight crank handle will over torque once the correct assembly force is applied.

28. Extend the support leg until it firmly contacts the vehicle floor, a green LED confirms correct positioning. If it stops between locking positions, continue extending the load leg until it clicks into place.

IMPORTANT: Ensure that the base is firmly installed by pressing on the base and confirming that it does not move. If the base does move due to contact with vehicle seat cushion, extend the load leg further until it clicks and that the pressure against vehicle seat cushion is relieved.

29. If a LED indicator shows red and there is an audible sound, check the support-leg position and individual ISOFIX connectors. Adjust the positions until there is an audible feedback and the LED indicator shows green.

30. Ensure that there are no objects or space between the support-leg and vehicle floor. If there are storage compartments in the floor of the vehicle, contact the vehicle manufacturer.

31. The base shall always remain securely installed in the vehicle. Only remove the base for cleaning and maintenance or when shifting cars.

CAR SEAT INSTALLATION

32. Make sure to rotate the toddler seat in driving position until there is an audible "click" and the LED indicators show green.

33. Always keep the toddler seat and the base in driving position in the vehicle, even when not in use.

34. Do not leave the toddler seat and the base uninstalled in the vehicle even if the vehicle is unoccupied. In the event of an emergency brake or accident, an unsecured child restraint system may injure other passengers or yourself.

35. Do not let the toddler seat come into contact with the vehicle interior, such as the side of the car door or the front seat. Always ensure that the toddler seat is not wedged against any surface when closing the vehicle door.

36. The rigid items and plastic parts of the child restraint system shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

37. Make sure the toddler seat is not trapped or weighed down by luggage or other heavy objects.

38. Make sure luggage or loose objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to children and adults in case of accidents.

CHILD INSTALLATION

HEADREST ADJUSTMENT

39. Make sure the headrest is positioned at the correct height. The child's head should be centred within the toddler seat's headrest area, receiving support on both sides to prevent tipping forward or to the sides. The top of the child's head should not be more than 3 cm (1,2 inch) above the top of the headrest when it is in its highest position.

SECURING THE HARNESS

40. Make sure the harness straps are tightened without slack and not twisted. There shall be no more than two fingers space (1 cm) between the harness and your child. If there is more space, readjust and tighten the harness further.

41. Make sure that straps restraining the child are adjusted to the child's body.

42. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

43. Avoid using thick clothing or blankets that interfere with the fastening or tightening of the harness. Instead, place a blanket over the child once the child is securely fastened in the harness.

USE

44. Make sure that all passengers are informed about how to release their child in the event of an emergency.

45. Before each journey ensure that the child restraint system is correctly installed.

46. If the child attempts to loosen the child restraint during the journey, immediately stop the vehicle and securely fasten the child in the toddler seat before continuing.

47. Never adjust the child restraint system while driving.

48. Never take your child out of the toddler seat while the vehicle is in motion.

49. Make sure to take breaks often during longer car journeys so you can take your child out of the car seat as often as possible.

CLEANING AND MAINTENANCE

50. Regularly inspect your child restraint system for damage and signs of wear. Check that no fasteners are bent, broken, missing or loose. Examine the fabric regularly for tears, worn spots or any other signs of damage.

51. Do not use the child restraint system if any components are broken or missing.

52. Do not use any aggressive cleaning products; these may harm the construction material of the child restraint system.

53. Clean the fabrics with hand wash or machine wash at max. 30°C. Spot clean with mild soap and warm water. Tumble dry at low temperature or hang to air dry completely before use. Do not bleach or dry clean. Do not iron.

54. Clean the inlay inserts with gentle hand wash and mild soap. Rinse with warm water and hang to air dry completely before use.

55. Clean the harness straps with a wet cloth.

56. Thule uses the lubricant Gleitmo 300 to reduce friction on Bowden cables and ensure the longevity of user functions over time.

57. Do not lubricate buckles and fasteners. Buckle should fasten with a "click" sound. If there is no "click" sound, please contact Customer Support.

58. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Warranty will be void if non-original parts or accessories are used.

59. Take caution when buying a second-hand or previously bought child restraint system. Only purchase a child restraint system with known history. Damage resulting from violent stresses or crash may not be visible. If in doubt, contact your local dealer or Customer Support.

60. Do not use this child restraint system 7 years after the date of manufacture.

61. Remove the child restraint system from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Store in a cool, dry place and somewhere your child can not access it. Avoid prolonged exposure to direct sunlight.

**IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

! AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, chez votre enfant.

CERTIFICATION ET COMPATIBILITÉ

1. Ce produit est certifié conformément au Règlement de l'ONU n° 129 et ne doit être utilisé que dans les zones géographiques/pays où cette réglementation est appliquée.
2. Non destiné à / autorisé / testé pour une utilisation au Canada / aux États-Unis d'Amérique.
3. Ce siège auto pour tout-petits ne doit être utilisé que pour les enfants mesurant entre 67 et 105 cm et pesant au maximum 18 kg. L'enfant doit voyager dos à la route de la naissance jusqu'à l'âge de 15 mois. Vérifiez régulièrement la taille de votre enfant et assurez-vous que le siège auto est orienté dans le bon sens en fonction de sa taille et de son âge. Pour plus d'informations, consultez les manuels d'instructions Thule Elm 180 et Thule Elm 360. En cas de doute, contactez votre revendeur local ou le service clientèle.
4. Thule recommande de maintenir votre enfant en position dos à la route pendant les trajets aussi longtemps possible. Cette recommandation est basée sur des études sur les blessures causées par une collision montrant que les trajets effectués en position dos à la route assurent une meilleure protection pour votre enfant qu'en position face à la route.
5. Avant d'acheter votre système de retenue pour enfant, vérifiez toujours qu'il peut être correctement installé dans votre véhicule à l'aide de la base ISOFIX. Ce produit doit être installé uniquement avec la base ISOFIX. N'utilisez pas la ceinture de sécurité du véhicule pour fixer le siège pour enfant. Pour plus d'informations sur les véhicules compatibles, contactez votre revendeur local ou rendez-vous sur thule.com Car Seat fit assistant et suivez les instructions du manuel du constructeur de votre véhicule.

6. Dans les véhicules approuvés, il se peut que ce dispositif de retenue pour enfants ne s'adapte pas à toutes les positions inclinées.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

7. AVERTISSEMENT RESPONSABILITÉ PARENTALE :

Vérifiez **TOUJOURS** que le harnais est correctement serré à l'aide de la règle des deux doigts et que l'installation est effectuée correctement, conformément aux instructions. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance. Pour plus de détails sur l'installation correcte, consultez les manuels d'instructions fournis avec votre produit ou les vidéos d'instructions sur Thule.com.

8. Ce dispositif de retenue pour enfants est uniquement destiné à être utilisé dans des voitures.
9. N'utilisez jamais votre système de retenue pour enfants sur un siège de véhicule équipé d'un airbag frontal activé, sauf si l'airbag est désactivé. Si l'airbag activé, cela pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.
10. N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants s'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident. Le dispositif de retenue pour enfants doit être remplacé après un accident, même s'il n'y a pas de dommages visibles.
11. Ne modifiez pas ni n'apportez aucun ajout au dispositif de retenue pour enfants sans l'approbation de l'autorité d'approbation. Le non-respect des instructions d'installation pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.
12. N'utilisez pas le siège auto pour tout-petit sans la housse textile du siège. La housse textile du siège est un dispositif de sécurité et ne doit être remplacée que par une housse textile Thule d'origine.
13. Lorsque le siège auto pour tout-petit n'est pas fourni avec une housse textile, il doit être protégé du soleil, sans quoi il pourrait surchauffer et atteindre une température trop élevée pour la peau de l'enfant.
14. Utilisez toujours l'incrustation pour tout-petit jusqu'à ce que votre enfant atteigne une hauteur de 87 cm. L'incrustation pour tout-petits est un dispositif de sécurité et ne doit être remplacée que par une incrustation Thule d'origine.

15. Pour une meilleure protection de la banquette arrière de votre véhicule, Thule vous recommande d'utiliser la protection du siège arrière Thule avant d'installer votre système de retenue pour enfant.

DANGERS POUR L'ENFANT

16. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le siège auto pour tout-petit.

17. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.

18. Le siège auto n'est pas conçu pour des périodes prolongées de sommeil.

19. Ne placez jamais d'objets avec une ficelle autour du cou d'un enfant, tels que des cordons de capuche, des cordons de tétine, des jouets, etc.

20. Ce produit contient des aimants qui peuvent affecter les stimulateurs cardiaques ou d'autres dispositifs implantés similaires. En cas de doute, consultez votre médecin et le fabricant de votre dispositif médical.

21. Vérifiez toujours que le siège auto pour tout-petit ne comporte aucune partie chaude avant d'y installer votre enfant.

22. RISQUE DE BRÛLURES : la peau des enfants est sensible et les surfaces chaudes peuvent provoquer des brûlures. Recouvrez le système de retenue pour enfants d'une couverture légère pour le protéger de l'exposition directe à la lumière du soleil lorsqu'il est laissé dans la voiture pendant une période prolongée. Si le dispositif de retenue pour enfants est exposé dans la voiture sans housse, les parties en plastique et en métal peuvent surchauffer.

INSTALLATION

INSTALLATION DE LA BASE ISOFIX

23. Avant d'utiliser la base pour la première fois, retirez la bande de plastique du compartiment des piles situé sous la base.

24. Lors de l'installation du système de retenue pour enfants, assurez-vous que l'écran de la base vérifie l'installation de votre système de retenue pour enfants. Les voyants LED et les signaux sonores confirment l'installation correcte/incorrecte. S'il n'y a pas de signal sonore ou d'indications LED visibles, vérifiez la pile. La pile ne doit être remplacée que par 2 piles 1,5 V AA/LR06. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions de la base ISOFIX.

25. Avant de placer la base sur le siège du véhicule, déployez le pied d'appui situé sous la base et assurez-vous que la manivelle AcuTight est complètement abaissée sur la base.

26. Assurez-vous que les connecteurs ISOFIX sur la base sont solidement fixés aux ancrages ISOFIX du véhicule. Il doit y avoir un « clic » audible et les voyants LED des connecteurs ISOFIX doivent s'afficher en vert indiquant que la base a été correctement fixée aux ancrages ISOFIX.

27. Tirez plusieurs fois sur la poignée AcuTight d'avant en arrière jusqu'à ce que la base soit solidement fixée sur le siège du véhicule. Un surcouple sera appliqué à la poignée AcuTight une fois la force d'assemblage correcte exercée.

28. Déployez le pied de support jusqu'à ce qu'il soit fermement en contact avec le plancher du véhicule. Une LED verte confirme le bon positionnement. S'il s'arrête entre deux positions de verrouillage, continuez à déployer le pied de support jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

IMPORTANT : Assurez-vous que la base est solidement installée en appuyant dessus et en vérifiant qu'elle ne bouge pas. Si la base bouge au contact du coussin du siège du véhicule, allongez davantage le pied de support jusqu'à ce qu'il s'enclenche et que la pression contre le coussin du siège du véhicule soit relâchée.

29. Si un voyant LED est rouge et qu'un son sonore retentit, vérifiez la position de la jambe de support et les connecteurs ISOFIX individuels. Ajustez les positions jusqu'à ce qu'il y ait un retour audible et que le voyant LED s'affiche en vert.

30. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets ou d'espace entre la jambe de support et le plancher du véhicule. S'il y a des compartiments de rangement dans le plancher du véhicule, contactez le constructeur du véhicule.

31. La base doit toujours rester solidement installée dans le véhicule. Retirez uniquement la base pour le nettoyage et l'entretien ou lors du changement de voiture.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO

32. Assurez-vous de faire pivoter le siège auto pour tout-petit en position de conduite jusqu'à ce qu'il y ait un « clic » audible et que les voyants LED s'affichent en vert.

33. Gardez toujours le siège auto pour tout-petit et la base en position de conduite dans le véhicule, même lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

34. Ne laissez pas le siège auto pour tout-petit et la base non installés dans le véhicule même si ce dernier est inoccupé. En cas de freinage d'urgence ou d'accident, un dispositif de retenue pour enfants non fixé peut blesser les autres passagers ou vous-même.

35. Ne laissez pas le siège auto pour tout-petit entrer en contact avec l'intérieur du véhicule, comme le côté de la portière de la voiture ou le siège avant. Vérifiez toujours que le siège auto pour tout-petit n'est pas coincé contre une surface lorsque vous fermez la portière du véhicule.

36. Les éléments rigides et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de manière à ne pas risquer d'être coincés par un siège mobile ou dans une porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne de celui-ci.

37. Assurez-vous que le siège auto pour tout-petit n'est pas coincé ou surchargé par des bagages ou d'autres objets lourds.

38. Assurez-vous que les valises ou objets sont correctement fixés. Des valises non fixées peuvent provoquer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.

INSTALLATION ENFANT

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

39. Assurez-vous que l'appuie-tête est positionné à la bonne hauteur. La tête de l'enfant doit être centrée dans la zone de l'appuie-tête du siège auto pour tout-petit, et recevoir un soutien des deux côtés pour éviter qu'elle ne bascule vers l'avant ou sur les côtés. Le haut de la tête de l'enfant ne doit pas être à plus de 3 cm (1,2 pouce) au-dessus du sommet de l'appuie-tête lorsqu'il est dans sa position la plus haute.

FIXATION DU HARNAIS

40. Assurez-vous que les sangles du harnais sont bien serrées, sans jeu ni torsion. Il ne doit pas y avoir plus de deux doigts (1 cm) d'espace entre le harnais et votre enfant. S'il y a plus d'espace, réajustez et resserrez le harnais.

41. Veillez à ce que les sangles de retenue de l'enfant soient bien ajustées à son corps.

42. Assurez-vous que toute sangle sous-abdominale est portée bas, de sorte que le bassin soit bien maintenu.

43. Évitez d'utiliser des vêtements épais ou des couvertures qui interfèrent avec la fixation ou le serrage du harnais. Placez plutôt une couverture sur l'enfant une fois l'enfant solidement attaché dans le harnais.

UTILISATION

44. Assurez-vous que tous les passagers sont informés de la façon de détacher leur enfant en cas d'urgence.

45. Avant chaque sortie, assurez-vous que le système de retenue pour enfants est correctement installé.

46. Si l'enfant tente de desserrer le dispositif de retenue pour enfants pendant le trajet, arrêtez immédiatement le véhicule et attachez solidement l'enfant dans le siège auto pour tout-petit avant de reprendre la route.

47. Ne réglez jamais le dispositif de retenue pour enfants pendant que vous conduisez.

48. Ne sortez jamais votre enfant du siège auto pour tout-petit lorsque le véhicule roule.

49. Assurez-vous de faire des pauses régulièrement pendant les longs trajets en voiture afin de pouvoir sortir votre enfant du siège auto aussi souvent que possible.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

50. Inspectez régulièrement votre système de retenue pour enfant pour déceler tout dommage et signe d'usure. Vérifiez qu'aucune fixation n'est pliée, cassée, manquante ou desserrée. Vérifiez régulièrement que le tissu ne présente pas de déchirures, d'usure ou d'autres signes de détérioration.

51. N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants si des composants sont cassés ou manquants.

52. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ; ceux-ci peuvent endommager les matériaux de construction du dispositif de retenue pour enfants.

53. Nettoyez les tissus à la main ou en machine à 30 °C maximum. Nettoyez les taches au savon doux et à l'eau chaude. Séchez en machine à basse température ou laissez sécher à l'air libre avant utilisation. Ne pas blanchir ni nettoyer à sec. Ne pas repasser.

54. Nettoyez les inserts encastrés à la main et avec un savon doux. Rincez à l'eau chaude et laissez sécher complètement à l'air libre avant utilisation.

55. Nettoyez les sangles de harnais avec un chiffon humide.

56. Thule utilise le lubrifiant Gleitmo 300 pour réduire la friction sur les câbles Bowden et assurer la longévité des fonctions utilisateur dans le temps.

57. Ne lubrifiez pas les boucles et les attaches. La boucle doit se fixer avec un son de "clic". S'il n'y a pas de son de "clic", veuillez contacter le service clientèle.

58. N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces de rechange autres que celles approuvées par le fabricant. La garantie sera annulée si des pièces ou des accessoires autres que ceux d'origine sont utilisés.

59. Soyez prudent lorsque vous achetez un système de retenue pour enfants d'occasion ou acheté précédemment. N'achetez qu'un système de retenue pour enfants dont les antécédents sont connus. Les dommages résultant de contraintes violentes ou d'un accident peuvent ne pas être visibles. En cas de doute, contactez votre revendeur local ou le service clientèle.

60. N'utilisez pas ce dispositif de retenue pour enfants 7 ans après la date de fabrication.

61. Retirez le dispositif de retenue pour enfants du siège du véhicule s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Stockez-le dans un endroit frais et sec inaccessible pour votre enfant. Évitez une exposition prolongée à la lumière directe du soleil.

IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

Su hijo puede sufrir lesiones graves o la muerte si no sigue estas instrucciones.

CERTIFICACIÓN Y COMPATIBILIDAD

1. Este producto está certificado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas y solo debe usarse en regiones/países donde se aplique esta normativa.

2. No está diseñado para/autorizado para/probado para su uso en Canadá/Estados Unidos de América.

3. Esta silla de coche para niños pequeños solo se utilizará para niños cuya altura esté comprendida entre 67 y 105 cm y que pesen un máximo de 18 kg. El niño debe viajar orientado hacia atrás desde su nacimiento hasta los 15 meses de edad. Verifique el tamaño de su hijo con frecuencia y asegúrese de que la silla de coche esté orientada en la dirección correcta según el tamaño y la edad de su hijo. Para obtener más información, lea los manuales de instrucciones de Thule Elm 180 y Thule Elm 360. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor local o con el servicio de atención al cliente.

4. Thule recomienda mantener al niño en posición orientada hacia atrás durante el viaje el mayor tiempo posible. La recomendación se basa en estudios de lesiones por accidente que demuestran que viajar en la posición orientada hacia atrás proporciona una mayor protección para su hijo, en comparación con la posición orientada hacia delante.

5. Compruebe siempre antes de comprar su sistema de retención infantil si se puede instalar correctamente en su vehículo con la base ISOFIX. Este producto solo debe instalarse con la base ISOFIX. No utilice el cinturón de seguridad del vehículo para abrochar la silla para niños pequeños. Para obtener más información sobre vehículos compatibles, póngase en contacto con su distribuidor local o visite thule.com para acceder al asistente de ajuste de sillas de coche y siga las instrucciones del manual del fabricante del vehículo.

6. Este sistema de retención infantil puede no ajustarse en todas las posiciones reclinadas en un vehículo aprobado.

GENERAL

7. ADVERTENCIA DE RESPONSABILIDAD PARENTAL:

SIEMPRE verifique que el arnés esté bien apretado usando la regla de los dos dedos y que la instalación se realice correctamente de acuerdo con las instrucciones. Nunca deje al niño desatendido. Para obtener más información sobre la instalación correcta, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el producto o los vídeos de instrucciones en Thule.com.

8. Este sistema de retención infantil solo está indicado para su uso en coches.

9. No utilice nunca el sistema de retención infantil en un asiento del vehículo equipado con un airbag frontal activado, a menos que el airbag esté desactivado. Si se activa el airbag, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

10. No utilice el sistema de retención infantil si ha sido sometido a tensiones violentas en un accidente. El sistema de retención infantil debe sustituirse tras un accidente, aunque no se produzcan daños visibles.

11. No modifique ni realice ningún añadido al sistema de retención infantil sin la aprobación de la autoridad correspondiente. Si no sigue las instrucciones de instalación, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

12. No utilice la silla para niños pequeños sin la cubierta textil. La cubierta textil de la silla es un dispositivo de seguridad y solo se sustituirá por una cubierta textil original Thule.

13. Cuando la silla para niños pequeños no esté provista de una cubierta textil, debe mantenerse alejada de la luz solar; de lo contrario puede estar demasiado caliente para la piel del niño.

14. Utilice siempre la incrustación para niños pequeños hasta que su hijo alcance una altura de 87 cm. La incrustación para niños pequeños es un dispositivo de seguridad y solo debe sustituirse por una incrustación Thule original para niños pequeños.

15. Para una mayor protección del asiento trasero de su vehículo, Thule recomienda utilizar el protector del asiento trasero Thule antes de instalar el sistema de retención infantil.

PELIGROS PARA EL NIÑO

16. No deje nunca al niño desatendido en la silla para niños pequeños.

17. No deje que los niños jueguen con este producto.

18. La silla de coche no está diseñada para periodos prolongados de sueño.

19. Nunca coloque artículos con una cuerda alrededor del cuello de un niño, como cuerdas de capucha, cuerdas de chupetes, juguetes, etc.

20. Este producto contiene imanes que pueden afectar a marcapasos u otros dispositivos implantados similares. En caso de duda, consulte a su médico y al fabricante de su dispositivo médico.

21. Revise siempre la silla para niños pequeños en busca de partes calientes antes de colocar al niño en la misma.

22. RIESGO DE QUEMADURAS La piel de los niños es sensible y puede lesionarse al contacto con superficies calientes. Cubra el sistema de retención infantil con una manta ligera para protegerlo de la exposición a la luz solar directa cuando se mantenga en el coche durante un período de tiempo más prolongado. Si el sistema de retención infantil se deja descubierto en el coche, las piezas de plástico y metal pueden calentarse mucho.

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA BASE ISOFIX

23. Antes de usar la base por primera vez, retire la tira de plástico del compartimento de la batería en la parte inferior de la base.

24. Al instalar el sistema de retención infantil, asegúrese de que la pantalla de la base verifica la instalación del sistema de retención infantil. Los indicadores LED y las señales sonoras confirman la instalación correcta o incorrecta. Si no se escucha una señal sonora ni se ven indicaciones LED visibles, compruebe la pila. La pila solo se sustituirá por 2 pilas de tamaño AA/LR06 de 1,5 V. Para obtener más información, lea el manual de instrucciones de la base ISOFIX.

25. Antes de colocar la base en el asiento del vehículo, pliegue la pata de apoyo desde la parte inferior de la base y asegúrese de que la manivela AcuTight esté completamente bajada en la base.

26. Asegúrese de que los conectores ISOFIX de la base estén bien conectados a los anclajes ISOFIX del vehículo. Debe escucharse un “clic” audible y los indicadores LED de los conectores ISOFIX deben mostrarse en verde, lo que indica que la base se ha instalado correctamente a los anclajes ISOFIX.

27. Tire de la manivela AcuTight hacia adelante y hacia atrás varias veces hasta que la base esté firmemente bloqueada en su lugar en el asiento del vehículo. La manivela AcuTight sobrepasará el par de torsión una vez que se aplique la fuerza de montaje correcta.

28. Extienda el pata de apoyo hasta que entre en contacto firmemente con el suelo del vehículo; un LED verde confirma la colocación correcta. Si se detiene entre posiciones de bloqueo, siga extendiendo la pata de carga hasta que encaje en su lugar.

IMPORTANTE: Asegúrese de que la base esté firmemente instalada presionando sobre la base y confirmando que no se mueve. Si la base se mueve debido al contacto con el cojín del asiento del vehículo, extienda la pata de carga hasta que haga clic y se alivie la presión sobre el cojín del asiento del vehículo.

29. Si un indicador LED se muestra en rojo y se escucha un sonido, compruebe la posición de la pata de apoyo y los conectores ISOFIX individuales. Ajuste las posiciones hasta que se escuche una señal y el indicador LED se muestre en verde.

30. Asegúrese de que no haya objetos ni espacio entre la pata de apoyo y el suelo del vehículo. Si hay compartimentos de almacenamiento en el suelo del vehículo, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.

31. La base deberá permanecer siempre instalada de forma segura en el vehículo. Solo retire la base para la limpieza y el mantenimiento o cuando cambie de coche.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

32. Asegúrese de girar la silla para niños pequeños en posición de conducción hasta que se oiga un “clic” y los indicadores LED se muestren en verde.

33. Mantenga siempre la silla para niños pequeños y la base en la posición para viajar en el vehículo, incluso cuando no se esté usando.

34. No deje la silla para niños pequeños y la base sin instalar en el vehículo, incluso si el vehículo está desocupado. En caso de una frenada de emergencia o un accidente, un sistema de retención infantil sin asegurar puede lesionar a otros pasajeros o a usted mismo.

35. No deje que la silla para niños pequeños entre en contacto con el interior del vehículo, como el lateral de la puerta del coche o el asiento delantero. Asegúrese siempre de que la silla para niños pequeños no esté encajada contra ninguna superficie al cerrar la puerta del vehículo.

36. Los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención infantil se ubicarán e instalarán de forma que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo durante el uso diario del mismo.

37. Asegúrese de que la silla para niños pequeños no quede atrapada ni se colocan encima maletas u otros objetos pesados.

38. Asegúrese de que las maletas u objetos sueltos estén debidamente sujetos. Las maletas no aseguradas pueden causar lesiones graves a niños y adultos en caso de accidentes.

AJUSTE DE REPOSACABEZAS PARA INSTALACIÓN INFANTIL

39. Asegúrese de que el reposacabezas esté colocado a la altura correcta. La cabeza del niño debe estar centrada dentro de la zona del reposacabezas de la silla para niños pequeños, recibiendo apoyo a ambos lados para evitar que se incline hacia delante o hacia los lados. La parte superior de la cabeza del niño no debe estar a más de 3 cm (1,2 pulgadas) por encima de la parte superior del reposacabezas cuando esté en su posición más alta.

FIJACIÓN DEL ARNÉS

40. Asegúrese de que las correas del arnés estén apretadas sin holgura y no se giren. No debe haber más de dos dedos de espacio (1 cm) entre el arnés y el niño. Si hay más espacio, vuelva a ajustar y apriete más el arnés.

41. Asegúrese de que las correas que sujetan al niño estén ajustadas al cuerpo del niño.

42. Asegúrese de que cualquier correa del regazo se lleve abajo, de modo que la pelvis quede firmemente encajada.

43. Evite usar ropa gruesa o mantas que interfieran con el cierre o apriete del arnés. En su lugar, coloque una manta sobre el niño una vez que esté bien sujeto con el arnés.

USO

44. Asegúrese de que todos los pasajeros sepan cómo liberar al niño de la silla de automóvil en caso de emergencia.

45. Antes de cada viaje, asegúrese de que el sistema de retención infantil está instalado correctamente.

46. Si el niño intenta aflojar el sistema de retención infantil durante el viaje, detenga inmediatamente el vehículo y sujete firmemente a la silla para niños pequeños antes de continuar.

47. No ajuste nunca el sistema de retención infantil mientras conduce.

48. Nunca saque al niño de la silla para niños pequeños mientras el vehículo esté en movimiento.

49. Asegúrese de tomar descansos con frecuencia durante los viajes más largos en automóvil para poder sacar a su hijo del asiento del automóvil con la mayor frecuencia posible.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

50. Inspeccione con frecuencia el sistema de retención infantil en busca de daños o signos de desgaste. Compruebe que no haya ninguna fijación doblada, rota, suelta o que falte. Examine el tejido con frecuencia en busca de desgarros, puntos desgastados o cualquier otra señal de daño.

51. No utilice el sistema de retención infantil si algún componente está roto o falta.

52. No utilice productos de limpieza agresivos, ya que pueden dañar el material de construcción del sistema de retención infantil.

53. Lave los tejidos a mano o a máquina a 30 °C como máximo. Elimine las manchas con jabón suave y agua tibia. Seque los tejidos en secadora a baja temperatura o deje que se sequen al aire completamente antes de usarlos. No use lejía ni limpieza en seco. No planche los tejidos.

54. Limpie los insertos con un lavado a mano y jabón suave. Enjuáguelos con agua tibia y cuélguelos para que se sequen completamente al aire antes de usarlos.

55. Limpie las correas del arnés con un paño húmedo.

56. Thule utiliza el lubricante Gleitmo 300 para reducir la fricción en los cables Bowden y garantizar la longevidad de las funciones del usuario a lo largo del tiempo.

57. No lubrique las hebillas ni los cierres. La hebilla debe abrocharse con un sonido de "clic". Si no hay ningún sonido de "clic", póngase en contacto con Atención al cliente.

58. No utilice accesorios o piezas de repuesto que no sean las aprobadas por el fabricante. La garantía se anulará si se utilizan piezas o accesorios no originales.

59. Ten cuidado a la hora de comprar un sistema de retención infantil de segunda mano o comprado anteriormente. Compre solo un sistema de retención infantil con historial conocido. Los daños resultantes de tensiones violentas o choques pueden no ser visibles. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor local o con el servicio de atención al cliente.

60. No utilice este sistema de retención infantil 7 años después de la fecha de fabricación.

61. Retire el sistema de retención infantil de la silla de vehículo si no se utiliza durante un periodo prolongado. Guárdelo en un lugar fresco y seco y en algún lugar al que su hijo no pueda acceder. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa.

**WICHTIG – DIESE ANLEITUNG
SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND
ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.**

WARNUNG

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Kindes führen.

ZERTIFIZIERUNG UND KOMPATIBILITÄT

- 1.** Dieses Produkt ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 zertifiziert und darf nur in Regionen/Ländern verwendet werden, in denen diese Vorschrift gilt.
- 2.** Nicht für die Verwendung in Kanada / den Vereinigten Staaten von USA vorgesehen / zugelassen / getestet.
- 3.** Dieser Kleinkindersitz ist nur für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 67 und 105 cm sowie einem Gewicht von maximal 18 kg geeignet. Das Kind muss ab Geburtsalter bis zum Alter von 15 Monaten rückwärtsgerichtet befördert werden. Die Größe des Kindes regelmäßig überprüfen und sicherstellen, dass der Kindersitz entsprechend der Größe und dem Alter des Kindes richtig ausgerichtet ist. Weitere Informationen finden sich in den Bedienungsanleitungen der Modelle Thule Elm 180 und Thule Elm 360. Bei Fragen hilft der lokale Händler oder der Kundensupport weiter.
- 4.** Thule empfiehlt, das Kind so lange wie möglich in rückwärtsgerichteter Sitzposition zu transportieren. Diese Empfehlung basiert auf Studien zu Unfallverletzungen, die zeigen, dass Kinder in rückwärtsgerichteter Position geschützter unterwegs sind als in vorwärtsgerichteter Position.
- 5.** Vor Kauf des Kinderrückhaltesystems unbedingt überprüfen, ob dieses mit dem Fahrzeug mit ISOFIX-Basisstation kompatibel ist. Dieses Produkt darf nur mit einer ISOFIX-Basisstation installiert werden. Nicht den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs zur Befestigung des Kleinkindersitzes verwenden. Weitere Informationen zu kompatiblen Fahrzeugen bietet der lokale Händler oder der Kindersitz-Einbauberater auf der Website [thule.com](https://www.thule.com). Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers beachten.

- 6.** In bestimmten zugelassenen Fahrzeugen können nicht alle Neigungspositionen des Kinderrückhaltesystems genutzt werden.

ALLGEMEINES

7. WARNUNG – ELTERLICHE VERANTWORTUNG:

- IMMER** überprüfen, ob der Gurt gemäß der Zwei-Finger-Regel richtig angezogen ist und dass die Installation gemäß der Anleitung richtig durchgeführt wurde. Kinder niemals unbeaufsichtigt lassen. Weitere Informationen zur korrekten Installation finden sich in der Bedienungsanleitung des Produkts oder in den Anleitungsvideos auf [Thule.com](https://www.thule.com).
- 8.** Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur für die Verwendung in Autos vorgesehen.
 - 9.** Verwende das Kindersitzsystem niemals auf einem Fahrzeugsitz mit einem aktivierten Front-Airbag, es sei denn, der Airbag ist ausgeschaltet. Ein aktiver Airbag kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
 - 10.** Verwende den Kindersitz nicht, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war. Der Kindersitz muss nach einem Unfall ausgetauscht werden, auch wenn er keine sichtbaren Schäden aufweist.
 - 11.** Ohne Genehmigung der Zulassungsbehörde keine Änderungen oder Ergänzungen am Kindersitz vornehmen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
 - 12.** Den Kleinkindersitz nur mit seinem Stoff Sitzbezug verwenden. Der Stoffbezug ist ein Sicherheitsmerkmal und darf nur durch einen originalen Stoff Sitzbezug von Thule ersetzt werden.
 - 13.** Wenn der Kleinkindersitz nicht mit einem Textilbezug versehen ist, muss er vor Sonnenlicht geschützt werden, da er sonst zu heiß für Kinderhaut werden kann.
 - 14.** Immer den Kleinkindereinsatz benutzen, bis das Kind eine Größe von 87 cm erreicht hat. Der Kleinkindereinsatz ist ein Sicherheitsmerkmal und darf nur durch einen originalen Thule Kleinkindereinsatz ersetzt werden.
 - 15.** Thule empfiehlt zum Schutz des Fahrzeugs vor der Montage des Kinderrückhaltesystems den Thule-Rücksitzschoner anzubringen.

GEFAHREN FÜR DAS KIND

- 16.** Kinder niemals unbeaufsichtigt im Kleinkindersitz lassen.
- 17.** Lass Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.
- 18.** Der Kindersitz ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- 19.** Niemals mit einer Schnur versehene Gegenstände um den Hals des Kindes legen, wie zum Beispiel Kapuzenkordeln, Schnullerketten, Spielzeug und weitere.
- 20.** Dieses Produkt enthält Magnete, die Schrittmacher und andere ähnliche Implantate beeinflussen können. Im Zweifelsfall einen Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts befragen.
- 21.** Den Kleinkindersitz vor dem Hineinsetzen des Kindes immer auf heiße Teile überprüfen.
- 22. VERBRENNUNGSGEFAHR** Kinderhaut ist empfindlich und kann durch Kontakt mit heißen Oberflächen verletzt werden. Das Kinderrückhaltesystem mit einer leichten Decke abdecken, um es vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen, wenn es über längere Zeit im Auto verbleibt. Wenn der Kindersitz unbedeckt im Auto verbleibt, können Kunststoff- und Metallteile sehr heiß werden.

INSTALLATION

INSTALLATION DER ISOFIX-BASISSTATION

- 23.** Entferne vor der ersten Benutzung der Basis den Kunststoffstreifen aus dem Batteriefach an der Unterseite der Basis.
- 24.** Bei der Installation des Kinderrückhaltesystems sicherstellen, dass die vorgabegemäße Installation des Systems auf dem Display der Basisstation bestätigt wird. LED-Anzeigen und akustische Signale zeigen die richtige/falsche Montage an. Wenn keine akustischen Signale oder visuelle LED-Anzeigen vorliegen, die Batterien überprüfen. Die Batterien dürfen nur durch zwei 1,5-V-Batterien der Größe AA / LR06 ersetzt werden. Weitere Informationen bietet die Bedienungsanleitung der ISOFIX-Basisstation.

- 25.** Bevor die Basisstation auf den Fahrzeugsitz gesetzt wird, den Stützfuß an der Unterseite der Station ausklappen und sicherstellen, dass der AcuTight-Kurbelgriff vollständig auf die Basisstation abgesenkt ist.

- 26.** Sicherstellen, dass die ISOFIX-Verbindungen an der Basisstation sicher an den Verankerungen des Fahrzeugs befestigt sind. Es muss ein hörbares Klicken wahrnehmbar sein und die LED-Anzeigen der ISOFIX-Verbindungen müssen grün leuchten. Dies zeigt an, dass die Basisstation vorgabegemäß an den ISOFIX-Verankerungen befestigt wurde.

- 27.** Den AcuTight-Kurbelgriff mehrmals vor und zurück bewegen, bis die Basisstation fest auf dem Fahrzeugsitz eingerastet ist. Der AcuTight-Kurbelgriff dreht leer, sobald das richtige Installationsdrehmoment erreicht ist.

- 28.** Den Stützfuß so weit herausziehen, bis er fest auf dem Fahrzeugboden aufsteht. Eine grüne LED bestätigt die richtige Positionierung. Wenn er zwischen den Verriegelungspositionen stoppt, den Stützfuß weiter ausziehen, bis er einrastet.

WICHTIG: Sicherstellen, dass die Basisstation fest installiert ist. Dazu darauf drücken und prüfen, ob sie sich bewegt. Falls sich die Basisstation durch Kontakt mit dem Fahrzeugsitzpolster bewegt, den Stützfuß weiter herausziehen, bis er einrastet und der Druck auf das Fahrzeugsitzpolster abgebaut ist.

- 29.** Wenn eine LED-Anzeige rot leuchtet und ein Ton hörbar ist, die Position des Stützfußes und die einzelnen ISOFIX-Verbindungen überprüfen. Die Positionen anpassen, bis ein Signal ertönt und die LED-Anzeige grün leuchtet.

- 30.** Stelle sicher, dass sich zwischen dem Stützfuß und dem Fahrzeugboden keine Gegenstände befinden oder kein Platz vorhanden ist. Wenn sich im Fahrzeugboden Gepäckfächer befinden, wende Dich an den Fahrzeughersteller.

- 31.** Die Basis muss stets sicher im Fahrzeug montiert bleiben. Entferne die Basis nur zur Reinigung und Instandhaltung oder wenn Du das Auto wechselst.

KINDERSITZINSTALLATION

- 32.** Sicherstellen, den Sitz in die Fahrposition zu drehen, bis ein Klicken vernehmbar ist und die LED-Anzeigen grün leuchten.

- 33.** Den Kleinkindersitz und die Basisstation im Fahrzeug immer in Fahrposition lassen, auch wenn sie nicht verwendet werden.

34. Den Kleinkindersitz und die Basisstation nicht unmontiert im Fahrzeug lassen, selbst wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird. Bei einer Notbremsung oder einem Unfall kann ein ungesicherter Kindersitz die Fahrzeuginsassen verletzen.

35. Darauf achten, dass der Kleinkindersitz nicht mit dem Fahrzeuginnenraum in Kontakt kommt, wie etwa mit der Autotür oder dem Vordersitz. Sicherstellen, dass der Kleinkindersitz beim Schließen der Fahrzeugtür nicht verkeilt ist.

36. Die starren Teile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so ausgerichtet und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeuges nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

37. Sicherstellen, dass der Kleinkindersitz nicht durch Gepäckstücke oder andere schwere Gegenstände eingeklemmt oder beschwert wird.

38. Stelle sicher, dass Reisegepäck oder lose Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Nicht gesichertes Reisegepäck kann bei Unfällen zu schweren Verletzungen von Kindern und Erwachsenen führen.

EINSETZEN DES KINDES EINSTELLEN DER KOPFSTÜTZE

39. Sicherstellen, dass die Kopfstütze in der richtigen Höhe positioniert ist. Der Kopf des Kindes muss sich mittig im Kopfstützenbereich des Kleinkindersitzes befinden und auf beiden Seiten gestützt werden, damit er nicht nach vorn oder zur Seite kippt. Bei vollständig hochgefahrener Kopfstütze darf der Kopf des Kindes nicht mehr als 3 cm über die Oberkante der Kopfstütze herausragen.

SICHERN DES GURTES

40. Die Gurte müssen straff gespannt und dürfen nicht verdreht sein. Zwischen dem Gurt und Deinem Kind darf nicht mehr als zwei Finger (1 cm) Platz sein. Wenn mehr Platz vorhanden ist, justiere den Gurt und spanne ihn straffer.

41. Sicherstellen, dass die Riemen, die das Kind sichern, an die Körpermaße des Kindes angepasst sind.

42. Sicherstellen, dass der Beckengurt unten angelegt ist, sodass das Becken fest gesichert ist.

43. Verwende keine dicke Kleidung oder Decken, die das Befestigen oder Spannen des Gurts verhindern. Lege stattdessen eine Decke über das Kind, sobald es sicher im Gurt angeschnallt ist.

BENUTZUNG

44. Stelle sicher, dass alle Passagiere darüber Bescheid wissen, wie sie ihr Kind im Notfall befreien können.

45. Stelle vor jeder Fahrt sicher, dass das Kinderrückhaltesystem richtig montiert ist.

46. Wenn das Kind während der Fahrt versucht, den Kindersitzgurt zu lösen, sofort anhalten und das Kind wieder sicher im Kleinkindersitz anschnallen. Erst dann weiterfahren.

47. Stelle das Kindersitzsystem niemals während der Fahrt ein.

48. Das Kind niemals aus dem Kleinkindersitz nehmen, während das Fahrzeug in Bewegung ist.

49. Achte darauf, bei längeren Autofahrten häufig Pausen einzulegen, damit Du Dein Kind so oft wie möglich aus dem Kindersitz nehmen kannst.

REINIGUNG UND WARTUNG

50. Überprüfe Dein Kindersitzsystem regelmäßig auf Schäden und Abnutzungserscheinungen. Stelle sicher, dass keine Befestigungselemente verbogen, beschädigt, fehlend oder locker sind. Untersuche den Stoff regelmäßig auf Risse, abgenutzte Stellen oder andere Anzeichen von Beschädigungen.

51. Das Kinderrückhaltesystem nicht verwenden, wenn irgendein Teil defekt ist oder fehlt.

52. Verwende keine aggressiven Reinigungsprodukte; diese können das Konstruktionsmaterial des Kinderrückhaltesystems beschädigen.

53. Die Stoffe per Handwäsche oder Maschinenwäsche bei max. 30 °C reinigen. Flecken mit milder Seife und warmem Wasser entfernen. Vor dem Gebrauch bei niedriger Temperatur im Trockner oder an der Luft trocknen. Nicht bleichen oder chemisch reinigen. Nicht bügeln.

54. Die Einsätze sanft von Hand mit milder Seife reinigen und mit warmem Wasser ausspülen. Vor der Benutzung bis zum vollständigen Trocknen aufhängen.

55. Die Gurtriemen mit einem feuchten Tuch reinigen.

56. Thule verwendet das Gleitmittel Gleitmos 300, um die Reibung an den Bowdenzügen zu verringern und die lange Nutzbarkeit der Funktionen zu gewährleisten.

57. Schnallen und Verschlüsse nicht schmieren. Die Schnalle sollte mit einem Klickgeräusch schließen. Wenn Du kein Klickgeräusch hörst, wende Dich bitte an den Kundendienst.

58. Verwende kein anderes Zubehör bzw. keine Ersatzteile als die vom Hersteller zugelassenen. Die Garantie ist nichtig, wenn nicht originale Teile oder Zubehör verwendet werden.

59. Sei vorsichtig beim Kauf eines gebrauchten oder bereits erworbenen Kindersitzsystems. Kaufe nur ein Kindersitzsystem mit bekannter Geschichte. Schäden, die durch extreme Belastungen oder einen Aufprall entstanden sind, sind möglicherweise nicht sichtbar. Wende Dich im Zweifelsfall an Deinen Händler vor Ort oder den Kundendienst.

60. Verwende dieses Kindersitzsystem 7 Jahre nach dem Herstellungsdatum nicht mehr.

61. Entferne das Kindersitzsystem vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Bewahre es an einem kühlen, trockenen, für Dein Kind nicht zugänglichen Ort auf. Vermeide längere direkte Sonneneinstrahlung.

BELANGRIJK LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR TER REFERENTIE.

WAARSCHUWING

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot dood van of ernstig letsel bij uw kind.

CERTIFICERING EN COMPATIBILITEIT

- 1.** Dit product is gecertificeerd conform VN-reglement nr. 129 en mag alleen worden gebruikt in regio's/landen waar deze norm wordt toegepast.
- 2.** Niet bedoeld voor / geautoriseerd voor / getest voor gebruik in Canada / De Verenigde Staten van Amerika.
- 3.** Dit autostoeltje voor peuters mag alleen worden gebruikt en voor kinderen met een lengte tussen 67 en 105 cm en een gewicht van maximaal 18 kg. Het kind moet de eerste 15 maanden na de geboorte naar achteren gericht worden vervoerd. Controleer regelmatig of uw kind nog voldoet aan de lengte- en gewichtsvoorschriften en vergewis u ervan dat het autostoeltje in de juiste richting is gemonteerd voor de lengte en de leeftijd van uw kind. Lees de gebruiksaanwijzing van de Thule Elm 180 en de Thule Elm 360 voor meer informatie. Neem in geval van twijfel contact op met uw plaatselijke dealer of de klantenservice.
- 4.** Thule beveelt aan om uw kind tijdens het reizen zo lang mogelijk in een achterwaarts gerichte positie te laten zitten. Deze aanbeveling is gebaseerd op onderzoeken naar letsel bij ongevallen. Hieruit is gebleken dat kinderen in achterwaarts gerichte positie tijdens het rijden beter worden beschermd dan kinderen in voorwaarts gerichte positie.
- 5.** Controleer vóór aankoop van uw kinderzitje altijd of het naar behoren in uw voertuig kan worden geïnstalleerd met de ISOFIX basis. Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd met de ISOFIX basis. Gebruik niet de autogordel om het autostoeltje voor peuters vast te zetten. Voor meer informatie over compatibele voertuigen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke dealer of gebruikmaken van de Maatassistent voor autostoeltjes op thule.com en de instructies in het handboek van de voertuigfabrikant opvolgen.

6. Dit kinderzitje past mogelijk niet in alle achteruitleunposities van een goedgekeurd voertuig.

ALGEMEEN

7. WAARSCHUWING BETREFFENDE OUDERLIJKE VERANTWOORDELIJKHEID:

Controleer **ALTIJD** of de harnasgordel goed is vastgedraaid met behulp van de tweevingerregel en of de installatie correct is uitgevoerd volgens de instructies. Laat het kind nooit zonder toezicht achter. Raadpleeg voor meer informatie over de juiste installatie de handleidingen die bij uw product zijn geleverd of de instructievideo's op Thule.com.

8. Dit kinderzitje is uitsluitend bedoeld voor gebruik in auto's.

9. Gebruik het kinderzitje nooit op een stoel in voertuig met een geactiveerde airbag aan de voorzijde, tenzij de airbag is gedeactiveerd. Als de airbag wordt geactiveerd, kan dit leiden tot dood of ernstig letsel.

10. Gebruik het kinderzitje niet als het is onderworpen werd aan hevige krachten tijdens een ongeval. Het kinderzitje moet ná een ongeval worden vervangen, ook als er geen zichtbare beschadigingen zijn.

11. Het is niet toegestaan wijzigingen of toevoegingen aan te brengen aan het kinderzitje zonder de goedkeuring van de Typegoedkeuringsinstantie. Als u de installatie-instructies niet opvolgt, kan dit dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

12. Gebruik het autostoeltje voor peuters niet zonder de stoffen zittingschoes. De stoffen hoes is een veiligheidsvoorziening en mag alleen worden vervangen door een originele Thule zittingschoes.

13. Wanneer het autostoeltje voor peuters niet is voorzien van een stoffen zittingschoes, moet het uit het zonlicht worden gehouden. Anders kan het stoeltje te warm worden voor de huid van het kind.

14. Gebruik de inleg voor peuters altijd totdat uw kind een hoogte van 87 cm heeft bereikt. De inleg voor peuters is een veiligheidsfunctie en mag alleen worden vervangen door een originele Thule inleg voor peuters.

15. Voor een betere bescherming van de achterbank van uw auto adviseert Thule de Thule achterbankbeschermer te gebruiken voordat u het kinderzitje installeert.

GEVAREN VOOR HET KIND

16. Laat het kind nooit alleen achter in het autostoeltje voor peuters.

17. Laat kinderen niet met dit product spelen.

18. Het autostoeltje is niet bedoeld om langdurig in te slapen.

19. Plaats nooit voorwerpen met een koord om de nek van het kind, zoals koorden van een muts, van een speen, van speelgoed, enzovoort.

20. Dit product bevat magneten die invloed kunnen hebben op pacemakers of andere vergelijkbare geïmplanteerde apparaten. Raadpleeg bij twijfel uw arts en de fabrikant van uw medische apparaat.

21. Controleer altijd of er hete onderdelen aan het autostoeltje voor peuters zitten voordat u uw kind in het autostoeltje voor peuters plaatst.

22. RISICO VAN BRANDWONDEN De huid van kinderen is gevoelig en er kan letsel ontstaan bij contact met hete oppervlakken. Bedek het kinderzitje met een lichte deken om het te beschermen tegen blootstelling aan direct zonlicht wanneer het langere tijd in de auto wordt bewaard. Als het kinderzitje onbedekt in de auto wordt achtergelaten, kunnen plastic en metalen onderdelen zeer heet worden.

INSTALLATIE

INSTALLATIE VAN ISOFIX BASIS

23. Voordat u de basis voor het eerst gebruikt, verwijdt u de plastic strip uit het batterijvak aan de onderkant van de basis.

24. Controleer tijdens het installeren van het kinderzitje of de indicatoren op de basis aangeven dat het kinderzitje correct werd geplaatst. Met indicatielampjes en geluidssignalen wordt aangegeven of het zitje al dan niet juist werd geïnstalleerd. Als er geen geluidssignaal wordt gehoord of indicatielampje zichtbaar is, dient u de batterij te controleren. De batterij mag alleen worden vervangen door twee batterijen van het type 1,5 V AA / LRO6.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de ISOFIX basis voor meer informatie.

25. Voordat u de basis op de autostoel plaatst, klapt u de steunpoot uit aan de onderzijde van de basis en zorgt u ervoor dat de AcuTight zwengel volledig omlaag staat op de basis.

26. Controleer of de ISOFIX connectoren aan de onderkant stevig zijn bevestigd aan de ISOFIX verankeringspunten van het voertuig. U hoort een 'klik' en de indicatielampjes op de ISOFIX connectoren gaan groen branden als de basis goed is bevestigd aan de ISOFIX verankeringspunten.

27. Trek de AcuTight zwengel meerdere keren heen en weer totdat de basis stevig vast zit op de autostoel. De AcuTight zwengel zal niet verder draaien wanneer de juiste aandraaikoppel is bereikt.

28. Schuif de steunpoot uit totdat deze stevig contact maakt met de vloer van het voertuig. Een groene led-indicator bevestigt de juiste positie. Als de steunpoot stopt tussen vergrendelposities, schuift u de laadpoot verder uit totdat deze op zijn plaats klikt.

BELANGRIJK: Controleer of de basis stevig is geïnstalleerd door op de basis te drukken en te bevestigen dat deze niet beweegt. Als de basis wel beweegt als gevolg van contact met het autostoelkussen, schuift de laadpoot verder uit totdat deze vastklikt en de druk op het autostoelkussen wordt weggenomen.

29. Als een led-indicator rood is en er klinkt een waarschuwingssignaal, controleert u de positie van de steunpoot en de afzonderlijke ISOFIX aansluitingen. Pas de posities aan tot er hoorbare terugkoppeling is en de led-indicator groen is.

30. Controleer dat er zich geen voorwerpen of ruimte bevinden tussen de steunpoot en de voertuigvloer. Als er opslagcompartimenten aanwezig zijn in de vloer van het voertuig, neemt u contact op met de voertuigfabrikant.

31. De basis moet altijd stevig op zijn plaats in het voertuig blijven. Verwijder de basis alleen voor reiniging en onderhoud of wanneer deze moet worden overgezet naar een andere auto.

INSTALLATIE VAN HET AUTOSTOELTJE

32. Draai het autostoeltje voor peuters in de rijpositie totdat er een hoorbare "klik" is en de led-indicatoren groen worden.

33. Houd het autostoeltje voor peuters en de basis altijd in de rijpositie in het voertuig, zelfs op het moment dat ze niet worden gebruikt.

34. Laat het autostoeltje voor peuters en de basis niet los in het voertuig, ook als ze niet worden gebruikt. In het geval van een noodstop of een ongeval kan een niet-vastgezet kinderzitje andere passagiers of uzelf verwonden.

35. Laat het autostoeltje voor peuters niet in contact komen met het interieur van het voertuig, zoals de zijkant van de autodeur of de voorstoel. Zorg er altijd voor dat het autostoeltje voor peuters niet bekneld raakt tegen een oppervlak wanneer u de deur van het voertuig sluit.

36. De stijve en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd dat ze kunnen worden afgeklemd door een beweegbare stoel of tussen een deur van het voertuig tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig.

37. Zorg ervoor dat het autostoeltje voor peuters niet bekneld raakt of wordt belast door bagage of andere zware voorwerpen.

38. Zorg ervoor dat bagage en losse voorwerpen goed zijn vastgezet. Losse bagage kan bij ongevallen ernstig letsel bij kinderen en volwassenen veroorzaken.

PLAATSING VAN HET KIND HOOFDSTEUN VERSTELLEN

39. Controleer dat de hoofdstoel op de juiste hoogte is geplaatst. Het hoofd van het kind moet zich in het midden van het hoofdstoelopervlak van het autostoeltje voor peuters bevinden en worden ondersteund aan beide kanten om te voorkomen dat het naar voren of zijwaarts kantelt. De bovenkant van het hoofd van het kind mag niet meer dan 3 cm uitsteken boven de bovenkant van de hoofdstoel wanneer deze zich in de hoogste positie bevindt.

DE GORDEL VASTMAKEN

40. Zorg ervoor dat de gordelriemen strak zitten, zonder speling en niet verdraaid. Er mag niet meer dan twee vingers (1 cm) ruimte zijn tussen het harnas en uw kind. Als er meer ruimte is, kunt u het harnas opnieuw afstellen en strakker aantrekken.

41. Zorg ervoor dat de riemen die het kind vasthouden zijn afgesteld op het lichaam van het kind.

42. Zorg ervoor dat de schootband laag wordt aangebracht, zodat het bekken goed vastzit.

43. Gebruik geen dikke kleding of deken die het vastzetten of aanspannen van de gordel in de weg staat. Leg in plaats daarvan een deken over het kind zodra het kind stevig in de gordel is vastgemaakt.

GEBRUIK

44. Zorg ervoor dat alle passagiers op de hoogte zijn van hoe ze het kind kunnen bevrijden in een noodsituatie.

45. Controleer voor elke reis of het kinderzitje correct is geïnstalleerd.

46. Als het kind tijdens de reis probeert de gordelriemen los te maken, stopt u het voertuig onmiddellijk en zet u het kind weer stevig vast in het autostoeltje voor peuters voordat u verdergaat.

47. Verstel het kinderzitje nooit tijdens het rijden.

48. Neem het kind nooit uit het autostoeltje voor peuters terwijl het voertuig in beweging is.

49. Neem tijdens langere autoritten regelmatig een pauze, zodat u uw kind zo vaak mogelijk uit het kinderzitje kunt nemen.

REINIGING EN ONDERHOUD

50. Controleer de veiligheidsgordel regelmatig op schade en tekenen van slijtage. Controleer dat geen van de bevestigingen gebogen of gebroken zijn, ontbreken of loszitten. Controleer de stof geregeld op scheurtjes, slijtageplekken of andere tekenen van beschadiging.

51. Gebruik het kinderzitje niet als een van de onderdelen kapot is of ontbreekt.

52. Gebruik geen agressieve reinigingsproducten; deze kunnen het materiaal van het kinderzitje beschadigen.

53. U kunt de stoffen wassen met de hand of in de wasmachine op max. 30 °C. Vlekken kunt u reinigen met warm water en milde zeep. Laat de hoezen volledig drogen in de wasdroger op lage temperatuur of aan de waslijn voordat u ze weer gebruikt. Niet bleken of chemisch reinigen. Niet strijken.

54. Reinig inlegstukken voorzichtig met de hand met milde zeep. Spoelen met warm water en ophangen en aan de lucht laten drogen voor gebruik.

55. Reinig de gordelriemen met een natte doek.

56. Thule gebruikt het smeermiddel Gleitmo 300 om wrijving op Bowden-kabels te verminderen en de duurzaamheid van gebruiksfuncties in de loop der tijd te waarborgen.

57. Smeer de gespen en sluitingen niet in met smeermiddel. De gesp moet met een 'klik' vastklikken. Als u geen klikgeluid hoort, neem dan contact op met de klantenservice.

58. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan deze die door de fabrikant werden goedgekeurd. De garantie vervalt als er niet-originele onderdelen of accessoires worden gebruikt.

59. Wees voorzichtig bij aankoop van een tweedehands of eerder gekocht kinderzitje. Koop alleen een kinderzitje met een gekende geschiedenis. Schade als gevolg van spanning of een crash is mogelijk niet zichtbaar. Neem bij twijfel contact op met uw plaatselijke dealer of de klantenservice.

60. Het stoeltje mag niet langer worden gebruikt dan tot 7 jaar na de productiedatum.

61. Verwijder het kinderzitje van de autostoel als het langere tijd niet wordt gebruikt. Bewaar het op een koele, droge plaats, op een plek waar uw kind er niet bij kan. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht.

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO

A criança poderá sofrer ferimentos graves ou morrer se estas instruções não forem seguidas.

CERTIFICAÇÃO E COMPATIBILIDADE

- 1.** Este produto possui certificação de acordo com a regulamentação UN N° 129 e só deve ser usado em regiões/países em que ela é aplicada.
- 2.** Não destinado/autorizado para/testado para uso no Canadá/Estados Unidos da América.
- 3.** Este assento infantil para veículos para crianças pequenas só deve ser usado para crianças com altura entre 67 – 105 cm e peso máximo de 18 kg. A criança deverá viajar virada para trás desde o nascimento até 15 meses de idade. Meça seu filho regularmente e certifique-se de que o assento infantil esteja voltado para a direção correta com base no tamanho e na idade da criança. Para obter mais informações, leia os manuais de instruções do Thule Elm 180 e do Thule Elm 360. Em caso de dúvida, entre em contato com seu revendedor local ou com o atendimento ao cliente.
- 4.** A Thule recomenda que a criança viaje na posição voltada para trás o maior tempo possível. Essa recomendação baseia-se em estudos de lesões em colisões que mostram que o assento voltado para trás oferece maior proteção para seu filho do que quando voltado para frente.
- 5.** Antes de comprar o sistema de retenção infantil, verifique se ele pode ser instalado corretamente em seu veículo com a base ISOFIX. Este produto só deve ser instalado com a base ISOFIX. Não use o cinto de segurança do veículo para prender o assento infantil para crianças pequenas. Para obter mais informações sobre veículos compatíveis, entre em contato com seu revendedor local ou visite o assistente de compatibilidade de assentos infantis para veículos em thule.com e siga as instruções no manual do fabricante do veículo.

- 6.** Talvez não seja possível usar este sistema de retenção infantil em todas as posições reclináveis em um veículo aprovado.

GERAL

7. AVISO SOBRE A RESPONSABILIDADE DOS PAIS:

Verifique **SEMPRE** se o cinto está apertado corretamente usando a regra de dois dedos e se a instalação foi feita corretamente de acordo com as instruções. Jamais deixe a criança sem supervisão. Para obter mais detalhes sobre a instalação correta, consulte os manuais de instruções fornecidos com o produto ou os vídeos de instruções em Thule.com.

- 8.** Este sistema de retenção infantil destina-se somente ao uso em automóveis.
- 9.** Nunca use seu sistema de retenção infantil em um assento de veículo equipado com airbag frontal ativado, a menos que o airbag esteja desativado. Morte ou ferimentos graves poderão ocorrer se o airbag for ativado.
- 10.** Não use o sistema de retenção infantil se ele foi submetido a estresses violentos em um acidente. O sistema de retenção infantil deve ser substituído após um acidente, mesmo que não haja danos visíveis.
- 11.** Não modifique nem faça qualquer adição ao sistema de retenção infantil sem a aprovação das autoridades responsáveis. Morte ou ferimentos graves poderão ocorrer se você não seguir as instruções de instalação.
- 12.** Não use o assento infantil para crianças pequenas sem a capa têxtil. A capa têxtil do assento é um recurso de segurança e só deve ser substituída por uma capa têxtil de assento original Thule.
- 13.** Se não for fornecido com uma capa têxtil, o assento infantil para crianças pequenas deverá ser mantido longe da luz solar direta. Caso contrário, ele poderá ficar quente demais para a pele da criança.
- 14.** Use sempre o revestimento interno para crianças pequenas até que seu filho chegue à altura de 87 cm. O revestimento interno é um recurso de segurança e só deve ser substituído por um revestimento interno original para crianças pequenas Thule.

15. Para maior proteção do assento traseiro do seu veículo, a Thule recomenda usar o protetor de banco traseiro Thule antes de instalar o sistema de retenção infantil.

RISCOS PARA A CRIANÇA

16. Jamais deixe a criança sem supervisão no assento infantil para crianças pequenas.

17. Não permita que crianças brinquem com este produto.

18. O assento infantil para veículos não foi desenvolvido para períodos prolongados de sono.

19. Nunca coloque itens com cordões em volta do pescoço de uma criança, por exemplo, cordões de capuzes ou de chupetas, brinquedos etc.

20. Este produto contém ímãs que podem afetar marcapassos ou outros dispositivos implantados semelhantes. Em caso de dúvida, consulte seu médico e o fabricante do dispositivo médico.

21. Sempre verifique se o assento infantil para crianças pequenas tem alguma peça quente antes de acomodar a criança nele.

22. RISCO DE QUEIMADURAS: a pele das crianças é sensível e pode ser ferida no contato com superfícies aquecidas. Cubra o sistema de retenção infantil com um cobertor leve para protegê-lo contra à exposição à luz solar direta quando mantido no carro por um período mais longo. Se o sistema de retenção infantil for deixado descoberto no carro, as peças plásticas e metálicas poderão ficar muito quentes.

INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO DA BASE ISOFIX

23. Antes de usar a base pela primeira vez, remova a tira plástica do compartimento da bateria na parte inferior da base.

24. Ao instalar o sistema de retenção infantil, certifique-se de que o display da base indique o status da instalação. Indicadores de LED e sinais sonoros confirmam a instalação correta/ incorreta. Se não houver nenhum sinal sonoro nem indicações de LED visíveis, verifique as baterias. As baterias devem ser substituídas apenas por 2 baterias de 1,5 V tamanho AA/ LR06.

Para obter mais informações, leia o manual de instruções da base ISOFIX.

25. Antes de colocar a base no banco do veículo, dobre a perna de suporte na parte inferior da base para fora e certifique-se de que a manivela AcuTight esteja completamente abaixada sobre a base.

26. Certifique-se de que os conectores ISOFIX da base estejam presos com segurança nos pontos de fixação ISOFIX do veículo. Deve haver um clique audível e os indicadores de LED dos conectores ISOFIX devem ficar verdes indicando que a base foi fixada corretamente aos pontos de fixação ISOFIX.

27. Puxe a manivela AcuTight várias vezes para frente e para trás até que a base esteja travada firmemente no banco do veículo. Quando a força de montagem correta tiver sido aplicada, a manivela AcuTight poderá ser encaixada.

28. Estenda a perna de suporte até que ela encoste firmemente na base do veículo. Um LED verde confirma o posicionamento correto. Se a perna de suporte parar entre as posições de travamento, continue estendendo-a até ouvir um clique.

IMPORTANTE: certifique-se de que a base esteja firmemente instalada pressionando-a e confirmando que ela não se move. Se a base se mover devido ao contato com a almofada do assento do veículo, continue estendendo a perna até ouvir um clique e diminuir a pressão contra a almofada.

29. Se um indicador de LED ficar vermelho e você ouvir um alerta sonoro, verifique a posição da perna de suporte e dos conectores ISOFIX individuais. Ajuste as posições até ouvir uma confirmação sonora e o indicador de LED ficar verde.

30. Certifique-se de que não haja objetos ou espaço entre a perna de suporte e o piso do veículo. Se houver compartimentos de armazenamento no assoalho do veículo, entre em contato com o fabricante do veículo.

31. A base deverá permanecer sempre firmemente instalada no veículo. Somente remova a base para limpeza e manutenção ou ao movê-la de um carro para outro.

INSTALAÇÃO DO ASSENTO INFANTIL PARA VEÍCULOS

32. Certifique-se de girar o assento infantil para crianças pequenas para a posição de condução até que haja um clique audível e os indicadores de LED fiquem verdes.

33. Sempre mantenha o assento infantil para crianças pequenas e a base na posição de condução no veículo, mesmo quando o assento não estiver em uso.

34. Não deixe o assento infantil para crianças pequenas e a base desinstalados no veículo mesmo quando o veículo estiver desocupado. Em caso de frenagem de emergência ou acidente, um sistema de retenção infantil solto poderá ferir os ocupantes do veículo.

35. Não deixe o assento infantil para crianças pequenas encostar no interior do veículo, como a lateral da porta ou o banco da frente. Certifique-se sempre de que o assento infantil não seja pressionado por nenhuma superfície ao fechar a porta do veículo.

36. Os itens rígidos e as peças plásticas do sistema de retenção infantil devem ser localizados e instalados de forma a não ser possível que fiquem presos em bancos móveis ou portas durante o uso diário do veículo.

37. Certifique-se de que o assento infantil para crianças pequenas não seja preso nem pressionado por malas de viagem ou outros objetos pesados.

38. Certifique-se de malas de viagem ou objetos soltos estejam presos corretamente. Em caso de acidente, malas soltas poderão causar ferimentos graves em crianças e adultos.

COLOCAÇÃO DA CRIANÇA AJUSTE DO APOIO DE CABEÇA

39. Certifique-se de que o apoio de cabeça esteja posicionado na altura correta. A cabeça da criança deve ser centralizada dentro da área do apoio de cabeça do assento infantil para crianças pequenas de modo a receber apoio de ambos os lados sem inclinar para a frente ou para os lados. O topo da cabeça da criança não deve estar mais de 3 cm (1,2 pol) acima do apoio na posição mais alta.

FIXANDO O CINTO

40. Certifique-se de que as faixas do cinto estejam apertadas sem folga e sem torções. Não deve haver mais do que dois dedos de espaço (1 cm) entre o cinto e a criança. Se houver mais espaço, reajuste e aperte-o mais.

41. Certifique-se de que as cintas de retenção da criança estejam ajustadas ao corpo da criança.

42. Certifique-se de que qualquer cinta abdominal seja usada em uma posição baixa de modo que a pelve permaneça firmemente presa.

43. Evite o uso de roupas grossas ou cobertores que interfiram no ajuste ou aperto do cinto. Em vez disso, coloque um cobertor sobre a criança depois que ela estiver presa com segurança pelo cinto.

USO

44. Certifique-se de que todos os passageiros sejam informados sobre como soltar a criança em caso de emergência.

45. Antes de cada passeio, certifique-se de que o sistema de retenção infantil esteja instalado corretamente.

46. Se a criança tentar soltar o sistema de retenção infantil durante o trajeto, pare imediatamente o veículo e prenda a criança com segurança no assento infantil para crianças pequenas antes de prosseguir.

47. Nunca ajuste o sistema de retenção infantil ao dirigir.

48. Nunca tire a criança do assento infantil para crianças pequenas enquanto o veículo estiver em movimento.

49. Certifique-se de fazer pausas com frequência durante passeios de carro mais longos para que você possa remover a criança do assento infantil o máximo possível.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

50. Inspeccione regularmente seu sistema de retenção infantil em busca de sinais de danos e desgaste. Verifique se há fixações dobradas, quebradas, ausentes ou frouxas. Examine regularmente o tecido em busca de rasgos, pontos de desgaste ou outros sinais de danos.

51. Não use o sistema de retenção infantil se algum componente estiver quebrado ou faltando.

52. Não use produtos de limpeza agressivos; podem prejudicar o material de construção do sistema de retenção infantil.

53. Limpe o tecido lavando-o manualmente ou à máquina a até 30 °C. Limpe o local com sabão neutro e água morna. Seque em uma secadora de roupas a baixa temperatura ou pendure e deixe secar completamente antes do uso. Não use alvejantes. Não lave a seco. Não passe ferro.

54. Lave os revestimentos internos à mão suavemente com sabão neutro. Enxágue com água morna e pendure até secar completamente antes de usar.

55. Limpe as tiras do cinto com um pano molhado.

56. A Thule usa o lubrificante Gleitmo 300 para reduzir o atrito nos cabos Bowden e garantir a longevidade das funções do usuário ao longo do tempo.

57. Não lubrifique fivelas e fixadores. A fivela deve fechar com um som de “clique”. Se não houver um som de “clique”, entre em contato com o atendimento ao cliente.

58. Não use acessórios ou peças de reposição diferentes das aprovadas pelo fabricante. A garantia será anulada se peças ou acessórios não originais forem utilizados.

59. Tenha cuidado ao comprar um sistema de retenção infantil comprado anteriormente ou em segunda mão. Compre apenas um sistema de retenção infantil com histórico conhecido. Danos resultantes de estresses violentos ou acidentes podem não ser visíveis. Em caso de dúvida, entre em contato com seu revendedor local ou suporte ao cliente.

60. Não use este sistema de retenção infantil 7 anos após a data de fabricação.

61. Remova o sistema de retenção infantil da cadeirinha do veículo se não estiver em uso por um longo período de tempo. Guarde em um lugar fresco e seco e em algum lugar onde seu filho não possa acessá-lo. Evite exposição prolongada à luz solar direta.

IMPORTANTE! LEGGERE

ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

AVVERTENZA

Il bambino è a rischio di morte o lesioni gravi se non si seguono queste istruzioni.

CERTIFICAZIONE E COMPATIBILITÀ

1. Questo prodotto è certificato secondo il regolamento ONU n. 129 e deve essere utilizzato solo nelle regioni/paesi in cui viene applicata questa normativa.
2. Non destinato a/autorizzato per/testato per l'uso in Canada/Stati Uniti d'America.
3. Questo seggiolino per auto per bambini deve essere utilizzato solo da bambini di altezza compresa tra 67 e 105 cm e che pesano al massimo 18 kg. Il bambino deve viaggiare rivolto all'indietro dalla nascita fino ai 15 mesi di età. Controllare regolarmente le dimensioni del proprio bambino e assicurarsi che il seggiolino auto sia rivolto nella giusta direzione basandosi sulle dimensioni e sull'età del bambino. Per ulteriori informazioni, leggere i manuali di istruzioni di Thule Elm 180 e Thule Elm 360. In caso di dubbi, contattare il rivenditore locale o l'assistenza clienti.
4. Thule raccomanda di tenere il bambino in posizione rivolta contro il senso di marcia durante il viaggio il più a lungo possibile. La raccomandazione si basa su studi sulle lesioni da incidente che dimostrano che i viaggi rivolti all'indietro garantiscono una maggiore protezione per il bambino rispetto alla posizione rivolta in avanti.
5. Prima di acquistare il sistema di ritenuta per bambini, verificare sempre se può essere installato correttamente nel veicolo con la base ISOFIX. Questo prodotto deve essere installato solo con la base ISOFIX. Non utilizzare la cintura di sicurezza del veicolo per fissare il seggiolino per bambini. Per ulteriori informazioni sui veicoli compatibili, contattare il proprio rivenditore locale o utilizzare il Fit Assistant del seggiolino auto visitando la pagina Web thule.com e seguire le istruzioni nel manuale del produttore del veicolo.
6. Questo sistema di ritenuta per bambini potrebbe non adattarsi a tutte le posizioni reclinate di un veicolo omologato.

GENERALE

7. AVVERTENZA RESPONSABILITÀ GENITORIALE:

Controllare **SEMPRE** che l'imbracatura sia stretta correttamente utilizzando la regola delle due dita e che l'installazione sia eseguita in modo esatto secondo le istruzioni. Non lasciare mai il bambino incustodito. Per ulteriori dettagli sulla corretta installazione, consultare i manuali di istruzioni forniti con il prodotto o i video di istruzioni su Thule.com.

8. Questo sistema di ritenuta per bambini è destinato esclusivamente all'uso in auto.

9. Non utilizzare mai il sistema di ritenuta per bambini su un sedile del veicolo dotato di airbag frontale attivato, a meno che l'airbag non sia disattivato. Morte o lesioni gravi possono verificarsi se l'airbag è attivato.

10. Non utilizzare il sistema di ritenuta per bambini se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente. Il sistema di ritenuta per bambini deve essere sostituito dopo un incidente, anche se non vi sono danni visibili.

11. Non modificare né apportare aggiunte al sistema di ritenuta per bambini senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Morte o lesioni gravi possono verificarsi se non si seguono le istruzioni di installazione.

12. Non utilizzare il seggiolino per bambini senza la copertura tessile del sedile. La copertura tessile del sedile è una caratteristica di sicurezza e deve essere sostituita solo da una copertura tessile Thule originale.

13. Quando il seggiolino per bambini non è dotato di una copertura tessile, è opportuno tenerlo al riparo dalla luce solare, altrimenti potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.

14. Utilizzare sempre l'inserito per bambini finché il bambino non raggiunge un'altezza di 87 cm. L'inserito per bambini è un elemento di sicurezza e deve essere sostituito solo con un inserto originale per bambini Thule.

15. Per una maggiore protezione del sedile posteriore del veicolo, Thule consiglia di utilizzare la protezione del sedile posteriore Thule prima di installare il sistema di ritenuta per bambini.

PERICOLI PER IL BAMBINO

16. Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino per bambini.

17. Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto.

18. Il seggiolino auto non è destinato a periodi prolungati di sonno.

19. Non posizionare oggetti con lacci intorno al collo del bambino, ad esempio lacci di un cappuccio, cordini per reggere il ciuccio, giocattoli e così via.

20. Questo prodotto contiene magneti che possono influenzare pacemaker o altri dispositivi impiantati simili. In caso di dubbio, consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo medico.

21. Controllare sempre il seggiolino per bambini per rilevare la presenza di parti calde prima di posizionarvi il bambino.

22. RISCHIO DI USTIONI La pelle dei bambini è sensibile e può essere ferita a contatto con superfici riscaldate. Coprire il seggiolino auto con una coperta leggera per proteggerlo dall'esposizione alla luce solare diretta quando viene tenuto in auto per un periodo di tempo più lungo. Se il sistema di ritenuta per bambini viene lasciato scoperto nell'auto, le parti in plastica e metallo del prodotto potrebbero riscaldarsi molto.

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DELLA BASE ISOFIX

23. Prima di utilizzare la base per la prima volta, rimuovete la striscia di plastica dal vano batterie sul fondo della base.

24. Quando si installa il sistema di ritenuta per bambini, assicurarsi che il display della base verifichi l'installazione del sistema di ritenuta per bambini. Gli indicatori LED e i segnali acustici confermano l'installazione corretta/errata. Se non è presente alcun segnale acustico o indicazione LED visibile, controllare la batteria. La batteria deve essere sostituita solo con 2 batterie da 1,5 V AA/LR06.

Per maggiori informazioni, leggere il manuale di istruzioni di base ISOFIX.

25. Prima di posizionare la base sul sedile del veicolo, estrarre la gamba di supporto dal fondo della base e assicurarsi che la maniglia AcuTight sia completamente abbassata sulla base.

26. Assicurarsi che i connettori ISOFIX sulla base siano fissati saldamente agli ancoraggi ISOFIX del veicolo. Dovrebbe esserci un “clic” udibile e gli indicatori LED per i connettori ISOFIX dovrebbero mostrare il verde indicando che la base è stata fissata correttamente agli ancoraggi ISOFIX.

27. Tirare la maniglia AcuTight avanti e indietro più volte fino a quando la base non è saldamente bloccata sul sedile del veicolo. La maniglia AcuTight smetterà di girare una volta applicata la forza di assemblaggio corretta.

28. Estendere la gamba di supporto fino a quando non entra saldamente in contatto con il pavimento del veicolo, un LED verde ne confermerà il corretto posizionamento. Se si ferma tra una posizione di bloccaggio e l'altra, continuare ad estendere la gamba di carico finché non scatta in posizione.

IMPORTANTE: assicurarsi che la base sia installata saldamente premendo sulla base e verificando che non si muova. Se la base si muove a causa del contatto con il cuscino del sedile del veicolo, estendere ulteriormente la gamba di carico fino a quando non scatta e la pressione contro il cuscino del sedile del veicolo viene alleviata.

29. Se un indicatore LED mostra rosso e viene emesso un suono udibile, controllare la posizione della gamba di supporto e i singoli connettori ISOFIX. Regolare le posizioni fino a quando non viene visualizzato un feedback udibile e l'indicatore LED viene visualizzato in verde.

30. Assicurarsi che non vi siano oggetti o spazi tra la gamba di supporto e il pavimento del veicolo. Se sono presenti vani portaoggetti nel pavimento del veicolo, contattare il produttore del veicolo.

31. La base deve rimanere sempre saldamente installata nel veicolo. Rimuovere la base solo per la pulizia e la manutenzione o quando si cambia auto.

INSTALLAZIONE SEGGIOLINO AUTO

32. Assicurarsi di ruotare il seggiolino per bambini in posizione di guida fino a quando non viene udito un “clic” e gli indicatori LED appaiono verdi.

33. Mantenere sempre il seggiolino per bambini e la base in posizione di guida nel veicolo, anche quando non sono in uso.

34. Non lasciare il seggiolino per bambini e la base non fissati nel veicolo anche se il veicolo non è occupato. In caso di frenata di emergenza o incidente, un sistema di ritenuta per bambini non assicurato può ferire altri passeggeri o l'utente.

35. Non lasciare che il seggiolino per bambini entri in contatto con l'interno del veicolo, ad esempio il lato della portiera dell'auto o il sedile anteriore. Assicurarsi sempre che il seggiolino per bambini non sia incastrato contro alcuna superficie quando si chiude la portiera del veicolo.

36. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere collocati e installati in modo da non rischiare di rimanere intrappolati da un sedile rimovibile o in una porta del veicolo durante l'uso quotidiano del veicolo.

37. Assicurarsi che il seggiolino per bambini non sia intrappolato o appesantito da bagaglio o altri oggetti pesanti.

38. Assicurarsi che i bagagli o gli oggetti liberi siano fissati correttamente. I bagagli non protetti possono causare gravi lesioni a bambini e adulti in caso di incidenti.

REGOLAZIONE DELL'INSTALLAZIONE DEL POGGIATESTA PER BAMBINI

39. Assicurarsi che il poggiatesta sia posizionato all'altezza corretta. La testa del bambino deve essere centrata all'interno dell'area del poggiatesta del seggiolino per bambini, ricevendo supporto su entrambi i lati per evitare di inclinarsi in avanti o ai lati. La parte superiore della testa del bambino non deve trovarsi più di 3 cm sopra la parte superiore del poggiatesta quando si trova nella posizione più alta.

FISSARE L'IMBRACATURA

40. Assicurarsi che le cinghie dell'imbracatura siano serrate senza allentamento e non attorcigliate. Non devono esserci più di due dita (1 cm) di spazio tra il bambino e l'imbracatura. Se c'è più spazio, regolare di nuovo e stringere ulteriormente l'imbracatura.

41. Assicurarsi che le cinghie che trattengono il bambino siano regolate in base al suo corpo.

42. Assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.

43. Evitare l'uso di indumenti spessi o coperte che interferiscono con il fissaggio o il serraggio dell'imbracatura. Invece, mettere una coperta sopra il bambino una volta che il bambino è saldamente fissato nell'imbracatura.

UTILIZZO

44. Assicurarsi che tutti i passeggeri siano informati su come liberare il bambino in caso di emergenza.

45. Prima di ogni viaggio assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini sia installato correttamente.

46. Se il bambino tenta di allentare il sistema di ritenuta per bambini durante il viaggio, arrestare immediatamente il veicolo e fissarlo saldamente nel seggiolino per bambini prima di continuare.

47. Non regolare mai il sistema di ritenuta per bambini durante la guida.

48. Non togliere mai il bambino dal seggiolino per bambini mentre il veicolo è in movimento.

49. Assicurati di fare spesso delle pause durante i viaggi in auto più lunghi in modo da poter portare il tuo bambino fuori dal seggiolino il più spesso possibile.

PULIZIA E MANUTENZIONE

50. Controllare regolarmente il sistema di ritenuta per bambini per verificare la presenza di eventuali danni o segni di usura. Verificare che le chiusure non siano piegate, rotte, mancanti o allentate. Esaminare regolarmente il tessuto per verificare la presenza di strappi, punti usurati o altri segni di danneggiamento.

51. Non utilizzare il sistema di ritenuta per bambini se uno dei componenti è rotto o mancante.

52. Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi; questi possono danneggiare il materiale di costruzione del sistema di ritenuta per bambini.

53. Lavare i tessuti a mano o in lavatrice con una temperatura massima di 30 °C. Pulire con sapone neutro e acqua tiepida. Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura o appenderli all'aria prima dell'uso. Non candeggiare né lavare a secco. Non stirare.

54. Pulire gli inserti con un lavaggio delicato a mano e sapone neutro. Risciacquare con acqua tiepida e asciugare completamente all'aria prima dell'uso.

55. Pulire le cinghie dell'imbracatura con un panno umido.

56. Thule utilizza il lubrificante Gleitmo 300 per ridurre l'attrito sui cavi Bowden e garantire la longevità delle funzioni dell'utente nel tempo.

57. Non lubrificare le fibbie e gli elementi di fissaggio. Quando si allaccia la fibbia viene emesso un suono "clic". Se questo suono non viene emesso, contattare l'Assistenza clienti.

58. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore. La garanzia decade in caso di utilizzo di parti o accessori non originali.

59. Fare attenzione quando si acquista un sistema di ritenuta per bambini di seconda mano o acquistato in precedenza. Acquista solo un sistema di ritenuta per bambini con una storia nota. I danni derivanti da sollecitazioni violente o colpi potrebbero non essere visibili. In caso di dubbi, contattare il rivenditore locale o l'assistenza clienti.

60. Non usare questo sistema di ritenuta per bambini 7 anni dopo la data di fabbricazione.

61. Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Conservare in un luogo fresco e asciutto e in un luogo in cui il bambino non possa accedervi. Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta.

VIKTIGT! LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING

Ditt barn kan riskera dödsfall eller allvarlig personskada om du inte följer de här instruktionerna.

CERTIFIERING OCH KOMPATIBILITET

1. Denna produkt är certifierad enligt N-föreskrift nr 129 och får endast användas i regioner/länder där denna förordning tillämpas.
2. Ej avsedd för / godkänd för / testad för användning i Kanada / USA.
3. Den här bilbarnstolen för småbarn får endast användas bakåtvänd för barn som är 67-105 cm långa och som väger högst 18 kg. Barnet måste färdas bakåtvänt från födseln till 15 månaders ålder. Kontrollera storleken på ditt barn regelbundet och se till att bilbarnstolen är vänd åt rätt håll efter barnets storlek och ålder. För mer information, läs instruktionshandböckerna för Thule Elm 180 och Thule Elm 360. Kontakta din lokala återförsäljare eller kundtjänst om du har några frågor.
4. Thule rekommenderar att barnet sitter bakåtvänt så länge som möjligt. Rekommendationen bygger på studier av krockskador som visar att en bakåtvänd position ger större skydd för barnet jämfört med en framåtvänd position.
5. Kontrollera alltid innan du köper din bilbarnstol om den kan installeras på rätt sätt med ISOFIX-basen i ditt fordon. Produkten ska endast installeras med ISOFIX-basen. Använd inte bilens sätesbälte för att fästa bilbarnstolen. För mer information om kompatibla fordon, kontakta din lokala återförsäljare eller besök thule.com installationsassistans för bilbarnstol och följ instruktionerna i fordonstillverkarens handbok.
6. Bilbarnstolen kanske inte passar i alla lutningslägen i ett godkänt fordon.

ALLMÄNT

7. VARNING FÖRÄLDRAANSVAR:

Kontrollera **ALLTID** att axelremmen är ordentligt åtdragen med tvåfingerregeln och att installationen görs korrekt enligt instruktionerna. Lämna aldrig barnet utan uppsikt. Mer information om korrekt installation finns i instruktionshandböckerna som medföljer produkten eller instruktionsvideor på Thule.com.

8. Den här bilbarnstolen är endast avsedd för användning i bilar.
9. Använd aldrig bilbarnstolen på sätet om fordonet är utrustat med en frontalkrockkudde, såvida inte krockkudden är inaktiverad. Dödsfall eller allvarlig skada kan inträffa om krockkudden aktiveras.
10. Använd inte bilbarnstolen om den har utsatts för våldsamma påfrestningar vid en olycka. Bilbarnstolen måste bytas ut efter en olycka även om det inte finns några synliga skador.
11. Ändra inte och lägg inte till något till bilbarnstolen utan godkännande av myndigheten för typgodkännande. Dödsfall eller allvarlig personskada kan inträffa om du inte följer de här installationsinstruktionerna.
12. Använd inte bilbarnstolen utan textilöverdraget till sätet. Textilöverdraget har en säkerhetsfunktion och får endast ersättas med ett originalöverdrag från Thule.
13. När bilbarnstolen inte är klädd i textilöverdraget bör den hållas borta från solljus, annars kan den bli för varm för barnets hud.
14. Använd alltid småbarnsinlägget tills ditt barn når en längd av 87 cm. Småbarnsinlägget är en säkerhetsfunktion och får endast ersättas av ett Thule småbarnsinlägg i original.
15. För bättre skydd av bilens baksäte rekommenderar Thule att du använder Thule ryggsätesskydd innan du monterar bilbarnstolen.

FAROR FÖR BARN

16. Lämna aldrig barnet utan uppsikt i bilbarnstolen.
17. Låt inte barn leka med den här produkten.
18. Bilbarnstolen är inte avsedd för längre perioder av sömn.

19. Placera aldrig föremål med snöre runt ett barns hals, till exempel snören på luvor, band på nappar, leksaker osv.

20. Den här produkten innehåller magneter som kan påverka pacemakers eller andra liknande implanterade enheter. Om du är osäker, kontakta din läkare och tillverkaren av din medicintekniska produkt.

21. Kontrollera alltid om det finns upphettade delar på bilbarnstolen innan du placerar barnet i den.

22. RISK FÖR BRÄNNSKADOR Barn har känslig hud som kan skadas vid kontakt med upphettade ytor. Täck bilbarnstolen med en lätt filt som skyddar den från exponering för direkt solljus när den förvaras i bilen under en längre tid. Om bilbarnstolen inte täcks kan plast- och metalldelar blir väldigt varma.

MONTERING

INSTALLATION AV ISOFIX-BASEN

23. Innan du använder basen för första gången, ta bort plastremsan från batterifacket på undersidan av basen.

24. När du installerar bilbarnstolen ska du se till att installationen verifieras på basens display. LED-lampor och ljudsignaler bekräftar korrekt/felaktig installation. Om det inte förekommer någon ljudsignal eller synliga LED-indikeringar kontrollerar du batteriet. Batteriet får endast bytas ut mot 2 x 1,5 V AA/LR06-batterier.

Mer information finns i instruktionshandboken för ISOFIX-basen.

25. Innan du placerar basen på fordonssätet, fäll ut stödbenet från botten av basen och se till att AcuTight-justeringshandtaget är helt nedsänkt på basen.

26. Se till att ISOFIX-anslutningarna på basen är ordentligt fastsatta i fordonets ISOFIX-förankringar. Det ska höras ett "klick" och LED-lamporna för ISOFIX-anslutningarna ska lysa grönt, vilket indikerar att basen har fästs korrekt på ISOFIX-förankringarna.

27. Dra AcuTight-justeringshandtaget fram och tillbaka flera gånger tills basen är ordentligt fastlåst på fordonets säte. AcuTight-justeringshandtaget möter mer motstånd när rätt monteringskraft appliceras.

28. Förläng stödbenet tills det kommer i kontakt med fordonets golv. Korrekt placering bekräftas med en grön LED-lampa. Om det stannar mellan låspositionerna fortsätter du att förlänga lastbenet tills det klickas på plats.

5566463001

VIKTIGT! Se till att basen är ordentligt installerad genom att trycka på den och bekräfta att den inte rör sig. Om basen rör sig på grund av kontakt med fordonets sätesdyna, förläng lastbenet ytterligare tills det klickas på plats och att trycket mot sätesdynan lättas.

29. Om en LED-lampa lyser rött och det hörs ett ljud, kontrollera du stödbenets position och enskilda ISOFIX-anslutningar. Justera positionerna tills det hörs en ljudsignal och LED-lampan lyser grönt.

30. Se till att det inte finns några föremål eller utrymme mellan stödbenet och fordonets golv. Om det finns förvaringsfack i fordonets golv, kontakta fordonstillverkaren.

31. Basen ska alltid vara säkert installerad i fordonet. Ta endast bort basen för rengöring och underhåll eller vid byte av bil.

INSTALLATION AV BILBARNSTOL

32. Se till att rotera bilbarnstolen i körposition tills det hörs ett "klick" och LED-lamporna lyser grönt.

33. Ha alltid bilbarnstolen och basen i körposition i fordonet, även när de inte används.

34. Lämna inte bilbarnstolen och basen omonterade i fordonet när de inte används. I händelse av en kraftig inbromsning eller olycka kan en lös bilbarnstol skada andra passagerare eller dig själv.

35. Låt inte bilbarnstolen komma i kontakt med fordonets interiör, till exempel sidan av bildörren eller framsätet. Se alltid till att bilbarnstolen inte är fastkilad mot någon yta när du stänger bildörren.

36. De stela föremålen och plastdelarna i bilbarnstolssystemet ska placeras och installeras så att de inte riskerar att fastna i ett rörligt säte eller i en bildörr vid daglig användning.

37. Se till att bilbarnstolen inte är instängd eller tyngd av bagage eller andra tunga föremål.

38. Se till att bagage eller lösa föremål är ordentligt säkrade. Osäkrat bagage kan orsaka allvarliga skador på barn och vuxna vid olyckor.

INSTALLATION FÖR BARN JUSTERING AV NACKSTÖDET

39. Se till att nackstödet är placerat i rätt höjd. Barnets huvud ska vara centrerat i nackstödet område och få stöd på båda sidor för att förhindra att det tippar framåt eller åt sidorna. Toppen av barnets huvud bör inte hamna mer än 3 cm (1,2 tum) ovanför toppen av huvudstödet när det är i sitt högsta läge.

FÄSTA AXELREMMEN

40. Se till att axelremmarna är ordentligt åtdragna så att de inte är slappa eller vridna. Det får inte vara mer än två fingrar (1 cm) mellan axelremmen och barnet. Om det finns mer utrymme ska axelremmen justeras och dras åt ytterligare.

41. Se till att remmarna som håller fast barnet är anpassade efter barnets kropp.

42. Se till att eventuella höftremmar sitter lågt ned, så att bäckenet är ordentligt fastspänt.

43. Undvik att använda tjocka kläder eller filter som stör fästet eller åtdragningen av axelremmen. Lägg istället en filt över barnet efter att remmen har spänts fast.

ANVÄNDNING

44. Se till att alla passagerare informeras om hur de ska frigöra sitt barn i händelse av en nödsituation.

45. Kontrollera före varje resa att bilbarnstolen är korrekt installerad.

46. Om barnet försöker lossa bilbarnstolen under resan ska du omedelbart stanna fordonet och spädda fast barnet ordentligt igen innan du fortsätter.

47. Justera aldrig bilbarnstolen under körning.

48. Lyft aldrig upp barnet ur bilbarnstolen när fordonet är i rörelse.

49. Se till att ta pauser ofta under längre bilresor så att du kan ta upp barnet ur bilbarnstolen så ofta som möjligt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

50. Kontrollera regelbundet bilbarnstolen efter skador och slitage. Kontrollera att inga fästelement är böjda, trasiga, saknas eller sitter löst. Undersök tyget regelbundet efter revor, punktslitage eller andra tecken på skador.

51. Använd inte bilbarnstolen om någon komponent är trasig eller saknas.

52. Använd inte några aggressiva rengöringsmedel, eftersom de kan skada konstruktionsmaterialet i bilbarnstolen.

53. Tvätta tygerna för hand eller i maskin på max 30 °C. Rengör fläckar med mild tvål och varmt vatten. Torktumla på låg temperatur eller lufttorka helt innan användning. Får ej blekas, kemtvättas eller strykas.

54. Rengör inlägg för hand med mild tvål. Skölj med varmt vatten och häng för lufttorkning helt före användning.

55. Rengör axelremmarna med en våt trasa.

56. Thule använder smörjmedlet Gleitmo 300 för att minska friktionen på Bowden-kablar och säkerställa livslängden för användarfunktioner över tid.

57. Spännen och fästelement ska inte smörjas. Det ska höras ett "klick" när spännet fästs. Om det inte hörs något "klick" kontakter du kundtjänst.

58. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som godkänts av tillverkaren. Garantin upphör att gälla om icke-originaldelar eller tillbehör används.

59. Var försiktig när du köper en begagnad bilbarnstol. Köp endast en bilbarnstol med känd historia. Skador till följd av våldsamma påfrestningar eller krock kanske inte syns. Om du är osäker, kontakta din lokala återförsäljare eller kundsupport.

60. Använd inte denna bilbarnstol 7 år efter tillverkningsdatum.

61. Ta bort bilbarnstolen från fordonets säte om det inte används under en längre tid. Förvara det på en sval, torr plats där ditt barn inte kan komma åt den. Undvik längre exponering för direkt solljus.

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

ADVARSEL

Der er risiko for dødsfald eller alvorlig personskade på dit barn, hvis disse instruktioner ikke følges.

CERTIFICERING OG KOMPATIBILITET

1. Dette produkt er certificeret i henhold til FN-regulativ nr. 129 og må kun bruges i regioner/lande, hvor denne forordning finder anvendelse.
2. Ikke beregnet til / godkendt til / testet til brug i Canada / USA.
3. Denne autostol til småbørn må kun anvendes til børn, hvis højde er mellem 67 og 105 cm, og som vejer maksimalt 18 kg. Barnet skal rejse bagudvendt fra fødslen og indtil 15 måneders alderen. Tjek dit barns størrelse regelmæssigt, og sørg for, at autostolen vender i den rigtige retning i forhold til dit barns størrelse og alder. For yderligere oplysninger henvises til brugsanvisningen til Thule Elm 180 og Thule Elm 360. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din lokale forhandler eller kundeservice.
4. Thule anbefaler, at du holder dit barn bagudvendt under kørslen så længe som muligt. Anbefalingen er baseret på undersøgelser af ulykkesskader, der viser, at bagudvendt kørsel giver større beskyttelse for dit barn sammenlignet med fremadvendt position.
5. Kontrollér altid før køb af dit barnefastholdelsessystem, om det kan installeres korrekt i dit køretøj med ISOFIX-basen. Dette produkt må kun installeres med ISOFIX-basen. Brug ikke bilens sikkerhedssele til at fastgøre autostolen til småbørn. For yderligere oplysninger om kompatible køretøjer skal du kontakte din lokale forhandler eller besøge thule.com Car Seat Fit Assistant og følge anvisningerne i bilproducentens instruktionsbog.
6. Dette barnefastholdelsessystem passer muligvis ikke i alle tilbagelænedede positioner i det godkendte køretøj.

GENERELLE

7. ADVARSEL – FORÆLDREANSVAR:

Kontrollér **ALTID**, at selen er korrekt strammet ved hjælp af to-finger-reglen, og at installationen er udført korrekt i henhold til vejledningen. Efterlad aldrig barnet uden opsyn. For yderligere oplysninger om korrekt installation henvises til brugervejledningen, der fulgte med produktet, eller instruktionsvideoerne på Thule.com.

8. Dette barnefastholdelsessystem må udelukkende anvendes i personbiler.
 9. Brug aldrig dit barnesikkerhedssystem på et bilsæde, der er udstyret med en aktiveret frontairbag, medmindre airbaggen er deaktiveret. Død eller alvorlig personskade kan forekomme, hvis airbaggen aktiveres.
 10. Brug ikke børnesikkerhedssystemet, hvis det har været udsat for voldsomme belastninger i en ulykke. Børnesikkerhedssystemet skal udskiftes efter en ulykke, også selv om der ikke er synlige skader.
 11. Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til barnefastholdelsessystemet uden godkendelse fra Type Godkendelsesmyndighed. Død eller alvorlig personskade kan forekomme, hvis du ikke følger installationsvejledningen.
 12. Brug ikke autostolen til småbørn uden sædets tekstilbetræk. Sædets tekstilbetræk er en sikkerhedsforanstaltning og må kun erstattes af et originalt Thule tekstilbetræk til sædet.
 13. Når autostolen til småbørn ikke er udstyret med et tekstilbetræk, skal det holdes væk fra sollys. Ellers kan det være for varmt for barnets hud.
 14. Brug altid småbørnsindlægget, indtil dit barn når en højde på 87 cm. Småbørnsindlægget er en sikkerhedsforanstaltning og må kun udskiftes med et originalt Thule småbørnsindlæg.
 15. For bedre at beskytte køretøjets bagsæde anbefaler Thule, at du bruger Thule bagsædebeskytteren, før du installerer dit barnefastholdelsessystem.
- ### FARER FOR BARNET
16. Efterlad aldrig barnet uden opsyn i autostolen til småbørn.
 17. Lad ikke børn lege med dette produkt.

18. Autostolen er ikke beregnet til at sove i længere perioder.

19. Anbring aldrig genstande med en snor om et barns hals, såsom hættesnore, suttesnore, legetøj osv.

20. Dette produkt indeholder magneter, som kan påvirke pacemakere eller andre lignende implanterede enheder. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din læge og producenten af dit medicinske udstyr.

21. Kontrollér altid autostolen til småbørn for varme dele, før du placerer barnet i den.

22. RISIKO FOR FORBRÆNDINGER Børn har følsom hud og kan komme til skade ved kontakt med opvarmede overflader. Dæk autostolen til med et let tæppe for at beskytte den mod direkte sollys, når den opbevares i bilen i længere tid. Hvis autostolen efterlades utildækket i bilen, kan plast- og metaldele i autostolen blive meget varme.

MONTERING

INSTALLATION AF ISOFIX-BASE

23. Før du bruger basen første gang, skal du fjerne plastikstrimlen fra batterirummet i bunden af basen.

24. Når du installerer børnefastholdelsessystemet, skal du sørge for, at basens display bekræfter installationen af dit børnefastholdelsessystem. LED-indikatorer og lydsignaler bekræfter korrekt/forkert installation. Hvis der ikke er noget lydsignal eller synlige LED-indikationer, skal du kontrollere batteriet. Batteriet må kun udskiftes med 2 x 1,5 V AA / LR06 batterier.

Læs brugsanvisningen til ISOFIX-basen for yderligere oplysninger.

25. Før installation af basen på bilsædet skal støttebenet foldes ud fra basens underside, og det skal sikres, at AcuTight-drejehåndtaget er helt sænket på basen.

26. Sørg for, at ISOFIX-stikkene på basen er forsvarligt fastgjort til køretøjets ISOFIX-ankerpladser. Man skal kunne høre et "klik", og LED-indikatorerne for stikkene skal lyse grønt, hvilket indikerer, at basen er korrekt tilsluttet til ISOFIX-ankerpladserne.

27. Træk AcuTight-drejehåndtaget frem og tilbage flere gange, indtil basen er låst fast på bilsædet. AcuTight-drejehåndtaget vil overspænde, når det korrekte samlingstryk anvendes.

28. Træk støttebenet ud, til det har solid kontakt med køretøjets gulv. En grøn LED-indikator viser, at det er korrekt placeret. Hvis det standser mellem to låsepositioner, skal du fortsætte med at trække støttebenet ud, indtil det falder i hak.

VIGTIGT: Kontrollér, at basen sidder solidt fast ved at presse på den og sikre, at den ikke kan flyttes. Hvis basen bevæger sig som følge af kontakt med køretøjets sædehynde, forlæng da støttebenet yderligere, indtil det klikker, og presset mod sædehynden ophører.

29. Hvis en LED-indikator lyser rødt, og der er en hørbar lyd, skal du kontrollere støttebenets position og individuelle ISOFIX-stik. Juster positionerne, indtil der er en hørbar tilbagemelding, og LED-indikatoren lyser grønt.

30. Sørg for, at der ikke er genstande eller mellemrum mellem støttebenet og køretøjets gulv. Hvis der er opbevaringsrum i køretøjets gulv, skal du kontakte bilproducenten.

31. Basen skal altid være sikkert installeret i køretøjet. Fjern kun basen til rengøring og vedligeholdelse eller ved skift af bil.

INSTALLATION AF AUTOSTOL

32. Sørg for at dreje autostolen til småbørn i kørestilling, indtil der er et hørbart "klik", og LED-indikatorerne viser grønt.

33. Opbevar altid autostolen og basen til småbørn i kørestilling i bilen, selv når den ikke er i brug.

34. Efterlad ikke autostolen og basen til småbørn uinstalleret i bilen, selv om der ikke er nogen i bilen. I tilfælde af en nødopbremsning eller en ulykke kan et usikret barnefastholdelsessystem skade andre passagerer eller dig selv.

35. Lad ikke autostolen til småbørn komme i kontakt med bilens interiør, såsom siden af bildøren eller forsædet. Sørg altid for, at autostolen til småbørn ikke er kilet fast mod nogen overflade, når du lukker bildøren.

36. Barnefastholdelsessystemets stive genstande og plastdele skal være placeret og installeret, så de ikke risikerer at blive fanget af et bevægeligt sæde eller af en dør i køretøjet under daglig brug af køretøjet.

37. Sørg for, at autostolen til småbørn ikke er fanget eller tynget af bagage eller andre tunge genstande.

38. Sørg for, at bagage eller løse genstande er ordentligt sikret. Usikret bagage kan forårsage alvorlige kvæstelser for børn og voksne i tilfælde af ulykker.

FASTSPÆNDING AF BARN JUSTERING AF NAKKESTØTTE

39. Sørg for, at nakkestøtten er placeret i den korrekte højde. Barnets hoved skal være centreret inden for småbarnsautostolens nakkestøtteområde og modtage støtte på begge sider for at forhindre tipning fremad eller til siderne. Toppen af barnets hoved må ikke være mere end 3 cm (1,2 tommer) over toppen af nakkestøtten, når den er i sin højeste position.

TILSPÆNDING AF SELEN

40. Sørg for, at selestropperne spændes uden slæk og ikke vrides. Der må ikke være mere end to fingres afstand (1 cm) mellem selen og dit barn. Hvis der er mere plads, skal selen justeres og strammes yderligere.

41. Sørg for, at remme, der holder barnet fast, er tilpasset efter barnets krop.

42. Sørg for, at enhver hofterem sidder lavt, så bækkenet holdes godt på plads.

43. Undgå at bruge tykt tøj eller tæpper, der forstyrrer fastgørelsen eller stramningen af selen. Placer i stedet et tæppe over barnet, når barnet er fastgjort sikkert i selen.

BRUG

44. Sørg for, at alle passagerer er informeret om, hvordan de slipper deres barn i tilfælde af en nødsituation.

45. Før hver tur skal du sikre, at barnefastholdelsessystemet er korrekt monteret.

46. Hvis barnet forsøger at løsne barnefastholdelsesanordningen under kørslen, skal du straks standse køretøjet og fastgøre barnet sikkert i autostolen til småbørn, før du fortsætter.

47. Juster aldrig barnefastholdelsessystemet under kørsel.

48. Tag aldrig dit barn ud af autostolen til småbørn, mens bilen er i bevægelse.

49. Sørg for at holde pauser ofte under længere bilture, så du kan tage dit barn ud af autostolen så ofte som muligt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

50. Undersøg regelmæssigt dit barns fastholdelsessystem for skader og tegn på slid. Kontroller, at ingen fastgørelseselementer er bøjede, ødelagte, manglende eller løse. Undersøg stoffet regelmæssigt for revner, slidte pletter eller andre tegn på skade.

51. Brug ikke barnefastholdelsessystemet, hvis nogen af delene er defekte eller mangler.

52. Brug ikke aggressive rengøringsmidler; Disse kan skade barnefastholdelsessystemets byggemateriale.

53. Rengør stoffet med vask i hånden eller maskinvask ved maks. 30 °C. Pletvask eller håndvask med mild sæbe og varmt vand. Tørretumbles ved lav temperatur eller hænges til lufttørring og skal være helt tørt inden brug. Må ikke bleges eller renses. Brug ikke strygejern.

54. Rens indlægsindsatserne med mild vask i hånden og mild sæbe. Skylles efter med varmt vand og hænges til lufttørring og skal være helt tørt inden brug.

55. Rengør selerne med en våd klud.

56. Thule bruger smøremidlet Gleitmo 300 til at reducere friktionen på Bowden-kabler og sikre levetiden for brugerfunktioner over tid.

57. Smør ikke spænder og fastgørelsesanordninger. Spænde skal fastgøres med en "klik"-lyd. Hvis der ikke er nogen "klik"-lyd, bedes du kontakte kundesupport.

58. Brug ikke andet tilbehør eller reservedele end dem, der er godkendt af producenten. Garantien bortfalder, hvis der anvendes ikke-originale dele eller tilbehør.

59. Vær forsigtig, når du køber en brugt eller tidligere købt barnefastholdelsesanordning. Køb kun en barnefastholdelsesanordning med kendt historik. Skader som følge af voldsomme belastninger eller styrt er måske ikke synlige. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din lokale forhandler eller kundesupport.

60. Brug ikke denne barnefastholdelsesanordning 7 år efter fremstillingsdatoen.

61. Fjern barnefastholdelsessystemet fra bilsædet, hvis det ikke har været i brug i længere tid. Opbevares på et køligt, tørt sted og et sted, hvor dit barn ikke kan få adgang til det. Undgå langvarig udsættelse for direkte sollys.

VIKTIG! LES DOKUMENTET NØYE OG TA VARE PÅ DET FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ADVARSEL

Død eller alvorlig personskade på barnet kan oppstå hvis du ikke følger disse instruksjonene.

SERTIFISERING OG KOMPATIBILITET

1. Dette produktet er sertifisert i henhold til FN-regulativ nr. 129 og må bare brukes i regioner/land der dette regulativet gjelder.
2. Ikke ment for / autorisert for / testet for bruk i Canada / USA.
3. Denne bilstolen for småbarn skal kun brukes bakovervendt for barn med en høyde mellom 67 og 105 og som veier maksimalt 18 kg. Barnet må sitte bakovervendt fra fødselen til det er 15 måneder. Sjekk barnets størrelse regelmessig og sørg for at bilstolen vender i riktig retning for barnets størrelse og alder. For mer informasjon, les instruksjonshåndbøkene for Thule Elm 180 og Thule Elm 360. Hvis du er i tvil, kontakt din lokale forhandler eller kundestøtte.
4. Thule anbefaler å holde barnet i bakovervendt stilling under reisen så lenge som mulig. Anbefalingen er basert på studier av kollisjonsskader som viser at bakovervendt stilling gir større beskyttelse for barnet sammenlignet med forovervendt stilling.
5. Sjekk alltid før du kjøper et barnesikringssystem om det kan installeres riktig i kjøretøyet med ISOFIX-basen. Dette produktet skal bare installeres med ISOFIX-base. Ikke bruk kjøretøyets sikkerhetsbelte til å feste småbarnsstolen. For mer informasjon om compatible kjøretøy, kan du kontakt din lokale forhandler eller besøk bilstoltilpasningsassistent på thule.com og følge instruksjonene i bilprodusentens håndbok.
6. Dette barnesikringsproduktet passer kanskje ikke i alle tilbakelente posisjoner i et godkjent kjøretøy.

GENERELT

7. ADVARSEL FORELDREANSVAR:

Kontroller **ALLTID** at selene er riktig strammet med tofingerregelen, og at monteringen er utført riktig i henhold til instruksjonene. La aldri barnet være uten tilsyn. Hvis du vil ha mer informasjon om riktig installasjon, kan du se veiledningene som fulgte med produktet eller instruksjonsvideoene på Thule.com.

8. Dette barnesikringssystemet er kun beregnet for bruk i biler.
 9. Bruk aldri barnesikringssystemet på et bilsete som er utstyrt med kollisjonspute, med mindre kollisjonsputen er deaktivert. Død eller alvorlig skade kan oppstå hvis kollisjonsputen er aktivert.
 10. Ikke bruk barnesikringssystemet hvis det har blitt utsatt for voldsomme påkjenninger i en ulykke. Barnesikringssystemet må skiftes ut etter en ulykke, selv om det ikke er noen synlig skade.
 11. Ikke modifier eller legg til noe i barnesikringssystemet uten godkjenning av typegodkjenningsmyndighetene. Død eller alvorlig skade kan oppstå hvis du ikke følger installasjonsinstruksjonene.
 12. Ikke bruk småbarnsstolen uten stolens tekstiltrekk. Stolens tekstiltrekk er en sikkerhetsfunksjon og skal kun erstattes av et originalt Thule-tekstiltrekk for småbarnsstolen.
 13. Når småbarnsstolen ikke er utstyrt med tekstiltrekk, bør den holdes borte fra sollys, ellers kan den bli for varm for barnets hud.
 14. Bruk alltid småbarnsinnlegget til barnet ditt når en høyde på 87 cm. Småbarnsinnlegget er en sikkerhetsfunksjon og skal bare erstattes av et originalt Thule småbarnsinnlegg.
 15. For ekstra beskyttelse av bilens baksete, anbefaler Thule at du bruker Thule baksetebeskytteren før du installerer barnesikringssystemet.
- ### **FARER FOR BARN**
16. La aldri barnet være uten tilsyn i småbarnsstolen.
 17. Ikke la barn leke med dette produktet.
 18. Denne bilstolen er ikke beregnet for lengre perioder med søvn.
 19. Plasser aldri gjenstander med en snor rundt et barns hals, for eksempel hettesnorer, smokksnorer, leker osv.

20. Dette produktet inneholder magneter som kan påvirke pacemakere eller annet lignende implantert utstyr. Hvis du er i tvil, ta kontakt med legen din og produsenten av det medisinske utstyret.

21. Sjekk alltid småbarnsstolen for varme deler før du plasserer barnet i den.

22. FARE FOR BRANNSKADER Barnas hud er sensitiv og kan bli skadet ved kontakt med oppvarmede overflater. Dekk barnesikringssystemet med et lett teppe for å beskytte det mot eksponering for direkte sollys når det oppbevares i bilen over lengre tid. Hvis barnesikringssystemet ikke tildekkes i bilen, kan plast- og metaldeler bli svært varme.

MONTERING

INSTALLASJON AV ISOFIX-BASEN

23. Før du bruker basen for første gang, må du fjerne plaststrimmelen fra batterirommet på bunnen av basen.

24. Når du installerer bilbarnestolen, må du sørge for at displayet på basen bekrefter installasjonen av barnestolen. LED-indikatorer og lydsignaler bekrefter riktig/feil installasjon. Hvis det ikke er noe hørbart signal eller synlige LED-indikasjoner, må du kontrollere batteriene. Batteriene skal kun byttes ut med 2 x 1,5 V AA / LR06-batterier.

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du lese instruksjonshåndboken for ISOFIX-basen.

25. Før du plasserer basen på bilsetet, må du folde ut støttebenet fra bunnen av basen og sørg for at AcuTight-sveivhåndtaket er helt senket på basen.

26. Forsikre deg om at ISOFIX-festene på basen er ordentlig festet til kjøretøyets ISOFIX-forankringer. Det skal komme et hørbart «klikk», og LED-indikatorene for ISOFIX-festene skal lyse grønt, noe som indikerer at basen er riktig festet til ISOFIX-forankringen.

27. Trekk AcuTight-sveivhåndtaket frem og tilbake flere ganger til basen er godt låst på plass på bilsetet. AcuTight-sveivhåndtaket vil overdreie når korrekt monteringskraft er oppnådd.

28. Forleng støttebenet til det kommer godt i kontakt med gulvet på kjøretøyet, en grønn LED bekrefter riktig posisjonering. Hvis den stopper mellom låseposisjonene, fortsetter du å forlenge lastebenet til det klikker på plass.

VIKTIG: Forsikre deg om at basen er ordentlig installert ved å trykke på basen og bekrefte at den ikke beveger seg. Hvis basen beveger seg på grunn av kontakt med bilens setepute, strekker du lastebenet lenger til det klikker og at trykket mot bilseteputen avlastes.

29. Hvis en LED-indikator lyser rødt og det er et lydsignal, må du kontrollere støttebenposisjonen og individuelle ISOFIX-fester. Juster posisjonene til du får en hörbar tilbakemelding og LED-indikatoren lyser grønt.

30. Forsikre deg om at det ikke er gjenstander eller mellomrom mellom støttebenet og kjøretøyets gulv. Hvis det er oppbevaringsrom i gulvet i kjøretøyet, må du kontakte produsenten av kjøretøyet.

31. Basen skal alltid være sikkert installert i kjøretøyet. Fjern bare basen for rengjøring og vedlikehold eller når du skifter biler.

MONTERING AV BILSTOL

32. Sørg for å rotere småbarnsstolen i kjørestilling til det kommer et hørbart «klikk» og LED-indikatorene viser grønt.

33. Oppbevar alltid småbarnsstolen og basen i kjørestilling i kjøretøyet, selv når de ikke er i bruk.

34. Ikke la bilstolen og basen være uinstallert i kjøretøyet selv om ingen sitter i stolen. Ved nødbremsing eller ulykke kan et usikret barnesikringssystem skade andre passasjerer eller deg selv.

35. Ikke la småbarnsstolen komme i kontakt med bilens interiør, for eksempel siden av bildøren eller forsetet. Forsikre deg alltid om at småbarnsstolen ikke er klemt mot noen overflater når du lukker døren til kjøretøyet.

36. De stive gjenstandene og plastdelene i barnesikringssystemet skal plasseres og installeres slik at de ikke kan bli fanget av et bevegelig sete eller i en dør i kjøretøyet under daglig bruk av kjøretøyet.

37. Pass på at småbarnsstolen ikke er fanget eller tyngnet ned av bagasje eller andre tunge gjenstander.

38. Sørg for at bagasje eller løse gjenstander er forsvarlig sikret. Usikret bagasje kan forårsake alvorlige skader på barn og voksne i tilfelle ulykker.

INSTALLASJON AV BARNET JUSTERING AV HODESTØTTEN

39. Forsikre deg om at hodestøtten er plassert i riktig høyde. Barnets hode skal være sentrert innenfor hodestøttens område i småbarnsstolen og sørge for støtte på begge sider for å forhindre tipping fremover eller til sidene. Toppen av barnets hode bør ikke være mer enn 3 cm over toppen av hodestøtten når den er i høyeste posisjon.

SIKRING AV SELEN

40. Forsikre deg om at selestroppene strammes uten slakk og ikke vrir. Det skal ikke være mer enn to fingres avstand (1 cm) mellom selen og barnet. Hvis det er mer plass, juster og stram selen ytterligere.

41. Pass på at stroppene som holder barnet fast er tilpasset barnets kropp.

42. Sørg for at en eventuell hoftestropp bæres lavt, slik at bekkenet er godt festet.

43. Unngå å bruke tykke klær eller tepper som kan være til hinder for festing eller stramming av selen. Legg i stedet et teppe over barnet når barnet er sikkert festet i selen.

BRUK

44. Sørg for at alle passasjerer er informert om hvordan de skal løsne barnet fra setet i nødstilfeller.

45. Før hver reise må du kontrollere at barnesikringssystemet er riktig installert.

46. Hvis barnet forsøker å løsne barnesikringen under reisen, må du umiddelbart stoppe bilen og feste barnet sikkert i småbarnsstolen før dere fortsetter.

47. Juster aldri barnesikringssystemet mens du kjører.

48. Ta aldri barnet ut av småbarnsstolen mens bilen er i bevegelse.

49. Sørg for å ta pauser ofte under lengre bilturer, slik at du kan ta barnet ut av bilstolen så ofte som mulig.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

50. Inspiser regelmessig barnesikringssystemet for skader og tegn på slitasje. Sjekk at ingen fester er bøyd, ødelagt, mangler eller er løse. Undersøk materialet regelmessig for rifter, slitte flekker eller andre tegn på skade.

51. Ikke bruk barnesikringssystemet hvis noen av komponentene er ødelagte eller mangler.

52. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler. Disse kan skade byggematerialet til barnesikringssystemet.

53. Rengjør tekstilene med håndvask eller maskinvask på maks 30 °C. Flekkrengjør med mild såpe og varmt vann. Tørkes i trommel ved lav temperatur eller lufttørkes før bruk. Ikke bruk blekemiddel eller rens. Ikke stryk.

54. Rengjør innlegget med skånsom håndvask og mild såpe. Skyll med varmt vann og lufttørkes fullstendig før bruk.

55. Rengjør selestroppene med en våt klut.

56. Thule bruker smøremiddelet Gleitmo 300 for å redusere friksjon på Bowden-kabler og sikre lang levetid for brukerfunksjoner over tid.

57. Ikke smør spenner og fester. Spennen skal festes med et «klikk». Hvis det ikke kommer noen «klikkelyd», må du kontakte kundestøtte.

58. Ikke bruk tilbehør eller reservedeler annet enn det som er godkjent av produsenten. Garantien er ugyldig hvis ikke-originale deler eller tilbehør brukes.

59. Vær forsiktig når du kjøper et brukt eller tidligere kjøpt barnesikringssystem. Kjøp bare et barnesikringssystem med kjent historie. Skader som følge av voldsomme påkjenninger eller krasj er kanskje ikke synlige. Hvis du er i tvil, kontakt din lokale forhandler eller kundestøtte.

60. Ikke bruk dette barnesikringssystemet 7 år etter produksjonsdatoen.

61. Fjern barnesikringssystemet fra bilen hvis det ikke skal brukes over en lengre tidsperiode. Oppbevar det på et kjølig, tørt sted og et sted barnet ditt ikke får tilgang til det. Unngå langvarig eksponering for direkte sollys.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

VAROITUS

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa lapsesi kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

SERTIFIOINTI JA YHTEENSOPIVUUS

1. Tämä tuote on sertifioitu YK:n asetuksen nro 129 mukaan, ja sitä saa käyttää vain sellaisilla alueilla tai sellaisissa maissa, joissa tätä asetusta sovelletaan.
2. Ei ole tarkoitettu/sallittu/testattu käytettäväksi Kanadassa/Yhdysvalloissa.
3. Tätä taaperoon turvaistuinta saavat käyttää taaksepäin suunnattuna vain lapset, jotka ovat 67-105 cm pitkiä ja painavat enintään 18 kg. Lapsen on matkustettava selkä menosuuntaan syntymästä 15 kuukauden ikään asti. Tarkista lapsesi koko säännöllisesti ja varmista, että turvaistuin on lapsesi koon ja iän edellyttämällä tavalla oikeassa suunnassa. Lisätietoja on Thule Elm 180- ja Thule Elm 360 -turvaistuinten käyttöoppaissa. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai asiakastukeen.
4. Thule suosittelee, että pidät lapsen matkan aikana selkä menosuuntaan mahdollisimman pitkään. Suositus perustuu kolarivammoja koskeviin tutkimuksiin, joiden mukaan matkustaminen selkä menosuuntaan suojaa lastasi paremmin kuin lapsesi ollessa kasvat menosuuntaan.
5. Tarkista aina ennen turvaistuimen ostamista, voidaanko se asentaa ISOFIX-alustan kanssa ajoneuvoon oikein. Tämän tuotteen saa asentaa vain ISOFIX-alustan kanssa. Älä kiinnitä taaperon turvaistuinta ajoneuvon turvavyöllä. Lisätietoja yhteensopivista ajoneuvoista saat paikalliselta jälleenmyyjältäsi tai siirtymällä osoitteessa thule.com olevaan turvaistuimen valinta-avustajaan ja noudattamalla ajoneuvon valmistajan käsikirjassa annettuja ohjeita.
6. Tämä turvaistuin ei ehkä mahdu hyväksyttyyn ajoneuvoon kaikissa kallistuskulmissa.

YLEISTÄ

7. VAROITUS VANHEMMAN VASTUUSTA:

Tarkista kahden sormen säännöllä **AINA**, että valjaat on kiristetty asianmukaisesti ja että asennus on tehty ohjeiden mukaisesti oikein. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa. Lisätietoja oikeasta asennuksesta on tuotteen mukana toimitetuissa käyttöoppaissa tai osoitteessa Thule.com olevissa ohjevideoissa.

8. Tämä turvaistuin on tarkoitettu käytettäväksi vain autoissa.
 9. Älä koskaan käytä turvaistuinta ajoneuvon istuimessa, jossa on aktivoitu etuturvatyyny, paitsi jos ilmatyynyn aktivointi on poistettu. Ilmatyynyn laukeaminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
 10. Älä käytä turvaistuinta, jos siihen on kohdistunut voimakkaita iskuja onnettomuudessa. Turvaistuin on vaihdettava onnettomuuden jälkeen, vaikka näkyviä vaurioita ei olisi.
 11. Älä muuta lasten turvaistuinta tai tee siihen lisäyksiä ilman tyyppihyväksyntälaitoksen hyväksyntää. Näiden asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
 12. Älä käytä taaperon turvaistuinta ilman istuimen tekstiilisuoja. Istuinosan tekstiilisuoja on turvaominaisuus, ja sen tilalle saa vaihtaa vain alkuperäisen Thule-istuimen tekstiilisuojan.
 13. Jos taaperon turvaistuimessa ei ole tekstiilisuoja, turvaistuin on suojattava auringonvalolta. Muussa tapauksessa se voi olla liian kuuma lapsen iholle.
 14. Käytä taaperon sisäpehmustetta, kunnes lapsesi on 87 cm pitkä. Taaperon sisäpehmuste on turvaominaisuus, ja sen tilalle saa vaihtaa vain Thulen alkuperäisen taaperon sisäpehmusteen.
 15. Takaistuimen suojaamiseksi paremmin Thule suosittelee, että takaistuimelle asetetaan Thulen takaistuimen suojus ennen turvaistuimen asentamista.
- ### LASTA UHKAAVAT VAARATILANTEET
16. Älä milloinkaan jätä lasta valvomatta taaperon turvaistuimeen.
 17. Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella.
 18. Turvaistuinta ei ole tarkoitettu pitkille nukkumisjaksoille.

19. Älä koskaan laita lapsen kaulaan narullisia esineitä, kuten hupun naruja, tutin naruja tai leluja.

20. Tässä tuotteessa on magneetteja, jotka voivat vaikuttaa sydämentahdistimien tai muiden vastaavien implantoitujen laitteiden toimintaan. Jos olet epävarma, käänny lääkärin ja laitteesi valmistajan puoleen.

21. Varmista ennen lapsen asettamista taaperon turvaistuimeen, että siinä ei ole kuumia osia.

22. PALOVAMMOJEN RISKI Lasten iho on herkkä, ja kuumien pintojen koskettaminen voi vaurioittaa sitä. Peitä turvaistuin kevyellä peitolla ja suojaa sitä auringonvalolta, kun sitä pidetään autossa pidemmän aikaa. Jos turvaistuin jätetään peittämättä autoon, turvaistuimen muovi- ja metalliosat voivat kuumentua.

ASENNUS

ISOFIX-ALUSTAN ASENNUS

23. Ennen kuin käytät alustaa ensimmäistä kertaa, irrota muoviliuska alustan pohjassa olevasta akkulokerosta.

24. Varmista turvaistuinta asennettaessa alustan näytöstä, että lastesi turvaistuimen asennus vahvistetaan. Merkkivalot ja äänisignaalit vahvistavat oikean/väärän asennuksen. Jos kuuluvaa signaalia tai näkyviä merkkivaloja ei ole, tarkista paristo. Pariston saa vaihtaa vain kahteen 1,5 V:n AA-LR06-koon paristoon.

Lisätietoja on ISOFIX-alustan käyttöoppaassa.

25. Taita tukijalka ulos alustan alaosasta, ennen kuin asetat alustan ajoneuvon istuimelle, ja varmista, että alustan AcuTight-kampikahva on laskettu täysin alas.

26. Varmista, että alustan ISOFIX-liittimet on kiinnitetty kunnolla ajoneuvon ISOFIX-ankkuripisteisiin. Pitäisi kuulua napsahdus, ja ISOFIX-liittinten merkkivalojen pitäisi palaa vihreinä sen merkiksi, että alusta on kiinnitetty ISOFIX-ankkuripisteisiin oikein.

27. Vedä AcuTight-kampikahvaa muutaman kerran edestakaisin, kunnes alusta on tukevasti paikallaan ajoneuvon istuimessa. Oikeaa asennusvoimaa käytettäessä AcuTight-kampikahva ylikristyy.

28. Vedä tukijalka ulos niin, että se koskettaa ajoneuvon lattiaa. Vihreä merkkivalo vahvistaa oikean asennon. Jos tukijalka pysähtyy lukitusasentojen välissä, jatka sen vetämistä ulospäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

TÄRKEÄÄ: Varmista, että alusta on kiinnitetty kunnolla, painamalla alustaa ja varmistamalla, ettei se liiku. Jos alusta liikkuu ajoneuvon istuintynnyksen koskettamisen vuoksi, vedä tukijalkaa vielä ulospäin, kunnes se napsahtaa ja ajoneuvon istuintynnyksen kohdistuva paine vähenee.

29. Jos merkkivalo palaa punaisena ja kuulet äänimerkin, tarkista tukijalan asento ja yksittäiset ISOFIX-liittimet. Säädä niiden asentoa, kunnes kuulet äänipalautteen ja merkkivalo palaa vihreänä.

30. Varmista, että tukijalan ja ajoneuvon lattian välillä ei ole esineitä tai tilaa. Jos ajoneuvon pohjassa on säilytyslokeroita, ota yhteyttä ajoneuvon valmistajaan.

31. Alustan on aina oltava tukevasti kiinnitettynä ajoneuvoon. Irrota alusta vain puhdistamista ja ylläpitoa varten tai autoa vaihdettaessa.

TURVAISTUIMEN ASENNUS

32. Käännä taaperon turvaistuin ajoasentoon, jolloin kuulet napsahduksen ja merkkivalot syttyvät palamaan vihreinä.

33. Pidä taaperon turvaistuinta ja alustaa ajoneuvossa aina ajoasennossa, myös silloin, kun niitä ei käytetä.

34. Älä jätä taaperon turvaistuinta ja alustaa kiinnittämättä ajoneuvoon, vaikka ajoneuvo olisi tyhjä. Hätäjarrutuksen tai onnettomuuden tapauksessa kiinnittämätön turvaistuin voi vahingoittaa muita matkustajia tai itseäsi.

35. Älä anna taaperon turvaistuimen koskettaa ajoneuvon sisäosia, kuten auton ovea tai etuistuinta. Varmista aina, että taaperon turvaistuin ei jää puristuksiin pintojen väliin, kun suljet ajoneuvon oven.

36. Lasten turvaistuimenovat ja muoviset osat on sijoitettava ja asennettava niin, etteivät ne voi joutua irrotettavan istuimen tai ajoneuvon oven väliin ajoneuvon jokapäiväisen käytön aikana.

37. Varmista, että taaperon turvaistuimen päällä ei ole matkatavaroita tai muita raskaita esineitä.

38. Varmista, että matkatavarat tai irralliset esineet on kiinnitetty kunnolla. Kiinnittämättömät matkatavarat voivat aiheuttaa onnettomuustapauksissa vakavia vammoja lapsille ja aikuisille.

TURVAISTUIMEN ASENNUS NISKATUEN SÄÄTÖ

39. Varmista, että niskatuki on oikealla korkeudella. Lapsen pään on oltava taaperon turvaistuimen niskatukialueen keskellä, ja pää on tuettava molemmilta puolilta, jotta se ei pääse notkahtamaan eteen tai sivuille. Lapsen päälaki saa olla enintään 3 cm niskatuen yläreunan yläpuolella, kun niskatuki on korkeimmassa asennossa.

VALJAJEN KIINNITTÄMINEN

40. Varmista, että hihnat on kiinnitetty niin, että ne eivät ole löysällä eivätkä ne ole kiertyneitä. Hihnojen ja lapsen välissä saa olla enintään kaksi sormellista (1 cm) tilaa. Jos tilaa on enemmän, säädä hihnoja ja kiristä niitä lisää.

41. Varmista, että lapsen paikallaan pitävät hihnat on säädetty lapsen kehon mukaan.

42. Varmista, että lantiovyö on matalalla, jotta lantio pysyy tukevasti paikallaan.

43. Vältä paksujen vaatteiden tai peittojen käyttämistä, sillä ne haittaavat valjaiden kiinnittämistä tai kiristämistä. Aseta sen sijaan huopa lapsen päälle, kun lapsi on turvallisesti kiinni valjaissa.

KÄYTTÖ

44. Varmista, että kaikki matkustajat tietävät, miten lapsen voi hätätilanteessa irrottaa turvaistimesta.

45. Varmista ennen jokaista matkaa, että lasten turvajärjestelmä on asennettu oikein.

46. Jos lapsi yrittää löysätä hihnoja matkan aikana, pysäytä ajoneuvo välittömästi ja kiinnitä lapsi kunnolla taaperon turvaistuimeen, ennen kuin jatkat matkaa.

47. Älä koskaan säädä turvaistuinta ajon aikana.

48. Älä koskaan ota lasta pois taaperon turvaistimesta ajoneuvon ollessa liikkeessä.

49. Muista pitää taukoja usein pidemmillä automatkoilla, jotta voit ottaa lapsesi pois turvaistimesta mahdollisimman usein.

PUHDISTUS JA HUOLTO

50. Tarkista säännöllisesti, että turvaistuimessa ei ole vaurioita ja kulumia. Tarkista, että kiinnikkeet eivät ole taipuneet, rikkoutuneet, kadonneet tai löystyneet. Tarkista säännöllisesti, että kankaassa ei ole repeämiä, kulumia tai muita vaurion merkkejä.

51. Älä käytä turvaistuinta, jos jotkin sen osista ovat rikkoutuneet tai ne puuttuvat.

52. Älä käytä voimakkaita puhdistustuotteita. Ne voivat vahingoittaa turvaistuimen rakennemateriaalia.

53. Pese kangas käsin tai koneella enintään 30 °C:ssa. Poista tahrat miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Linkoa matalassa lämpötilassa tai kuivaa narulla kokonaan kuivaksi ennen käyttöä. Älä käytä valkaisuainetta tai kuivapesua. Älä silitä.

54. Puhdista pehmusteet pesemällä varovasti käsin ja miedolla pesuaineella. Huuhtelee lämpimällä vedellä ja kuivaa narulla kokonaan kuivaksi ennen käyttöä.

55. Puhdista valjaiden hihnat märällä liinalla.

56. Thule vähentää Bowden-kaapeleiden kitkaa voiteluaineella Gleitmo 300 ja varmistaa käyttöajointojen pitkäikäisyyden ajan mittaan.

57. Älä voitele solkia ja kiinnikkeitä. Soljen pitäisi napsahduttaa paikalleen. Jos napsahdusta ei kuulu, ota yhteyttä asiakastukeen.

58. Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita tai varaosia. Takuu raukeaa, jos muita kuin alkuperäisiä osia tai tarvikkeita käytetään.

59. Ole varovainen, kun ostat käytetyn tai aikaisemmin ostetun turvaistuimen. Osta vain sellainen turvaistuin, jonka historia on tiedossa. Onnettomuudesta johtuvat vauriot eivät välttämättä näy. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai asiakastukeen.

60. Älä käytä tätä turvaistuinta, kun valmistuspäivästä on kulunut yli 7 vuotta.

61. Irrota lasten turvavyö ajoneuvon istuimesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa ja paikassa, johon lapsi ei pääse käsiksi. Vältä pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle.

MIKILVÆGT! LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ TIL SÍÐARI NOTA.

! VIÐVÖRUN

Hætta er á dauða eða alvarlegum meiðslum á barni ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt.

VOTTUN OG SAMHÆFI

1. Þessi vara er vottuð samkvæmt reglugerð SP nr. 129 og hana má aðeins nota á svæðum/ löndum þar sem sú reglugerð hefur verið innleidd.
2. Ekki ætlað fyrir / leyft fyrir / prófað til notkunar í Kanada / Bandaríkjunum.
3. Pennan barnabílstól skal aðeins nota fyrir börn sem eru á bilinu 67–105 cm að hæð og sem vega að hámarki 18 kg. Barnið verður að ferðast afturvísandi frá fæðingu til 15 mánaða aldurs. Athugið stærð barnsins reglulega og tryggjið að bílstóllinn snúi í rétta átt miðað við stærð og aldur barnsins. Frekari upplýsingar er að finna í leiðbeiningahandbókum Thule Elm 180 og Thule Elm 360. Hafðu samband við söluaðila eða þjónustuver á þínum stað ef þú hefur einhverjar spurningar.
4. Thule mælir með að barnið snúi öfugt miðað við akstursstefnu eins lengi og unnt er. Sú ráðlegging byggir á rannsóknnum á meiðslum við árekstur sem sýna að þegar barn snýr öfugt miðað við akstursstefnu veitir það betri vörn en það þegar það snýr fram.
5. Áður en barnabílstóll er keyptur skal alltaf athuga hvort hægt sé að setja hann upp í bílnum með ISOFIX-undirstöðu. Þessi vara skal aðeins sett upp með ISOFIX-undirstöðu. Ekki nota öryggisbelti bílsins til að festa barnabílstólinn. Frekari upplýsingar um samhæf ökutæki fást hjá söluaðila eða með Car Seat Fit Assistant á thule.com og með því að fylgja leiðbeiningum í handbók framleiðanda ökutækisins.
6. Ekki er víst að þessi barnabílstóll passi í öllum hallastöðum í viðurkennt ökutæki.

ALMENNUR

7. VIÐVÖRUN UM ÁBYRGÐ FORELDRA:

Tryggið **ALLTAF** að beltið sé rétt hert með tveggja fingra reglunni og að uppsetningin sé framkvæmd samkvæmt leiðbeiningum. Skiljið barn aldrei eftir án eftirlits. Frekari upplýsingar um rétta uppsetningu má finna í leiðbeiningahandbókunum sem fylgja vörunni eða leiðbeiningarmyndböndunum á Thule.com.

8. Þessi barnabílstóll er aðeins ætlaður til notkunar í bílum.
9. Notið aldrei aðhaldsbúnað fyrir börn í sæti bíls með virkan loftpúða frammí, nema að loftpúðinn hafi verið gerður óvirkur. Dauði eða alvarleg meiðsli geta átt sér stað ef loftpúðinn er virkur.
10. Ekki nota aðhaldsbúnaðinn fyrir börn ef hann hefur orðið fyrir ofsalegu álagi í slysi. Skipta verður um aðhaldsbúnaðinn fyrir börn eftir slys jafnvel þó engar skemmdir séu sýnilegar.
11. Ekki breyta eða bæta neinu við barnabílstólinn án samþykkis gerðarviðurkenningaryfirvalds. Hætta er á dauða eða alvarlegum meiðslum ef leiðbeiningum um uppsetningu er ekki fylgt.
12. Ekki nota barnabílstólinn án sætisáklæðis. Sætisáklæðið er öryggisbúnaður og því skal aðeins skipta út fyrir upprunalegt sætisáklæði frá Thule.
13. Ef barnabílstóllinn er afhentur án áklæðis skal verja hann gegn sólarljósi, annars kann hann að verða of heitur fyrir húð barnsins.
14. Notaðu alltaf innleggið fyrir smábörn þar til barnið nær 87 cm hæð. Innleggið er öryggistæki og því skal aðeins skipta út fyrir innlegg frá Thule.
15. Thule mælir með að nota Thule-aftursætishlífina til að verja aftursætið áður en barnabílstólnum er komið fyrir.

HÆTTUR FYRIR BARN

16. Skiljið barnið aldrei eftir eftirlitslaust í barnabílstólnum.
17. Ekki láta börn leika sér með þessa vöru.
18. Bílstóllinn er ekki ætlaður fyrir langvarandi svefn.
19. Settu aldrei hluti með ól um háls barns, svo sem hettubönd, snuddubönd, leikföng o.s.frv.

20. Þessi vara inniheldur segla sem geta haft áhrif á gangráða eða önnur svipuð ígrædd tæki. Leitaðu ráða hjá læknum þínum og framleiðanda lækningatækisins ef spurningar vakna.

21. Athugaðu alltaf hvort hlutar barnabílstólsins séu heitir en þú setur barnið þitt í hann

22. HÆTTA Á BRUNA Húð barna er viðkvæm og snerting við heita yfirborðsleti getur því valdið meiðslum. Hyljið barnabílstólinn með þunnu teppi til að verja hann gegn sólarljósi þegar hann er geymdur í bílnum í langan tíma. Ef bílstóllinn er skilinn eftir óvarinn í bíl geta plast- og málmhlutar bílstólsins orðið mjög heitir.

UPPSETNING

UPPSETNING ISOFIX-UNDIRSTÖÐU

23. Áður en undirstaðan er notuð í fyrsta skipti skal taka plaststrimilinn af rafhlöðuhólfinu neðan á undirstöðunni.

24. Þegar barnabílstóli er komið fyrir skal gæta þess að gaumljós undirstöðunnar staðfesti uppsetningu barnabílstólsins. LED-ljós og hljóðmerki staðfesta rétta/ranga uppsetningu. Ef ekkert hljóðmerki heyrst eða engin LED-ljós kvikna skal athuga rafhlöðuna. Aðeins skal setja í tvær nýjar 1,5 V AA rafhlöður af stærðinni LRO6.

Nánari upplýsingar er að finna í leiðbeiningahandbók ISOFIX-undirstöðunnar.

25. Áður en undirstaðan er sett á bílstólinn skal rétta stuðningsfótinn út frá botni undirstöðunnar og gæta þess að AcuTight-handfangið sé alveg niðri á undirstöðunni.

26. Gangið úr skugga um að ISOFIX-tengin á undirstöðinni séu tryggilega fest við ISOFIX-festingar ökutækisins. Smellur ætti að heyrast og LED-ljós fyrir ISOFIX-tengin ættu að loga græn, sem gefur til kynna að undirstaðan hafi verið rétt fest við ISOFIX-festingarnar.

27. Ýtið AcuTight-tjakkhandfanginu fram og til baka nokkrum sinnum þar til undirstaðan er þéttingsföst í bílsætinu. AcuTight-tjakkhandfangið nær hámarksátaki þegar réttu afl til samsetningar er beitt.

28. Réttið út stuðningsfótinn þar til hann snertir gólfíð á bílnum; grænt LED-ljós staðfestir rétta staðsetningu. Ef hann stöðvast á milli læsingarpunkta skal halda áfram að lengja stuðningsfótinn þar til hann smellur á sinn stað.

MIKILVÆGT: Gangið úr skugga um að undirstaðan hafi verið sett upp tryggilega með því að þrýsta á hana og tryggja að hún hreyfist ekki. Ef undirstaðan hreyfist vegna snertingar við sætisþúða bílsins skal rétta stuðningsfótinn lengra út þar til hann smellist og þrýstingurinn á sætisþúðanum minnkar.

29. Ef LED-ljós er rautt og hljóðmerki heyrst skal athuga stöðu stuðningsfótarins og einstakra ISOFIX-tenginga. Stílið af þar til hljóðmerki heyrst og LED-ljósinn eru græn.

30. Gangið úr skugga um að engir hlutir eða bíl séu á milli burðarfótar og gólfs ökutækisins. Ef geymslurými eru í gólfi ökutækisins skal hafa samband við framleiðanda ökutækisins.

31. Undirstaðan skal ávallt vera örugglega föst í bílnum. Takið undirstöðuna aðeins úr fyrir þríf eða viðhald eða þegar skipt er um bíl.

BÍLSTÓLL FESTUR

32. Gætið þess að snúa barnabílstólnum í akstursstöðu þar til smellur heyrst og LED-ljósinn verða græn.

33. Hafið barnabílstólinn og undirstöðuna ávallt í akstursstillingu í bílnum, jafnvel þegar þau eru ekki í notkun.

34. Ekki skilja barnabílstólinn og undirstöðuna eftir óuppsett í bílnum jafnvel þó enginn sé í bílnum. Ef hema þarf í neyð eða ef slys verður getur laus barnabílstóll meitt aðra farþega eða þig.

35. Ekki leyfa barnabílstólnum að snerta innra byrði bílsins, eins og framhurðina eða framsætið. Tryggið ávallt að barnabílstóllinn sé ekki skorðaður upp við neinn flöt þegar bíldyrnum er lokað.

36. Stífir hlutar og hlutar úr plasti í barnabílstólnum skulu staðsettir og uppsettir þannig að ekki sé hætt á að þeir festist í hreyfanlegu sæti eða í dyrum bílsins við daglega notkun bílsins.

37. Gangið úr skugga um að barnabílstóllinn sé ekki fastur undir farangri eða öðrum þungum hlutum.

38. Gakktu úr skugga um að farangur eða lausir hlutir séu tryggilega festir. Ötryggður farangur getur valdið alvarlegum meiðslum á börnum og fullorðnum ef slys verða.

BARNI KOMIÐ FYRIR STILLING HÖFUÐPÚÐA

39. Gangið úr skugga um að höfuðstuðningurinn sé í rétttri stöðu og hæð. Höfuð barnsins á að vera í miðjum höfuðstuðningi barnabílstólsins, þannig að stuðningur sé báðum megin til að koma í veg fyrir að höfuðið hallist fram eða til hliðanna. Hvirfill barnsins á ekki að vera meira en 3 cm fyrir ofan efri brún höfuðstuðningsins þegar hann er í hæstu stöðu.

FESTING BELTIS

40. Gangið úr skugga um að beltin séu hert án slaka og að ekki sé snúið upp á þau. Ekki skal vera meira en tveggja fingra bil (1 cm) á milli beltanna og barnsins. Ef bilið er meira þarf að laga og herða beltin betur.

41. Gakktu úr skugga um að ólar sem halda barninu föstu séu stilltar að líkama þess.

42. Gakktu úr skugga um að mittisólar liggi lágt til að halda tryggilega við mjaðmagrindina.

43. Forðist að nota þykkan fatnað eða ábreiður sem trufla festingu eða herðingu beltanna. Þess í stað skal setja ábreiðu yfir barnið þegar það er örugglega fast í beltin.

NOTKUN

44. Gætið þess að allir farþegar viti hvernig eigi að losa barnið ef neyðartilvik verður.

45. Fyrir hverja ferð skal ganga úr skugga um að aðhaldsbúnaður fyrir börn sé rétt settur upp.

46. Ef barnið reynir að losa barnabílstólinn á meðan á ferð stendur skal tafarlaust stöðva bílinn og festa barnið tryggilega í barnabílstólinn áður en haldið er áfram.

47. Lagið aldrei aðhaldsbúnað barns við akstur.

48. Takið barn aldrei úr barnabílstólnum á meðan ökutækið er á hreyfingu.

49. Gakktu úr skugga um að taka hlé oft á lengri bílferðum svo að þú getir tekið barnið þitt úr bílstólnum eins oft og mögulegt er.

ÞRIF OG VIÐHALD

50. Athugið reglulega hvort skemmdir eða merki séu um slit á aðhaldsbúnaðinum fyrir barnið. Gangið úr skugga um að engin festing sé beygð, brotin, hana vanti eða hún laus. Kannið reglulega hvort efnið sé rífið, með slitbletti eða önnur merki um skemmdir.

51. Ekki nota barnabílstólinn ef einhverjir hlutar hans eru skemmdir eða vantar.

52. Ekki nota árársargjarnar hreinsivörur; þetta getur skaðað byggingarefni aðhaldsbúnaðarins fyrir börn.

53. Þrífið áklæðin með handþvotti eða í þvottavél við hámark 30 °C. Blettahreinsið með mildri sápu og volgu vatni. Þurrkið í þurrkara við lágan hita eða hengið til þerris fyrir notkun. Hvorki má bleikja né þurrhreinsa. Ekki strauja.

54. Þrífið innra byrði bílstólsins með mildri sápu. Skolið með volgu vatni og hengið til þerris fyrir notkun.

55. Þrífið beltin með blautum klút.

56. Thule notar smurefnið Gleitmo 300 til að draga úr núningi á Bowden snúrum og tryggja langlífi notendaaðgerða með tímanum.

57. Ekki smyrja smellur og festingar. Smellur eiga að festast með smelli. Ef enginn smellur heyrist skal hafa samband við notendapjónustu.

58. Ekki nota aðra aukahluti eða varahluti en þá sem framleiðandi hefur samþykkt. Ábyrgð fellur úr gildi ef hlutir eða fylgihlutir sem ekki eru upprunalegir eru notaðir.

59. Gætið varúðar þegar þú kaupir notaða eða áður keypta aðhaldsbúnað fyrir börn. Kaupu aðeins aðhaldsbúnað fyrir börn með þekkta sögu. Skemmdir af völdum ofbeldisfulls álags eða hruns eru ef til vill ekki sýnilegar. Ef þú ert í vafa skaltu hafa samband við söluaðila þinn eða þjónustuver.

60. Ekki nota þennan aðhaldsbúnað fyrir börn 7 árum eftir framleiðsludagsetningu.

61. Takið aðhaldsbúnaðinn fyrir barn úr bílsætinu ef hann er ekki notaður í langan tíma. Geymið á svölum, þurrum stað þar sem barnið kemst ekki að því. Varist að hafa lengi í beinu sólarljósi.

TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTUSEKS ALLES.

HOIATUS!

Kui te neid juhiseid ei järgi, võib see põhjustada teie lapse surma või tõsiselt vigastusi.

SERTIFITSEERIMINE JA ÜHILDUVUS

1. See toode on sertifitseeritud ÜRO määruse nr 129 kohaselt ja seda tohib kasutada ainult piirkondades/riikides, kus seda määrust kohaldatakse.

2. Ei ole ette nähtud / volitatud / testitud kasutamiseks Kanadas / Ameerika Ühendriikides.

3. Seda väikelaste turvatooli tohib kasutada seljaga sõidu suunas ainult laste puhul, kelle pikkus on 67–105 cm ja kes kaaluvad maksimaalselt 18 kg. Laps peab asetsema alates sünnist kuni 15 kuu vanuseni seljaga sõidusuunas. Kontrollige regulaarselt oma lapse suurust ja veenduge, et turvatool oleks teie lapse suurusele ja vanusele vastavas suunas. Lisateabe saamiseks lugege turvatoolide Thule Elm 180 ja Thule Elm 360 kasutusjuhendeid. Kahtluse korral võtke ühendust kohaliku edasimüüja või klienditoega.

4. Thule soovib hoida last reisi ajal võimalikult kaua tahapoole suunatud asendis. Soovitus põhineb liiklusõnnetuste vigastuste uuringutel, mis näitavad, et seljaga sõidu suunas liikumine pakub teie lapsele suuremat kaitset võrreldes ettepoole suunatud asendiga.

5. Enne lapse turvasüsteemi ostmist kontrollige alati, kas seda saab teie sõidukisse ISOFIX-aluse abil korrektselt paigaldada. See toode tuleb paigaldada ainult ISOFIX-alusega. Ärge kasutage väikelaste turvatooli kinnitamiseks sõiduki turvavööd. Lisateabe saamiseks ühilduvate sõidukite kohta võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga või külastage aadressil thule.com olevat turvatooli sobivuse assistenti ja järgige oma sõiduki tootja käsiraamatu juhiseid.

6. See turvasüsteem ei pruugi heakskiidetud sõidukis sobida kõikidesse lamavatesse asenditesse.

ÜLDINE

7. HOIATUS – VANEMA VASTUTUS:

Kontrollige **ALATI**, et turvarihm oleks korrektselt pingutatud kahe sõrme reegli järgi ja see oleks paigaldatud korrektselt vastavalt juhistele. Ärge jätke last kunagi järelevalveta. Lisateavet korrektse paigalduse kohta leiate tootega kaasasolevast kasutusjuhendist või Thule rakenduse juhendvideotest aadressilt Thule.com.

8. See lapse turvasüsteem on mõeldud kasutamiseks ainult autodes.

9. Ärge kunagi kasutage lapse turvasüsteemi sõidukiistmel, mis on varustatud aktiveeritud eesmise turvapadjaga, välja arvatud juhul, kui turvapadi on välja lülitatud. Turvapadja aktiveerimisel võib tekkida surm või tõsine vigastus.

10. Lapse turvasüsteemi ei tohi kasutada juhul, kui see on õnnetuse ajal tugeva pingega all olnud. Pärast õnnetust peab lapse turvasüsteemi välja vahetama isegi juhul, kui sel pole nähtavaid kahjustusi.

11. Lapse turvasüsteemi ei tohi muuta ega täiendada ilma Type Approval Authority heakskiiduta. Juhul kui te neid paigaldusjuhiseid ei järgi, võib see lõppeda tõsise kehavigastuse või surmaga.

12. Väikelapse istet ei tohi kasutada ilma istme tekstiilkatteta. Istme tekstiilkate on ohutusfunktsioon ja selle võib asendada ainult Thule istme tekstiilkatttega.

13. Kui väikelapse istmel ei ole tekstiilkatet, tuleb istmekõrgendust hoida päikesevalguse eest kaitstult, muidu võib see olla lapse nahale liiga kuum.

14. Kui laps on alla 87 cm pikk, kasutage alati väikelapsele mõeldud sisematerjali. Väikelapsele mõeldud sisematerjal on ohutusfunktsioon ja selle võib asendada ainult Thule väikelapsele mõeldud sisematerjaliga.

15. Sõiduki tagaistme paremaks kaitsmiseks soovib Thule enne lapse turvasüsteemi paigaldamist kasutada Thule tagaistme kaitset.

OHUD LAPSELE

16. Ärge kunagi jätke last väikelapse turvatooli järelevalveta.

17. Ärge laske lastel selle tootega mängida.

18. Turvatool ei ole mõeldud pikemaks magamiseks.

19. Ärge kunagi asetage lapse kaela ümber nõõriga esemeid, näiteks kapuutsipaelu, lutipaelu, mänguasju jne.

20. See toode sisaldab magneteid, mis võivad mõjutada südamestimulaatoreid või muid sarnaseid implanteeritud seadmeid. Kahtluse korral pidage nõu oma arsti ja meditsiiniseadmete tootjaga.

21. Enne väikelapse turvatooli paigutamist kontrollige alati, ega väikelapse turvatoolil ei ole kuumasid osasid.

22. PÕLETUSOHT. Laste nahk on tundlik ja võib kuumenenud pindadega kokkupuutel saada vigastada. Katke lapse turvasüsteem kerge tekiga, et kaitsa seda otsese päikesevalguse eest, kui seda hoitakse autos pikemat aega. Kui lapse turvasüsteem jäetakse autosse katmata, võivad plast- ja metallosad väga kuumaks minna.

PAIGALDUS

ISOFIX-ALUSE PAIGALDAMINE

23. Enne aluse esmakordset kasutamist eemaldage aluse alumiselt osalt akulahtri plastriba.

24. Lapse turvasüsteemi paigaldamisel veenduge, et aluse ekraan kinnitab teie lapse turvasüsteemi paigaldamise. LED-näidikud ja helisignaaliid tagavad kinnituse õige/vale paigaldamise korral. Juhul kui helisignaal või nähtavad LED-näidikud puuduvad, kontrollige patareid. Patarei võib asendada vaid 2 x 1,5 V AA / LR06 patareidega. Lisateabe saamiseks lugege ISOFIX-aluse kasutusjuhendit.

25. Enne aluse asetamist sõiduki istmele avage aluse tugijalg ja veenduge, et aluse AcuTighti käsivänt oleks täielikult alla lastud.

26. Veenduge, et aluse ISOFIX-ühendused on kindlalt sõiduki ISOFIX-kinnituspunktide külge kinnitatud. Kõlama peaks klõpsatus ja ISOFIX-ühenduste rohelised LED-näidikud peaksid süttima, mis on märk sellest, et alus on õigesti ISOFIX-kinnituspunktide külge kinnitatud.

27. Tõmmake AcuTighti käsivänta mitu korda edasi ja tagasi, kuni alus on sõidukiistmel kindlalt kohale lukustunud. Kui olete rakendanud piisavalt sulgemisjõudu, saavutab AcuTighti käsivänt maksimaalse pöördemomendi.

28. Tõmmake tugijalg välja, kuni see toetub kindlalt sõiduki põrandale; roheline LED-tuli kinnitab, et paigaldus on korrektne. Kui tugijalg peatub lukustusasendite vahel, jätkake selle väljalükkamist, kuni see kohale klõpsab.

OLULINE! Veenduge, et alus oleks kindlalt paigaldatud, surudes alusele ja kontrollides, et see ei liiguks. Kui alus liigub autoistme padja tõttu, lükake tugijalga edasi, kuni kostub klõpsatus ja alus ei suru enam autoistme padjale.

29. Juhul kui süttib punane LED-näidik ja kõlab helisignaal, kontrollige tugijala asendit ja üksikuid ISOFIX-ühendusi. Kohandage asendeid, kuni kõlab heliline tagasiside ja süttib roheline LED-näidik.

30. Veenduge, et tugijala ja sõiduki põranda vahel ei oleks esemeid ega ruumi. Kui sõiduki põrandas on panipaiku, võtke ühendust sõiduki tootjaga.

31. Alus peab alati olema kindlalt sõidukisse paigaldatud. Eemaldage alus vaid puhastamise ja hoolduse eesmärgil või auto vahetamiseks.

TURVATOOLI PAIGALDUS

32. Pöörake väikelapse turvatooli sõiduasendisse kuni klõpsatuse kuulmiseni ja roheliste LED-näidikute süttimiseni.

33. Hoidke väikelapse turvatooli ja alus sõidukis alati sõiduasendis isegi siis, kui te neid ei kasuta.

34. Ärge jätke paigaldamata väikelapse turvatooli ja alust sõidukisse isegi siis, kui sõidukis ei ole mitte kedagi. Hädapidurdamise või õnnetuse korral võib paigaldamata turvasüsteem vigastada teisi sõitjaid või teid ennast.

35. Ärge laske väikelapse turvatoolil kokku puutuda sõiduki salongiga, näiteks autoukse külje või esiistmega. Veenduge alati, et väikelapse turvatooli ei oleks sõiduki ukse sulgemisel kiilunud vastu mis tahes pinda.

36. Lapse turvasüsteemi jäigad elemendid ja plastosad peavad olema paigutatud ja paigaldatud nii, et need ei jääks sõiduki igapäevasel kasutamisel liikuva istme või ukse vahele kinni.

37. Veenduge, et väikelapse turvatooli ei oleks pagasi või muude raskete esemete taga kinni ega koormatud.

38. Veenduge, et pagas või lahtised esemed oleksid korralikult kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuste korral põhjustada raskeid vigastusi lastele ja täiskasvanutele.

LAPSE KINNITAMINE PEATOE REGULEERIMINE

39. Veenduge, et peatugi on õigel kõrgusel. Lapse pea peab olema väikelapse turvatooli peatoe piirkonna keskel ja mõlemalt poolt toetatud, et ennetada ettepoole või külgedele kaldumist. Lapse pea ülemine osa ei tohi olla peatoe ülemisest osast kõrgemal kui 3 cm, kui peatugi on kõige kõrgemas asendis.

TURVARIHMA KINNITAMINE

40. Veenduge, et turvarihmad oleks pingul ja neil ei tohi olla lõtke ega keerde. Turvarihma ja teie lapse vahel ei tohi olla rohkem kui kahe sõrme (1 cm) suurune vahe. Juhul kui vahe on suurem, reguleerige ja pingutage turvarihma.

41. Veenduge, et last kinnitavad rihmad oleksid lapse keha järgi reguleeritud.

42. Veenduge, et vöörihma kantaks madalal, nii et vaagen oleks tugevasti kinnitatud.

43. Vältige paksude riiete või tekkide kasutamist, sest need võivad takistada rihma kinnitamist või pingutamist. Selle asemel asetage tekk lapse peale pärast seda, kui laps on rihmaga kindlalt kinnitatud.

KASUTAMINE

44. Veenduge, et kõik reisijad teaksid, kuidas last hädaolukorras istmelt vabastada.

45. Enne iga teekonda veenduge, et lapse turvasüsteem on õigesti paigaldatud.

46. Kui laps üritab sõidu ajal lapse turvasüsteemi lõdvendada, peatage sõiduk viivitamatult ja kinnitage laps enne jätkamist kindlalt väikelapse turvatooli.

47. Ärge kunagi reguleerige lapse turvasüsteemi sõidu ajal.

48. Ärge kunagi võtke last väikelapse turvatoolist välja, kui sõiduk liigub.

49. Pikemate autosõitude ajal tehke kindlasti sageli pause, et saaksite lapse võimalikult tihti turvatoolist välja võtta.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

50. Kontrollige regulaarselt oma lapse turvasüsteemi kahjustuste ja kulumisjälgede suhtes. Kontrollige, et kinnitusdetailid ei oleks painutatud, purunenud, puuduvad ega lahti. Kontrollige kangast regulaarselt rebendite, kulunud kohtade või muude kahjustuste märkide suhtes.

51. Ärge kasutage lapse turvasüsteemi, kui mõni osa on katki või puudub.

52. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid; need võivad kahjustada lapse turvasüsteemi ehitusmaterjali.

53. Puhastage kangaid kasutades käsipesu või masinpesu maksimaalselt 30 °C juures. Puhastage määratud kohti õrnatoimelise pesuvahendi ja sooja veega. Enne kasutamist kuivatage madalal temperatuuril trummelkuivatis või laske õhu käes täielikult kuivada. Ärge pleegitage ja ärge kasutage keemilist puhastust. Mitte triikida.

54. Puhastage sisematerjal õrna käsipesuga ja õrnatoimelise puhastusvahendiga. Enne kasutamist loputage sooja veega ja laske õhu käes täielikult kuivada.

55. Puhastage turvarihmad niiske lapiga.

56. Thule kasutab määrdeainet Gleitmo 300, et vähendada hõõrdumist Bowdeni kaablitel ja tagada kasutajafunktsioonide pikaajalisus aja jooksul.

57. Pannlaid ja kinniteid ei tohi määrada. Pannal peab kinnituma klõpsatusega. Juhul kui klõpsatust ei kostu, võtke ühendust klienditoega.

58. Kasutada ei tohi muid kui tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid ja varuosi. Juhul kui kasutatakse muid kui originaalosi või -tarvikuid, kaotab garantii kehtivuse.

59. Olge ettevaatlik, kui ostate kasutatud või varem ostetud lapse turvasüsteemi. Ostke ainult teadaoleva ajalooga lapse turvasüsteem. Tugevast pingest või kokkupõrkest tulenevad kahjustused ei pruugi olla nähtavad. Kahtluse korral võtke ühendust kohaliku edasimüüja või klienditoega.

60. Ärge kasutage seda lapse turvasüsteemi 7 aastat pärast valmistamiskuupäeva.

61. Eemaldage lapse turvasüsteem sõidukiistmelt, kui seda ei kasutata pikka aega. Hoida jahedas, kuivas kohas ja kohas, kus teie laps sellele ligi ei pääse. Vältige pikaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega.

SVARĪGI! UZMANĪGI IZLASIET UN
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

BRĪDINĀJUMS

Neievērojot šos nosacījumus, jūsu bērns var gūt letālas vai smagas traumas.

SERTIFIKĀCIJA UN SADERĪBA

1. Šis produkts ir sertificēts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129, un to drīkst lietot tikai reģionos/valstīs, kur tiek piemēroti šie noteikumi.

2. Nav paredzēts / atļauts / pārbaudīts lietošanai Kanādā / Amerikas Savienotajās Valstīs.

3. Šo mazuļa autokrēslīņu izmanto tikai, lai ar skatu uz aizmuguri pārvadātu bērnus, kuru augums ir 67-105 cm un kuri sver ne vairāk kā 18 kg. Bērnam no dzimšanas līdz 15 mēnešu vecumam brauciena laikā ir jāsež ar skatu uz aizmuguri. Regulāri pārbaudiet bērna izmēru un pārliecinieties, vai automašīnas sēdekļītis ir vērsts pareizajā virzienā, ņemot vērā jūsu bērna izmēru un vecumu. Lai iegūtu papildinformāciju, izlasiet Thule Elm 180 un Thule Elm 360 lietošanas instrukciju rokasgrāmatu. Šaubu gadījumā sazinieties ar vietējo izplatītāju vai klientu atbalsta dienestu.

4. Thule iesaka ceļojuma laikā, cik vien iespējams, turēt bērnu ar skatu atpakaļ. Šī ieteikuma pamatā ir pētījumi par avārijas traumām, kas liecina, ka ceļošana ar skatu atpakaļ nodrošina jūsu bērnam lielāku aizsardzību nekā ar skatu uz priekšu.

5. Pirms bērna ierobežotājsistēmas iegādes vienmēr pārbaudiet, vai to var pareizi uzstādīt transportlīdzeklī ar ISOFIX pamatni. Šo produktu drīkst uzstādīt tikai kopā ar ISOFIX pamatni. Mazuļa krēslīņa piestiprināšanai neizmantojiet transportlīdzekļa drošības jostu. Lai iegūtu plašāku informāciju par saderīgiem transportlīdzekļiem, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai vietnē thule.com apmeklējiet autosēdekļa montāžas palīgu un izpildiet transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

6. Ir iespējams, ka šo bērnu ierobežotājsistēmu visās tā slīpuma pozīcijās nevar ievietot apstiprinātā transportlīdzeklī.

VISPĀRĪGI

7. BRĪDINĀJUMS PAR VECĀKU ATBILDĪBU.

VIENMĒR pārbaudiet, vai siksnas ir pareizi pievilktas, izmantojot divu pirkstu noteikumu, un vai uzstādīšana tiek veikta pareizi saskaņā ar instrukcijām. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības. Detalizētu informāciju par pareizu uzstādīšanu skatiet jūsu produkta komplektācijā iekļautajās lietošanas instrukcijās vai instrukciju videomateriālā vietnē Thule.com.

8. Šī bērnu ierobežotājsistēma ir paredzēta lietošanai tikai automašīnās.

9. Nekad nelietojiet bērnu ierobežotājsistēmu uz transportlīdzekļa sēdekļa, kas aprīkots ar aktivizētu priekšējo drošības spilvenu, ja vien drošības spilvens nav deaktivizēts. Ja gaisa spilvens ir aktivizēts, var iestāties nāve vai nopietni ievainojumi.

10. Nelietojiet bērnu ierobežotājsistēmu, ja negadījumā tā ir bijusi pakļauta spēcīgai slodzei. Bērnu ierobežotājsistēma pēc negadījuma ir jānomaina pat tad, ja nav redzamu bojājumu.

11. Nepārveidojiet bērnu ierobežotājsistēmu un neveiciet tajā papildinājumus bez Tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma. Ja neievērosiet uzstādīšanas norādījumus, var rasties nopietnas traumas vai iestāties nāve.

12. Nelietojiet mazuļa krēslīņu bez sēdekļa auduma pārvalka. Sēdekļa auduma pārvalks ir drošības elements, un to var aizstāt tikai ar oriģinālu Thule sēdekļa auduma pārvalku.

13. Ja mazuļa krēslīnš nav aprīkots ar auduma pārvalku, gādājiet, lai to neapspīd saules gaisma, pretējā gadījumā tas var būt pārāk karsts bērna ādai.

14. Vienmēr izmantojiet mazuļa ieliktņi, līdz jūsu bērna augums sasniedz 87 cm. Mazuļa ieliktņi ir drošības elements, un to drīkst aizstāt tikai ar oriģinālo Thule mazuļa ieliktņi.

15. Lai uzlabotu automašīnas aizmugurējā sēdekļa aizsardzību, Thule pirms bērna ierobežotājsistēmas uzstādīšanas iesaka izmantot Thule aizmugurējā sēdekļa aizsargu.

APDRAUDĒJUMS BĒRNAM

16. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības mazuļa krēslīnā.

17. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo produktu.

18. Autokrēslīnš nav paredzēts ilgstošai gulēšanai.

19. Nekad nelieciet ap bērna kaklu priekšmetus ar auklu, piemēram, kapuces auklas, knupīša auklu, rotaļlietas utt.

20. Šis produkts satur magnētus, kas var ietekmēt elektrokardiosimulatorus, vai citas līdzīgas implantētas ierīces. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar savu ārstu un medicīniskās ierīces ražotāju.

21. Pirms bērna ievietošanas mazuļa krēsliņā vienmēr pārbaudiet, vai mazuļa krēsliņā nav karstu detaļu.

22. APDEGUMU RISKS Bērnu āda ir jutīga un, saskaroties ar karstām virsmām, var tikt traumēta. Ja bērnu ierobežotājsistēma tiks ilgāku laiku turēta automašīnā, pārklājiet to ar gaišu segu, lai pasargātu no tiešas saules gaismas iedarbības. Ja bērnu ierobežotājsistēma automašīnā tiek atstāta nenosegta, plastmasas un metāla daļas var ļoti sakarst.

UZSTĀDĪŠANA

ISOFIX PAMATNES UZSTĀDĪŠANA

23. Pirms pamatnes pirmās lietošanas reizes noņemiet plastmasas sloksni no bateriju nodalījuma pamatnes apakšā.

24. Uzstādot bērnu ierobežotājsistēmu, pārliecinieties, vai pamatnes displejs apliecina jūsu bērnu ierobežotājsistēmas uzstādīšanu. LED indikatori un skaņas signāli apstiprina pareizu/nepareizu uzstādīšanu. Ja nav skaņas signāla vai redzamu LED indikāciju, pārbaudiet bateriju. Bateriju var nomainīt tikai ar 2 x 1,5 V AA/LR06 izmēra baterijām.

Papildinformāciju izlasiet ISOFIX pamatnes instrukciju rokasgrāmatu.

25. Pirms pamatnes novietošanas uz transportlīdzekļa sēdekļa atlociet atbalsta kāju no pamatnes apakšas un pārbaudiet, vai AcuTight sviras rokturis ir pilnībā nolaists uz pamatnes.

26. Pārliecinieties, vai ISOFIX savienotāji uz pamatnes ir droši piestiprināti pie transportlīdzekļa ISOFIX enkurvietām. Jābūt dzirdams klikšķis, un ISOFIX savienotāju LED indikatoriem ir jādeg zaļā krāsā, norādot, ka pamatne ir pareizi piestiprināta pie ISOFIX enkurvietām.

27. Vairākas reizes velciet AcuTight sviras rokturi uz priekšu un atpakaļ, līdz pamatne ir stingri nofiksēta vietā uz transportlīdzekļa sēdekļa. AcuTight sviras rokturis pārsniegs griezies spēku, kad tiks pielikts pareizais montāžas spēks.

28. Izvērsiet atbalsta kāju, līdz tā stingri saskaras ar transportlīdzekļa grīdu; zaļā gaismas diode norāda uz pareizu pozicionēšanu. Ja tā apstājas starp bloķēšanas pozīcijām, turpiniet slodzes kājas pagarināšanu, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā.

SVARĪGI. Lai pārbaudītu, vai pamatne ir stingri uzstādīta, nospiediet uz pamatnes un pārliecinieties, vai tā neizkustas. Ja pamatne, saskaroties ar transportlīdzekļa sēdekļa spilvenu, izkustas, turpiniet slodzes kājas pagarināšanu, līdz tā noklikšķ un spiediens pret transportlīdzekļa sēdekļa spilvenu samazinās.

29. Ja LED indikators deg sarkanā krāsā un ir dzirdama skaņa, pārbaudiet atbalsta kājas stāvokli un atsevišķus ISOFIX savienotājus. Noregulējiet pozīcijas, līdz ir dzirdams signāls un LED indikators deg zaļā krāsā.

30. Pārliecinieties, ka starp atbalsta kāju un transportlīdzekļa grīdu nav priekšmetu vai atstarpes. Ja transportlīdzekļa grīdā ir uzglabāšanas nodalījumi, sazīnieties ar transportlīdzekļa ražotāju.

31. Pamatnei vienmēr ir jāpaliek droši uzstādītai transportlīdzeklī. Noņemiet pamatni tikai tīrīšanai un apkopei vai tad, kad maināt automašīnas.

AUTOKRĒSLIŅA UZSTĀDĪŠANA

32. Noteikti pagriežiet mazuļa sēdekli ti braukšanas pozīcijā, līdz ir dzirdams "klikšķis" un ir redzami zaļi LED indikatori.

33. Vienmēr turiet mazuļa sēdekli ti un pamatni transportlīdzeklī braukšanas pozīcijā, pat ja to nelietojat.

34. Neatstājiet mazuļa krēsliņu un pamatni transportlīdzeklī nepiestiprinātā veidā pat tad, ja transportlīdzeklī neviena nav. Ārkārtas bremzēšanas vai avārijas gadījumā nenostiprināta bērnu ierobežotājsistēma var savainot jūs vai citus pasažierus.

35. Neļaujiet mazuļa krēsliņam saskarties ar transportlīdzekļa salonu, piemēram, automašīnas durvīm vai priekšējo sēdekli. Aizverot transportlīdzekļa durvis, vienmēr pārliecinieties, vai mazuļa krēsliņš nav iespiests pret kādu virsmu.

36. Bērnu ierobežotājsistēmas cietos priekšmetus un plastmasas daļas jānovieto un jāuzstāda tā, lai transportlīdzekļa ikdienas lietošanas laikā tās nevarētu iesprūst kustīgā sēdekli vai transportlīdzekļa durvis.

37. Pārliecinieties, vai mazuļa krēslīņš nav iespiests vai noslogots ar bagāžu vai citiem smagiem priekšmetiem.

38. Pārliecinieties, vai bagāža vai vaļīgi priekšmeti ir pareizi nostiprināti. Nenodrošināta bagāža var radīt smagas traumas bērniem un pieaugušajiem negadījumu gadījumā.

BĒRNA UZSTĀDĪŠANA GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

39. Pārliecinieties, vai galvas balsts ir novietots pareizā augstumā. Bērna galvai jābūt mazuļa krēslīņa galvas balsta zonas centrā, saņemot atbalstu abās pusēs, lai tā nevarētu saskrāpēt uz priekšu vai uz sāniem. Bērna galvas augšdaļa nedrīkst atrasties vairāk kā 3 cm (1,2 collas) virs galvas balsta augšdaļas, kad tas atrodas visaugstākajā pozīcijā.

STIPRINĀJUMA NOSTIPRINĀŠANA

40. Pārliecinieties, vai drošības jostas ir pievilktas bez vaļīgām vietām un vai tās nav sagriezušās. Starp drošības jostu un jūsu bērnu nedrīkst būt vairāk vietas kā diviem pirkstiem (1 cm). Ja ir vairāk vietas, neregulējiet un pievelciet drošības jostu ciešāk.

41. Pārliecinieties, vai siksnas, kas ierobežo bērnu, ir pielāgotas bērna ķermenim.

42. Pārliecinieties, vai katra klēpja siksnā tiek lietota zeme, lai iegurnis būtu stingri nofiksēts.

43. Izvairieties no biezu apģērbu vai segu lietošanas, kas traucē siksnas piestiprināšanu vai pievilkšanu. Tā vietā novietojiet segu virs bērna, kad bērns ir droši piestiprināts siksnā.

LIETOJUMS

44. Pārliecinieties, vai visi pasažieri ir informēti par to, kā ārkārtas situācijā izņemt bērnu no autokrēslīņa.

45. Pirms katra brauciena pārliecinieties, vai bērnu ierobežotājsistēma ir pareizi uzstādīta.

46. Ja bērns brauciena laikā mēģina atrāist bērnu ierobežotājsistēmu, nekavējoties apturiet transportlīdzekli un, pirms turpināt braukt, droši nostipriniet bērnu mazuļa krēslīņā.

47. Nekad neregulējiet bērnu ierobežotājsistēmu braukšanas laikā.

48. Nekad neizņemiet bērnu no mazuļa krēslīņa, kamēr transportlīdzeklis ir kustībā.

49. Garāku braucienu laikā noteikti bieži ņemiet pārtraukumus, lai pēc iespējas biežāk varētu izņemt bērnu no automašīnas sēdekļa.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

50. Regulāri pārbaudiet, vai jūsu bērnu ierobežotājsistēmai nav bojājumu un nodiluma pazīmju. Pārbaudiet, vai stiprinājumi nav saliekti, salauzti, pazuduši vai vaļīgi. Regulāri pārbaudiet, vai audumā nav plēsumu, nodilušu vietu vai citu bojājumu pazīmju.

51. Nelietojiet bērnu ierobežotājsistēmu, ja kāda no sastāvdaļām ir bojāta vai trūkst.

52. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus; tie var kaitēt bērnu ierobežotājsistēmas konstrukcijas materiālam.

53. Notīriet audumus, mazgājot ar rokām vai mašīnā ne vairāk kā 30 °C temperatūrā. Notīriet ar maigām ziepēm un siltu ūdeni. Pirms lietošanas žāvējiet zemā temperatūrā vai pakariet, lai gaisā tie pilnībā izžūtu. Nelietojiet balinātāju vai ķīmisko tīrīšanu. Negludiniet.

54. Notīriet iekļājamās ieliktnus, saudzīgi mazgājot ar rokām un maigām ziepēm. Skalojiet ar siltu ūdeni un pirms lietošanas izkariet, lai pilnībā izžāvētu.

55. Notīriet stiprinājuma siksnas ar mitru drānu.

56. Thule izmanto smērvielu Gleitmo 300, lai samazinātu berzi uz Bowden kabeliem un laika gaitā nodrošinātu lietotāja funkciju ilgmūžību.

57. Neelļojiet sprādzes un stiprinājumus. Sprādzei jāpiestiprina ar "klikšķa" skaņu. Ja nav "klikšķa" skaņas, lūdzu, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.

58. Nelietojiet citus piederumus vai rezerves daļas, izņemot tās, ko apstiprinājis ražotājs. Garantija nav spēkā, ja tiek izmantotas neoriģinālas detaļas vai piederumi.

59. Esiet piesardzīgs, pērkot lietotu vai iepriekš nopirkto bērnu ierobežotājsistēmu. Iegādājieties tikai bērnu ierobežotājsistēmu ar zināmu vēsturi. Bojājumi, kas radušies vardarbīgas slodzes vai avārijas rezultātā, var nebūt redzami. Ja rodas šaubas, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai klientu atbalsta dienestu.

60. Nelietojiet šo bērnu ierobežotājsistēmu 7 gadus pēc izgatavošanas datuma.

61. Noņemiet bērnu ierobežotājsistēmu no transportlīdzekļa sēdekļa, ja to ilgstoši nelieto. Glabājiet vēsā, sausā vietā un kaut kur, kur jūsu bērns tam nevar piekļūt. Izvairieties no ilgstošas tiešas saules gaismas iedarbības.

SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEIČIAI.

ISPĖJIMAS

Nesilaikant šių nurodymų, jūsų vaikas gali žūti ar sunkiai susižaloti.

SERTIFIKAVIMAS IR SUDERINAMUMAS

1. Šis produktas yra sertifikuotas pagal JT reglamentą Nr. 129 ir gali būti naudojamas tik regionuose / šalyse, kuriose taikomas šis reglamentas.
2. Neskirta / autorizuota / išbandyta naudoti Kanadoje / Jungtinėse Amerikos Valstijose.
3. Ši mažylių automobilinė kėdutė gali būti naudojama 67–105 cm ūgio ir ne daugiau kaip 18 kg svorio vaikams. Vaikas privalo važiuoti atsuktas į galinį automobilio langą nuo gimimo iki 15 mėnesių amžiaus. Reguliariai tikrinkite vaiko ūgį ir svorį ir įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė nukreipta tinkama kryptimi, atsižvelgiant į jūsų vaiko dydį ir amžių. Norėdami gauti daugiau informacijos, skaitykite „Thule Elm 180“ ir „Thule Elm 360“ instrukcijų vadovus. Jei kyla dvejonių, kreipkitės į vietinį prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo skyrį.
4. „Thule“ rekomenduoja kelionės metu kuo ilgiau laikyti vaiką į galą atsuktoje padėtyje. Rekomendacija pagrįsta sužalojimų susidūrimo metu tyrimais, rodančiais, kad į galą atsukta kėdutė užtikrina geresnę jūsų vaiko apsaugą, palyginti su į priekį atsukta kėdute.
5. Prieš pirkdami vaikų apsaugos sistemą būtinai patikrinkite, ar ją galima tinkamai sumontuoti jūsų transporto priemonėje naudojant ISOFIX pagrindą. Šis gaminys turi būti montuojamas tik su ISOFIX pagrindu. Nenaudokite transporto priemonės saugos diržo mažylio kėdutei pritvirtinti. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamas transporto priemones, kreipkitės į vietinį pardavėją arba apsilankykite thule.com Automobiliinių kėdučių montavimo pagalbinėje priemonėje ir vadovaukitės transporto priemonės gamintojo vadove pateiktomis instrukcijomis.
6. Ši vaikų apsaugos sistema patvirtintoje transporto priemonėje gali tikti ne visoms atlošo atlenkimo padėtimis.

BENDRA

7. ISPĖJIMAS APIE TĖVŲ PAREIGAS

VISADA patikrinkite, ar diržai tinkamai įtempti naudodami dviejų pirštų taisyklę ir ar sistema sumontuota pagal instrukcijas. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros. Daugiau informacijos apie teisingą tvirtinimą rasite su gaminiu pateiktose instrukcijose arba thule.com pateiktuose instrukcijų vaizdo įrašuose.

8. Ši vaikų apsaugos sistema skirta naudoti tik automobiliuose.
 9. Niekada nenaudokite vaikų apsaugos sistemos ant transporto priemonės sėdynės, kurioje yra aktyvuota priekinė oro pagalvė, nebent oro pagalvė būtų išjungta. Mirtis ar sunkus sužalojimas gali įvykti, jei oro pagalvė yra įjungta.
 10. Nenaudokite vaikų apsaugos sistemos, jei avarijos atveju jai kliuvo stiprių smūgių. Po avarijos vaikų apsaugos sistemą būtina pakeisti, net jei nėra matomų pažeidimų.
 11. Nekeiskite vaikų apsaugos sistemos ir nenaudokite jokių priedų, negavę tipo patvirtinimo įstaigos patvirtinimo. Montavimo nurodymų nesilaikymas gali lemti mirtį arba sunkius sužalojimus.
 12. Nenaudokite mažylio kėdutės be tekstilinio sėdynės užvalkalo. Tekstilinis sėdynės užvalkalas yra saugos priemonė ir jį galima pakeisti tik originaliu „Thule“ tekstiliniu sėdynės užvalkalu.
 13. Jei mažylio kėdutė neturi tekstilinio užvalkalo, ją reikia laikyti atokiau nuo saulės spindulių, nes ji gali tapti per karšta vaiko odai.
 14. Visada naudokite mažylio įdėklą, kol vaikas pasieks 87 cm ūgį. Mažylio įdėklas yra saugos priemonė ir turi būti pakeistas tik originaliu „Thule“ mažylio įdėklu.
 15. Norint geriau apsaugoti transporto priemonės galinę sėdynę, „Thule“ rekomenduoja naudoti „Thule“ galinės sėdynės apsaugą prieš tvirtinant vaikų apsaugos sistemą.
- ### **PAVOJAI VAIKUI**
16. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros mažylio kėduteje.
 17. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo produktu.
 18. Ši automobilinė kėdutė nėra skirta ilgam miegui.
 19. Niekada nedėkite daiktų su virve aplink vaiko kaklą, pvz., gobtuvo virvelių, žindukų virvių, žaislų ir pan.

20. Šiame gaminyje yra magnetų, kurie gali paveikti širdies stimulatorius ar kitus panašius implantuotus prietaisus. Jei abejojate, pasitarkite su gydytoju ir medicinos prietaiso gamintoju.

21. Prieš sodindami vaiką į mažylio kėdutę, visada patikrinkite, ar joje nėra įkaitusių dalių.

22. NUDEGIMŲ RIZIKA Vaikų oda yra jautri ir prisilietus ją gali pažeisti įkaitę paviršiai. Uždenkite vaikų apsaugos sistemą lengva antklode, kad apsaugotumėte nuo tiesioginių saulės spindulių, kai ji paliekama automobilyje ilgesnį laiką. Jei vaikų apsaugos sistema automobilyje paliekama neuždengta, plastikinės ir metalinės dalys gali per daug įkaisti.

MONTAVIMAS

ISOFIX PAGRINDO MONTAVIMAS

23. Prieš naudodami pagrindą pirmą kartą, nulupkite plastikinę juostelę nuo akumuliatoriaus skyriaus, esančio pagrindo apačioje.

24. Tvirtindami vaikų apsaugos sistemą įsitikinkite, kad pagrindo ekrane rodomas patvirtinimas, kad vaikų apsaugos sistema pritvirtinta tinkamai. LED indikatoriai ir garsiniai signalai patvirtina, ar ji sumontuota teisingai, ar neteisingai. Jei nėra garsinio signalo ar matomų LED indikacijų, patikrinkite baterijas. Baterijos keičiama tik dvejomis (2) 1,5 V AA / LRO6 dydžio baterijomis.

Norėdami gauti daugiau informacijos, skaitykite ISOFIX pagrindo instrukcijų vadovą.

25. Prieš padėdami pagrindą ant transporto priemonės sėdynės, atlenkite atraminę koją nuo pagrindo apačios ir įsitikinkite, kad „AcuTight“ rankenėlė yra visiškai nuleista ant pagrindo.

26. Įsitikinkite, kad ISOFIX pagrindo jungtis yra patikimai pritvirtinta prie transporto priemonės ISOFIX kilpų. Turėtų pasigirsti spragtelėjimas ir ISOFIX jungčių LED indikatoriai turėtų šviesti žaliai. Tai nurodo, kad pagrindas tinkamai pritvirtintas prie ISOFIX kilpų.

27. Keletą kartų patraukite „AcuTight“ rankenėlę pirmyn ir atgal, kol pagrindas patikimai prisitvirtins prie transporto priemonės sėdynės. Pritvirtinus tinkama jėga, „AcuTight“ rankenėlė prasisuks.

28. Ištraukite atraminę koją, kol ji tvirtai atsistos ant automobilio grindų, žalias LED reiškia, kad padėtis yra teisinga. Jei ji sustoja tarp fiksavimo padėčių, toliau ištraukite apkrovos koją, kol ji užsifiksuos vietoje.

SVARBU: įsitikinkite, kad pagrindas yra tvirtai pritvirtintas, paspausdami pagrindą ir įsitikindami, kad jis nejuda. Jei pagrindas juda, nes liečiasi su transporto priemonės sėdynės pagalve, daugiau ištraukite apkrovos koją, kol ji užsifiksuos ir sumažės spaudimas į transporto priemonės sėdynės pagalvėlę.

29. Jei LED indikatorius rodo raudoną spalvą ir girdimas garsas, patikrinkite atraminės kojos padėtį ir atskiras ISOFIX jungtis. Reguluokite padėtį, kol pasigirs garsinis signalas ir LED indikatorius pradės šviesti žaliai.

30. Įsitikinkite, kad tarp atraminės kojos ir transporto priemonės grindų nėra pašalinių daiktų ar tarpo. Jei transporto priemonės grindyse yra daiktadėžių, kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.

31. Pagrindas visada turi likti tvirtai sumontuotas transporto priemonėje. Pagrindą nuimkite tik valydami, remontuodami priežiūrai arba keisdami automobilį.

AUTOMOBILINĖS KĖDUTĖS MONTAVIMAS

32. Sukite mažylio kėdutę į važiavimo padėtį, kol pasigirs spragtelėjimas ir LED indikatoriai pradės šviesti žaliai.

33. Transporto priemonėje visada laikykite mažylio kėdutę į pagrindą važiavimo padėtyje, net kai jų nenaudojate.

34. Nepalikite mažylio kėdutės ir pagrindo nesumontuotų transporto priemonėje, net jei transporto priemonėje nėra keleivių. Avarinio stabdymo ar avarijos atveju nepritvirtinta vaikų apsaugos sistema gali sužeisti kitus keleivius arba jus.

35. Neleiskite mažylio kėdutei liestis su transporto priemonės salono dalimis, pavyzdžiui, automobilio durelių šonu ar priekine sėdyne. Uždarydami transporto priemonės dureles visada įsitikinkite, kad mažylio kėdutė nėra prispausta prie jokio paviršiaus.

36. Vaikų apsaugos sistemos standūs daiktai ir plastikinės dalys turi būti išdėstyti ir sumontuoti taip, kad kasdienio transporto priemonės naudojimo metu jie negalėtų įstrigti judančioje sėdynėje arba transporto priemonės durelėse.

37. Įsitikinkite, kad mažylio kėdutė nėra įstrigusi ar pasverta bagažo ar kitų sunkių daiktų.

38. Įsitikinkite, kad bagažas ar palaidi daiktai yra tinkamai pritvirtinti. Dėl neapsaugoto bagažo nelaimingų atsitikimų atveju vaikai ir suaugusieji gali sunkiai susižeisti.

VAIKO SODINIMAS

GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

39. Įsitikinkite, kad galvos atrama yra tinkamame aukštyje. Vaiko galva turėtų būti ties mažylio kėdutės galvos atramos centru, paremta iš abiejų pusių, kad ji nenulinktų į priekį arba į šonus. Vaiko viršugalvis negali išsikišti aukščiau kaip per 3 cm (1,2 colio) virš galvos atramos viršaus, kai ji yra aukščiausioje padėtyje.

DIRŽO TVIRTINIMAS

40. Įsitikinkite, kad diržai įtempti, neatsipalaidavę ir nesusisukę. Tarp diržų ir vaiko turi būti ne daugiau kaip dviejų pirštų tarpas (1 cm). Jei vietos yra daugiau, sureguliuokite ir įtempkite diržus.

41. Įsitikinkite, kad vaiką prilaikantys saugos diržai yra sureguliuoti pagal vaiko kūną.

42. Įsitikinkite, kad bet koks juosmens diržas segimas žemai, kad dubuo būtų tvirtai prispaustas.

43. Nenaudokite storų drabužių ar antklodžių, kurios kliudo pritvirtinti ar priveržti diržus. Vietoj to, užklokite antklodę ant vaiko, kai vaikas bus tvirtai prisegtas diržais.

NAUDOJIMAS

44. Įsitikinkite, ar visi keleiviai yra informuoti, kaip išlaisvinti vaiką iš automobilio kėdutės avarijos atveju.

45. Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad vaikų apsaugos sistema yra tinkamai sumontuota.

46. Jei vaikas kelionės metu bando atlaisvinti vaikų apsaugos priemonę, nedelsdami sustabdykite transporto priemonę ir prieš tęsdami saugiai pritvirtinkite vaiką mažylio kėdutėje.

47. Niekada nereguliuokite vaikų apsaugos sistemos vairuodami.

48. Niekada neimkite vaiko iš mažylio kėdutės, kol transporto priemonė juda.

49. Ilgesnių kelionių automobiliu metu būtinai dažnai darykite pertraukas, kad galėtumėte kuo dažniau ištraukti vaiką iš automobilio kėdutės.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

50. Reguliariai tikrinkite vaiko apsaugos sistemą, ar nėra pažeidimų ir nusidėvėjimo požymių. Patikrinkite, ar tvirtinimo detalės nėra sulinkusios, sulaužytos ar atsipalaidavusios. Reguliariai tikrinkite audinį, ar nėra įplyšimų, nusidėvėjimo ar kitų pažeidimo požymių.

51. Nenaudokite vaikų apsaugos sistemos, jei kuri nors dalis yra sulūžusi arba jos nėra.

52. Nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių; tai gali pakenkti vaikų apsaugos sistemos statybinei medžiagai.

53. Audinius skalbkite rankomis arba skalbimo mašinoje ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje. Išvalykite dėmes švelniu plovikliu ir vandeniu. Prieš naudojimą išdžiovinkite džiovyklėje žemoje temperatūroje arba pakabinkite, kol visiškai išdžius. Nenaudokite baliklio ir nevalykite sausuoju būdu. Negalima lyginti.

54. Nuvalykite įdėklo dalis švelniu valikliu. Nuplaukite šiltu vandeniu ir prieš naudojimą pakabinkite, kol visiškai išdžius.

55. Diržus valykite šlapiu šluoste.

56. „Thule“ naudoja tepalą „Gleitmo 300“, kad sumažintų „Bowden“ kabelių trintį ir užtikrintų naudotojo funkcijų ilgaamžiškumą.

57. Netepkite sagčių ir tvirtinimo detalių. Sagtis turi užsisegti pasigirdus spragtelėjimui. Jei spragtelėjimo nesigirdi, susisiekit su klientų aptarnavimo skyriumi.

58. Nenaudokite priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kuriuos patvirtino gamintojas. Garantija negalioja, jei naudojamos neoriginalios dalys ar priedai.

59. Būkite atsargūs perkdami naudotą ar anksčiau įsigytą vaikų apsaugos sistemą. Įsigykite tik vaikų apsaugos sistemą su žinoma istorija. Žala, atsiradusi dėl smurtinių įtempių ar avarijos, gali būti nematoma. Jei abejojate, kreipkitės į vietinį prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo tarnybą.

60. Nenaudokite šios vaikų apsaugos sistemos praėjus 7 metams nuo pagaminimo datos.

61. Nuimkite vaiko apsaugos sistemą nuo transporto priemonės sėdynės, jei ji nenaudojama ilgą laiką. Laikyti vėsioje, sausoje vietoje ir ten, kur vaikas negali jos pasiekti. Venkite ilgalaikio tiesioginių saulės spindulių poveikio.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ, ЩОБ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті або серйозних травм дитини.

СЕРТИФІКАЦІЯ І СУМІСНІСТЬ

1. Цей виріб сертифіковано відповідно до Регламенту ООН № 129 і дозволено використовувати лише в регіонах / країнах, де застосовується цей регламент.

2. Не призначений / не дозволений / протестований для використання в Канаді / Сполучених Штатах Америки.

3. Це автокрісло для малюка можна використовувати тільки для дітей, чий зріст становить від 67 до 105 см, а вага — не більш 18 кг. Під час поїздки в автокріслі дитина від народження й до 15-місячного віку має бути розташована обличчям проти ходу руху автомобіля. Регулярно перевіряйте розміри дитини та обирайте орієнтацію автокрісла відповідно до актуальних фізичних параметрів і віку дитини. Щоб отримати додаткову інформацію, прочитайте інструкції з експлуатації продуктів Thule Elm 180 і Thule Elm 360. Якщо сумнівається, зверніться до місцевого дилера або служби підтримки клієнтів.

4. Компанія Thule рекомендує якомога довше тримати дитину обличчям проти ходу руху під час поїздки. Ця рекомендація ґрунтується на дослідженнях травм під час зіткнень, які показують, що положення проти ходу руху краще захищає дитину порівняно з положенням за ходом руху автомобіля.

5. Перед покупкою системи фіксації дитини завжди перевіряйте, чи можна її правильно встановити у вашому автомобілі з базою ISOFIX. Цей виріб можна встановлювати лише з використанням бази ISOFIX. Не фіксуйте автокрісло для малюка за допомогою автомобільного ремня безпеки. Щоб отримати додаткову інформацію про сумісні автомобілі, зверніться до місцевого дилера або скористайтесь помічником із підбору автокрісел на сайті thule.com, а також дотримуйтесь інструкцій, наведених у довіднику виробника автомобіля.

6. Ця система фіксації дитини може не вміщатися у схвалений транспортний засіб у всіх своїх варіантах нахилу.

ЗАГАЛЬНЕ

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ БАТЬКІВ.

ЗАВЖДИ перевіряйте затягування ремня за правилом двох пальців, а також правильність встановлення згідно з інструкцією. Ніколи не залишайте дитину без нагляду. Детальніше про правильне встановлення дивіться в інструкція, наданих для вашого виробу, або у відеоінструкціях, наведених на сайті Thule.com.

8. Цю систему фіксації дитини призначено лише для використання в автомобілях.

9. Ніколи не використовуйте дитячу систему фіксації на сидінні автомобіля з активованою фронтальною подушкою безпеки, якщо подушку безпеки не вимкнено. Якщо спрацює подушка безпеки, це може призвести до смерті або серйозних травм.

10. Не використовуйте дитячу утримуючу систему, якщо вона зазнала сильних навантажень під час аварії. Дитяча утримуюча система підлягає заміні після аварії, навіть якщо немає видимих пошкоджень.

11. Не модифікуйте й не доповнюйте систему фіксації дитини без дозволу від органу сертифікації типів. Недотримання інструкцій з установаження може призвести до смерті або серйозних травм.

12. Не використовуйте автокрісло для малюка без текстильного чохла для сидіння. Цей чохол є елементом безпеки, і його можна замінювати лише оригінальним текстильним чохлом для сидіння від Thule.

13. У разі відсутності текстильного чохла автокрісло для малюка слід тримати подалі від сонячних променів, інакше воно може стати занадто гарячим для шкіри дитини.

14. Обов'язково використовуйте підкладку для малюка, поки дитина не досягла зросту 87 см. Ця підкладка є елементом безпеки, і її можна замінювати лише оригінальною підкладкою для малюка від Thule.

15. Компанія Thule рекомендує перед установленням системи фіксації дитини встановити захисний чохол заднього сидіння Thule, щоб посилити захист заднього сидіння автомобіля.

НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДИТИНИ

16. Ніколи не залишайте дитину без нагляду в автокріслі для малюка.

17. Не дозволяйте дітям гратися з цим виробом.

18. Це автокрісло не призначено для тривалого сну.

19. Ніколи не кладіть на шию дитини предмети з мотузками, включно з мотузками капюшонів, пустушок, іграшок тощо.

20. Цей виріб містить магніти, які можуть впливати на кардіостимулятори або інші подібні імплантовані пристрої. Якщо ви маєте сумніви, проконсультуйтеся з лікарем і виробником медичного пристрою.

21. Завжди перевіряйте автокрісло для малюка на наявність гарячих ділянок, перш ніж садити в нього дитину.

22. НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ Шкіра дітей чутлива й може травмуватися внаслідок контакту з нагрітими поверхнями. Якщо система фіксації дитини залишається в автомобілі на тривалий час, накрийте її легкою ковдрою, щоб захистити від впливу прямих сонячних променів. Якщо залишити систему фіксації дитини в автомобілі без накриття, пластмасові й металеві деталі можуть сильно нагрітися.

ВСТАНОВЛЕННЯ

УСТАНОВЛЕННЯ БАЗИ ISOFIX

23. Перед першим використанням бази зніміть пластикovu смужку з батарейного відсіку в нижній частині бази.

24. Під час установлення системи фіксації дитини переконайтеся, що дисплей бази підтверджує належне встановлення. Світлодіодні індикатори та звукові сигнали повідомляють про правильне чи неправильне встановлення. Якщо немає звукових чи світлодіодних сигналів, перевірте батареї. Батареї можна замінювати лише двома батареями AA / LR06, 1,5 В.

Щоб отримати додаткову інформацію, прочитайте інструкцію з експлуатації бази ISOFIX.

25. Перш ніж розмістити базу на сидінні автомобіля, розкладіть опорну ніжку знизу основи й переконайтеся, що зігнуту рукоятку AcuTight на базі повністю опущено.

26. Переконайтеся, що з'єднувачі ISOFIX на базі надійно прикріплено до точок кріплення ISOFIX в автомобілі. Звук клацання та зелені світлодіодні індикатори з'єднувачів ISOFIX повідомляють про те, що базу правильно прикріплено до точок кріплення ISOFIX в автомобілі.

27. Кілька разів посуньте зігнуту рукоятку AcuTight вперед і назад, доки база не зафіксується надійно на сидінні автомобіля. Щойно буде досягнуто належного зусилля затягування, спрацює обмеження моменту затягування зігнутої рукоятки AcuTight.

28. Витягніть опорну ніжку так, щоб вона щільно прилягла до підлоги автомобіля. Зелений світлодіодний індикатор підтверджує правильне положення. Якщо ніжка зупиняється між положеннями фіксації, продовжуйте витягувати її, поки вона не зафіксується.

ВАЖЛИВО! Перевірте, чи надійно встановлено базу: натисніть на основу й переконайтеся, що вона не рухається. Якщо основа рухається через контактування з подушкою сидіння автомобіля, витягніть опорну ніжку ще більше, щоб відбулося клацання й зменшився тиск на подушку сидіння.

29. Якщо світлодіодний індикатор світиться червоним і чути звуковий сигнал, перевірте положення опорної ніжки й окремі з'єднувачі ISOFIX. Регулюйте положення, доки не пролунає відповідний звуковий сигнал і доки світлодіодний індикатор не засвітиться зеленим.

30. Переконайтеся, що між опорною ніжкою та підлогою автомобіля немає предметів або простору. Якщо на підлозі автомобіля є відсіки для зберігання, зверніться до виробника автомобіля.

31. База завжди має залишатися надійно встановленою в транспортному засобі. Знімайте базу лише для чищення та обслуговування або в разі зміни автомобіля.

УСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА

32. Поверніть автокрісло для малюка в положення для їзди так, щоб пролунав звук клацання, а світлодіодні індикатори засвітилися зеленим.

33. Автокрісло для малюка й базу в автомобілі слід завжди тримати в положенні для їзди, навіть коли вони не використовуються.

34. Не залишайте автокрісло для малюка й базу невстановленими в автомобілі, навіть якщо автомобіль порожній. У разі екстреного гальмування або аварії незакріплена система фіксації дитини може травмувати інших пасажирів або вас самих.

35. Не допускайте контакту автокрісла для малюка із салоном автомобіля, наприклад із бічною стороною дверей автомобіля або переднім сидінням. Завжди стежте за тим, щоб автокрісло не притискалося до жодної поверхні під час закривання дверей автомобіля.

36. Жорсткі елементи та пластикові деталі системи фіксації дитини мають бути розташовані та встановлені таким чином, щоб їх не затискали рухомі сидіння або двері автомобіля під час повсякденного використання автомобіля.

37. Переконайтеся, що автокрісло для малюка не затиснуто й не обтяжено багажем чи іншими важкими предметами.

38. Переконайтеся, що багаж або окремі предмети належно закріплено. Незакріплений багаж може спричинити серйозні травми дітей і дорослих у разі нещасних випадків.

РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

39. Переконайтеся, що підголівник розташовано на правильній висоті. Голова дитини має знаходитися по центру підголівника автокрісла для малюка, отримуючи підтримку з обох боків для уникнення нахилу вперед або в боки. Верхній край голови дитини може знаходитися максимум на 3 см (1,2 дюйма) вище верхнього краю підголівника, коли він перебуває в найвищому положенні.

ЗАКРІПЛЕННЯ РЕМЕНЯ

40. Реміні безпеки слід затягувати без провисання й перекручування. Між ремінем і дитиною має бути відстань не більш як два пальці (1 см). Якщо місця більше, відрегулюйте й додатково затягніть ремінь безпеки.

41. Переконайтеся, що лямки, які фіксують дитину, відрегульовано відповідно до її тіла.

42. Перевірте, чи розташовано поясну лямку достатньо низько для надійної фіксації тазу.

43. Уникайте використання щільного одягу або ковдр, які заважають фіксації або затягуванню ременя безпеки. Натомість укрийте дитину ковдрою, коли реміні безпеки вже надійно застібнуто.

ВИКОРИСТАННЯ

44. Переконайтеся, що всіх пасажирів проінформовано про те, як вивільнити дитину в разі надзвичайної ситуації.

45. Перед кожною поїздкою переконайтеся, що дитяча утримуюча система встановлена правильно.

46. Якщо дитина намагається послабити кріплення системи фіксації під час подорожі, негайно зупиніть автомобіль і надійно зафіксуйте дитину в автокріслі для малюка, перш ніж продовжити поїздку.

47. Ніколи не регулюйте дитячу утримуючу систему під час руху.

48. Не виймайте дитину з автокрісла для малюка, коли автомобіль рухається.

49. Обов'язково робіть часті перерви під час тривалих подорожей автомобілем, щоб якомога частіше діставати дитину з автокрісла.

ОЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

50. Регулярно перевіряйте дитячу систему фіксації на наявність пошкоджень та ознак зносу. Переконайтеся, що кріплення не зігнуті, не зламані, не відсутні та не ослаблені. Регулярно оглядайте тканину на наявність розривів, зношених частин або будь-яких інших ознак пошкодження.

51. Не використовуйте систему фіксації дитини, якщо будь-які компоненти зламані або відсутні.

52. Не використовуйте агресивні засоби для чищення; Вони можуть пошкодити матеріал конструкції дитячої утримуючої системи.

53. Тканини слід прати вручну або в пральній машині за максимальної температури 30°C. Окремі плями можна видаляти м'яким розчином мила й теплої води. Перед використанням висушіть у сушильній машині за низької температури або повісьте для повного висихання на повітрі. Не відбілюйте, не використовуйте хімічне чищення, не прасуйте.

54. Підкладки очищуйте обережним ручним пранням із м'яким милом. Перед використанням промийте теплою водою і повісьте для повного висихання на повітрі.

55. Лямки ременя очищуйте вологою тканиною.

56. Компанія Thule використовує мастило Gleitmo 300 для зменшення тертя на тросах Bowden і забезпечення тривалого функціонування виробу.

57. Не змащуйте пряжки й застібки. Пряжка має застібатися із чутним «клацанням». Якщо звук «клацання» відсутній, зверніться до служби підтримки.

58. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім схвалених виробником. Гарантія анулюється, якщо використовуються неоригінальні деталі або аксесуари.

59. Будьте обережні, купуючи вживану або раніше куплену дитячу утримуючу систему. Купуйте лише дитячу утримуючу систему з відомою історією. Пошкодження, отримані в результаті сильних навантажень або аварії, можуть бути невидимими. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до місцевого дилера або служби підтримки клієнтів.

60. Не рекомендовано використовувати цю дитячу систему фіксації через 7 років після дати виготовлення.

61. Зніміть дитячу утримуючу систему з сидіння автомобіля, якщо вона не використовується протягом тривалого періоду часу. Зберігайте в прохолодному сухому місці, де ваша дитина не матиме до нього доступу. Уникайте тривалого перебування під прямими сонячними променями.

WAŻNE! INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIE

Niestosowanie się do zaleceń podanych w tej instrukcji może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami dziecka.

CERTYFIKACJA I ZGODNOŚĆ

1. Ten produkt posiada homologację zgodności z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych i może być używany tylko w regionach i krajach, w których obowiązuje ten standard.

2. Nie jest przeznaczony / autoryzowany / przetestowany do użytku w Kanadzie / Stanach Zjednoczonych Ameryki.

3. W tym foteliku dla malucha można przewozić dzieci o wroście 67-105 cm i wadze nieprzekraczającej 18 kg, wyłącznie tyłem do kierunku jazdy. Dzieci od 0 do 15 miesięcy muszą być przewożone tyłem do kierunku jazdy. Należy regularnie sprawdzać wzrost dziecka, aby zapewnić, że fotelik jest zawsze ustawiony w pozycji odpowiedniej do jego wzrostu i wieku. Więcej informacji można znaleźć w instrukcjach obsługi produktów Thule Elm 180 i Thule Elm 360. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub działem obsługi klienta.

4. Thule zaleca przewożenie dzieci tyłem do kierunku jazdy tak długo, jak to możliwe. Zalecenie to jest podyktowane wynikami badań nad urazami powstającymi wskutek zderzeń. Przewożenie dziecka tyłem do kierunku jazdy zapewnia mu najwyższy możliwy stopień ochrony.

5. Przed zakupem urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy zawsze sprawdzić, czy będzie można je prawidłowo zamontować w posiadanym pojeździe za pomocą bazy ISOFIX. Ten produkt można montować wyłącznie wraz z bazą ISOFIX. Do mocowania fotelika dla malucha nie wolno używać samochodowych pasów bezpieczeństwa. Aby uzyskać więcej informacji na temat kompatybilności poszczególnych fotelików z modelami samochodów, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą, odwiedzić stronę thule.com, gdzie jest dostępne specjalne narzędzie dopasowania fotelika samochodowego, a także przeczytać instrukcję obsługi samochodu.

6. Korzystanie z niektórych pozycji odchylanych urządzenia przytrzymującego dla dzieci w kompatybilnym pojeździe może okazać się niemożliwe.

OGÓLNE

7. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ODPOWIEDZIALNOŚCI RODZICÓW:

Należy **ZAWSZE** sprawdzić, czy uprząż jest prawidłowo zapięta, stosując zasadę dwóch palców, a także, czy produkt jest zamocowany zgodnie z instrukcją. Nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki. Więcej informacji na temat prawidłowego montażu można znaleźć w instrukcjach obsługi dołączonych do produktu lub w filmach instruktażowych w witrynie internetowej Thule.com.

8. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest przeznaczone wyłącznie do użytku w samochodach.

9. Nie wolno przewozić dzieci w fotelikach samochodowych na fotelu pasażera wyposażonym w aktywną przednią poduszkę powietrzną. Przewożenie dzieci w fotelikach na takich fotelach wymaga wcześniejszego wyłączenia poduszki powietrznej. Rozwinięcie się poduszki powietrznej może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci dziecka.

10. Nie należy używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci, jeśli zostało ono poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy wymienić po wypadku, nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.

11. Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci ani instalować w nim żadnych dodatków bez uzyskania zgody urzędu wydającego homologację typu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji instalacji może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

12. Nie wolno używać fotelika dla malucha bez pokrowca z tkaniny. Pokrowiec z tkaniny pełni dodatkową funkcję zabezpieczającą i można go wymieniać wyłącznie na oryginalny tekstylny pokrowiec Thule do fotelika samochodowego.

13. Jeśli fotelik dla malucha nie jest wyposażony w pokrowiec z tkaniny, nie powinien być wystawiany na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pozostawianie takiego fotelika w nasłonecznionym miejscu może powodować jego nadmierne nagrzewanie i poparzenie skóry dziecka.

14. Należy używać wkładki dla malucha, aż dziecko osiągnie wzrost 87 cm. Wkładka dla malucha jest zabezpieczeniem i należy ją zastąpić tylko oryginalną wkładką Thule dla malucha.

15. W celu zapewnienia jak najlepszej ochrony tylnego siedzenia pojazdu Thule zaleca zamontowanie ochraniacza Thule, a na nim urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

ZAGROŻENIA DLA DZIECKA

16. Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki w foteliku dla malucha.

17. Nie pozwalać dzieciom bawić się tym produktem.

18. Ten fotelik nie jest przeznaczony do spania przez długi czas.

19. Nie należy ubierać dziecka w odzież ze sznurkami wokół szyi, np. w bluzy lub kurtki z kapturem ze sznurkami, jak również nie należy wieszać na szyi dziecka smoczków ani zabawek.

20. Ten produkt zawiera magnesy, które mogą wpływać na rozruszniki serca lub inne podobne wszczepione urządzenia. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego.

21. Należy zawsze sprawdzić, czy elementy fotelika dla malucha nie są zbyt nagrzane, zanim zostanie w nim posadzone dziecko.

22. RYZYKO POPARZEŃ Skóra dziecka jest wrażliwa i może ulec uszkodzeniu wskutek kontaktu z powierzchniami nagrzanymi do wysokich temperatur. Jeśli planowane jest pozostawienie urządzenia przytrzymującego dla dzieci w pojeździe przez dłuższy czas, należy przykryć je cienkim kocem w celu zabezpieczenia przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Jeśli fotelik pozostanie nieosłonięty w samochodzie, części wykonane z plastiku i metalu mogą nagrzać się do bardzo wysokich temperatur.

MONTAŻ

INSTALACJA BAZY ISOFIX

23. Przed pierwszym użyciem bazy należy zdjąć plastikowy pasek z komory baterii na spodzie bazy.

24. Mocując urządzenie przytrzymujące dla dzieci, należy zawsze postępować według wskaźników prawidłowego mocowania widocznych na wyświetlaczu bazy. Wskaźniki LED i sygnały dźwiękowe informują o prawidłowym lub nieprawidłowym zamocowaniu. W przypadku braku sygnału dźwiękowego lub widocznych wskaźników LED należy sprawdzić baterie. Baterie należy wymieniać wyłącznie na 2 x 1,5 V AA/LR06. Aby uzyskać więcej informacji, należy przeczytać instrukcję obsługi bazy ISOFIX.

25. Przed umieszczeniem bazy na siedzeniu pojazdu należy rozłożyć podporę z dolnej części bazy i upewnić się, że korba AcuTight jest całkowicie opuszczona na bazie.

26. Upewnić się, że zaczepy ISOFIX bazy są bezpiecznie przymocowane do punktów kotwiczenia ISOFIX pojazdu. Prawidłowe zamocowanie bazy do punktów kotwiczenia ISOFIX pojazdu zostanie potwierdzone wyraźnie słyszalnym kliknięciem i zapaleniem zielonych wskaźników LED zaczepów ISOFIX.

27. Następnie należy wielokrotnie pociągnąć korbę AcuTight do przodu i do tyłu, aż baza zostanie nieruchomo zablokowana na siedzeniu pojazdu. Wystarczy użyć odpowiedniej siły, aby dokręcić system mocowania z odpowiednim momentem obrotowym.

28. Wysunąć podporę, aż mocno dotknie podłogi pojazdu. Zielona dioda LED potwierdzi prawidłowe ustawienie. W przypadku zatrzymania między pozycjami blokady należy kontynuować wysuwanie nogi stabilizującej, aż znajdzie się we właściwym położeniu, co zostanie zasygnalizowane charakterystycznym dźwiękiem kliknięcia.

WAŻNE: Należy upewnić się, że baza została prawidłowo zamocowana, naciskając ją i sprawdzając, czy się nie porusza. Jeśli baza porusza się wskutek kontaktu z poduszką siedzenia pojazdu, należy wysunąć nogę podporową dalej, aż nastąpi kliknięcie i nacisk na poduszkę siedzenia pojazdu zostanie zmniejszony.

29. Jeżeli zaświeci się czerwony wskaźnik LED, któremu będzie towarzyszył dźwięk, należy sprawdzić ustawienie podpory i poszczególne zaczepy ISOFIX. Należy regulować ustawienie, aż pojawi się zielony wskaźnik LED i będzie słyszalne potwierdzenie dźwiękowe.

30. Upewnić się, że między podporą a podłogą pojazdu nie ma żadnych przedmiotów ani odstępów. Jeśli w podłodze pojazdu znajdują się schowki, skontaktuj się z producentem pojazdu.

31. Baza musi być zawsze bezpiecznie zamocowana w pojeździe. Należy ją demontować tylko w celu czyszczenia i konserwacji lub w razie konieczności przełożenia fotelika do innego samochodu.

INSTALACJA FOTELIKA

32. Przed podróżą fotelik dla malucha musi zostać obrócony do odpowiedniej pozycji. Prawidłowe ustawienie zostanie potwierdzone kliknięciem i zapaleniem zielonych wskaźników LED.

33. Fotelik dla malucha i baza powinny być zawsze ustawione w samochodzie w pozycji do jazdy, nawet gdy nie są używane.

34. Nie należy zostawiać fotelika dla malucha ani bazy niezamocowanych w pojeździe, nawet gdy nie ma w nim dziecka, ponieważ w razie kolizji lub nagłego hamowania niezabezpieczone urządzenie przytrzymujące dla dzieci może stwarzać zagrożenie dla kierowcy lub pasażerów.

35. Fotelik dla malucha nie może stykać się z elementami wnętrza pojazdu, takimi jak drzwi ani przednie fotele. Należy zawsze upewnić się, że fotelik dla malucha nie jest zaklinowany na żadnej powierzchni podczas zamykania drzwi pojazdu.

36. Sztywne elementy i plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci muszą być umieszczone i zamocowane w taki sposób, aby nie mogły zostać przytrzaśnięte przez ruchome siedzenie lub drzwi podczas codziennego użytkowania pojazdu.

37. Upewnić się, że fotelik dla malucha nie jest uwieczony ani obciążony przez bagaż ani inne ciężkie przedmioty.

38. Upewnić się, że bagaż lub luźne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone. W razie wypadku niezabezpieczony bagaż może spowodować poważne obrażenia u dzieci i dorosłych.

SADZANIE DZIECKA W FOTELIKU REGULACJA ZAGŁÓWKA

39. Należy upewnić się, że zagłówek jest ustawiony na odpowiedniej wysokości. W prawidłowym ustawieniu głowa dziecka znajduje się pośrodku zagłówka i jest podparta z obu stron. Zapobiega to pochylaniu głowy do przodu i na boki. Czubek głowy dziecka nie powinien znajdować się wyżej niż 3 cm nad górną częścią zagłówka ustawionego w najwyższym położeniu.

ZAPINANIE UPRZĘŻY

40. Upewnij się, że pasy uprząży są ciasno zapięte i nieposkręcane. Odstęp między pasami a dzieckiem nie powinien przekraczać szerokości dwóch palców (1 cm). Jeśli jest więcej miejsca, należy wyregulować uprząż do uzyskania odpowiedniego zapięcia.

41. Upewnić się, że pasy przytrzymujące dziecko są prawidłowo dopasowane do jego ciała.

42. Upewnić się, że pas biodrowy jest założony na tyle nisko, żeby dokładnie blokował miednicę dziecka.

43. Nie ubierać dziecka w zbyt grubą odzież ani nie przykrywać kocem, zanim zostanie zapięte w foteliku, aby uniknąć zbyt luźnego zapięcia uprząży. Najpierw należy zapiąć w foteliku dziecko, a dopiero później przykryć je kocem.

EKSPLOATACJA

- 44.** Należy upewnić się, że wszyscy pasażerowie wiedzą, jak uwolnić dziecko z fotelika w nagłym wypadku.
- 45.** Przed każdą jazdą należy upewnić się, że urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest prawidłowo zainstalowane.
- 46.** Jeśli dziecko spróbuje poluzować pasy podczas podróży, przed kontynuowaniem należy natychmiast zatrzymać pojazd i bezpiecznie zapiąć dziecko w foteliku dla malucha.
- 47.** Nie regulować urządzenia przytrzymującego dla dzieci podczas jazdy.
- 48.** Nie należy wyjmować dziecka z fotelika dla malucha, gdy pojazd jest w ruchu.
- 49.** Podczas dłuższych podróży samochodem należy często robić przerwy, aby jak najczęściej wyjmować dziecko z fotelika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 50.** Regularnie sprawdzać urządzenie przytrzymujące dla dzieci pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Sprawdzać, czy elementy mocujące nie są wygięte, złamane, brakujące lub luźne. Regularnie sprawdzać tkaninę pod kątem rozdarć, przetarć i innych uszkodzeń.
- 51.** Nie wolno używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci, jeśli jakiegokolwiek jego elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- 52.** Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany fotelik samochodowy.
- 53.** Elementy z tkaniny można prać ręcznie lub w pralce automatycznej w temperaturze do 30°C. Punktowe zabrudzenia można usunąć przy użyciu łagodnego mydła i ciepłej wody. Przed ponownym założeniem pokrowców na fotelik należy wysuszyć je w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze lub rozwiesić i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Pokrowców nie wolno wybielać, czyścić chemicznie ani prasować.
- 54.** Wkładki i wyściółki należy czyścić delikatnie ręcznie, używając łagodnego mydła. Przed użyciem należy je wypłukać ciepłą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- 55.** Paski uprząży należy czyścić moką szmatką.
- 56.** W celu obniżenia tarcia na linkach Bowdena i w efekcie zapewnienia długotrwałego niezawodnego działania Thule stosuje smar Gleitmo 300.
- 57.** Nie wolno smarować klamry ani elementów mocujących. Podczas zamykania klamry powinien być słyszalny dźwięk kliknięcia. Jeśli go nie słychać, skontaktuj się z Obsługą klienta.
- 58.** Nie używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta. Gwarancja traci ważność w przypadku użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów.
- 59.** Należy zachować ostrożność przy zakupie używanego lub wcześniej zakupionego fotelika dla dzieci. Kupuj tylko fotelik dla dzieci ze znaną historią. Uszkodzenia wynikające z gwałtownych naprężeń lub awarii mogą być niewidoczne. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta.
- 60.** Nie używać fotelika dla dzieci 7 lat po dacie produkcji.
- 61.** Jeśli planowane jest nieużywanie fotelika przez dłuższy czas, należy wyjąć go z pojazdu i przechowywać w suchym chłodnym miejscu poza zasięgiem dziecka. Unikać długotrwałej ekspozycji fotelika samochodowego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

DŮLEŽITÉ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE
A ULOŽTE TYTO INFORMACE, ABYSTE
SE K NIM MOHLI KDYKOLI VRÁTIT.

VAROVÁNÍ

Při nedodržení těchto pokynů může dojít k usmrcení nebo vážnému zranění dítěte.

CERTIFIKACE A KOMPATIBILITA

1. Tento produkt je certifikován podle předpisu OSN č. 129 a smí se používat pouze v oblastech/zemích, kde tento předpis platí.
2. Není určeno / schváleno / testováno pro použití v Kanadě / Spojených státech amerických.
3. Tato autosedačka pro batole se smí používat pouze pro děti s délkou 67-105 cm a hmotností maximálně 18 kg. Dítě musí cestovat proti směru jízdy od narození až do 15 měsíců věku. Pravidelně kontrolujte velikost svého dítěte a podle jeho věku a velikosti dbejte na to, aby autosedačka byla nasazena se správnou orientací. Další informace najdete v návodu k používání autosedačky Thule Elm 180 a Thule Elm 360. V případě pochybností se obraťte na místního prodejce nebo zákaznickou podporu.
4. Společnost Thule doporučuje, aby vaše dítě bylo během cestování co nejdéle v poloze proti směru jízdy. Toto doporučení vychází ze studií zranění při dopravních nehodách, které ukazují, že cestování v poloze proti směru jízdy poskytuje dítěti větší ochranu než v poloze ve směru jízdy.
5. Před zakoupením dětského zádržného systému vždy zkontrolujte, zda jej lze s ISOfixovou základnou správně nainstalovat do vašeho vozidla. Tento produkt se instaluje pouze na ISOfixovou základnu. K upevnění autosedačky pro batole se nesmí používat bezpečnostní pásy vozidla. Další informace o kompatibilních vozidlech získáte od místního prodejce nebo na stránce Asistence pro kompatibilitu autosedaček na webu thule.com. Postupujte podle pokynů v příručce k vozidlu, kterou poskytuje jeho výrobce.
6. Tento dětský zádržný systém se nemusí vejít do schváleného vozidla ve všech polohách sklonu.

OBECE

7. UPOZORNĚNÍ NA ODPOVĚDNOST RODIČŮ:

VŽDY zkontrolujte, zda je popruh správně utažen, pomocí pravidla dvou prstů, a zda je instalace provedena správně podle pokynů. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Další podrobnosti o správné instalaci najdete v návodech k obsluze dodaných s produktem nebo v instruktážních videích na webu Thule.com.

8. Tento dětský zádržný systém je určen pouze k používání v automobilech.
9. Nikdy nepoužívejte dětský zádržný systém na sedadle vozidla s aktivovaným čelním airbagem, pokud není airbag deaktivován. V případě aktivace airbagu hrozí riziko usmrcení nebo vážného zranění.
10. Nepoužívejte dětský zádržný systém, pokud byl při nehodě vystaven silnému namáhání. Dětský zádržný systém musí být po nehodě vyměněn, i když není viditelně poškozen.
11. Dětský zádržný systém neupravujte ani nijak nedoplňujte bez úředního typového schválení. Při nedodržení návodu k instalaci hrozí riziko usmrcení nebo vážného zranění.
12. Nepoužívejte autosedačku pro batole bez textilního potahu. Textilní potah je bezpečnostní prvek a je možné jej nahradit pouze originálním textilním potahem Thule.
13. Pokud autosedačka pro batole není opatřena textilním potahem, měla by být chráněna před slunečním zářením, jinak může být pro pokožku dítěte příliš horká.
14. Vždy používejte vložku pro batolata, dokud dítě nedosáhne výšky 87 cm. Vložka pro batolata je bezpečnostní prvek a je možné ji nahradit pouze originální vložkou Thule pro batolata.
15. Pro zvýšení ochrany zadních sedadel vašeho vozidla doporučuje společnost Thule před instalací dětského zádržného systému použít chránič zadních sedadel Thule.

RIZIKA PRO DÍTĚ

16. Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce pro batole bez dozoru.
17. Tento produkt není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s ním hrál.
18. Autosedačka není určena pro dlouhodobé spání.

19. Nikdy nedávejte dítěti kolem krku předměty s provázkem, jako jsou šňůrky od kapuce, řetízky od dudlíku, hračky apod.

20. Tento produkt obsahuje magnety, které mohou ovlivnit kardiostimulátory nebo jiná podobná implantovaná zařízení. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem a výrobcem zdravotnického prostředku.

21. Předtím, než dítě usadíte do autosedačky pro batole, vždy zkontrolujte, zda některé díly autosedačky nejsou horké.

22. RIZIKO POPÁLENÍ: Dětská pokožka je citlivá a může se snadno poranit o zahřáté povrchy. Při umístění ve vozidle po delší dobu přikryjte dětský zádržný systém lehkou přikrývkou, aby byl chráněn před přímým slunečním zářením. Pokud je dětský zádržný systém ponechán ve vozidle nezakrytý, může dojít k výraznému zahřátí jeho plastových a kovových částí.

MONTÁŽ

INSTALACE ISOFIXOVÉ ZÁKLADNY

23. Před prvním použitím základny odstraňte plastový proužek z prostoru pro baterie na spodní straně základny.

24. Instalaci dětského zádržného systému můžete zkontrolovat na displeji na jeho základně. Správnou či nesprávnou instalaci potvrzují LED indikátory a zvukové signály. Pokud se neozývá žádný zvukový signál ani nesvíí LED indikátory, zkontrolujte baterii. V případě potřeby je možné baterii vyměnit za 2 kusy 1,5V baterii velikosti AA/LR06. Další informace naleznete v návodu k ISOfixové základně.

25. Před umístěním základny na sedadlo vozidla vyklepte ze spodní části základny opěrnou nohu a ujistěte se, že rukojeť kliky AcuTight je zcela spuštěna na základně.

26. Ujistěte se, že spojovací prvky systému ISOFIX na základně jsou bezpečně uchyceny ke kotvicím prvkům ISOFIX ve vozidle. Jakmile je základna správně uchycena ke kotvicím prvkům ISOFIX, ozve se zřetelné cvaknutí a LED indikátory spojovacích prvků systému ISOFIX se rozsvítí zeleně.

27. Několikrát dopředu a dozadu zatáhněte za kliku AcuTight, dokud není základna pevně uchycena na sedadle vozidla. Při použití náležité síly při instalaci se klikka AcuTight přetočí.

28. Vysuňte opěrnou nohu, dokud pevně nedosedne na podlahu vozidla. Zelený LED indikátor potvrdí její správné usazení. Pokud při vysouvání opěrné nohy dosáhnete potřebné výšky mezi aretačními polohami, pokračujte ve vysouvání, dokud noha nezacvakne.

DŮLEŽITÉ: Zatlačte na základnu a ujistěte se, zda je řádně upevněna. Ověřte si, že se základna nepohybuje. Pokud se základna pohybuje v důsledku kontaktu se sedákem, ještě více vysuňte opěrnou nohu, dokud nezacvakne a tlak základny proti sedáku nepovolí.

29. Pokud LED indikátor svítí červeně a je slyšet zvuk, zkontrolujte polohu opěrné nohy a jednotlivé spojovací prvky systému ISOFIX. Upravte polohy, dokud nezazní zvuková odezva a LED indikátor se nerozsvítí zeleně.

30. Ujistěte se, že mezi opěrnou nožkou a podlahou vozidla nejsou žádné předměty ani volný prostor. Pokud se v podlaze vozidla nachází odkládací schránky, obraťte se na výrobce vozidla.

31. Základna musí vždy zůstat bezpečně nainstalována ve vozidle. Základnu vyjímejte pouze za účelem čištění a údržby nebo při výměně vozidla.

INSTALACE AUTOSEDAČKY

32. Otočte autosedačku pro batole do polohy pro jízdu, dokud se neozve hlasité cvaknutí a LED indikátory se nerozsvítí zeleně.

33. Ve vozidle vždy ponechte autosedačku pro batole i základnu v poloze pro jízdu, i když je nepoužíváte.

34. Neponechávejte autosedačku pro batole a základnu ve vozidle nenainstalované, i když není vozidlo obsazené. V případě nouzového brzdění nebo nehody může nezajištěná autosedačka zranit ostatní cestující nebo vás samotné.

35. Zabraňte kontaktu autosedačky pro batole s interiérem vozidla, například s vnitřní stranou dveří nebo předním sedadlem. Při zavírání dveří vozidla se vždy ujistěte, že autosedačka není zaklíněna o žádný povrch.

36. Pevné předměty a plastové součásti dětského zádržného systému musí být umístěny a nainstalovány tak, aby se při každodenním používání vozidla nemohly zachytit o nastavitelné sedadlo ani dveře vozidla.

37. Ujistěte se, že autosedačka pro batole není zachycená nebo zatížená zavazadly ani jinými těžkými předměty.

38. Ujistěte se, že zavazadla nebo volné předměty jsou řádně zajištěny. Nezajištěná zavazadla mohou v případě nehody způsobit vážná zranění dětem i dospělým.

USAZENÍ DÍTĚTE

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

39. Ujistěte se, že je opěrka hlavy umístěná ve správné výšce. Hlava dítěte musí být uprostřed opěrky hlavy na autosedačce pro batole a musí mít oporu po obou stranách, aby se zabránilo jejímu překlápění dopředu nebo do stran. V nejvyšší poloze opěrky hlavy nesmí temeno hlavy dítěte převyšovat horní okraj opěrky o více než 3 cm (1,2 palce).

UPEVNĚNÍ POPRUHU

40. Ujistěte se, že popruhy jsou utažené bez průvěsu a nejsou překroucené. Mezi popruhy a tělem dítěte nesmí být mezera větší než na dva prsty (1 cm). V případě větší mezery popruhy upravte a ještě více utáhněte.

41. Ujistěte se, že délka popruhů poutajících dítě odpovídá velikosti těla dítěte.

42. Ujistěte se, že případný břišní popruh je nasazen dostatečně nízko tak, aby pevně zafixoval pánev.

43. Nepoužívejte silné oblečení nebo přikrývky, které by bránily zapnutí nebo utažení popruhů. Dítě můžete přikrýt dekou, jakmile je bezpečně upoutáno v sedačce.

POUŽITÍ

44. Ujistěte se, že jsou všichni pasažéři informováni o tom, jak dítě v případě nouzové situace uvolnit ze sedačky.

45. Před každou jízdou zkontrolujte, zda je dětský zádržný systém správně nainstalován.

46. Pokud se dítě během jízdy pokouší ze zádržného systému uvolnit, okamžitě zastavte vozidlo a před pokračováním v jízdě dítě do autosedačky pro batole znovu bezpečně připoutejte.

47. Nikdy nenastavujte dětský zádržný systém za jízdy.

48. Nikdy nevyjímejte dítě z autosedačky pro batole, když je vozidlo v pohybu.

49. Během delších cest autem dbejte na časté přestávky, abyste mohli dítě co nejčastěji vyndat z autosedačky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

50. Pravidelně kontrolujte dětský zádržný systém, zda není poškozený a zda nevykazuje známky opotřebení. Zkontrolujte, zda nedošlo k ohnutí, odlomení, ztrátě nebo uvolnění zajišťovacích prvků. Pravidelně kontrolujte tkaninu, zda není roztržená, prodřená nebo zda nevykazuje jiné známky poškození.

51. Nepoužívejte dětský zádržný systém, pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí.

52. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k poškození konstrukčního materiálu dětského zádržného systému.

53. Tkaniny vyperte ručně nebo v pračce při teplotě maximálně 30 °C. Skvrny vyčistěte jemným mýdlem a teplou vodou. Před použitím usušte v sušičce při nízké teplotě nebo pověste a nechte zcela vyschnout. Nepoužívejte bělidla a nečistěte chemicky. Nežehlete.

54. Vložky vyperte jemně ručně s použitím jemného mýdla. Před použitím je opláchněte teplou vodou, zavěste je na šňůru a nechte zcela vyschnout.

55. Popruhy čistěte vlhkým hadříkem.

56. Thule používá mazivo Gleitmo 300 ke snížení tření na bowdenech a zajištění dlouhé životnosti uživatelských funkcí v průběhu času.

57. Nemažte přezky a upevňovací prvky. Spona by se měla zapínat zvukem „kliknutí“. Pokud se neozve zvuk „kliknutí“, obraťte se na zákaznickou podporu.

58. Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly jiné než ty, které schválil výrobce. Záruka bude neplatná, pokud budou použity neoriginální díly nebo příslušenství.

59. Buďte opatrní při nákupu použitého nebo dříve zakoupeného dětského zádržného systému. Kupujte pouze dětský zádržný systém se známou historií. Poškození způsobené silným namáháním nebo havárií nemusí být viditelné. V případě pochybností se obraťte na místní prodejce nebo zákaznickou podporu.

60. Nepoužívejte tento dětský zádržný systém 7 let po datu výroby.

61. Pokud dětský zádržný systém delší dobu nepoužíváte, vyjměte jej z vozidla. Skladujte jej na chladném a suchém místě, kam dítě nemá přístup. Zabraňte dlouhodobému vystavení přímému slunečnímu záření.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, MERT KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

!FIGYELMEZ-TETÉS

Gyermekeit érintő halálos vagy súlyos sérülés fordulhat elő, ha nem követi ezeket az utasításokat.

TANÚSÍTÁS ÉS KOMPATIBILITÁS

1. Ez a termék megfelel az ECE R129-es autósülés-biztonsági szabványnak, és csak azokon a területeken/azokban az országokban használható, ahol ez az előírás érvényben van.

2. Nem szolgál, nem engedélyezett, illetve nincs tesztelve a Kanadában és az Amerikai Egyesült Államokban való használatra.

3. Ezt az autós gyerekülést csak 67-105 cm magas és legfeljebb 18 kg súlyú gyermekek használhatják. A gyermeknek születésétől 15 hónapos koráig menetiránynak háttal kell ültetnie. Rendszeresen ellenőrizze gyermeke méretét, és győződjön meg arról, hogy az autósülés a gyermek méretének és életkorának megfelelő irányba néz. További információkért olvassa el a Thule Elm 180 és a Thule Elm 360 használati utasításait. Ha kétségei vannak, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.

4. A Thule azt javasolja, hogy utazás közben a lehető leghosszabb ideig tartsa gyermekét menetiránynak háttal. Az ajánlás a baleseti sérülések tanulmányozásán alapul, amelyek azt mutatják, hogy a menetiránynak háttal történő utazás nagyobb védelmet nyújt gyermeke számára, mint az előre néző helyzet.

5. A gyermekbiztonsági rendszer megvásárlása előtt mindig ellenőrizze, hogy az megfelelően beszerelhető-e a járművébe az ISOFIX alaprészszel. Ez a termék csak az ISOFIX alaprészszel együtt szerelhető be. Ne használja a jármű biztonsági övét a gyermekülés rögzítéséhez. A kompatibilis járművekkel kapcsolatos további információkért forduljon a helyi márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a thule.com Car Seat fit assistant (autósülés beszerelési útmutató) című részt, és kövesse a jármű gyártójának kézikönyvében található utasításait.

5566463001

6. A gyermekbiztonsági rendszer nem biztos, hogy minden dőlésszögben elfér egy jóváhagyott járműben.

ÁLTALÁNOS

7. FIGYELMEZTETÉS A SZÜLŐI FELELŐSSÉGRE:

MINDIG ellenőrizze, hogy a heveder megfelelően meg van-e feszítve a kétujjas szabály segítségével, és hogy a beszerelés az utasításoknak megfelelően történt-e. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket. A helyes beszereléssel kapcsolatos további részletekért tekintse meg a termékhez mellékelte használati utasításokat vagy a Thule.com-on található oktatóvideókat.

8. Ez a gyermekbiztonsági rendszer kizárólag személygépkocsiban való használatra készült.

9. Soha ne használja a gyermekbiztonsági rendszert aktivált előlő légzsákkal felszerelt járműülésen, kivéve, ha a légzsák ki van kapcsolva. Halál vagy súlyos sérülés fordulhat elő, ha a légzsák aktiválva van.

10. Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert, ha baleset során erős igénybevételnek volt már kitéve. A gyermekbiztonsági rendszert baleset után akkor is ki kell cserélni, ha nincs látható sérülés.

11. Ne módosítsa a gyermekbiztonsági rendszert, és ne illesszen hozzá semmilyen kiegészítő elemet a típusjóváhagyási hatóság jóváhagyása nélkül. Halálos vagy súlyos sérülés fordulhat elő, ha nem követi a beszerelési utasításokat.

12. Ülészuzat nélkül ne használja a gyermekülést. Az ülészuzat biztonsági elem, és csak eredeti Thule ülészuzatra cserélhető.

13. Ha az autós gyerekülésen nincs szövethuzat, akkor azt napfénytől védve kell elhelyezni, különben túl meleggé válhat a gyermek bőrének.

14. Mindig használja a csecsemőbetétet, amíg gyermeke el nem éri a 87 cm-es magasságot. A csecsemőbetét biztonsági elem, amelyet csak eredeti Thule betéttel helyettesíthet.

15. A jármű hátsó ülésének fokozott védelme érdekében javasoljuk a Thule hátsó ülésvédő Thule használatát a gyermekbiztonsági rendszer felszerelése előtt.

A GYERMEKET FENYEGETŐ VESZÉLYEK

16. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket az autós gyerekülésben.

17. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak ezzel a termékkel.

18. Az autósülés nem alkalmas arra, hogy hosszabb ideig aludjon benne a gyermek.

19. Soha ne tegyen zsinórral ellátott tárgyat a gyermek nyaka köré, például kapucnizsinórt, cumizsinórt, játékot stb.

20. Ez a termék mágneseket tartalmaz, amelyek befolyásolhatják a szívritmus-szabályozókat vagy más hasonló beültetett eszközöket. Ha kétségei vannak, forduljon orvosához és az orvostechnikai eszköz gyártójához.

21. Mielőtt a gyermeket az autós gyerekülésbe helyezi, mindig ellenőrizze, hogy a gyerekülés valamely része nem forrósdott-e fel.

22. ÉGÉSI VESZÉLY A gyermekek bőre érzékeny, és felhevített felülethez érve megsérülhet. Ha hosszabb ideig az autóban tartja, a gyermekbiztonsági rendszert takarja le egy könnyű takaróval, hogy megvédje a közvetlen napfénytől. Ha a gyermekbiztonsági rendszert lefedetlenül hagyja az autóban, a műanyag és fém alkatrészek túlmelegedhetnek.

FELSZERELÉS

AZ ISOFIX ALAPRÉSZ BESZERELÉSE

23. Az alaprész első használata előtt távolítsa el a műanyag szalagot az alaprész alján található elemrekeszből.

24. A gyermekbiztonsági rendszer felszerelésekor győződjön meg arról, hogy az alaprész kijelzője a gyermekbiztonsági rendszer megfelelő beszerelését jelzi. LED-jelzőfények és hangjelzések igazolják a helyes, illetve a helytelen beszerelést. Ha nincs hangjelzés, vagy nem látható LED-jelzőfény, ellenőrizze az elemeket. Az elemeket csak 2 db 1,5 V-os, AA/LR06 méretű elemekre szabad cserélni.

További információkért olvassa el az ISOFIX alaprész használati útmutatóját.

25. Mielőtt az alaprészt a jármű ülésére helyezné, hajtsa ki a támasztólábat az alaprész aljáról, és győződjön meg arról, hogy az AcuTight fogókart teljesen le van-e hajtva az alaprészen.

26. Győződjön meg arról, hogy az alaprész ISOFIX csatlakozói biztonságosan rögzítve vannak a jármű ISOFIX rögzítőpontjaihoz. Hangos „kattanást” kell hallani, és az ISOFIX csatlakozókon található LED-jelzőfényeknek zölden kell világítaniuk, jelezve, hogy az alaprész megfelelően van rögzítve az ISOFIX rögzítőpontokhoz.

27. Húzza az AcuTight fogókart többször előre-hátra, amíg a talp stabilan nem rögzül a jármű üléséhez. A kar a megfelelő összeszerelési erő kifejtése után túlnyomatókodik. A kar az AcuTight megfelelő erő kifejtése után nem mozgatható tovább.

28. Nyújtsa ki a támasztólábat, amíg az szilárdan érintkezik a jármű padlójával, a helyes pozicionálást egy zöld LED jelzi. Ha megáll a reteszelési pozíciók között, folytassa a támasztóláb kinyújtását, amíg az be nem kattant a helyére.

FONTOS: Győződjön meg arról, hogy az alaprész szilárdan van-e beszerelve, az alaprészre gyakorolt nyomással és annak ellenőrzésével, hogy az nem mozdul-e el. Ha az alaprész a jármű üléspárnájával való érintkezés miatt elmozdul, húzza tovább a tehertartó lábat, amíg az be nem kattant, és a jármű üléspárnájára ne nehezedjen nyomás.

29. Ha egy LED jelzőfény pirosan világít, és jelzőhang hallható, ellenőrizze a támasztóláb helyzetét és az egyes ISOFIX csatlakozókat. Állítsa be a azok helyzetét, amíg meg nem hallja a hangjelzést, és a LED-jelzőfény el nem kezd zölden világítani.

30. Győződjön meg arról, hogy nincs tárgy vagy tér a támasztóláb és a jármű padlója között. Ha a jármű padlójában tárolórekeszek vannak, vegye fel a kapcsolatot a jármű gyártójával.

31. Az alaprésznek mindig biztonságosan rögzítve kell maradnia a járműben. Csak olyankor távolítsa el az alaprészt, ha az tisztítás vagy karbantartás miatt szükséges, illetve ha másik gépkocsiba kívánja beszerelni.

AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE

32. Ügyeljen arra, hogy a gyerekülést vezetési helyzetbe fordítsa, amíg „kattanás” nem hallatszik, és a LED-jelzőfények zölden nem világítanak.

33. Mindig tartsa a gyerekülést és az alaprészt vezetési pozícióban a járműben, még akkor is, ha nem használja.

34. Ne hagyja a gyerekülést és az alaprészt nem beszerelt állapotban a járműben, még akkor sem, ha a jármű üres. Vészfékezés vagy baleset esetén a nem rögzített gyermekbiztonsági rendszert a vezető vagy az utasok sérülését okozhatja.

35. A gyerekülés ne érjen a jármű belsejéhez, például az autó ajtajához vagy az első üléshez. A jármű ajtajának becsukása során mindig ügyeljen arra, hogy a gyerekülés ne szoruljon semmilyen felülethez.

36. A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy azokat a jármű mindennapi használata során ne szoríthassa oda valamilyen egy mozgatható ülés vagy a jármű ajtaja.

37. Ellenőrizze, hogy a gyerekülés nem szorul-e be, illetve nem nehezedik-e rá poggyász vagy más nehéz tárgy.

38. Győződjön meg arról, hogy a poggyász vagy a laza tárgyak megfelelően vannak rögzítve. A nem biztosított poggyász baleset esetén súlyos sérüléseket okozhat gyermekeknek és felnőtteknek.

GYERMEK BEHELYEZÉSE A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

39. Győződjön meg arról, hogy a fejtámla megfelelő magasságban van. A gyermek fejének az autósülés fejtámlájának közepével kell érintkeznie, hogy a fejtámla mindkét oldal irányába megtámassza, és megakadályozza az előre vagy oldalra dőlést. A gyermek fejének teteje legfeljebb 3 cm-rel lehet a fejtámla teteje felett, amikor az a legmagasabb helyzetben van.

A HEVEDER RÖGZÍTÉSE

40. Bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv szíjai szorosan és csavarodás nélkül helyezkedjenek el. A biztonsági öv és a gyermek között legfeljebb két ujjnyi távolság (1 cm) lehet. Ha ennél több hely van, állítsa szorosabbra a biztonsági övet.

41. A gyermeket rögzítő biztonsági övet hozzá kell igazítani a gyermek testéhez.

42. A medenceövet lent kell elvezetni, hogy a medencét szilárdan rögzítse.

43. Kerülje a vastag ruházat vagy takaró használatát, ha az zavarja a biztonsági öv becsatolását vagy meghúzását. Ehelyett előbb biztonságosan csatolja be a gyermeket, és utána helyezzen rá takarót.

HASZNÁLAT

44. Gondoskodjon arról, hogy a jármű minden utasa tudja, hogyan oldhatja ki a gyermeket vészhelyzet esetén.

45. Minden utazás előtt ellenőrizze, hogy a gyermekbiztonsági rendszer megfelelően van-e felszerelve.

46. Ha a gyermek utazás közben megpróbálja megláztani a gyermekbiztonsági rendszert, azonnal állítsa le a járművet, és biztonságosan rögzítse a gyermeket a gyermekülésben, mielőtt folytatná.

47. Soha ne állítsa be a gyermekbiztonsági rendszert vezetés közben.

48. Soha ne vegye ki gyermekét a gyermekülésből, amíg a jármű mozgásban van.

49. Ügyeljen arra, hogy hosszabb autótutak során gyakran tartson szünetet, hogy a lehető leggyakrabban kivehesse gyermekét az autósülésből.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

50. Rendszeresen ellenőrizze a gyermekbiztonsági rendszert, hogy nincsen-e rajta sérülésre vagy kopásra utaló jel. Ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek nincsenek-e elhajlítva, eltörve, nem hiányoznak-e, illetve nincsenek-e kilazulva. Rendszeresen ellenőrizze a szövetanyagot, hogy nincsen-e rajta szakadás, kopás vagy egyéb sérülésre utaló jel.

51. Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert, ha bármely alkatrésze törött vagy hiányzik.

52. Ne használjon agresszív tisztítószeret; Ezek károsíthatják a gyermekbiztonsági rendszer építőanyagát.

53. Tisztítsa őket kézi mosással vagy gépi mosással, max. 30 °C-on. Enyhén szappanos meleg vízzel tisztítsa. Használatbavétel előtt alacsony hőmérsékleten szárítsa meg szárítógépben, vagy függeszte hagyja teljesen megszáradni. Ne fehérítse, és ne tisztítsa száraz tisztítóval. Ne vasalja.

54. Az ülés betéteit kíméletes kézi mosással és enyhén szappanos vízzel tisztítsa meg. Használatbavétel előtt öblítse meleg vízzel, és fűggesztve hagyja teljesen megszáradni.

55. Tisztítsa meg a hevederszíjakat nedves ruhával.

56. Thule Gleitmo 300 kenőanyagot használ a Bowden-kábelek súrlódásának csökkentésére és a felhasználói funkciók hosszú élettartamának biztosítására.

57. Ne kenje a csatokat és a rögzítőket. A csatnak záródáskor „kattanó” hangot kell adnia. Ha nincs „kattanó” hang, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

58. Ne használjon a gyártó által jóváhagyottaktól eltérő tartozékokat vagy cserealkatrészeket. A garancia érvényét veszti, ha nem eredeti alkatrészeket vagy tartozékokat használ.

59. Legyen óvatos, ha használt vagy korábban vásárolt gyermekbiztonsági rendszert vásárol. Csak ismert múlttal rendelkező gyermekbiztonsági rendszert vásároljon. Előfordulhat, hogy az erős terhelés vagy ütközés okozta károk nem láthatók. Ha kétségei vannak, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.

60. Ne használja ezt a gyermekbiztonsági rendszert a gyártás után 7 évvel.

61. Távolítsa el a gyermekbiztonsági rendszert a jármű üléséről, ha hosszabb ideig nem használja. Tárolja hűvös, száraz helyen, olyan helyen, ahol gyermeke nem férhet hozzá. Kerülje a közvetlen napfénynek való hosszán tartó kitettséget.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau vătămări grave ale copilului.

CERTIFICARE ȘI COMPATIBILITATE

1. Acest produs este certificat conform Regulamentul ONU nr. 129 și trebuie utilizat doar în regiunile/țările în care se aplică acest regulament.
2. Nu este destinat / autorizat pentru / testat pentru utilizare în Canada / Statele Unite ale Americii.
3. Acest scaun auto pentru copii mici trebuie folosit doar pentru copii cu înălțimea de 67 – 105 cm și greutatea de maximum 18 kg. Copilul trebuie să călătorească în poziție inversă față de sensul de mers până la vârsta de 15 luni. Măsurați copilul cu regularitate și asigurați-vă că scaunul auto este orientat corect în funcție de mărimea și vârsta copilului. Pentru mai multe informații, citiți manualele de instrucțiuni ale produselor Thule Elm 180 și Thule Elm 360. Dacă aveți îndoieli, contactați distribuitorul local sau serviciul de asistență pentru clienți.
4. Thule recomandă ținerea copilului cu spatele față de sensul de mers în timpul călătoriei cât mai mult timp posibil. Recomandarea se bazează pe studii privind vătămările provocate de accidente, care arată că poziționarea copilului cu spatele îi oferă o protecție mai mare decât cea cu față.
5. Înainte de a cumpăra sistemul de siguranță pentru copii, verificați întotdeauna dacă acesta poate fi instalat corect în vehiculul dumneavoastră cu baza ISOFIX. Acest produs trebuie instalat doar cu baza ISOFIX. Nu folosiți centura de siguranță a autovehiculului pentru a fixa scaunul copilului. Pentru mai multe informații despre vehiculele compatibile, contactați dealerul local sau accesați thule.com, asistentul de montare a scaunului auto, și urmați instrucțiunile din manualul producătorului vehiculului.
6. Acest sistem de siguranță pentru copii s-ar putea să nu se potrivească în toate pozițiile de înclinare într-un vehicul aprobat.

GENERAL

7. AVERTISMENT PRIVIND RESPONSABILITATEA PARENTALĂ:

Verificați **ÎNTOTDEAUNA** ca hamul să fie strâns corespunzător folosind regula celor două degete și ca instalarea să fie realizată corect, conform instrucțiunilor. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Pentru mai multe detalii privind instalarea corectă, consultați manualele de instrucțiuni furnizate împreună cu produsul sau videoclipurile de instrucțiuni de pe Thule.com.

8. Acest sistem de siguranță pentru copii este destinat exclusiv utilizării în autovehicule.

9. Nu utilizați niciodată sistemul de siguranță pentru copii pe un scaun auto prevăzut cu un airbag frontal activat, cu excepția cazului în care airbagul este dezactivat. Moartea sau vătămarea gravă poate apărea dacă airbagul este activat.

10. Nu folosiți sistemul de prindere pentru copii dacă a fost supus unor solicitări violente într-un accident. Sistemul de prindere pentru copii trebuie înlocuit după un accident, chiar dacă nu s-a deteriorat vizibil.

11. Nu aduceți modificări sau adăugiri sistemului de prindere pentru copii fără aprobarea tipului acestora de către autoritatea competentă. Nerespectarea instrucțiunilor de instalare se poate solda cu vătămarea gravă sau decesul copilului.

12. Nu folosiți scaunul pentru copii fără husa textilă a acestuia. Husa textilă a scaunului este un element de siguranță și trebuie înlocuită doar cu o husă de scaun textilă originală Thule.

13. Dacă scaunul pentru copii nu este prevăzut cu o husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel poate deveni prea fierbinte pentru pielea copilului.

14. Utilizați întotdeauna inserția pentru copii, până când copilul ajunge la o înălțime de 87 cm. Inserția pentru copii este un element de siguranță și trebuie înlocuită doar cu o inserție pentru copii originală Thule.

15. Pentru o protecție sporită a banchetei vehiculului, Thule vă recomandă să utilizați protecția pentru banchetă Thule înainte de a instala sistemul de siguranță pentru copii.

PERICOLE PENTRU COPII

16. Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.

17. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
5566463001

18. Scaunul auto nu este destinat somnului pe perioade lungi.

19. Nu puneți la gâtul copilului obiecte cu șnur, cum ar fi gluga, suzeta, o jucărie etc.

20. Acest produs conține magneti care pot afecta stimulatoarele cardiace sau alte dispozitive implantate similare. Dacă aveți îndoieli, consultați medicul și producătorul dispozitivului medical.

21. Înainte de a așeza copilul în scaunul pentru copii, verificați întotdeauna dacă anumite zone ale scaunului nu sunt fierbinți.

22. RISC DE ARSURI Pielea copiilor este sensibilă și poate fi vătămată la contactul cu suprafețe fierbinți. Acoperiți sistemul de siguranță pentru copii cu o pătură subțire pentru a-l proteja de expunerea la soare dacă rămâne în mașină mai mult timp. În caz contrar, componentele sale din plastic și metal pot deveni foarte fierbinți.

INSTALAREA

INSTALAREA BAZEI ISOFIX

23. Înainte de a utiliza baza pentru prima dată, scoateți banda de plastic din compartimentul bateriilor, aflat în partea de jos a bazei.

24. Când montați sistemul de siguranță pentru copii, asigurați-vă că afișajul bazei verifică montarea sistemului de prindere pentru copii. Indicatoarele LED și semnalele sonore confirmă montarea corectă/incorectă. Dacă nu există niciun semnal sonor sau indicator LED vizibil, verificați bateria. Bateria trebuie înlocuită doar cu 2 baterii tip AA/LR06 de 1,5 V. Pentru mai multe informații, citiți manualul de instrucțiuni al bazei ISOFIX.

25. Înainte de a așeza baza pe scaunul vehiculului, rabatați piciorul de sprijin din partea inferioară a bazei și asigurați-vă că mânerul de reglare AcuTight este complet coborât pe bază.

26. Asigurați-vă că toți conectorii ISOFIX de pe bază sunt atașați corect la dispozitivele de ancorare ISOFIX ale vehiculului. Dacă auziți un „clac”, iar indicatoarele LED pentru conectorii ISOFIX luminează în verde, înseamnă că baza a fost atașată corect la dispozitivele de ancorare ISOFIX.

27. Trageți de mânerul AcuTight înainte și înapoi de mai multe ori, până când baza se fixează pe bancheta vehiculului. După ce aplicați forța corectă pentru fixare, mânerul AcuTight nu mai poate fi mișcat.

28. Extindeți piciorul de sprijin până când acesta intră ferm în contact cu podeaua vehiculului; un LED verde confirmă poziționarea corectă. Dacă se oprește între pozițiile de blocare, continuați extinderea piciorului de sprijin până când acesta se fixează printr-un clic.

IMPORTANT: Asigurați-vă că baza este instalată ferm apăsând pe aceasta și verificând că nu se mișcă. Dacă baza se mișcă din cauza contactului cu perna scaunului vehiculului, extindeți piciorul de sprijin în continuare până când se fixează printr-un clic și presiunea exercitată asupra pernei scaunului este eliminată.

29. Dacă un indicator LED arată roșu și se aude un sunet audibil, verificați poziția piciorului de sprijin și conectorii individuali ISOFIX. Reglați pozițiile până când există un feedback sonor și indicatorul LED arată verde.

30. Asigurați-vă că nu există obiecte sau spațiu între piciorul de sprijin și podeaua vehiculului. Dacă există compartimente de depozitare în podeaua vehiculului, contactați producătorul vehiculului.

31. Baza trebuie să rămână întotdeauna instalată în siguranță în vehicul. Scoateți baza numai pentru curățare și întreținere sau atunci când schimbați mașinile.

INSTALAREA SCAUNULUI AUTO

32. Asigurați-vă că roțiți scaunul pentru copii în poziția de conducere până când se aude un „clic” sonor și indicatoarele LED arată verde.

33. Mențineți întotdeauna scaunul pentru copii și baza în poziția de utilizare în vehicul, chiar dacă nu le utilizați.

34. Nu lăsați scaunul pentru copii și baza nefixate în autovehicul, chiar dacă bancheta din spate este neocupată. În caz contrar, dacă vehiculul frânează brusc sau are loc un accident, sistemul de siguranță pentru copii nefixat poate răni șoferul sau pasagerul.

35. Nu lăsați scaunul pentru copii să intre în contact cu interiorul vehiculului, cum ar fi cu partea laterală a portierei sau cu scaunul din față. Asigurați-vă întotdeauna că scaunul pentru copii nu este blocat pe nicio suprafață atunci când închideți portiera autovehiculului.

36. Elementele rigide și componentele din plastic ale sistemului de siguranță pentru copii trebuie să fie amplasate și instalate astfel încât să nu poată fi blocate de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului în timpul utilizării zilnice a acestuia.

37. Asigurați-vă că scaunul pentru copii nu este blocat sau grevat de bagaje sau alte obiecte grele.

38. Asigurați-vă că bagajele sau obiectele libere sunt asigurate corespunzător. Bagajele neasigurate pot provoca vătămări grave copiilor și adulților în caz de accidente.

AMPLASAREA COPILULUI REGLAREA TETIEREI

39. Asigurați-vă că tetiera este poziționată la înălțimea corectă. Capul copilului trebuie poziționat în zona tetierei scaunului pentru copii, pentru a putea primi sprijin din ambele părți, astfel încât să nu se încline în față sau în lateral. Creștetul capului copilului poate depăși tetiera cu cel mult 3 cm atunci când este ridicată la maximum.

FIXAREA HAMULUI

40. Asigurați-vă că ați strâns bine curelele hamului și că acestea nu sunt răsucite. Într-un ham și copil nu trebuie să existe o distanță mai mare de 1 cm (două degete). Dacă distanța este mai mare, mai strângeți curelele hamului.

41. Asigurați-vă că centurile de fixare a copilului sunt reglate în funcție de forma corpului copilului.

42. Asigurați-vă că toate centurile sunt montate la nivelul inferior, astfel încât pelvisul să fie bine fixat.

43. Evitați să îmbrăcați copilul cu haine groase sau să îl înfășurați într-o pătură, deoarece hamul va fi greu de fixat sau ajustat. În schimb, puneți o pătură peste copil după ce l-ați fixat bine în ham.

UTILIZAREA

44. Aveți grijă să informați toți pasagerii vehiculului cum trebuie scos copilul din scaunul auto în caz de urgență.

45. Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că sistemul de siguranță pentru copii este instalat corect.

46. În cazul în care copilul încearcă să slăbească sistemul de siguranță pentru copii în timpul călătoriei, opriți imediat vehiculul și fixați bine copilul în scaun înainte de a continua.

47. Nu reglați niciodată sistemul de siguranță pentru copii în timp ce conduceți.

48. Nu scoateți niciodată copilul din scaunul pentru copii în timp ce vehiculul este în mișcare.

49. Asigurați-vă că faceți pauze des în timpul călătoriilor mai lungi cu mașina, astfel încât să vă puteți scoate copilul din scaunul auto cât mai des posibil.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

50. Inspectați periodic sistemul de prindere pentru copii, observând dacă este deteriorat sau uzat. Verificați ca închizătorile să nu fie îndoite, rupte, lipsă sau slăbite. Examinați țesătura cu regularitate, pentru a observa orice ruptură sau alt semn de deteriorare.

51. Nu utilizați sistemul de siguranță pentru copii dacă există componente rupte sau lipsă.

52. Nu folosiți produse de curățare agresive; acestea pot deteriora materialul din care este realizat sistemul de prindere pentru copii.

53. Curățați țesăturile prin spălare manuală sau la mașină la max. 30°C. Curățați pe alocuri cu săpun delicat și apă caldă. Folosiți uscătorul pe temperatură scăzută sau scoateți țesăturile la aer pentru a se usca complet la exterior înainte de utilizare. Nu înălbiți și nu curățați chimic. Nu călcați.

54. Curățați inserțiile prin spălare manuală ușoară cu săpun delicat. Clătiți cu apă caldă și uscați complet la aer înainte de utilizare.

55. Curățați curelele hamului cu o cârpă umedă.

56. Thule utilizează lubrifiantul Gleitmo 300 pentru a reduce frecarea de cablurile Bowden, prelungind astfel durata utilizării produsului.

57. Nu lubrifiați cataramele și dispozitivele de fixare. Catarama trebuie fixată cu un sunet „clic”. Dacă nu auziți niciun „clic”, contactați asistența pentru clienți.

58. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de producător. Garanția va fi nulă dacă sunt utilizate piese sau accesorii neoriginale.

59. Aveți grijă atunci când cumpărați un sistem de siguranță pentru copii second-hand sau cumpărat anterior. Achiziționați numai un sistem de siguranță pentru copii cu antecedente cunoscute. Este posibil ca daunele rezultate din solicitări violente sau accidente să nu fie vizibile. Dacă aveți îndoieli, contactați distribuitorul local sau asistența pentru clienți.

60. Nu utilizați acest sistem de siguranță pentru copii după 7 ani de la data fabricației.

61. Scoateți sistemul de prindere pentru copii de pe bancheta vehiculului dacă nu îl utilizați mai mult timp. Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat, unde copilul nu poate ajunge. Evitați expunerea sa prelungită la soare.

**DÔLEŽITÉ! DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE
A UCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.**

VAROVANIE

Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu dieťaťa.

CERTIFIKÁCIA A KOMPATIBILITA

1. Tento výrobok je certifikovaný podľa predpisu OSN č. 129 a smie sa používať iba v regiónoch/krajinách, kde sa toto nariadenie uplatňuje.
2. Nie je určené / autorizované / testované na použitie v Kanade / Spojených štátoch amerických.
3. V tejto autosedačke pre batolata môžu sedieť len deti, ktoré dosahujú výšku 67 – 105 cm a ktoré vážia maximálne 18 kg. Dieťa musí cestovať v polohe proti smeru, a to od narodenia do veku 15 mesiacov. Výšku a váhu svojho dieťaťa pravidelne kontrolujte a autosedačku používajte otočenú tým správnym smerom vzhľadom na výšku, váhu a vek dieťaťa. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie autosedačiek Thule Elm 180 a Thule Elm 360. Ak si niečím nebudete istí, obráťte na miestneho predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory.
4. Spoločnosť Thule odporúča držať dieťa počas cestovania v polohe proti smeru jazdy čo najdlhšie. Odporúčanie je založené na štúdiách zranení pri náraze, ktoré ukazujú, že jazda proti smeru jazdy vozidla poskytuje vášmu dieťaťu väčšiu ochranu v porovnaní s polohou smerom dopredu.
5. Pred zakúpením detského zadržiavacieho systému vždy skontrolujte, či ho je možné so základňou ISOFIX správne nainštalovať do vášho vozidla. Tento produkt sa inštaluje iba na základňu ISOFIX. Na upevnenie autosedačky pre batola sa nesmú používať bezpečnostné pásy vozidla. Ďalšie informácie o kompatibilných vozidlách získate od miestneho predajcu alebo na stránke Asistencia pre kompatibilitu autosedačiek na stránke thule.com. Postupujte podľa pokynov v príručke k vozidlu, ktorú poskytuje jeho výrobca.
6. Tento detský zadržiavací systém sa nemusí zmestiť do všetkých polôh sklonu v schválenom vozidle.

7. UPOZORNENIE NA ZODPOVEDNOSŤ RODIČOV:

VŽDY skontrolujte, či je popruh správne utiahnutý, pomocou pravidla dvoch prstov, a či je inštalácia vykonaná správne podľa pokynov. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Ďalšie podrobnosti o správnej inštalácii nájdete v návodoch na obsluhu dodaných s produktom alebo v inštruktážnych videách na stránke Thule.com.

8. Tento detský zadržiavací systém je určený iba na použitie v automobiloch.
9. Nikdy nepoužívajte detský zadržiavací systém na sedadle vozidla vybavenom aktivovaným čelným airbagom, pokiaľ nie je airbag deaktivovaný. Ak je airbag aktivovaný, môže dôjsť k smrti alebo vážnemu zraneniu.
10. Nepoužívajte detský zadržiavací systém, ak bol pri nehode vystavený prudkému namáhaniu. Detský zadržiavací systém sa musí po nehode vymeniť, aj keď nie je viditeľné poškodenie.
11. Neupravujte ani nedopĺňajte detský zadržiavací systém bez úradného schválenia typu. Ak tento návod na inštaláciu nedodržíte, môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
12. Nepoužívajte autosedačku pre batola bez textilného potahu. Textilný potah autosedačky je bezpečnostným prvkom a môže sa nahradiť iba originálnym textilným potahom na autosedačku Thule.
13. Ak autosedačka pre batola nie je vybavená textilným potahom, mali by ste ju chrániť pred slnečným žiarením, inak môže byť príliš horúca pre pokožku dieťaťa.
14. Vždy používajte vložku pre batolata, kým vaše dieťa nedosiahne výšku 87 cm. Vložka pre batolata je bezpečnostným prvkom a môže byť nahradená iba originálnou vložkou pre batolata Thule.
15. V záujme lepšej ochrany zadného sedadla vozidla odporúča spoločnosť Thule pred inštaláciou detského zadržiavacieho systému použiť chránič zadného sedadla Thule.

RIZIKÁ PRE DIEŤA

16. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru v autosedačke.
17. Nedovoľte, aby sa deti hrali s týmto produktom.

18. Autosedačka nie je určená na dlhodobé spanie.

19. Nikdy okolo krku dieťaťa neumiestňujte predmety so šnúrkou, ako sú šnúrkové kapucne, šnúrkové hračky atď.

20. Tento výrobok obsahuje magnety, ktoré môžu ovplyvniť kardiostimulátory alebo iné podobné implantované zariadenia. V prípade pochybností sa poraďte so svojím lekárom a výrobcom zdravotníckej pomôcky.

21. Predtým, než dieťa usadíte do autosedačky pre batoľa, vždy skontrolujte, či niektoré diely autosedačky nie sú horúce.

22. RIZIKO POPÁLENIA Detská pokožka je citlivá a pri kontakte s vyhrievanými povrchmi sa môže zraniť. Detský zádržný systém zakryte tenkou prikrývkou, aby nebol vystavený priamemu slnečnému žiareniu, keď ho máte dlhší čas v aute. Ak detský zádržný systém zostane nezakrytý v aute, plastové a kovové časti môžu byť veľmi horúce.

INŠTALÁCIA

INŠTALÁCIA ZÁKLADNE ISOFIX

23. Pred prvým použitím základne odstráňte plastový pásik z priestoru pre batérie na spodnej strane základne.

24. Pri inštalácii detského zadržiavacieho systému skontrolujte, že displej základne overil inštaláciu vášho detského zadržiavacieho systému. Kontrolky LED a zvukové signály vám potvrdia správnu/nesprávnu inštaláciu. Ak nie je počutý zvukový signál ani vidieť kontrolky LED, skontrolujte batérie. Batérie sa smú nahradiť iba dvomi 1,5-voltovými batériami veľkosti AA/LR06.

Ďalšie informácie nájdete v návode k základni ISOFIX.

25. Pred umiestnením základne na sedadlo vozidla vyklepte zo spodnej časti základne opornú nohu a uistite sa, že kľuka AcuTight je úplne spustená na základni.

26. Zabezpečte, aby konektory ISOFIX na základni boli bezpečne pripevnené ku kotvovým úchytkám ISOFIX vozidla. Malo by byť počuteľné „kliknutie“ a kontrolky LED konektorov ISOFIX by mali svietiť zelenou farbou, čo znamená, že základňa bola správne pripevnená ku kotvovým úchytkám ISOFIX.

27. Niekoľkokrát zatiahnite za kľuku AcuTight dopredu a dozadu, kým základňa nie je pevne zaistená na mieste na sedadle vozidla. Keď sa použije správna montážna sila, kľuka AcuTight sa už nebude dať viac otočiť.

28. Vysuňte opornú nohu, kým pevne nedosadne na podlahu vozidla. Zelená kontrolka LED potvrdí jej správne usadenie. Pokiaľ pri vysúvaní opornej nohy dosiahnete potrebnú výšku medzi aretačnými polohami, pokračujte vo vysúvaní, kým noha nezacvakne.

DÔLEŽITÉ: Zatiačte na základňu a uistite sa, či je riadne upevnená. Skontrolujte, či sa základňa nepohybuje. Ak sa základňa pohybuje v dôsledku kontaktu so sedadlom, ešte viac vysuňte opornú nohu, kým nezacvakne a tlak základne proti sedadlu nepovolí.

29. Ak kontrolka LED svieti na červeno a počujete zvukový signál, skontrolujte polohu opornej nohy a jednotlivé konektory ISOFIX. Ich polohu upravujte, kým nezačujete zvukový signál a kontrolka LED nezasvieti na zeleno.

30. Uistite sa, že medzi opornou nohou a podlahou vozidla nie sú žiadne predmety ani priestor. Ak sú v podlahe vozidla úložné priestory, obráťte sa na výrobcu vozidla.

31. Základňa musí vždy zostať bezpečne nainštalovaná vo vozidle. Základňu odstraňujte iba pri čistení a údržbe alebo ak ju chcete presunúť do iného vozidla.

INŠTALÁCIA AUTSEDAČKY

32. Uistite sa, že otáčate autosedačku pre batoľa do jazdnej polohy, kým sa neozve počuteľné „kliknutie“ a kontrolky LED nesvietia nazeleno.

33. Autosedačku pre batoľa a základňu vždy majte vo vozidle v jazdnej polohe, a to aj keď sa práve nepoužívajú.

34. Nenechávajte autosedačku pre batoľa a základňu vo vozidle neinštalované, a to ani vtedy, keď vo vozidle nikto nie je. V prípade použitia núdzovej brzdy alebo nehody môže nezabezpečený detský zadržiavací systém zraniť ostatných cestujúcich alebo vás.

35. Nedovoľte, aby sa autosedačka pre batoľa dostala do kontaktu s interiérom vozidla, ako je bočná strana dverí vozidla alebo predné sedadlo. Pri zatváraní dverí vozidla sa vždy uistite, že autosedačka pre batoľa nie je zaklinená proti žiadnemu povrchu.

36. Pevné predmety a plastové súčasti detského zadržiavacieho systému musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby pri každodennom používaní vozidla nemohli byť zachytené pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.

37. Uistite sa, že autosedačka pre batola nie je zachytená alebo zaťažená batožinou alebo inými ťažkými predmetmi.

38. Uistite sa, že batožina alebo voľné predmety sú správne zaistené. Nezabezpečená batožina môže v prípade nehôd spôsobiť vážne zranenia deťom a dospelym.

USADENIE DIEŤAŤA NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

39. Uistite sa, že opierka hlavy je umiestnená v správnej výške. Hlava dieťaťa by mala byť v strede opierky hlavy autosedačky pre batola a mala by mať oporu na oboch stranách, aby sa nemohla nakloniť dopredu ani do strán. Horná časť hlavy dieťaťa by nemala presahovať hornú časť opierky hlavy v najvyššej polohe o viac ako 3 cm.

UPEVNENIE POPRUHU

40. Popruhy postroja musia byť pevne utiahnuté a nesmú byť skrútené. Medzi postrojom a dieťaťom nesmie byť viac priestoru ako na dva prsty (1 cm). Ak tam je viac miesta, postroj upravte a viac utiahnite.

41. Uistite sa, že popruhy, ktorými je pripútané dieťa, sú prispôsobené podľa tela dieťaťa.

42. Uistite sa, že prípadný brušný popruh je nasadený nízko dole tak, aby pevne zafixoval panvu.

43. Nepoužívajte hrubé oblečenie ani deky, ktoré sťažujú upevnenie alebo utiahnutie postroja. Radšej dieťa bezpečne upevnite v postroji a až potom naň položke prikrývku.

POUŽÍVANIE

44. Uistite sa, že všetci cestujúci sú informovaní o tom, ako uvoľniť dieťa z autosedačky v prípade núdze.

45. Pred každou jazdou sa uistite, že je detský zadržiavací systém správne nainštalovaný.

46. Ak sa dieťa počas cesty pokúsi uvoľniť detský zadržiavací systém, okamžite zastavte vozidlo a pred pokračovaním dieťa bezpečne pripevnite do autosedačky pre batola.

47. Počas jazdy nikdy nenastavujte detský zadržiavací systém.

48. Nikdy nevyberajte dieťa z autosedačky pre batola, keď je vozidlo v pohybe.

49. Počas dlhších ciest autom si často robte prestávky, aby ste mohli dieťa vyberať z autosedačky čo najčastejšie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

50. Pravidelne kontrolujte detský zadržiavací systém, či nie je poškodený a či nevykazuje známky opotrebovania. Skontrolujte, či upevňovacie prvky nie sú ohnuté, zlomené, či nechýbajú alebo nie sú uvoľnené. Pravidelne kontrolujte látku, či nie je roztrhnutá, nemá opotrebované miesta alebo akékoľvek iné známky poškodenia.

51. Nepoužívajte detský zadržiavací systém, ak sú niektoré komponenty poškodené alebo chýbajú.

52. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky; Tieto môžu poškodiť konštrukčný materiál detského zadržiavacieho systému.

53. Tkaniny vyperte ručne alebo v práčke pri teplote maximálne 30 °C. Škvry vyčistite jemným mydlom a teplou vodou. Pred použitím usušte v sušičke pri nízkej teplote alebo zaveste a nechajte úplne vyschnúť. Nepoužívajte bieliadlá a nečistite chemicky. Nežehlite.

54. Vložky vyperte jemne ručne s použitím jemného mydla. Pred použitím opláchnite teplou vodou a zaveste a nechajte úplne vyschnúť.

55. Popruhy postroja vyčistite vlhkou handričkou.

56. Thule používa mazivo Gleitmo 300 na zníženie trenia bowdenových káblov a zabezpečenie dlhej životnosti užívateľských funkcií v priebehu času.

57. Pracky a spony nemažte. Zapnutie pracky by mal sprevádzať zvuk „kliknutia“. Ak sa „kliknutie“ neozve, obráťte sa na zákaznícku podporu.

58. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú schválené výrobcom. Záruka zaniká, ak sa použijú neoriginálne diely alebo príslušenstvo.

59. Pri kúpe použitého alebo inou osobou zakúpeného detského zadržiavacieho systému buďte opatrní. Kupte iba taký detský zadržiavací systém, ktorého históriu používania poznáte. Poškodenie spôsobené nadmerným namáhaním alebo nárazmi nemusí byť viditeľné. Ak si niečím nie ste istí, obráťte sa na miestneho predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory.

60. Nepoužívajte tento detský zadržiavací systém 7 rokov po dátume výroby.

61. Vyberte detský zadržiavací systém zo sedadla vozidla, ak sa dlhší čas nepoužíva. Skladujte na chladnom a suchom mieste a niekde, kde k nemu vaše dieťa nemá prístup. Zabráňte dlhodobému vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.

POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

OPOZORILO

Če neupoštevate teh navodil, lahko pride do smrtnih ali hudih telesnih poškodb vašega otroka.

CERTIFICIRANJE IN ZDRUŽLJIVOST

1. Ta izdelek je certificiran v skladu s Pravilnikom ZN št. 129 in se sme uporabljati samo v regijah/državah, kjer se ta pravilnik uporablja.

2. Ni namenjeno/odobreno/preizkušeno za uporabo v Kanadi / Združenih državah Amerike.

3. Ta avtomobilski sedež za malčke lahko uporabljate samo za otroke, ki so visoki od 67 do 105 cm in tehtajo največ 18 kg. Otrok mora od rojstva do 15. meseca starosti potovati v nasprotni smeri vožnje. Redno preverjajte velikost svojega otroka in se prepričajte, da je avtomobilski sedež obrnjen v pravilno smer glede na velikost in starost vašega otroka. Za več informacij preberite navodila za uporabo avtomobilskih sedežev Thule Elm 180 in Thule Elm 360. Če ste v dvomih, se obrnite na lokalnega prodajalca ali oddelk za podporo uporabnikom.

4. Thule priporoča, da otroka med potovanjem čim dlje zadržujete v nasprotni smeri vožnje. Priporočilo temelji na študijah poškodb pri trku, ki kažejo, da je otrok pri potovanju v položaju v nasprotni smeri vožnje boljše zaščiten kot v položaju v smeri vožnje.

5. Pred nakupom sistema za zadrževanje otrok vedno preverite, ali ga lahko pravilno namestite v svoje vozilo s podstavkom ISOFIX. Ta izdelek lahko namestite samo s podstavkom ISOFIX. Ne uporabljajte varnostnega pasu vozila za pripenjanje sedeža za malčke. Za več informacij o združljivih vozilih se obrnite na lokalnega prodajalca ali obiščite pomočnika za prileganje avtomobilskega sedeža na spletnem mestu thule.com in upoštevajte navodila v priročniku proizvajalca vozila.

6. Ta sistem za zadrževanje otrok morda ne ustreza vsem položajem nagiba v odobrenem vozilu.

SPLOŠNO

7. OPOZORILO O ODGOVORNOSTI STARŠEV:

Z dvema prstoma **VEDNO** preverite, ali je pas pravilno zategnjen in ali je namestitev izvedena pravilno v skladu z navodili. Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora. Za dodatne podrobnosti o pravilni namestitvi si oglejte navodila za uporabo, ki so priložena vašemu izdelku, ali videoposnetke z navodili na spletnem mestu Thule.com.

8. Ta sistem za zadrževanje otrok je namenjen samo uporabi v avtomobilih.

9. Sistema za zadrževanje otrok nikoli ne uporabljajte na sedežu vozila, opremljenem z aktivirano čelno zračno blazino, razen če je zračna blazina deaktivirana. Smrt ali resna poškodba se lahko pojavi, če je zračna blazina aktivirana.

10. Ne uporabljajte sistema za zadrževanje otrok, če je bil v nesreči izpostavljen nasilnim obremenitvam. Sistem za zadrževanje otrok je treba po nesreči zamenjati, tudi če ni vidnih poškodb.

11. Sistema za zadrževanje otrok ne spreminjajte in ne dopolnjujte brez odobritve homologacijskega organa. Če ne upoštevate teh navodil za namestitev, lahko pride do smrtnih ali hudih telesnih poškodb.

12. Sedeža za malčke ne uporabljajte brez tekstilne prevleke sedeža. Tekstilna prevleka sedeža je varnostni element in jo lahko nadomestite samo z originalno tekstilno prevleko sedeža Thule.

13. Če tekstilna prevleka ni priložena sedežu za malčke, ga ne smete izpostavljati sončni svetlobi, saj je v nasprotnem primeru lahko prevroč za otrokovo kožo.

14. Vedno uporabljajte vložek za malčke, dokler otrok ne doseže višine 87 cm. Vložek za malčke je varnostni element in ga je mogoče nadomestiti samo z originalnim vložkom za malčke Thule.

15. Thule za večjo zaščito zadnjega sedeža v vozilu priporoča, da pred namestitvijo sistema za zadrževanje otroka uporabite zaščito zadnjega sedeža Thule.

NEVARNOSTI ZA OTROKA

16. Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora na sedežu za malčke.

17. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s tem izdelkom.

18. Avtomobilski sedež ni namenjen daljšemu spanju.

19. Nikoli ne nameščajte predmetov z vrstico okrog otrokovega vratu, kot so vrvice za kapuco, vrvice za dude, igrače itd.

20. Ta izdelek vsebuje magnete, ki lahko vplivajo na srčne spodbujevalnike ali druge podobne vsajene pripomočke. Če ste v dvomih, se posvetujte z zdravnikom in proizvajalcem medicinskega pripomočka.

21. Pred namestitvijo otroka v sedež za malčke vedno preverite, ali so deli sedeža za malčke vroči.

22. NEVARNOST OPEKLIN Otroška koža je občutljiva in se lahko poškoduje ob stiku s segretim površinami. Kadar je sistem za zadrževanje otrok dalj časa v avtomobilu, ga pokrijte z lahko odejo, da ga zaščitite pred izpostavljenostjo neposredni sončni svetlobi. Če sistem za zadrževanje otrok ostane nepokrit v avtomobilu, se lahko njegovi plastični in kovinski deli močno segrejejo.

NAMESTITEV

NAMESTITEV PODSTAVKA ISOFIX

23. Pred prvo uporabo podstavka odstranite plastični trak iz prostora za baterije na dnu podstavka.

24. Pri nameščanju sistema za zadrževanje otrok se prepričajte, da prikazovalnik podstavka preverja namestitev vašega sistema za zadrževanje otrok. LED-indikatorji in zvočni signali potrjujejo pravilno/nepravilno namestitev. Če ni zvočnega signala ali se LED-indikatorji ne vklopijo, preverite baterijo. Baterijo lahko zamenjate samo z dvema baterijama 1,5 V AA/LR06. Za več informacij preberite navodila za uporabo podstavka ISOFIX.

25. Preden namestite podstavek na sedež vozila, raztegnite podporno nogo s spodnjega dela podstavka in se prepričajte, da je ročica AcuTight popolnoma spuščena na podstavku.

26. Prepričajte se, da so vponke ISOFIX na podstavku čvrsto pritrjene na pritrdišča ISOFIX v vozilu. Slišati morate zvok »klik«, LED-indikatorji za vponke ISOFIX pa morajo svetiti zeleno, kar pomeni, da je podstavek pravilno pritrjen na pritrdišča ISOFIX.

27. Ročico AcuTight večkrat povlecite naprej in nazaj, da se podstavek trdno zaskoči na mestu na sedežu v vozilu. Ročica AcuTight prekorači navor, ko je uporabljena pravilna sila za montažo.

28. Iztegnite podporno nogo tako, da se čvrsto dotakne tal vozila in da zeleni LED-indikator potrdi pravilno namestitev. Če se ustavi med zaklepnimi položaji, nadaljujte iztegovanje nosilne noge, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.

POMEMBNO: Poskrbite, da je podstavek čvrsto nameščen tako, da pritisnete nanj in potrdite, da se ne premika. Če se podstavek premakne zaradi stika s blazino sedeža v vozilu, iztegnite nosilno nogo še dlje, dokler se ne zaskoči na svoje mesto in da se pritisk na blazino sedeža v vozilu zmanjša.

29. Če LED-indikator sveti rdeče in slišite zvok, preverite položaj podporne noge in posamezne vponke ISOFIX. Prilagodite položaje tako, da slišite zvočni signal in da začne LED-indikator svetiti zeleno.

30. Prepričajte se, da med podporno nogo in tlemi vozila ni predmetov ali prostora. Če so na tleh vozila odlagalni prostori, se obrnite na proizvajalca vozila.

31. Podnožje mora vedno ostati varno nameščen v vozilu. Podnožje odstranite samo za čiščenje in vzdrževanje ali pri prestavljanju avtomobilov.

NAMESTITEV AVTOMOBILSKEGA SEDEŽA

32. Sedež za malčke zavrtite v položaj za vožnjo šele, ko zaslišite zvok »klikla« in ko LED-indikatorji začnejo svetiti zeleno.

33. Poskrbite, da sta sedež za malčke in podstavek v položaju za vožnjo v vozilu, tudi če ju ne uporabljate.

34. Sedeža za malčke in podstavka ne puščajte nenameščenega v vozilu, tudi če v vozilu ni potnikov. Nepritrjen sistem za zadrževanje otrok lahko v primeru zaviranja v sili ali nesreče lahko poškoduje druge potnike ali vas.

35. Pazite, da sedež za malčke ne pride v stik z notranjostjo vozila, kot je stran vrat avtomobila ali sprednji sedež. Pri zapiranju vrat vozila vedno poskrbite, da sedež za malčke ni zagozden ob nobeno površino.

36. Togi elementi in plastični deli sistema za zadrževanje otrok morajo biti nameščeni in v takem položaju, da se med vsakdanjo uporabo vozila ne bi zataknili na premičen sedež ali vrata vozila.

37. Prepričajte se, da sedež za malčke ni ujet ali obtežen s prtljago ali drugimi težkimi predmeti.

38. Prepričajte se, da so prtljaga ali razsuti predmeti ustrezno zavarovani. Nezavarovana prtljaga lahko v primeru nesreč povzroči hude poškodbe otrok in odraslih.

NAMESTITEV OTROKA NASTAVITEV NASLONA ZA GLAVO

39. Prepričajte se, da je naslon za glavo nameščen na pravilni višini. Otrokova glava mora biti na sredini območja naslona za glavo sedeža za malčke in mora biti podprta z obeh strani, da je preprečeno nagibanje naprej ali vstran. Vrh otrokove glave ne sme biti več kot 3 cm (1,2 palca) nad vrhom naslona za glavo, ko je v najvišjem položaju.

PRITRDITEV PASU

40. Pasovi varnostnega pasu morajo biti zategnjeni brez ohlapnosti in ne smejo biti zviti. Med varnostnim pasom in otrokom ne sme biti več kot dva prsta (1 cm) prostora. Če je prostora več, znova nastavite varnostni pas in ga dodatno zategnite.

41. Prepričajte se, da so pasovi, ki zadržujejo otroka, prilagojeni otrokovemu telesu.

42. Prepričajte se, da je trebušni pas nameščen nizko, da je medenica trdno vpeta.

43. Ne uporabljajte debelih oblačil ali odej, ki ovirajo zapenjanje ali zategovanje varnostnega pasu, ampak otroka pokrijte z odejo, ko je otrok varno pripet v varnosti pas.

UPORABA

44. Poskrbite, da so vsi potniki obveščeni o sprostitvi otroka v nujnih primerih.

45. Pred vsako vožnjo se prepričajte, da je sistem za zadrževanje otrok pravilno nameščen.

46. Če otrok med potovanjem poskuša sprostiti sistem za zadrževanje otrok, takoj ustavite vozilo in otroka pred nadaljevanjem vožnje varno pritrdite na sedež za malčke.

47. Med vožnjo nikoli ne prilagajajte sistema za zadrževanje otrok.

48. Otroka nikoli ne vzemite iz sedeža za malčke med premikanjem vozila.

49. Med daljšimi potovanji z avtomobilom pogosto počivajte, da lahko otroka čim pogosteje vzamete iz avtomobilskega sedeža.

50. Redno preverjajte, ali je sistem za zadrՂevanje otrok poškodovan in ali so prisotni znaki obrabe. Prepričajte se, da nobeni pritrdilni elementi niso upognjeni, zlomljeni, da ne manjkajo ali da niso zrahljani. Redno pregledujte tkanino in se prepričajte, da ni raztrgana, obrabljena in da na njej ni nobenih drugih vidnih znakov poškodb.

51. Sistema za zadrՂevanje otrok ne uporabljajte, če so kateri koli sestavni deli poškodovani ali manjkajo.

52. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko škodujejo materialu sistema za zadrՂevanje otrok.

53. Tkanine očistite z ročnim pranjem ali strojnim pranjem pri največ 30 °C. Posamezna mesta očistite z blagim milom in toplo vodo. Pred uporabo posušite v sušilnem stroju pri nizki temperaturi ali popolnoma posušite na zraku. Ne uporabljajte belila ali kemičnega čiščenja. Ne likajte.

54. Vložke očistite z nežnim ročnim pranjem in blagim milom. Pred uporabo sperite s toplo vodo in popolnoma posušite na zraku.

55. Pasove varnostnega pasu očistite z mokro krpo.

56. Thule uporablja mazivo Gleitmo 300 za zmanjšanje trenja na bovdenkih kablilih in zagotavljanje dolge življenjske dobe uporabniških funkcij skozi čas.

57. Ne maՂite zaponk in pritrdilnih elementov. Zaponka se mora slišno pritrditi s klikom. Če ni klika, se obrnite na podporo za stranke.

58. Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec. Garancija je nična, če uporabljate neoriginalne dele ali dodatno opremo.

59. Pri nakupu rabljenega ali že kupljenega sistema za zadrՂevanje otrok bodite previdni. Kupite samo sistem za zadrՂevanje otrok z znano zgodovino. Poškodbe, ki so posledica močnih obremenitev ali trka, morda ne bodo vidne. Če ste v dvomih, se obrnite na lokalnega prodajalca ali oddelek za podporo uporabnikom.

60. Tega sistema za zadrՂevanje otrok ne uporabljajte 7 let po datumu proizvodnje.

61. Odstranite sistem za zadrՂevanje otrok s sedeՂa vozila, če ga dlje časa ne uporabljate. Shranjujte na hladnem in suhem mestu in nekje, kjer vaՂ otrok ne more dostopati do njega. Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не следвате тези инструкции, може да настъпи смърт или сериозно нараняване на вашето дете.

СЕРТИФИЦИРАНЕ И СЪВМЕСТИМОСТ

1. Този прогукт е сертифициран съгласно Правило № 129 на ООН и трябва да се използва само в региони/гържави, където се прилага този регламент.

2. Не е предназначен за / разрешен за / тестван за употреба в Канада / Съединените американски щати.

3. Това столче за кола за деца се използва само за деца, чиято височина е между 67 и 105 см и когото тежакт максимум 18 кг. Детето трябва да пътува обрънато назад от раждането до 15-месечна възраст. Проверявайте редовно ръста и теглото на детето си и се уверявайте, че столчето за кола е обрънато в правилната посока според ръста, теглото и възрастта на детето. За повече информация прочетете ръководствата с инструкции за Thule Elm 180 и Thule Elm 360. Ако се колебаемте, свържете се с местния представител или с отдела за обслужване на клиенти.

4. Thule препоръчва детето да бъде обрънато с лице назад по време на пътуване възможно най-дълго време. Препоръката се основава на проучвания на наранявания при пътни инциденти, които показват, че пътуването с обрънато назад лице осигурява по-голяма защита за вашето дете в сравнение с обрънатата напред позиция.

5. Преди да закупите система за обезопасяване на деца, винаги проверявайте дали може да бъде монтирана правилно във вашето превозно средство с основата ISOFIX. Този продукт трябва да се монтира само с основата ISOFIX. Не използвайте колана на превозното средство, за да закончите детското столче. За повече информация относно съвместимите превозни средства се свържете с местния си представител или посетете асистента за съвместимост на столчета за кола на Thule.com и последвайте инструкциите в ръководството на производителя на вашето превозно средство.

6. Тази система за обезопасяване на деца може да не пасне във всички легнали положения в одобрено превозно средство.

ОСНОВНИ

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА РОДИТЕЛСКА ОТГОВОРНОСТ:

ВИНАГИ проверявайте дали коланът е правилно затегнат съгласно правилото за двата пръста и дали монтажът е извършен правилно съгласно инструкциите. Никога не оставяй детето без надзор. За повече подробности относно правилното монтиране вижте ръководствата, предоставени с вашия продукт, или видеоклиповете с инструкции на Thule.com.

8. Тази система за обезопасяване на деца е предназначена само за използване в автомобили.

9. Никога не използвайте системата за обезопасяване на деца върху седалка на превозно средство, оборудвана с активирана предна въздушна възглавница, освен ако въздушната възглавница не е деактивирана. Смърт или сериозно нараняване може да възникне, ако въздушната възглавница е активирана.

10. Не използвайте системата за обезопасяване на деца, ако тя е била подложена на силен стрес при произшествие. Системата за обезопасяване на деца трябва да бъде сменена след произшествие, дори ако няма видими повреди.

11. Не променяйте и не правете допълнения към системата за обезопасяване на деца без одобрението на Органа за типово одобрение. Ако не следвате инструкциите за монтиране, може да настъпи смърт или сериозно нараняване.

12. Не използвайте детското столче без текстилното покривало за столчето. Текстилното покривало за столчето е елемент за безопасност и се заменя само с оригинално текстилно покривало за столче на Thule.

13. Ако детското столче не е снабдено с текстилно покривало, то трябва да се държи далеч от слънчева светлина, в противен случай може да е твърде горещо за кожата на детето.

14. Винаги използвайте спалния чувал за деца, докато детето ви не достигне височина от 87 см. Спалният чувал за деца е елемент за безопасност и трябва да се заменя само с оригинален спален чувал за деца Thule.

15. За по-добра защита на задната седалка на вашия автомобил Thule препоръчва да използвате протектора за задна седалка Thule, преди да монтирате системата за обезопасяване на деца.

ОПАСНОСТИ ЗА ДЕТЕТО

16. Никога не оставяйте детето без надзор в детското столче.

17. Не позволявайте на децата да играят с този продукт.

18. Столчето за кола не е предназначено за продължителни периоди на сън.

19. Никога не поставяйте предмети с връзка около врата на детето, като качулка с връзки, биберон на верижка, играчки и т.н.

20. Този продукт съдържа магнити, които могат да повлияят на пейсмейкъри или други подобни имплантирани изделия. Ако се съмнявате, консултирайте се с вашия лекар и производителя на вашето медицинско изделие.

21. Винаги проверявайте детското столче за горещи части, преди да поставите детето в детското столче.

22. РИСК ОТ ИЗГАРЯНИЯ Детската кожа е чувствителна и може да се нарани при допир с нагорещени повърхности. Покрийте системата за обезопасяване на деца с тънко одеяло, за да я предпазите от излагане на пряка слънчева светлина, когато стои в автомобила за по-дълъг период от време. Ако системата за обезопасяване на деца е оставена непокрита в колата, пластмасовите и металните части на седалката могат да станат много горещи.

МОНТИРАНЕ

МОНТАЖ НА ОСНОВАТА ISOFIX

23. Преди да използвате основата за първи път, извадете пластмасовата лента от отделението за батерия на гъното на основата.

24. Когато поставяте системата за обезопасяване на деца, се уверете, че дисплеят на основата проверява как се поставя тя. Светодиодните индикатори и звуковите сигнали потвърждават правилното/неправилното поставяне. Ако няма звуков сигнал или видими светодиодни индикации, проверете батерията. Батерията трябва да се замени само с нови с размер 2 x 1,5 V AA/LR06.

За повече информация прочетете ръководството за инструкции на основата ISOFIX.

25. Преди да поставите основата на седалката на превозното средство, съгнет опорния крак от долната част на основата и се уверете, че дръжката на AcuTight е напълно спусната върху основата.

26. Уверете се, че конекторите на основата ISOFIX са здраво закрепени към точките за закрепване на ISOFIX на превозното средство. Трябва да чуете звук от „щракване“, а светодиодните индикатори за конекторите на ISOFIX трябва да показват зелено, което означава, че основата е прикрпена правилно към точките за закрепване на ISOFIX.

27. Издърпайте дръжката на AcuTight напред и назад няколко пъти, докато основата се фиксира добре върху седалката на автомобила. Дръжката на AcuTight ще превърти, след като се приложи правилната сила за поставяне.

28. Изпънете опорния крак, докато плътното докосне пода на превозното средство, светодиодиод в зелено потвърждава правилното позициониране. Ако спре между заключващи позиции, продължете да удължавате опорния крак, докато щракне на място.

ВАЖНО: Уверете се, че основата е здраво закрепена, като натиснете върху основата и се уверите, че не се движи. Ако основата се мърда поради контакт с тапицерията на седалката на превозното средство, удължете опорния крак, докато щракне и натискът върху тапицерията на седалката на превозното средство спре.

29. Ако светодиодният индикатор показва червено и се чуе звуков сигнал, проверете позицията на опорния крак и отделните конектори на ISOFIX. Регулирайте позициите, докато се чуе звук и светодиодният индикатор показва зелено.

30. Уверете се, че няма предмети или пространство между опорния крак и пода на превозното средство. Ако в пода на автомобила има отделения за съхранение, свържете се с производителя на превозното средство.

31. Основата трябва винаги да остава надеждно монтирана в превозното средство. Премахвайте само основата за почистване и поддръжка или при смяна на автомобили.

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА

32. Уверете се, че сте завъртели детското столче в позиция на шофиране, докато се чуе „щракване“ и светодиодните индикатори покажат зелено.

33. Винаги дръжте детското столче и основата в превозното средство в позиция за шофиране дори когато не го използвате.

34. Не оставяйте детското столче и основата немонтирани в превозното средство, дори ако превозното средство е незаето. В случай на аварийна спирачка или злополука необезопасената система за обезопасяване на деца може да нарани други пътници или вас.

35. Не позволявайте на детското столче да влиза в контакт с интериора на автомобила, като например отстрани на вратата на автомобила или предната седалка. Винаги се уверявайте, че детското столче не е заклещено срещу никаква повърхност при затваряне на вратата на автомобила.

36. Твърдите елементи и пластмасовите части на системата за обезопасяване на деца трябва да бъдат разположени и монтирани така, че да не могат да бъдат заклепени от подвижните седалки или в някоя от вратите на превозното средство по време на неговата ежедневна употреба.

37. Уверете се, че детското столче не е заклещено или затиснато от багаж или други тежки предмети.

38. Уверете се, че багажът или разхлабените предмети са правилно обезопасени. Необезопасеният багаж може да причини тежки наранявания на деца и възрастни в случай на злополуки.

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА ДЕТЕТО РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

39. Уверете се, че облегалката е поставена на правилната височина. Главата на детето трябва да бъде в центъра в зоната на облегалката на детското столче и да се допира до двете страни, за да се предотврати накланяне напред или настрани. Горната част на главата на детето не трябва да бъде повече от 3 см (1,2 инча) над горната част на облегалката, когато е в най-високото си положение.

ЗАКРЕПВАНЕ НА КОЛАНА

40. Уверете се, че ремъците на обезопасителния колан са затегнати без отпускане и да не са усукани. Не трябва да има повече от два пръста разстояние (1 см) между колана и детето. Ако има повече място, регулирайте отново и затегнете колана допълнително.

41. Уверете се, че коланите, обезопасяващи детето, са регулирани спрямо тялото на детето.

42. Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско, така че да захваща стабилно таза.

43. Избягвайте използването на дебели дрехи или одеяла, които пречат на закрепването или затягането на колана. Вместо това поставете одеяло върху детето, след като детето е здраво закрепено в колана.

УПОТРЕБА

44. Уверете се, че всички пътници са информирани за това как да освободят детето си в случай на извънредна ситуация.

45. Преди всяко пътуване се уверете, че системата за обезопасяване на деца е правилно монтирана.

46. Ако детето се опита да разхлаби системата за обезопасяване на деца по време на пътуването, незабавно спрете превозното средство и закопчайте добре детето в детското столче, преди да продължите.

47. Никога не настройвайте системата за обезопасяване на деца по време на шофиране.

48. Никога не изваждайте детето си от детското столче, докато превозното средство е в движение.

49. Уверете се, че често правите почивки по време на по-дълги пътувания с кола, така че да можете да изваждате детето си от столчето за кола възможно най-често.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

50. Редовно проверявайте системата за обезопасяване на деца за повреди и признаци на износване. Проверете дали няма скрепителни елементи, които да са огнати, счупени, липсващи или разхлабени. Проверявайте тъканта редовно за създи, износени петна или други признаци на увреждане.

51. Не използвайте системата за обезопасяване на деца, ако някои компоненти са счупени или липсват.

52. Не използвайте агресивни почистващи продукти; те могат да повредят материала, от който е направена системата за обезопасяване на деца.

53. Перете платовете на ръка или в пералня на максимална температура от 30°C. Почиствайте петната с нежен сапун и топла вода. Изсушете платовете в сушилня при ниска температура или ги сложете на простора до пълно изсушаване преди употреба. Не избелвайте и не извършвайте химическо чистете. Не гладете.

54. Почиствайте частите на чувала, като ги измиете внимателно на ръка с нежен сапун. Изплакнете с топла вода и сложете на простора до пълно изсушаване преди употреба.

55. Почистете каишките на колана с влажна кърпа.

56. Thule използва смазочния материал Gleitmo 300, за да намали триенето на кабелите Bowden и да осигури дълголетие на потребителските функции с течение на времето.

57. Не смазвайте закопчалките и скрепителните елементи. Закопчалката трябва да се закрепва със звук от „щракване“. Ако не чувате такъв, се свържете с поддръжката за клиенти.

58. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от производителя. Гаранцията ще бъде невалидна, ако се използват неоригинални части или аксесоари.

59. Бъдете внимателни, когато купувате втора ръка или предварително закупена система за обезопасяване на деца. Купувайте само система за обезопасяване на деца с известна история. Щетите в резултат на силен стрес или катастрофа може да не са видими. Ако се съмнявате, свържете се с местния дилър или отдела за поддръжка на клиенти.

60. Не използвайте тази система за обезопасяване на деца 7 години след датата на производство.

61. Отстранете системата за обезопасяване на деца от седалката на кола, ако не се използва за дълъг период от време. Съхранявайте на хладно, сухо място, където детето не може да я достигне. Избягвайте продължителното излагане на пряка слънчева светлина.

BITNO! POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

UPOZORENJE

Ako ne slijedite ove upute može doći do ozbiljne ozljede ili smrti vašeg djeteta.

CERTIFIKACIJA I KOMPATIBILNOST

1. Ovaj je proizvod certificiran u skladu s uredbom UN-a br. 129 i smije se upotrebljavati samo u regijama/zemljama u kojima se primjenjuje ova uredba.
2. Nije namijenjeno / ovlašteno / testirano za uporabu u Kanadi / Sjedinjenim Američkim Državama.
3. Ova automobilska sjedalica za malo dijete smije se upotrebljavati samo za djecu visine između 67 cm – 105 cm koja teže najviše 18 kg. Dijete mora putovati okrenuto prema natrag od rođenja do dobi od 15 mjeseci. Redovito provjeravajte veličinu djeteta i osigurajte da je automobilska sjedalica okrenuta u pravom smjeru za veličinu i dob vašeg djeteta. Dodatne informacije pročitajte u priručniku s uputama za automobilske sjedalice Thule Elm 180 i Thule Elm 360. Ako niste sigurni, obratite se lokalnom trgovcu ili korisničkoj podršci.
4. Thule preporučuje da dijete tijekom putovanja što je duže moguće držite u položaju okrenutom prema natrag. Preporuka se temelji na studijama o ozljedama u sudaru koje pokazuju da putovanje u položaju okrenutom prema natrag pruža veću zaštitu djetetu u usporedbi s položajem okrenutim prema naprijed.
5. Uvijek prije kupnje sustava za držanje djeteta provjerite može li se pravilno ugraditi u vaše vozilo s pomoću osnove ISOFIX. Ovaj se proizvod ugrađuje samo s osnovnom ISOFIX. Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojas vozila za pričvršćivanje dječje sjedalice. Za više informacija o kompatibilnim vozilima obratite se lokalnom trgovcu ili potražite odjeljak o pomoćniku za postavljanje automobilske sjedalice na web-mjestu thule.com i slijedite upute iz priručnika proizvođača vozila.
6. Ovaj sustav za držanje djeteta možda neće pristajati u svim položajima nagiba u odobrenom vozilu.

OPĆENITO

7. UPOZORENJE O ODGOVORNOSTI RODITELJA:

UVIJEK provjerite je li pojas pravilno zategnut s pomoću pravila dva prsta te je li ugradnja ispravno izvedena prema uputama. Nikada nemojte ostavljati dijete bez nadzora. Dodatne informacije o ispravnoj ugradnji potražite u uputama koje ste dobili uz proizvod ili na videozapisima s uputama na web-mjestu Thule.com.

8. Ovaj sustav za držanje djeteta namijenjen je samo za uporabu u automobilima.
9. Nemojte upotrebljavati dječju autosjedralicu na prednjem sjedalu vozila opremljenim aktivnim prednjim zračnim jastukom, osim ako je zračni jastuk deaktiviran. Posljedice mogu biti smrt ili ozbiljna ozljeda ako je zračni jastuk aktiviran.
10. Nemojte upotrebljavati dječju sjedalicu ako je bila izložena naprezanjima u nezgodi. Dječja sjedalica mora se zamijeniti nakon nezgode čak i ako nema vidljivih oštećenja.
11. Nemojte mijenjati ili dodavati dijelove na sjedalicu bez odobrenja tijela nadležnog za tu vrstu proizvoda. Ako ne slijedite ove upute za ugradnju može doći do smrti ili ozbiljne ozljede.
12. Nemojte upotrebljavati sjedalicu za malo dijete ako nema navlaku od tekstila. Navlaka sjedala od tekstila sigurnosna je značajka i smije se zamijeniti samo originalnom Thule navlakom od tekstila.
13. Kada sjedalica za malo dijete nije opremljena navlakom od tekstila, treba je držati podalje od sunčeve svjetlosti, jer u protivnom može biti prevruća za kožu djeteta.
14. Uvijek upotrebljavajte umetak za malo dijete dok vaše dijete ne dosegne visinu od 87 cm. Umetak za malo dijete sigurnosna je značajka i smije se zamijeniti samo originalnim Thule umetkom za malo dijete.

15. Za poboljšanu zaštitu stražnjeg sjedala vozila, Thule preporučuje uporabu Thule štitnika stražnjeg sjedala prije ugradnje sustava za držanje djeteta.

OPASNOSTI ZA DIJETE

16. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u sjedalici za dijete.
17. Ne dopustite djeci da se igraju s ovim proizvodom.

18. Automobilaska sjedalica nije namijenjena za dulja razdoblja spavanja.

19. Nikada nemojte stavljati predmete s vrpcom oko vrata djeteta, poput vrpca kapuljače, vrpce dudu varalice, igraćaka itd.

20. Ovaj proizvod sadrži magnete koji mogu utjecati na elektrostimulatore srca ili druge slične implantirane uređaje. Ako niste sigurni, obratite se svom liječniku i proizvođaču medicinskih proizvoda.

21. Uvijek provjerite ima li na sjedalici za malo djeteta vrućih dijelova prije nego u nju stavite dijete.

22. OPASNOST OD OPEKLINA Dječja je koža osjetljiva i može se ozlijediti pri kontaktu sa zagrijanim površinama. Pokrijte sustav za držanje djeteta laganim pokrivačem kako biste ga zaštitili od izlaganja izravnoj sunčevoj svjetlosti kada se dulje drži u automobilu. Ako sustav za držanje djeteta ostane nepokriven u automobilu, plastični i metalni dijelovi mogu biti vrlo vrući.

POSTAVLJANJE

UGRADNJA OSNOVE ISOFIX

23. Prije prve uporabe baze uklonite plastičnu traku iz odjeljka za baterije na dnu baze.

24. Pri ugradnji sustava za držanje djeteta pobrinite se da osnovni zaslon potvrđuje ugradnju vašeg sustava za držanje djeteta. LED indikatori i zvučni signali potvrđuju ispravnu/neispravnu ugradnju. Ako nema zvučnog signala ili vidljivih LED indikacija, provjerite bateriju. Baterija se zamjenjuje samo baterijama veličine 2 x 1,5 V AA / LR06. Dodatne informacije potražite u priručniku s uputama za osnovu ISOFIX.

25. Prije postavljanja osnove na sjedalo vozila, preklopite potpornu nogu koja se nalazi na dnu osnove i provjerite je li poluga ručice AcuTight potpuno spuštena na osnovu.

26. Provjerite jesu li priključci ISOFIX na osnovi sigurno pričvršćeni na točke za sidrenje ISOFIX u vozilu. Trebao bi se čuti škljocaj, a LED indikatori ISOFIX priključaka trebaju biti zelene boje, što ukazuje na to da je osnova pravilno pričvršćena na točke za sidrenje ISOFIX.

27. Povucite polugu ručice AcuTight natrag-naprijed nekoliko puta dok osnova čvrsto ne sjedne na svoje mjesto na sjedalu vozila. Nakon što se primijeni odgovarajuća sila za sklapanje, poluga ručice AcuTight će klikom pri prekomjernom zatezanju označiti trenutak kada je sjedalica ispravno postavljena.

28. Produljite potpornu nogu dok čvrsto ne dodirne pod vozila, LED indikator zelene boje potvrđuje ispravno pozicioniranje. Ako se zaustavi između položaja zaključavanja, nastavite produljivati potpornu nogu dok ne sjedne na svoje mjesto.

BITNO: Pobrinite se da osnova bude čvrsto postavljena tako da je pritisnete na podlogu i potvrdite da se ne pomiče. Ako se osnova pomakne zbog kontakta s jastukom sjedala vozila, još više produljite potpornu nogu dok ne klikne i dok se ne smanji pritisak na jastuk sjedala vozila.

29. Ako LED indikator svijetli u crvenoj boji i čuje se zvučni signal, provjerite položaj potporne noge i svaki pojedini ISOFIX priključak. Prilagodite položaje dok ne začujete zvučni signal i LED indikator ne zasvijetli u zelenoj boji.

30. Uvjerite se da između potporne noge i poda vozila nema predmeta ili prostora. Ako se u podu vozila nalaze pretinci za odlaganje, obratite se proizvođaču vozila.

31. Osnova uvijek mora biti sigurno ugrađena u vozilo. Uklonite osnovu samo radi čišćenje i održavanje ili pri zamjeni automobila.

UGRADNJA AUTOMOBILSKE SJEDALICE

32. Obvezno okrećite sjedalicu za malo djetete u položaj za vožnju dok se ne začuje zvučni „klik” i LED indikatori ne zasvijetle u zelenoj boji.

33. Sjedalicu za malo djetete i osnovu uvijek držite u vozilu u položaju za vožnju, čak i kada se ne upotrebljava.

34. Ne ostavljajte sjedalicu za malo djetete i osnovu u vozilu ako nisu ugrađene, čak i ako u vozilu nema putnika. U slučaju iznenadnog kočenja ili nezgode, neučvršćeni sustav za držanje djeteta može ozlijediti druge putnike ili vas.

35. Nemojte dopustiti da sjedalica za malo djetete dođe u dodir s unutrašnjosti vozila, kao što je bočna strana vrata automobila ili prednje sjedalo. Pri zatvaranju vrata vozila uvijek pazite da sjedalica za malo djetete ne bude zaglavljena ni na jednoj površini.

36. Kruti predmeti i plastični dijelovi sustava za držanje djeteta moraju biti smješteni i postavljeni tako da ih se ne može priklještit pokretnim sjedalom ili vratima vozila tijekom svakodnevnog uporabe vozila.

37. Uvjerite se da sjedalica za malo djetete nije zaglavljena ili opterećena prtljagom ili drugim teškim predmetima.

38. Provjerite jesu li prtljaga ili labavi predmeti pravilno pričvršćeni. Neosigurana prtljaga može uzrokovati teške ozljede djece i odraslih u slučaju nesreća.

POSTAVLJANJE DJETETA PRILAGODBA NASLONA ZA GLAVU

39. Provjerite je li naslon za glavu postavljen na ispravnu visinu. Glava djeteta trebala bi biti postavljena u središtu područja oslonca za glavu sjedalice za malo dijete, uz potporu s obje strane kako bi se spriječilo naginjanje naprijed ili u stranu. Vrh djetetove glave ne smije biti više od 3 cm (1,2 inča) iznad vrha naslona za glavu kada je u najvišem položaju.

PRIČVRŠĆIVANJE POJASA

40. Osigurajte da su trake pojasa zategnute tako da nisu labave i uvijene. Između pojasa i djeteta ne smije biti veći razmak od dva prsta (1 cm). Ako ima više prostora, ponovno prilagodite i dodatno zategnite pojas.

41. Provjerite jesu li trake koje sputavaju dijete prilagođene tijelu djeteta.

42. Uvjerite se da je svaki pojas navučen nisko prema dolje, tako da je zdjelica čvrsto obuhvaćena.

43. Izbjegavajte upotrebu debele odjeće ili pokrivača koji ometaju pričvršćivanje ili zatezanje pojasa. Umjesto toga, stavite pokrivač preko djeteta nakon što je dijete sigurno pričvršćeno s pojasom

UPORABA

44. Provjerite jesu li svi putnici informirani o tome kako osloboditi dijete iz sjedalice u slučaju izvanredne situacije.

45. Prije svakog putovanja provjerite je li autosjedalica ispravno postavljena.

46. Ako dijete tijekom putovanja pokuša olabaviti trake i kopče, odmah zaustavite vozilo i prije nastavka ponovo osigurajte dijete u sjedalici za malo dijete.

47. Nikada ne podešavajte autosjedalice tijekom vožnje.

48. Nikada nemojte vaditi dijete iz sjedalice za malo dijete dok je vozilo u pokretu.

49. Često uzimajte pauze tijekom duljih putovanja automobilom kako biste dijete što češće mogli vaditi iz autosjedalice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

50. Redovito pregledavajte da li dječja autosjedalica ima oštećenja i znakove istrošenosti. Uvjerite se da su svi dijelovi prisutni i da nema savijenih, slomljenih ili labavih kopči. Redovito provjeravajte pohabanost tkanine, istrošena mjesta ili bilo kakve druge znakove oštećenja.

51. Nemojte upotrebljavati dječju sjedalicu ako je bilo koja komponenta slomljena ili nedostaje.

52. Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje, jer to može naštetiti materijalu od kojeg je napravljena dječja autosjedalica.

53. Tkanine očistite ručnim ili strojnim pranjem na maksimalno 30 °C. Mrlje očistite blagim sapunom i toplom vodom. Osušite na niskoj temperaturi ili objesite da se potpuno osuši na zraku prije uporabe. Nemojte izbjeljivati ili kemijski čistiti. Nemojte peglati.

54. Očistite umetnute obloge nježnim ručnim pranjem i blagim sapunom. Isperite toplom vodom i objesite da se potpuno osuši na zraku prije uporabe.

55. Trake pojasa očistite mokrom krpom.

56. Thule koristi mazivo Gleitmo 300 za smanjenje trenja na Bowden kabelima i osiguravanje dugovječnosti korisničkih funkcija tijekom vremena.

57. Nemojte podmazivati kopče i pričvršne elemente. Kopču treba zakopčati uz zvuk „klika“. Ako se zvuk „klika“ ne čuje, obratite se korisničkoj podršci.

58. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač. Jamstvo je nevažeće ako se koriste dijelovi ili dodatna oprema koja nije originalna.

59. Budite oprezni pri kupnji rabljene ili second hand dječje sjedalice. Kupite samo dječje sjedalice iz pouzdanih izvora. Oštećenja nastala naprezanjima ili sudarom možda neće biti vidljiva. Ako niste sigurni, obratite se lokalnom trgovcu ili korisničkoj podršci.

60. Nemojte koristiti ovu dječju autosjedalicu 7 godina nakon datuma proizvodnje.

61. Uklonite autosjedalicu ako se ne će koristiti dulje vrijeme. Čuvajte je na hladnom i suhom mjestu, van dohvata djece. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός του παιδιού σας.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

1. Αυτό το προϊόν είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του ΟΗΕ και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περιοχές/χώρες όπου εφαρμόζεται αυτός ο κανονισμός.
2. Δεν προορίζεται / έχει εγκριθεί / δοκιμαστεί για χρήση στον Καναδά / Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.
3. Αυτό το νηπιακό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για παιδιά με ύψος μεταξύ 67 - 105 cm και μέγιστο βάρος 18 kg. Το παιδί πρέπει να ταξιδεύει με το κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω από τη γέννηση έως την ηλικία των 15 μηνών. Ελέγχετε τακτικά το μέγεθος του παιδιού σας και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι στραμμένο προς τη σωστή κατεύθυνση, ανάλογα με το μέγεθος και την ηλικία του παιδιού σας. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τα εγχειρίδια οδηγιών Thule Elm 180 και Thule Elm 360. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή την Εξυπηρέτηση Πελατών.
4. Η Thule συνιστά να διατηρείτε το παιδί σας σε θέση στραμμένη προς τα πίσω κατά τη διάρκεια των μετακινήσεων για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Η σύσταση αυτή βασίζεται σε μελέτες τραυματισμών από συγκρούσεις, οι οποίες δείχνουν ότι η μετακίνηση με το κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω παρέχει μεγαλύτερη προστασία για το παιδί σας σε σύγκριση με τη θέση που είναι στραμμένη προς τα εμπρός.

5. Ελέγχετε πάντα πριν από την αγορά του συστήματος συγκράτησης παιδιών εάν μπορεί να εγκατασταθεί σωστά στο όχημά σας με τη βάση ISOFIX. Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται μόνο με τη βάση ISOFIX. Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος για να στερεώσετε το νηπιακό κάθισμα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συμβατά οχήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή επισκεφθείτε τον βοηθό προσαρμογής καθίσματος αυτοκινήτου (Car Seat fit assistant) στο thule.com και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματός σας.

6. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να μην εφαρμόζει σε όλες τις θέσεις ανάκλισης σε ένα εγκεκριμένο όχημα.

ΓΕΝΙΚΑ

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΟΝΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ:

ΠΑΝΤΑ να ελέγχετε ότι η ζώνη έχει σφίξει σωστά χρησιμοποιώντας τον κανόνα των δύο δακτύλων και ότι η εγκατάσταση έχει γίνει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση, δείτε τα εγχειρίδια οδηγιών που παρέχονται με το προϊόν σας ή τα βίντεο οδηγιών στο Thule.com.

8. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών προορίζεται για χρήση μόνο σε αυτοκίνητα.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα συγκράτησης παιδιών σε κάθισμα οχήματος εξοπλισμένο με ενεργοποιημένο μετωπικό αερόσακο, εκτός εάν ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος. Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός μπορεί να συμβεί εάν ενεργοποιηθεί ο αερόσακος.

10. Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών εάν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε ατύχημα. Το σύστημα συγκράτησης παιδιών πρέπει να αντικαθίσταται μετά από ατύχημα, ακόμη και αν δεν υπάρχει ορατή ζημιά.

11. Μην τροποποιείτε και μην κάνετε προσθήκες στο σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες εγκατάστασης, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

12. Μην χρησιμοποιείτε το νηπιακό κάθισμα χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμα του καθίσματος. Το υφασμάτινο κάλυμμα του καθίσματος αποτελεί χαρακτηριστικό ασφαλείας και πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από αυθεντικό υφασμάτινο κάλυμμα καθίσματος Thule.

13. Όταν το νηπιακό κάθισμα δεν διαθέτει υφασμάτινο κάλυμμα, θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ ζεστό για το δέρμα του παιδιού.

14. Χρησιμοποιείτε πάντα το νηπιακό ένθετο έως ότου το παιδί σας φτάσει σε ύψος τα 87 cm. Το νηπιακό ένθετο αποτελεί χαρακτηριστικό ασφαλείας και πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από αυθεντικό νηπιακό ένθετο Thule.

15. Για ενισχυμένη προστασία του πίσω καθίσματος του οχήματός σας, η Thule συνιστά τη χρήση του προστατευτικού πίσω καθίσματος Thule πριν από την εγκατάσταση του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

16. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο νηπιακό κάθισμα.

17. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτό το προϊόν.

18. Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου.

19. Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνι γύρω από το λαιμό ενός παιδιού, όπως κορδόνια κουκούλας, κορδόνια πιπίλας, παιχνίδια κ.λπ.

20. Αυτό το προϊόν περιέχει μαγνήτες οι οποίοι ενδέχεται να επηρεάσουν βηματοδότες ή άλλες παρόμοιες εμφυτευμένες συσκευές. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής σας.

21. Ελέγχετε πάντα το νηπιακό κάθισμα για τυχόν καυτά εξαρτήματα πριν τοποθετήσετε το παιδί σε αυτό.

22. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ Το δέρμα των παιδιών είναι ευαίσθητο και μπορεί να τραυματιστεί από επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Καλύψτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών με μια ελαφριά κουβέρτα για να το προστατεύσετε από την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως όταν παραμένει στο αυτοκίνητο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Εάν το σύστημα συγκράτησης παιδιών παραμένει ακάλυπτο στο αυτοκίνητο, τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΣΗΣ ISOFIX

23. Πριν χρησιμοποιήσετε τη βάση για πρώτη φορά, αφαιρέστε την πλαστική ταινία από τη θήκη μπαταριών στο κάτω μέρος της βάσης.

24. Κατά την εγκατάσταση του συστήματος συγκράτησης παιδιών, βεβαιωθείτε ότι η οθόνη της βάσης επαληθεύει την εγκατάσταση του συστήματος. Οι ενδείξεις LED και τα ηχητικά σήματα επιβεβαιώνουν τη σωστή/λανθασμένη εγκατάσταση. Εάν δεν υπάρχει ηχητικό σήμα ή ορατές ενδείξεις LED, ελέγξτε την μπαταρία. Η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με 2 μπαταρίες μεγέθους 1,5 V AA / LR06.

Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών της βάσης ISOFIX.

25. Πριν τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, ξεδιπλώστε το πόδι στήριξης από το κάτω μέρος της βάσης και βεβαιωθείτε ότι η λαβή AcuTight crank handle είναι πλήρως χαμηλωμένη στη βάση.

26. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ISOFIX στη βάση είναι καλά στερεωμένοι στις αγκυρώσεις ISOFIX του οχήματος. Θα πρέπει να ακουστεί ένα «κλικ» και οι ενδείξεις LED για τους συνδέσμους ISOFIX θα πρέπει να δείχνουν πράσινο, υποδεικνύοντας ότι η βάση έχει στερεωθεί σωστά στις αγκυρώσεις ISOFIX.

27. Τραβήξτε τη λαβή AcuTight crank handle εμπρός-πίσω αρκετές φορές μέχρι η βάση να ασφαλίσει γερά στη θέση της στο κάθισμα του οχήματος. Η λαβή AcuTight crank handle θα κάνει έναν χαρακτηριστικό ήχο υπερπήδησης (over torque) μόλις εφαρμοστεί η σωστή δύναμη συναρμολόγησης.

28. Εκτείνετε το πόδι στήριξης μέχρι να έρθει σε σταθερή επαφή με το δάπεδο του οχήματος· μια πράσινη ένδειξη LED επιβεβαιώνει τη σωστή τοποθέτηση. Εάν σταματήσει ανάμεσα σε θέσεις ασφάλισης, συνεχίστε την έκταση του ποδιού στήριξης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα «κλικ».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί σταθερά πατώντας πάνω της και επιβεβαιώνοντας ότι δεν κινείται. Εάν η βάση κινείται λόγω επαφής με το μαξιλάρι του καθίσματος του οχήματος, επεκτείνετε περαιτέρω το στήριγμα φορτίου μέχρι να ακουστεί ένα κλικ και να απελευθερωθεί η πίεση από το μαξιλάρι του καθίσματος του οχήματος.

29. Εάν μια ένδειξη LED δείχνει κόκκινο και ακούγεται ένας ηχητικός τόνος, ελέγξτε τη θέση του ποδιού στήριξης και τους μεμονωμένους συνδέσμους ISOFIX. Προσαρμόστε τις θέσεις μέχρι να υπάρξει ηχητική επιβεβαίωση και η ένδειξη LED να δείξει πράσινο.

30. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή κενά μεταξύ του ποδιού στήριξης και του δαπέδου του οχήματος. Αν υπάρχουν αποθηκευτικοί χώροι στο δάπεδο του οχήματος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του οχήματος.

31. Η βάση πρέπει πάντα να παραμένει σταθερά τοποθετημένη στο όχημα. Αφαιρέστε τη βάση μόνο για καθαρισμό και συντήρηση ή όταν αλλάζετε αυτοκίνητα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

32. Βεβαιωθείτε ότι περιστρέφετε το νηπιακό κάθισμα στη θέση οδήγησης μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» και οι ενδείξεις LED να γίνουν πράσινες.

33. Διατηρείτε πάντα το νηπιακό κάθισμα και τη βάση στη θέση οδήγησης μέσα στο όχημα, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιούνται.

34. Μην αφήνετε το νηπιακό κάθισμα και τη βάση μη εγκατεστημένα μέσα στο όχημα, ακόμη και αν αυτό δεν είναι κατελιγμένο. Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος, ένα μη ασφαλισμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών μπορεί να τραυματίσει εσάς ή άλλους επιβάτες.

35. Μην αφήνετε το νηπιακό κάθισμα να έρχεται σε επαφή με το εσωτερικό του οχήματος, όπως με το πλάι της πόρτας του αυτοκινήτου ή το μπροστινό κάθισμα. Βεβαιώνεστε πάντα ότι το νηπιακό κάθισμα δεν σφηνώνει σε καμία επιφάνεια όταν κλείνετε την πόρτα του οχήματος.

36. Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιών πρέπει να βρίσκονται σε τέτοια θέση και να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να παγιδευτούν από ένα μετακινούμενο κάθισμα ή μια πόρτα του οχήματος κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος.

37. Βεβαιωθείτε ότι το νηπιακό κάθισμα δεν είναι παγιδευμένο ή δεν πιέζεται από το βάρος αποσκευών ή άλλων βαριών αντικειμένων.

38. Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές ή τα χαλαρά αντικείμενα είναι σωστά ασφαλισμένα. Οι μη ασφαλείς αποσκευές μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε παιδιά και ενήλικες σε περίπτωση ατυχήματος.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

39. Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι τοποθετημένο στο σωστό ύψος. Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να είναι κεντραρισμένο στην περιοχή του προσκέφαλου του νηπιακού καθίσματος, ώστε να υποστηρίζεται και από τις δύο πλευρές για να αποφεύγεται η κλίση προς τα εμπρός ή προς τα πλάγια. Το πάνω μέρος του κεφαλιού του παιδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 cm (1,2 ίντσες) πάνω από το πάνω μέρος του προσκέφαλου όταν αυτό βρίσκεται στην υψηλότερη θέση του.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ

40. Φροντίστε οι ιμάντες να είναι σφιγμένοι χωρίς χαλαρότητα και όχι στριμμένοι. Δεν πρέπει να υπάρχει κενό πάνω από δύο δάχτυλα (1 cm) ανάμεσα στη ζώνη και στο παιδί σας. Αν υπάρχει μεγαλύτερο κενό, προσαρμόστε ξανά και σφίξτε περισσότερο τη ζώνη.

41. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί έχουν προσαρμοστεί στο σώμα του παιδιού.

42. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν ιμάντας μέσης εφαρμόζει χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά ασφαλισμένη.

43. Αποφύγετε τη χρήση χοντρών ρούχων ή κουβερτών που επηρεάζουν το δέσιμο ή τη σύσφιξη της ζώνης. Αντ' αυτού, τοποθετήστε μια κουβέρτα πάνω από το παιδί μόλις το παιδί δεθεί με ασφάλεια με τη ζώνη.

ΧΡΗΣΗ

44. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες είναι ενημερωμένοι για το πώς να απελευθερώσουν το παιδί τους σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

45. Πριν από κάθε ταξίδι, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών έχει εγκατασταθεί σωστά.

46. Εάν το παιδί επιχειρήσει να χαλαρώσει το σύστημα συγκράτησης κατά τη διάρκεια της διαδρομής, σταματήστε αμέσως το όχημα και δέστε με ασφάλεια το παιδί στο νηπιακό κάθισμα προτού συνεχίσετε.

47. Μην ρυθμίζετε ποτέ το σύστημα συγκράτησης παιδιών κατά την οδήγηση.

48. Μην βγάζετε ποτέ το παιδί σας από το νηπιακό κάθισμα ενώ το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.

49. Φροντίστε να κάνετε συχνά διαλείμματα κατά τη διάρκεια μεγαλύτερων διαδρομών με αυτοκίνητο, ώστε να μπορείτε να βγάζετε το παιδί σας από το κάθισμα αυτοκινήτου όσο πιο συχνά γίνεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

50. Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συγκράτησης παιδιών για ζημιές και σημάδια φθοράς.

Ελέγχετε ότι κανένας συνδετήρας δεν έχει λυγίσει, δεν έχει σπάσει, δεν λείπει ή δεν έχει χαλαρώσει. Ελέγχετε τακτικά το ύφασμα για σκισίματα, φθαρμένα σημεία ή οποιαδήποτε άλλα σημάδια ζημιάς.

51. Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών, αν κάποια εξαρτήματα έχουν σπάσει ή λείπουν.

52. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά προϊόντα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να βλάψουν το δομικό υλικό του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

53. Καθαρίστε τα υφάσματα πλένοντάς τα στο χέρι ή στο πλυντήριο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30°C. Καθαρίστε τους τοπικούς λεκέδες με ήπιο σαπούνι και ζεστό νερό. Στεγνώστε τα υφάσματα σε στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία ή κρεμάστε τα για να στεγνώσουν εντελώς στον αέρα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή στεγνό καθάρισμα. Μην σιδερώνετε.

54. Καθαρίστε τις εισαγωγές με ήπιο πλύσιμο στο χέρι και ήπιο σαπούνι. Ξεπλύνετε με ζεστό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα εντελώς πριν τη χρήση.

55. Καθαρίστε τους ιμάντες της ζώνης με ένα νωπό πανί.

56. Η Thule χρησιμοποιεί το λιπαντικό Gleitmo 300 για τη μείωση της τριβής στις ντίζες (Bowden cables) και για τη διασφάλιση της μακροζωίας των λειτουργιών χρήσης με την πάροδο του χρόνου.

57. Μην λιπαίνετε πόρτες και συνδετήρες. Η πόρπη πρέπει να στερεωθεί με ήχο «κλικ». Εάν δεν ακουστεί ήχος «κλικ», επικοινωνήστε με την Υποστήριξη πελατών.

58. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά άλλα από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν χρησιμοποιούνται μη γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ.

59. Να είστε προσεκτικοί όταν αγοράζετε μεταχειρισμένο ή αγορασμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών. Αγοράστε μόνο ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών με γνωστό ιστορικό. Οι ζημιές που προκύπτουν από βίαιες καταπονήσεις ή συγκρούσεις ενδέχεται να μην είναι ορατές. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή την Υποστήριξη πελατών.

60. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών 7 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής.

61. Αφαιρέστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών από το κάθισμα του οχήματος, εάν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό μέρος και κάπου όπου το παιδί σας δεν έχει πρόσβαση σε αυτό. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως.

ÖNEMLİ! DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

! UYARI

Bu talimatlara uymazsanız, çocuğunuz ölüm veya ciddi yaralanmalara maruz kalabilir.

SERTİFİKASYON VE UYUMLULUK

1. Bu ürün, 129 sayılı BM Yönetmeliğine uygun şekilde sertifikalıdır ve yalnızca bu yönetmeliğin geçerli olduğu bölgelerde/ülkelerde kullanılmalıdır.
2. Kanada / Amerika Birleşik Devletleri'nde kullanım için tasarlanmamıştır / izin verilmemiştir / test edilmemiştir.
3. Bu çocuk araba koltuğu, sadece boyu 67 - 105 cm arasında olan ve maksimum 18 kg ağırlığındaki çocuklar için kullanılmalıdır. Çocuk doğumdan 15 aylık olana kadar arkaya dönük seyahat etmelidir. Çocuğunuzun vücut ölçülerini düzenli olarak kontrol edin ve araba koltuğunun çocuğunuzun bedenine ve yaşına göre doğru yöne baktığından emin olun. Daha fazla bilgi için Thule Elm 180 ve Thule Elm 360 Talimatları kılavuzunu okuyun. Şüphenez varsa, yerel bayiniz veya Müşteri Desteği ile iletişime geçin.
4. Thule, çocuğunuzun seyahat sırasında mümkün olduğunca uzun süre arkaya dönük pozisyonda tutmanızı önerir. Tavsiye, çarpışma kaynaklı yaralanmalarda, arkaya dönük seyahatin çocuğunuz için öne dönük pozisyona kıyasla daha fazla koruma sağladığını gösteren test çalışmalarına dayanmaktadır.
5. Çocuk koltuğu sisteminizi satın almadan önce mutlaka sistemin aracınıza ISOFIX taban ile düzgün şekilde monte edilip edilemeyeceğini kontrol edin. Bu ürün sadece ISOFIX taban ile monte edilmelidir. Çocuk koltuğunu sabitlemek için aracın emniyet kemeri kullanmayın. Uyumlu araçlar hakkında daha fazla bilgi için yerel bayinizle iletişime geçin veya thule.com Car Seat fit assistant adresini ziyaret edin ve araç üreticinizin el kitabındaki talimatları izleyin.
6. Bu çocuk koltuğu sistemi onaylı bir araçtaki tüm yatırma konumlarına sığmayabilir.

GENEL

7. EBEVEYN SORUMLULUĞU KONUSUNDA UYARI:

Emniyet kemerinin iki parmak kuralı ile doğru şekilde sıkıldığından ve kurulumun talimatlara uygun şekilde yapıldığından **HER ZAMAN** emin olun. Asla çocuğunuzun gözetimsiz bırakmayın. Doğru kurulum hakkında daha fazla bilgi için ürününüzle birlikte verilen kullanım kılavuzlarına veya Thule.com üzerindeki talimat videolarına bakın.

8. Bu çocuk koltuğu sistemi yalnızca arabalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
9. Hava yastığı devre dışı bırakılmadıkça, çocuk koltuğu sisteminizi asla etkinleştirilmiş bir ön hava yastığı bulunan araç koltuğunda kullanmayın. Hava yastığı etkinleştirilirse ölüm veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.
10. Daha önce bir kazada şiddetli strese maruz kalmışsa, çocuk koltuğu sisteminizi kullanmayın. Çocuk koltuğu sistemi, gözle görülür bir hasar olmasa bile bir kazadan sonra değiştirilmelidir.
11. Tip Onay Kuruluşunun onayı olmadan çocuk koltuğu sisteminde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın. Kurulum talimatlarına uymamanız hâlinde ölüm veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.
12. Çocuk koltuğunu kumaş koltuk kılıfı olmadan kullanmayın. Kumaş koltuk kılıfı, güvenlik özelliğidir ve yalnızca orijinal Thule kumaş koltuk kılıfı ile değiştirilmelidir.
13. Çocuk koltuğu kumaş bir kılıf ile donatılmadığında, güneş ışığından uzak tutulmalıdır; aksi takdirde, çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.
14. Çocuğunuzun boyu 87 cm olana kadar mutlaka yürümeye başlayan çocuk döşegi kullanın. Çocuk döşegi, bir güvenlik özelliğidir ve yalnızca orijinal Thule çocuk döşegi ile değiştirilmelidir.
15. Aracınızın arka koltuğunun daha iyi korunması için, Thule çocuk koltuğu sisteminizi kurmadan önce Thule arka koltuk koruyucusunu kullanmanızı önerir.

ÇOCUĞA YÖNELİK TEHLİKELER

16. Çocuğu asla çocuk koltuğunda gözetimsiz bırakmayın.
17. Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
18. Araba koltuğu uzun süreli uykular için tasarlanmamıştır.

19. Kapüşon ipleri, emzik ipleri, oyuncaklar vb. gibi çocuğun boynuna asla ipli nesneler koymayın.

20. Bu ürün, kalp pillerini veya diğer benzer implante cihazları etkileyebilecek miktatıslar içerir. Şüpheniz varsa, doktorunuza ve tıbbi cihaz üreticinize danışın.

21. Çocuğunuzu çocuk koltuğuna yerleştirmeden önce, çocuk koltuğunu her zaman sıcak parçalar açısından kontrol edin.

22. YANIK RİSKİ Çocukların cildi hassastır ve sıcak yüzeylerle temas etmesi halinde zarar görebilir. Uzun süre araçta bırakıldığında doğrudan güneş ışığına maruz kalmasını önlemek için çocuk koltuğu sistemini hafif bir battaniye ile kapatın. Çocuk koltuğu sistemi, araç içerisinde üstü açık bırakılırsa plastik ve metal parçaları aşırı ısınabilir.

MONTAJ

ISOFIX TABAN KURULUMU

23. Tabanı ilk kez kullanmadan önce plastik şeridi tabanın alt kısmındaki pil bölmesinden çıkarın.

24. Çocuk koltuğu sistemini monte ederken taban ekranının çocuk koltuğu sisteminizin monte edildiğini doğruladığından emin olun. LED göstergeler ve sesli sinyaller ile montajın doğru/yanlış olduğu onaylanır. Sesli sinyal veya görünür LED göstergeleri yoksa pili kontrol edin. Pil yalnızca 2 x 1,5 V AA/LR06 boyutundaki pillerle değiştirilmelidir.

Daha fazla bilgi için ISOFIX taban Talimatları kılavuzuna bakın.

25. Tabanı araç koltuğuna yerleştirmeden önce, destek ayağını tabanın altından dışarı doğru katlayın ve AcuTight çevirme kolunun tabana tamamen indirildiğinden emin olun.

26. Tabanda yer alan ISOFIX konnektörlerin aracın ISOFIX bağlantılarına güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Bir “klik” sesi duyulması ve ISOFIX konnektörlerin LED göstergelerinin yeşil renkte yanarak tabanın, ISOFIX bağlantılarına doğru şekilde sabitlendiğini göstermesi gerekir.

27. Taban, araç koltuğuna sıkıca kilitlenene kadar AcuTight çevirme kolunu birkaç kez ileri ve geri çekin. Doğru montaj kuvveti uygulandığında AcuTight çevirme kolunda yüksek düzeyde tork oluşur.

28. Destek ayağını aracın zeminine sağlam bir şekilde temas edene kadar uzatın; yeşil LED doğru konumu onaylar. Kilitleme konumları arasında durursa, yükleme ayağını yerine oturana kadar uzatmaya devam edin.

ÖNEMLİ: Tabana bastırarak ve hareket etmediğini onaylayarak tabanın sağlam bir şekilde kurulduğundan emin olun. Tabanın araç koltuk minderleriyle temas etmesi nedeniyle hareket etmesi durumunda, yük ayağını yerine oturana ve araç koltuk minderindeki basınç azalana kadar daha fazla uzatın.

29. Bir LED göstergesi kırmızı gösteriyorsa ve duyulabilir bir ses varsa, destek ayağı konumunu ve bağımsız ISOFIX konnektörlerini tekrar kontrol edin. Sesli bir geri bildirim gelene ve LED göstergesi yeşil yanana kadar konumları ayarlayın.

30. Destek ayağı ile araç zemini arasında herhangi bir nesne veya boşluk olmadığından emin olun. Aracın zemininde saklama bölmeleri varsa, araç üreticisi ile iletişime geçin.

31. Taban her zaman araçta güvenli bir şekilde takılı kalmalıdır. Tabanı yalnızca temizlik ve bakım için ya da aracınızı değiştirdiğinizde çıkarın.

ARABA KOLTUĞU MONTAJI

32. “Klik” sesi duyulana ve LED göstergeler yeşil renkte yanana kadar çocuk koltuğunu sürüş konumuna döndürdüğünüzden emin olun.

33. Kullanılmadığı zamanlarda bile çocuk koltuğunu ve tabanını daima araçta sürüş konumunda tutun.

34. Araçta kimse olmasa bile çocuk koltuğunu ve tabanını araca takılı olarak bırakın. Sabitlenmemiş bir çocuk koltuğu sistemi, ani fren veya kaza durumunda diğer yolcuların veya sizin yaralanmanıza neden olabilir.

35. Çocuk koltuğunun, araba kapısının yan tarafı veya ön koltuk gibi aracın iç kısmına temas etmesine izin vermeyin. Araç kapısını kapatırken daima çocuk koltuğunun herhangi bir yere sıkışmadığından emin olun.

36. Çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, aracın günlük kullanımı sırasında hareketli bir koltuk tarafından veya aracın bir kapısı tarafından sıkışmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

37. Çocuk koltuğunun bagaj veya diğer ağır nesneler tarafından sıkıştırılmadığından veya üzerine ağır malzemeler konmadığından emin olun.

38. Bagajın veya gevşek nesnelerin uygun şekilde sabitlendiğinden emin olun. Güvenli olmayan bagajlar, kaza durumunda çocukların ve yetişkinlerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

ÇOCUK KURULUMU KOLTUK BAŞLIĞI AYARI

39. Koltuk başlığının doğru yükseklikte olduğundan emin olun. Çocuğunuzun başı, çocuk koltuğu başlığının ortasına gelmeli ve öne veya yanlara devrilmeyi önlemek için her iki taraftan desteklenmelidir. Çocuğunuzun başının üst kısmı, en yüksek konumdayken koltuk başlığının üst kısmını 3 cm'den (1,2 inç) fazla geçmemelidir.

EMNİYET KEMERİNİ SIKICA BAĞLAMA

40. Emniyet kemeri kayışlarının boşluk bırakmayacak şekilde sıkıldığından ve bükülmediğinden emin olun. Emniyet kemeri ile çocuğunuz arasında iki parmak (1 cm) fazla boşluk olmamalıdır. Daha fazla boşluk varsa emniyet kemerini yeniden ayarlayın ve daha fazla sıkın.

41. Çocuğu tutan kayışların çocuğun vücuduna göre ayarlandığından emin olun.

42. Bel kayışının pelvisi sıkıca kavrayacak şekilde aşağıya doğru takıldığından emin olun.

43. Emniyet kemerinin bağlanmasını veya sıkılmasını engelleyen kalın giysiler veya battaniyeler kullanmaktan kaçının. Bunun yerine, çocuk , emniyet kemeri ile güvenli bir şekilde bağlandıktan sonra, üzerine bir battaniye yerleştirin.

KULLANIM

44. Tüm yolcuların acil durumlarda çocuklarını koltuktan nasıl çıkaracakları konusunda bilgilendirildiğinden emin olun.

45. Her yolculuktan önce çocuk koltuğu sisteminin doğru şekilde kurulduğundan emin olun.

46. Çocuk yolculuk sırasında çocuk koltuğunu gevşetmeye çalışırsa, devam etmeden önce aracı hemen durdurun ve çocuğu çocuk koltuğuna güvenli bir şekilde bağlayın.

47. Sürüş sırasında çocuk koltuğu sistemini asla ayarlamayın.

48. Araç hareket halindeyken çocuğunuzu asla çocuk koltuğundan çıkarmayın.

49. Çocuğunuzu mümkün olduğunca sık araba koltuğundan çıkarabilmeniz için uzun araba yolculuklarında sık sık mola verin.

TEMİZLİK VE BAKIM

50. Çocuk koltuğu sisteminizde hasar ve aşınma belirtileri olup olmadığını düzenli olarak inceleyin. Bağlantı elemanlarının bükülmediğinden, kırılmadığından, eksik veya gevşek olmadığından emin olun. Kumaşta yırtık, aşınmış noktalar veya başka hasar belirtileri olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

51. Herhangi bir parçası kırık veya eksikse çocuk koltuğu sistemini kullanmayın.

52. Çok etkili temizlik ürünleri kullanmayın; Bunlar çocuk koltuğu sisteminin yapı malzemesine zarar verebilir.

53. Kumaşları elde yıkama veya makinede yıkama ile maksimum 30 °C'de temizleyin. Temizlerken yumuşak sabun ve ılık su kullanın. Kullanmadan önce düşük sıcaklıkta kurutun veya tamamen havayla kurumaya bırakın. Çamaşır suyu kullanmayın veya kuru temizleme yapmayın. Ütülemeyin.

54. Dolgu eklerini nazikçe elde yıkama ve yumuşak sabun ile temizleyin. Ilık su ile durulayın ve kullanmadan önce tamamen kuruması için asın.

55. Emniyet kemerlerini ıslak bir bezle temizleyin.

56. Thule, Bowden kablolarındaki sürtünmeyi azaltmak ve kullanıcı işlevlerinin zaman içinde uzun ömürlü olmasını sağlamak için yağlayıcı Gleitmo 300'ü kullanın.

57. Tokaları ve bağlantı elemanlarını yağlamayın. Toka bir "klik" sesiyle sabitlenmelidir. "Klik" sesi yoksa lütfen Müşteri Desteği ile iletişime geçin.

58. Üretici tarafından onaylananlar dışında aksesuar veya yedek parça kullanmayın. Orijinal olmayan parça veya aksesuarların kullanılması durumunda garanti geçersiz olacaktır.

59. İkinci el veya daha önce satın alınmış bir çocuk koltuğu sistemi satın alırken dikkatli olun. Yalnızca geçmişî bilinen bir çocuk koltuğu sistemi satın alın. Şiddetli streslerden veya çarpışmalardan kaynaklanan hasarlar görünmeyebilir. Şüphemiz varsa, yerel satıcınızla veya Müşteri Desteđi ile iletişime geçin.

60. Bu çocuk koltuğu sistemini üretim tarihinden itibaren 7 yıl sonra kullanmayın.

61. Uzun süre kullanılmayacaksa, çocuk koltuğu sistemini araç koltuğundan çıkarın. Serin ve kuru bir yerde ve çocuđunuzun erişemeyeceđi bir yerde saklayın. Ürünün doğrudan güneş ışığına uzun süre maruz kalmasını engelleyin.

IMPORTANTI! AQRAH BIR-REQQA U ZOMMU BIEH TIRREFERI GĦALIH FIL-FUTUR.

TWISSIJA

Ibnex jew bintek jistgħu jmutu jew ikorru serjament jekk ma ssegwix dawn l-istruzzjonijiet.

ĊERTIFIKAZZJONI U KOMPATIBBILTÀ

- 1.** Dan il-prodott huwa ċertifikat skont ir-Regolament tan-NU Nru 129 u jrid jintuża biss f'reġjuni/pajjiżi fejn japplika dan ir-regolament.
- 2.** Mhux maħsub / awtorizzat / ittestjat għall-użu fil-Kanada / fl-Istati Uniti tal-Amerka.
- 3.** Dan is-sit tal-karrozza għat-trabi għandu jintuża biss għal tfal twal bejn 67 u 105 cm u li jiżnu mhux aktar minn 18 kg. It-tifel jew tifla trid tivvjaġġa b'wicċha jħares lejn wara tal-karrozza mit-twelid sal-età ta' 15-il xahar. Iċċekkja d-daqs tat-tifel jew tifla tiegħek regolament u żgura li s-sit tal-karrozza jkun qed iħares fid-direzzjoni t-tajba skont id-daqs u l-età tat-tifel jew tifla tiegħek. Għal aktar informazzjoni, aqra l-manwali tal-istruzzjonijiet ta' Thule Elm 180 u Thule Elm 360. Jekk għandek dubju, ikkuntattja lill-aġent lokali tiegħek jew lis-Servizz tal-Klijenti.
- 4.** Thule tirrakkomanda li żżomm it-tifel jew tifla tiegħek f'pożizzjoni fejn ikunu qed iħarsu lejn in-naħa ta' wara tal-karrozza għal kemm jista' jkun hin waqt li tkunu qed tivvjaġġaw. Ir-rakkomandazzjoni hija bbażata fuq studji ta' ġriehi minn habsiet li juru li l-ivvjaġġar bihom iħarsu lura jipprovdı protezzjoni akbar għal uliedek meta mqabbel mal-pożizzjoni fejn iħarsu 'l quddiem.
- 5.** Qabel tixtri s-sistema għaž-żamma tat-tfal tiegħek, dejjem iċċekkja jekk tistax tiġi installata sew fil-vettura tiegħek bil-baži ISOFIX. Dan il-prodott għandu jiġi installat biss bil-baži ISOFIX. Tużax iċ-ċinturin tas-sigurtà tal-vettura biex torbot is-sit tat-trabi. Għal aktar informazzjoni dwar il-vetturi kompatibbli, ikkuntattja lill-aġent lokali tiegħek jew żur thule.com Car Seat fit assistant u segwi l-istruzzjonijiet fil-manwal tal-manifattur tal-vettura tiegħek.
- 6.** Dan is-sistema għaž-żamma tat-tfal tista' ma toqgħodx f'vettura approvata f'kull pożizzjoni mmejja.

ĠENERALI

7. TWISSIJA DWAR IR-RESPONSABBILTÀ TAL-ĠENITURI:

DEJJEM iċċekkja li l-harness ikun issikkat sew skont ir-regola taż-żewġt iswaba', u li l-installazzjoni ssir korrettament skont l-istruzzjonijiet. Qatt thalli lill-wild waħdu. Għal aktar dettalji dwar l-installazzjoni korretta, ara l-manwali tal-istruzzjonijiet ipprovduti mal-prodott tiegħek jew il-vidjos tal-istruzzjonijiet fuq Thule.com.

8. Din is-sistema għaž-żamma tat-tfal hija maħsuba biss għall-użu fil-karozzi.

9. Qatt m'għandek tuża s-sistema tat-trażżin tat-tfal tiegħek fuq sit tal-vettura mghammar b'airbag ta' quddiem attivat, sakemm l-airbag ma jkunx diżattivat. Jistgħu jseħħu mewt jew korrimment serju jekk l-airbag jiġi attivat.

10. Tużax is-sistema għaž-żamma tat-tfal jekk soġġetta għal stressijiet vjolenti f'incident. Is-sistema għaž-żamma tat-tfal trid tinbidel wara incident anki jekk ma jkunx hemm ħsara viżibbli.

11. Tagħmilx modifiki jew żidiet lis-sistema għaž-żamma tat-tfal mingħajr l-approvazzjoni tal-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip. Jistgħu jseħħu mewt jew korrimment serju jekk ma ssegwix l-istruzzjonijiet dwar l-installazzjoni.

12. Tużax is-sit tat-trabi mingħajr il-cover tad-drapp tas-sit. Il-cover tad-drapp tas-sit huwa karatteristika tas-sikurezza u għandu jinbidel biss ma' cover tad-drapp tas-seat Thule oriġinali.

13. Meta s-sit tat-trabi ma jiġix b'cover tad-drapp miegħu, għandu jinżamm 'il bogħod mid-dawl tax-xemx, inkella jista' jiſhon wisq għall-ġilda tat-tifel jew tifla.

14. Dejjem uża l-inlay tat-trabi sakemm it-tifel jew tifla tiegħek tilhaq tul ta' 87 cm. L-inlay tat-trabi huwa karatteristika tas-sikurezza u għandu jinbidel biss ma' inlay tat-trabi Thule oriġinali.

15. Għal protezzjoni mtejbja tas-sit ta' wara tal-vettura tiegħek, Thule tirrakkomanda li tuża l-protezzur tas-sit ta' wara Thule qabel ma tinstalla s-sistema għaž-żamma tat-tfal tiegħek.

PERIKLI GĦAT-TFAL

16. Qatt thalli lit-tifel jew tifla fis-sit tat-trabi mingħajr ma jkun hemm xi hadd magħhom.

17. Thallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott.

18. Is-sit tal-karozza mhuwiex maħsub għal perjodi twal ta' rqađ.

19. Qatt tpoġġi oġġetti b'lazz madwar għonq it-tfal, bħal-lazz ta' barnuża, kordi tal-gažaži, ġugarelli, eċċ.

20. Dan il-prodott fih kalamiti li jistgħu jaffettwaw il-pacemakers jew apparati impjantati simili. Jekk għandek dubju, ikkonsulta lit-tabib tiegħek u lill-manifattur tal-apparat mediku tiegħek.

21. Dejjem iċċekkja s-sit tat-trabi għal partijiet jaħarqu qabel tpoġġi lit-tifel jew tifla tiegħek fis-sit tat-trabi.

22. RISKJU TA' HRUQ Il-ġilda tat-tfal hija sensitiva u tista' ssirilha ħsara mill-kuntatt ma' wċuħ shan. Għatti s-sistema għaž-żamma tat-tfal b'liżar haġif bl-ex tharisha mill-esponiment għad-dawl tax-xemx dirett meta tinżamm fil-karozza għal perjodu itwal ta' ħin. Jekk is-sistema għaž-żamma tat-tfal tithalla mhux mghottija fil-karozza, il-partijiet tal-plastik u tal-metall jistgħu jsiru jaharqu hafna.

INSTALLAZZJONI

INSTALLAZZJONI TAL-BAŽI ISOFIX

23. Qabel tuża l-baži għall-ewwel darba, neħħi l-istrixxa tal-plastik mill-kompartiment tal-batterija fil-qiegh tal-baži.

24. Meta tinstalla s-sistema għaž-żamma tat-tfal, żgura li d-displej tal-baži tivverifika l-installazzjoni tas-sistema għaž-żamma tat-tfal tiegħek. Indikaturi LED u hsejjes jikkonfermaw l-installazzjoni korretta jew żbaljata. Jekk ma tisma' l-ebda sinjal jew ma tarax indikazzjonijiet viżibbli fuq l-LED, iċċekkja l-batterija. Il-batterija għandha tiġi sostitwita biss b'2 batteriji ta' 1.5 V tad-daqs AA / LR06. Għal aktar informazzjoni, aqra l-manwal tal-istruzzjonijiet tal-baži ISOFIX.

25. Qabel tpoġġi l-baži fuq is-sit tal-vettura, iftaħ is-sieq ta' appoġġ mill-qiegh tal-baži u żgura li l-manku tal-krank AcuTight ikun imbaxxi kompletament fuq il-baži.

26. Żgura li l-konnetturi ISOFIX fuq il-baži jkun mwaħħla b'mod sigur mal-ankraġġi ISOFIX tal-vettura. Għandha tinstema' "klikk" u l-indikaturi LED għall-konnetturi ISOFIX għandhom jidhru ħodor, li jindika li l-baži tqabbdet kif suppost mal-ankraġġi ISOFIX.

27. Iġbed il-manku tal-krank AcuTight lura u 'l quddiem diversi drabi sakemm il-baži tkun inqaflet sew fuq is-sit tal-vettura. Il-manku tal-krank AcuTight iożid it-torque ladarba tiġi applikata l-forza korretta tal-assemblaġġ.

28. Estendi s-sieq ta' appoġġ sakemm tmiss b'mod sod mal-art tal-vettura, LED ħadra tikkonferma l-pożizzjoni korretta. Jekk tieqaf bejn il-pożizzjonijiet tal-illokkjar, kompli estendi s-sieq tat-tagħbija sakemm tikklikkja f'postha. **IMPORTANTI:** Kun żgur li l-baži tkun installata b'mod sod billi tagħfas fuq il-baži u tikkonferma li ma tiċċaqiaqx. Jekk il-baži tiċċaqiaq minhabba kuntatt mal-cushion tas-sit tal-vettura, estendi aktar is-sieq tat-tagħbija sakemm tikklikkja u l-pressjoni fuq il-cushion tas-sit tal-vettura tittaffa.

29. Jekk indikatur LED jidher aħmar u hemm hoss li jinstema', iċċekkja l-pożizzjoni tas-sieq tal-appoġġ u l-konnetturi ISOFIX individwali. Agġusta l-pożizzjonijiet sakemm ikun hemm feedback li jinstema' u l-indikatur LED juri aħdar.

30. Żgura li m'hemmx oġġetti jew spazju bejn is-sieq ta' appoġġ u l-art tal-vettura. Jekk hemm kompartimenti ta' hażna fil-qiegħ tal-vettura, ikkuntattja lill-manifattur tal-vettura.

31. Il-baži dejjem għandha tibqa' installata sew fil-vettura. Nehhi l-baži biss biex tnaddafha u tagħmilha l-manutenzjoni jew meta tibdel bejn karozza u oħra.

INSTALLAZZJONI TAS-SIT TAL-KAROZZA

32. Ara li ddawwar is-sit tat-trabi fil-pożizzjoni tas-sewqan sakemm tisma' "klikk" u l-indikatur LED juru aħdar.

33. Dejjem żomm is-sit tat-trabi u l-baži fil-pożizzjoni tas-sewqan fil-vettura, anki meta ma jkunux qed jintużaw.

34. Thallix is-sit tat-trabi u l-baži fil-vettura mingħajr ma jkun installati, anki jekk il-vettura ma tkunx okkupata. F'każ ta' brejk ta' emerġenza jew ta' incident, sistema ghaż-żamma tat-tfal mhux marbuta tista' twegġa' lill-passiġġieri l-oħra jew lilek stess.

35. Thallix is-sit tat-trabi jmiss man-naha ta' ġewwa tal-vettura, bħall-ġenb tal-bieba tal-karozza jew is-sit ta' quddiem. Dejjem żgura li s-sit tat-trabi ma jkunx maqbud ma' xi wiċċ meta tagħlaq il-bieba tal-vettura.

36. L-oġġetti riġidi u l-partijiet tal-plastik tas-sistema ghaż-żamma tat-tfal għandhom jiġu identifikati u installati halli ma jkunux jistgħu jinqabdu u jehlu minn seat li jiċċaqiaq jew f'bieba tal-vettura waqt l-użu ta' kuljum tal-vettura.

37. Żgura li s-sit tat-trabi ma jkunx maqbud jew imbottat 'l isfel minn piż minn bagalji jew oġġetti tqal oħra.

38. Żgura li l-bagalji jew l-oġġetti mhux marbutin jiġu miżmuma b'mod sikur. Il-bagalji mhux marbutin jistgħu jikkawżaw korrimenti severi lit-tfal u lill-adulti f'każ ta' incidenti.

TQEGHID TAT-TFAL

AGĠUSTAMENT TAS-SERHAN TAR-RAS

39. Żgur li s-serhan tar-ras ikun ippożizzjonat fit-tul korrett. Ras it-tifel jew tifla għandha tkun iċċentrata fl-ispazju tas-serhan tar-ras tas-sit tat-trabi u tirċievi appoġġ fuq iż-żewġ naħat biex twaqqaf ir-ras milli titmejjel 'il quddiem jew lejn il-ġenb. Il-partit a' fuq tar-ras tat-tifel jew tifla m'għandhiex tkun aktar minn 3 cm (1.2 pulzier) 'il fuq mill-ogħla parti tas-serhan tar-ras meta tkun fl-ogħla pożizzjoni tagħha.

QFIL TAL-IRBIT

40. Kun ċert li ċ-ċineg tal-harness huma ssikkati mingħajr ma jkun l-axxi jew mibruma. Ma għandux ikun hemm spazju ta' aktar minn żewġ iswaba' (1 cm) bejn il-harness u wildek. Jekk ikun hemm aktar spazju, agġusta mill-ġdid u ssikka l-harness aktar.

41. Żgura li ċ-ċineg li jzommu lit-tifel jew tifla huma agġustati għal ġisimhom.

42. Żgura li kwalunkwe ċinga tal-qadd tintlibes 'l isfel, halli l-pelvi jkun imħares sew.

43. Evita li tuża hwejjeġ hoxnin jew kutri li jistgħu jinterferixxu mal-irbit jew l-issikkar tal-irbit. Minflok, poġġi kutra fuq it-tifel/tifla ladarba t-tfal ikunu marbuta sewwa fl-irbit.

L-UŻU

44. Żgura li l-passiġġieri kollha huma informati dwar kif iħollu lit-tifel jew tifla f'każ ta' emerġenza.

45. Qabel kull vjaġġ, ikkonferma li s-sistema ghaż-żamma tat-tfal hija installata b'mod korrett.

46. Jekk it-tifel jew tifla tipprova tħall is-sistema ghaż-żamma tat-tfal waqt il-vjaġġ, waqqaf il-vettura immedjatament u ssikka lit-tifel jew tifla b'mod sikur fis-sit tat-trabi qabel ma tkompli.

47. Qatt tagġusta s-sistema ghaż-żamma tat-tfal waqt li tkun qed issuq.

48. Qatt toħroġ lit-tifel jew tifla mis-sit tat-trabi waqt li l-vettura tkun miexja.

49. Żgura li tieqaf spiss waqt vjaġġi twal bil-karozza sabiex tkun tista' toħroġ lit-tifel jew tifla tiegħek barra mis-sit tal-karozza kemm jista' jkun spiss.

50. Spezzjona regolarment is-sistema tieghek ta' rbit għat-tfal għal ħsara u sinjali ta' tkagħbir bl-użu. Iċċekkja li l-ebda qfili ma jkunu mgħawġa, miksura, neqsin jew mahlula. Eżamina d-drapp regolarment għal toqob, irqajja' mikula jew kwalunkwe sinjal ieħor ta' ħsara.

51. Tużax is-sistema għaž-żamma tat-tfal jekk kwalunkwe komponent ikun miksut jew nieqes.

52. Tużax prodott tat-tindif aggressiv; dawn jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal tal-konstruzzjoni tas-sistema għaž-żamma tat-tfal.

53. Naddaf id-drappijiet billi taħsilhom b'idejk jew fil-magna f'temperatura ta' mhux aktar minn 30°C. Naddaf partijiet partikolari bi ftit sapun u ilma sħun. Poġġi fit-tumble dryer b'temperatura baxxa jew onxorhom biex jinxfu kompletament qabel l-użu. Tużax bleach jew dry cleaning. Tghaddix bil-hadida tal-mogħdija.

54. Naddaf l-inserzjonijiet tal-inlays billi taħsilhom b'mod ġentili b'idejk u bi ftit sapun. Lahlah bl-ilma sħun u onxru biex jinxfu kompletament qabel l-użu.

55. Naddaf l-istrixxi tal-irbit b'biċċa drapp imxarriba.

56. Thule tuża l-lubrikant Gleitmo 300 biex tnaqqas il-frizzjoni fuq il-kejbiels Bowden u tiżgura l-ħajja twila tal-funzjonijiet tal-utent maż-żmien.

57. Tillubrikax il-bokkli u l-qafliet. Il-bokkla għandha tinqafel b'ħoss ta' "klikk". Jekk ma jkun hemm ebda ħoss ta' "klikk", jekk jogħġbok, ikkuntattja lill-Appoġġ għall-Klijenti.

58. Tużax aċċessorji jew parts tal-bdil minbarra dawk approvati mill-manifattur. Il-garanzija tiġi nulla jekk jintużaw parts jew aċċessorji li mhumiex oriġinali.

59. Oqgħod attent meta tixtri sistema għaž-żamma tat-tfal użata jew li tkunx inxtrat minn xi hadd ieħor qabel. Ixtri biss sistema għaž-żamma tat-tfal bi storja magħrufa. Il-ħsara li tirriżulta minn stressijiet vjolenti jew habta tista' ma tkunx vizibbli. Jekk għandek dubju, ikkuntattja lill-aġent lokali tieghek jew lis-Servizz tal-Klijenti.

60. Tużax din is-sistema għaž-żamma tat-tfal 7 snin wara d-data tal-manifattura.

61. Neħħi s-sistema għaž-żamma tat-tfal mis-seat tal-vettura jekk ma tintużax għal perjodu ta' żmien twil. Aħżen f'post xott u frisk u xi mkien fejn it-tifel jew tifla ma tistax taċċessah. Evita l-esponiment fit-tul għad-dawl tax xemx dirett.

重要提示! 请仔细阅读并保留以备将来参考。

警告

如不遵守这些说明, 可能会造成您的孩子死亡或重伤。

认证和兼容性

1. 本产品已通过联合国第 129 号法规认证, 并且只能在适用此法规的地区/国家使用。

2. 非设计用于/未经授权用于/未经测试用于加拿大/美国市场。

3. 本款幼儿汽车安全座椅仅适用于身高 67-105 厘米、体重不超过 18 公斤的儿童。婴儿出生至 15 个月大期间必须采用后向安装方式乘坐。请定期检查儿童体型, 并根据其身高体重确保安全座椅安装方向正确。更多详情请参阅 Thule Elm 180 及 Thule Elm 360 使用说明书。如有疑问, 请联系当地经销商或客户支持。

4. Thule 建议在旅途中尽可能长时间让孩子保持后向乘坐姿势。该建议基于碰撞伤害研究结果, 表明后向乘坐相较于前向乘坐能为儿童提供更强的保护。

5. 购买儿童约束系统前, 请务必确认该产品能否通过 ISOFIX 底座正确安装在您的车辆上。本产品仅可配合 ISOFIX 底座使用, 切勿使用车辆安全带固定幼儿座椅。有关适配车型的更多信息, 请联系当地经销商或访问 thule.com 汽车安全座椅安全助手, 并遵循车辆制造商手册中的说明。

6. 本儿童约束系统可能无法适用于经批准车辆的所有倾斜角度。

概述

7. 警告: 家长责任:

始终使用两指法则检查安全带是否正确系紧, 并确保安装过程严格遵循说明书要求。必须始终有人照看儿童。有关正确安装的详细信息, 请参阅产品随附的说明手册或 Thule.com 中的操作视频。

8. 该儿童约束系统仅适用于汽车。

9. 切勿在装有激活的前安全气囊的车辆座椅上使用儿童约束系统, 除非安全气囊已停用。如果安全气囊弹出, 可能会导致儿童死亡或重伤。

10. 如果儿童约束系统在事故中遭受过强大应力, 请勿再使用该系统。发生事故后即使没有明显的损坏, 也必须更换儿童约束系统。

11. 未经型式认证机构的许可, 请勿对儿童约束系统进行改动或增加附件。如不遵守安装说明, 可能会导致死亡或重伤。

12. 在没有布艺座套的情况下请勿使用幼儿座椅。布艺座套是一项安全功能，只能用原装 Thule 布艺座套进行更换。

13. 若幼儿座椅没有配备布艺座套，应避免阳光直射，否则可能会导致座椅表面过热，令儿童皮肤感到不适。

14. 在孩子身高达到 87 厘米之前，请始终使用幼儿衬垫。幼儿衬垫是安全装置，仅可更换为原装 Thule 幼儿衬垫。

15. 为了增强对车辆后座的保护，Thule 建议您在安装儿童约束系统之前使用 Thule 后座保护装置。

对儿童的潜在危害

16. 切勿在无人照看的情况下将儿童独自留在幼儿座椅中。

17. 勿让儿童摆弄本产品。

18. 汽车座椅不适合长时间睡眠。

19. 切勿将带绳的物件挂在儿童的脖子上，例如帽绳、奶嘴绳、玩具等。

20. 本产品含有可能影响心脏起搏器或其他类似植入装置的磁铁。如有疑问，请咨询您的医生和医疗设备制造商。

21. 在将孩子放入幼儿座椅之前，请务必检查幼儿座椅是否有高温部件。

22. 烫伤风险 儿童的皮肤很敏感，在接触高温表面时可能会被灼伤。请用轻质毯子盖住儿童约束系统，使其长时间存放于车内时不会暴露在阳光直射下。如果儿童约束系统在车内没有遮盖，塑料和金属件可能会非常热。

安装

ISOFIX 底座安装

23. 首次使用底座之前，请从底座底部的电池舱中取出塑料条。

24. 安装儿童安全座椅时，请确保底座显示屏确认儿童安全座椅已正确安装。LED 指示灯和声音信号将确认安装是否正确。若无声音信号或可见 LED 指示，请检查电池。电池仅可更换为 2 节 1.5 V AA/LR06 规格电池。

有关更多信息，请阅读 ISOFIX 底座说明手册。

25. 在将底座放置于车辆座椅前，请先从底座底部展开支柱，并确保 AcuTight 摇柄已完全降至底座底部。

26. 确保底座上的 ISOFIX 连接器已牢固连接至车辆的 ISOFIX 锚固点。连接时应听到清晰的“咔嗒”声，且 ISOFIX 连接器的 LED 指示灯应显示绿色，表明底座已正确安装至 ISOFIX 锚固点。

27. 反复拉动 AcuTight 摇柄数次，直至底座牢固锁定在车辆座椅上。当施加正确装配力时，AcuTight 摇柄将产生过扭矩。

28. 伸展支柱，直至牢固接触车辆地板，绿色 LED 灯亮起即表示定位正确。若支柱停在锁定位置之间，请继续伸展直至听到咔嗒声锁定到位。

重要提示：请按压底座确认其安装稳固且不会移动。若底座因接触车辆座椅垫而产生位移，请继续伸展负载支腿直至听到咔嗒声，确保车辆座椅垫的压力得到释放。

29. 若 LED 指示灯显示红色并伴有声响提示，请检查支柱位置及各 ISOFIX 连接器。调整位置直至听到确认声且 LED 指示灯转为绿色。

30. 确保支柱和车辆地板之间没有物体或空间。如果车辆地板上有储物隔层，请联系车辆制造商。

31. 底座应始终牢固地安装在车辆中。只能在清洁和维护或换车时拆除底座。

汽车座椅安装

32. 确保将幼儿座椅旋转到驾驶位置，直到听到“咔嗒”声并且 LED 指示灯显示绿色。

33. 即使无人使用，也始终要将幼儿座椅和底座固定在车辆中的正确位置。

34. 即使无人使用幼儿座椅和底座，也不要将它随意放在车内而不安装。如果发生紧急刹车或事故，未固定的儿童约束系统可能会伤害其他乘客或您本人。

35. 切勿使幼儿座椅接触车辆内部，例如车门侧面或前排座椅。关闭车门时，请始终确保幼儿座椅未楔入任何表面。

36. 儿童约束系统的刚性件和塑料件应安装在正确位置，避免在日常使用车辆时被可移动座椅或车门卡住。

37. 确保幼儿座椅没有被行李或其他重物卡住或压住。

38. 确保妥善固定行李或松散物件。如果发生事故，未固定的行李可能会对儿童和成人造成重伤。

儿童安装

头枕调节

39. 确保头枕高度正确。儿童头部应居于幼儿座椅头枕区域中央，两侧得到支撑以防止向前或向侧倾倒。当头枕处于最高位置时，儿童头顶与头枕顶部之间的距离不应超过 3 厘米 (1.2 英寸)。

固定安全带

40. 确保安全带收紧，且无松弛、无扭结。安全带与儿童之间的距离不得超过两根手指 (1 厘米)。如果超过此距离，请重新调整并进一步收紧安全带。

41. 确保根据儿童的身高体型调节约束儿童的束缚带。

42. 确保所有腰带系于靠下位置，以便牢牢贴合骨盆。

43. 避免使用妨碍安全带系紧或收紧的厚衣服或毯子，而是在使用安全带固定好儿童后，再将毯子盖在儿童身上。

使用

44. 确保告知所有乘客在紧急情况下如何解救儿童。

45. 在每次旅行之前，请确保正确安装儿童约束系统。

46. 如果儿童在行驶中试图松开儿童约束系统，请立即停车并使用幼儿座椅固定好儿童，然后再继续行驶。

47. 切勿在驾驶过程中调整儿童约束系统。

48. 切勿在车辆行驶时将儿童从幼儿座椅上抱出。

49. 在长途驾车途中，请务必经常停车休息，以便尽可能多地让孩子离开汽车安全座椅。

清洁和维护

50. 定期检查您的儿童约束系统是否有损坏和磨损迹象。检查是否有紧固件弯曲、断裂、缺失或松动。定期检查布艺制品是否有撕裂、磨损痕迹或其他损坏迹象。

51. 请勿使用有任何部件断裂或缺失的儿童约束系统。

52. 请勿使用任何腐蚀性清洁用品，否则可能会损坏儿童约束系统的结构材料。

53. 通过手洗或机洗方式清洗布艺制品，温度不得超过 30°C。用温和的肥皂和温水清洗局部污渍。在低温下烘干或悬挂晾干后再使用。不可漂白或干洗。不可熨烫。

54. 用温和的肥皂清洁衬垫插件。用温水冲洗并悬挂晾干后再使用。

55. 用湿布清洁安全带。

56. Thule 采用 Gleitmo 300 润滑剂来降低博登拉线的摩擦，确保用户功能具有长使用寿命。

57. 不要润滑带扣和紧固件。带扣发出“咔嗒”声表示已固定。如果没有发出“咔嗒”声，请联系客户支持。

58. 请勿使用制造商许可部件以外的其他配件或更换件。使用非原装零件或配件将导致保修失效。

59. 购买二手或曾使用过的儿童约束系统时请务必谨慎。仅购买来源可追溯的儿童约束系统。剧烈冲击或碰撞造成的损伤可能肉眼不可见。如有疑虑，请联系当地经销商或客户支持。

60. 本儿童约束系统在出厂满 7 年后不得继续使用。

61. 如果长时间不使用儿童约束系统，请将其从车辆座椅上拆下。存放在阴凉干燥处和儿童无法接触到的地方。避免长时间暴露在阳光直射下。

ZH-TR

重要須知! 請詳細閱讀並妥善保管，以便未來參考使用。



警告
若不遵循這些指示，可能會使您的小孩遭受嚴重傷害甚或死亡。

認證與相容性

1. 本產品已通過聯合國第 129 號規範 (UN Regulation No. 129) 認證，且只能在適用此規範的國家/地區使用。

2. 不適用於加拿大/美國，亦未經授權或測試於這些地區使用。

3. 此幼兒安全座椅僅適用於身高介於 67 至 105 公分、體重不超過 18 公斤的兒童。孩子從出生起到 15 個月大，必須搭坐後向式兒童安全座椅。定期檢查孩子的身高體重，並根據孩子的身高體重和年齡，確保汽車安全座椅朝向正確。如需詳細資訊，請參閱 Thule Elm 180 及 Thule Elm 360 說明手冊。如有疑問，請洽詢當地經銷商或客服。

4. Thule 建議在出遊時盡可能讓小孩保持向後乘坐姿勢。這項建議是根據一項碰撞傷害研究，其中明確指出與向前乘坐姿勢相比，向後乘坐能為小孩提供更好的保護。

5. 購買兒童安全座椅前，務必確認是否能正確安裝在使用 ISOFIX 底座的汽車中。此產品僅可與 ISOFIX 底座一同安裝。請勿使用車輛安全帶固定幼兒座椅。如需更多有關相容車輛的資訊，請洽詢當地經銷商，或造訪 thule.com 汽車安全座椅調整助理，並依照車輛製造商手冊中的指示操作。

6. 此兒童保護裝置可能無法適用於核可車輛的所有傾斜位置。

一般

7. 警告家長責任：

務必使用兩指法則，檢查束帶是否已正確扣緊，並按照指示正確安裝。切勿讓兒童單獨使用。如需更多正確安裝的細節，請參閱隨產品提供的說明手冊，或觀看 Thule.com 上的教學影片。

8. 這種兒童保護裝置僅適用於汽車。

9. 切勿將兒童約束系統安裝於配備正面安全氣囊的車輛座椅上，除非該安全氣囊已停用。如果安全氣囊處於啟用狀態，可能會導致死亡或嚴重傷害。
10. 如果兒童保護裝置可能曾在事故中遭巨大力量拉扯，請勿繼續使用。發生事故後，即使兒童保護裝置沒有明顯損壞，仍需更換新品。
11. 未經車輛型式安全審驗主管機關 (Type Approval Authority) 核准，請勿改裝兒童保護裝置或加裝任何配件。若未遵循安裝指示，可能會導致嚴重傷害甚或死亡。
12. 請勿在未裝設座椅布套的情況下使用幼兒座椅。座椅布套屬於安全配件，僅可使用原廠 Thule 座椅布套替換。
13. 幼兒座椅未安裝布套時，應避免陽光照射，以免溫度過高而傷害孩童皮膚。
14. 在孩童的身高達到 87 公分之前，務必使用幼兒襯墊。幼兒襯墊具有安全特性，僅可使用原廠 Thule 幼兒襯墊進行更換。
15. 為了加強對車輛後座的保護，Thule 建議在安裝兒童保護裝置之前使用 Thule 後座保護器。

兒童安全風險

16. 切勿在無人看顧時，將兒童單獨留在幼兒安全座椅上。
17. 請勿讓兒童在本產品上玩耍。
18. 汽車安全座椅並非設計用於幫助長時間睡眠。
19. 切勿將附有索帶的物品套在兒童的脖子上，例如帽繩、奶嘴繩、玩具等。
20. 本產品含有磁鐵，可能影響心律調節器或其他類似植入裝置。若有疑慮，請諮詢您的醫師及醫療器材製造商。
21. 在將小孩放入安全座椅前，務必檢查幼兒座椅的某個部分是否在發熱。
22. **燙傷風險：**兒童的皮膚十分敏感，可能會因為接觸受熱表面而受傷。將兒童保護裝置長時間置於車內時，請用輕薄毯子覆蓋，以防止陽光直射。如果將兒童保護裝置置於車內且未加以覆蓋，塑膠和金屬零件可能會變得非常燙。

安裝

ISOFIX 底座安裝

23. 第一次使用底座之前，先從底座底部的電池槽取下塑膠條。
24. 安裝兒童保護裝置時，請確定底座顯示器有確認順利安裝。LED 指示燈和警響訊號會確認安裝正確或錯誤。如果沒有明顯的訊號或 LED 指示，請檢查電池。只能將電池更換為 2 顆 1.5 V AA / LR06 尺寸的電池。

如需詳細資訊，請參閱 ISOFIX 底座說明手冊。

25. 在將底座放在車輛座椅上之前，請從底座底部展開支撐腳，並確實讓 AcuTight 曲柄完全降至底座。
26. 確保底座上的 ISOFIX 接頭牢固地連接車輛的 ISOFIX 錨點。此時應該會聽到「咔嗒」聲，且 ISOFIX 接頭的 LED 指示燈會亮綠色，其表示底座已正確安裝在 ISOFIX 錨點上。
27. 反覆拉動 AcuTight 曲柄，直到底座牢固地鎖定在車座上。一旦施加正確的裝配力，AcuTight 曲柄把手就會過度扭轉。
28. 伸展支撐腳架直到牢固接觸車輛地板，綠色 LED 指示燈確認正確定位。如果在鎖定位置之間停住，請繼續伸展支撐腳座直到卡至定位。
- 重要事項：**按壓底座並確認其不會移動，確保底座牢固安裝。如果底座因接觸車輛座椅墊而移動，請進一步伸展支撐腳座，直到發出咔嗒聲，釋放對座椅墊施加的壓力。
29. 如果 LED 指示燈顯示紅燈且發出聲響，請檢查支撐腳座的位置及各個 ISOFIX 接頭。調整位置直到有明顯的回饋聲，且 LED 指示燈顯示綠色。
30. 確保支撐腳架與車輛地板之間沒有物品或空隙。如果車底板有收納空間，請洽詢車輛製造商。
31. 底座應始終牢固地安裝在車內，只有在清潔和保養或換車時才拆底座。

安裝汽車安全座椅

32. 務必在駕駛位置旋轉幼兒安全座椅，直到聽到「咔嗒」聲，並顯示綠色。
33. 即使在未使用時，仍應將幼兒安全座椅和底座保留在車內的駕駛位置。
34. 即使車內無人，也不要將幼兒座椅和底座未安裝就留在車內。發生緊急煞車或意外事故時，未固定的兒童保護裝置可能會導致您或其他乘客受傷。
35. 請勿讓幼兒座椅接觸到車內其他物件，例如車門側面或前座。關閉車門時，請務必確認幼兒座椅未抵住任何表面。
36. 兒童保護裝置上的硬物和塑膠物件應妥善安裝及放置，以避免在日常使用車輛時被活動座椅或車門夾住。
37. 確保幼兒座椅未被行李或其他重物壓住或重壓。
38. 確保行李或鬆散的物品皆已妥善固定。發生事故時，未固定的行李可能會對兒童與成人造成嚴重傷害。

兒童安全座椅安裝

頭枕調整

39. 確保頭枕位置正確。孩子的頭部應置於幼兒座椅頭枕區域的中央，兩側都有支撐，以防止頭部向前傾或偏向兩側。當頭枕在最高位置時，頭頂不應高於頭枕頂部 3 公分 (1.2 吋)。

固定束帶

40. 確保束帶已束緊，沒有鬆弛或扭曲情況。束帶與兒童之間的空隙不得超過兩指寬 (1 公分)。如果空隙過大，請重新調整並進一步束緊束帶。

41. 確保用來約束兒童的綁帶已根據兒童體型正確調整。

42. 確保腰帶位置夠低，以牢固包覆骨盆。

43. 避免使用厚重的衣物或毯子，使束帶無法有效繫緊或收緊。如需使用毯子，請先將兒童妥善固定在束帶中，再蓋上毯子。

使用

44. 確保所有乘客均已了解如何在緊急情況下，將兒童抱離其固定裝置座椅。

45. 每次出發前，皆請確認兒童保護裝置已正確安裝。

46. 如果兒童在途中嘗試鬆開保護裝置，請立即停車並重新確實將孩童固定在幼兒座椅上，再繼續行駛。

47. 切勿在行駛期間調整兒童保護裝置。

48. 切勿在車輛行駛期間，將小孩抱出幼兒座椅。

49. 若是長途駕駛，務必經常休息，這樣才能有較多機會讓小孩離開汽車安全座椅。

清潔與保養

50. 定期檢查兒童保護裝置是否有損壞和磨損跡象。檢查是否有任何扣件彎曲、破損、遺失或鬆脫。定期檢查布料是否有撕裂、磨損或任何其他損壞跡象。

51. 如果有任何部件破損或遺失，請勿繼續使用兒童保護裝置。

52. 請勿使用任何刺激性清潔劑，以免損壞兒童保護裝置的結構材料。

53. 布料可手洗或機洗，最高水溫 30°C。可使用溫和的肥皂與溫水局部清潔。使用前請以低溫烘乾或完全晾乾。請勿使用漂白劑、乾洗或熨燙。

54. 請使用溫和的洗手液和肥皂清潔襯套。使用前請以溫水沖洗並完全風乾。

55. 用濕布擦拭安全束帶。

56. Thule 使用潤滑劑 Gleitmo 300 來減少 Bowden 纜線的摩擦，並確保使用者功能持久耐用。

57. 請勿潤滑扣環和緊固件。扣環扣合時，應該會發出喀嗒聲。如果沒有聽到喀嗒聲，請與客戶支援部門聯絡。

58. 請勿使用未經製造商核准的配件或更換零件。如果使用非原廠零件或配件，將會導致保固失效。

59. 購買二手或先前購買的兒童保護裝置時，請特別小心。只購買有完整歷史紀錄的兒童安全座椅。巨大壓力或車禍造成的損害，肉眼可能看不到。如果有疑問，請聯絡當地的經銷商或客服。

60. 製造日起 7 年內，請勿使用此兒童保護裝置。

61. 如果長時間不使用，請將兒童保護裝置從車輛座椅取下，並存放在陰涼乾燥、且兒童無法觸及之處。避免長時間直接暴露於陽光下。

重要! 注意深く読んで、将来の参考のために保管してください。

警告

これらの指示に従わない場合は、お子様が死亡したり重傷を負う可能性があります。

認定と互換性

1. この製品はUN規則第129号に準拠した認証を受けており、この規則が適用されている地域/国でのみ使用できます。

2. カナダ/米国での使用を意図したものではありません。また、承認されたものでも、テストされたものでもありません。

3. この幼児用チャイルドシートは、身長67-105cm、体重18kg以下のお子様のみご使用ください。生後15か月までは、後ろ向きでご使用ください。お子様の体格を定期的にご確認いただき、お子様の体格と年齢に基づいてチャイルドシートが正しい方向を向いていることを確認してください。詳しくは、Thule Elm 180およびThule Elm 360の取扱説明書をご覧ください。ご不明な点がございましたら、お近くの販売店またはカスタマーサポートまでお問い合わせください。

4. Thuleは、移動中はできるだけ長くお子様を後ろ向きで乗せることを推奨しています。これは、衝突事故による怪我に関する研究に基づき、前向きよりも後ろ向きで乗せた方がお子様の安全を守る効果が高いことを示しています。

5. チャイルドシートをご購入いただく前に、必ずISOFIXベースを使用して車両に正しく取り付けられるかどうかをご確認ください。本製品はISOFIXベースにのみ取り付けられます。幼児用シートを車両のシートベルトで固定しないでください。適合車両に関する詳細は、お近くの販売店にお問い合わせいただくか、thule.comの「チャイルドシート取り付けアシスタント」にアクセスし、車両メーカーの取扱説明書の指示に従ってください。

6. このチャイルドシートは、承認された車両のすべてのリクライニング位置に適合するとは限りません。

全般

7. 警告 保護者の責任:

常にハーネスが2本指でしっかりと締められていること、および説明書に従って正しく取り付けられていることを確認してください。お子様から目を離さないでください。正しい取り付け方法の詳細については、製品に付属の取扱説明書、またはThule.comの説明ビデオをご覧ください。

8. このチャイルドシートは、車での使用のみを目的としています。

9. 作動中のフロントエアバッグが装備されている車両のシートでは、エアバッグが解除されていない限り、チャイルドシートを絶対に使用しないでください。エアバッグが作動した場合、死亡または重傷を負う可能性があります。

10. 事故によりチャイルドシートに強い力が加わった可能性がある場合は、チャイルドシートを使用しないでください。事故に遭ったチャイルドシートは、目に見える損傷がなくても、必ず交換してください。

11. 型式認証当局の承認なしに、チャイルドシートシステムを改造したり、追加したりしないでください。これらの取り付け指示に従わない場合、死亡事故または重大な人身事故が発生する可能性があります。

12. シートテキストスタイルカバーを着装せずに幼児用シートを使用しないでください。シートテキストスタイルカバーは安全機能であり、Thule純正シートテキストスタイルカバーのみを使用してください。

13. 幼児用シートに布製カバーが付属していない場合は、直射日光に当てないようにしてください。そうしないと、お子様の肌に熱すぎる場合があります。

14. お子様の身長が87cmに達するまでは、必ず幼児用インレイをご使用ください。幼児用インレイは安全装置であり、交換する場合はThule純正の幼児用インレイのみをご使用ください。

15. 車の後部座席の保護を強化するために、Thuleでは、チャイルドシートを取り付ける前にThule後部座席プロテクターを使用することをお勧めしています。

お子様への危険

16. 幼児用シートにお子様を一人で座らせたままにしないでください。

17. お子様が本製品で遊ばないようにしてください。

18. チャイルドシートは長時間の睡眠を目的としたものではありません。

19. フードのひも、おしゃぶりのひも、おもちゃなど、お子様の首にひも状のものを決して装着しないでください。

20. 本製品には磁石が含まれており、ペースメーカーなどの埋め込み型医療機器に影響を与える可能性があります。ご不明な点がございましたら、医師または医療機器メーカーにご相談ください。

21. お子様を幼児用シートに座らせる前に、必ず幼児用シートに熱い部分がないか確認してください。

22. 火傷の危険性 お子様の肌は敏感で、熱くなつた表面に接触すると火傷をする恐れがあります。チャイルドシートを車内に長時間置く場合は、直射日光にさらされないように薄手の毛布で覆ってください。チャイルドシートを車内に覆わず放置すると、プラスチックや金属部品が過熱する恐れがあります。

取り付け

ISOFIXベースの取り付け

23. ベースを初めて使用する前に、ベースの底部にあるバッテリー収納部からプラスチックストリップを取り外します。

24. チャイルドシートを取り付ける際は、ベースディスプレイにチャイルドシートの取り付け状態が表示されていることを確認してください。LEDインジケーターと音で、取り付けが正しいか間違っているかを確認できます。音やLEDインジケーターが点灯しない場合は、バッテリーを確認してください。バッテリーは1.5V AA/LR06サイズのバッテリー2本のみを使用してください。

詳細については、ISOFIXベースの取扱説明書をお読みください。

25. ベースを車両の座席に置く前に、ベースの下部からサポート脚を折りたたみ、AcuTight クランクハンドルがベース上で完全に下がっていることを確認します。

26. ベースのISOFIXコネクタが車両のISOFIXアンカーにしっかりと接続されていることを確認してください。「カチッ」という音が鳴り、ISOFIXコネクタのLEDインジケーターが緑色に点灯すれば、ベースがISOFIXアンカーに正しく取り付けられたことを示します。

27. AcuTight クランクハンドルを数回前後に引いて、ベースが車両のシートにしっかりと固定されるまで待ちます。AcuTight クランクハンドルは、適切な組み立て力をかけるとオーバートルクが発生します。

28. 支持脚を車両の床面にしっかりと接触するまで伸ばします。緑色のLEDが点灯し、正しい位置にあることを確認します。ロック位置の間で止まった場合は、カチッと音がするまでロードレグを伸ばし続けます。

重要: ベースを押して動かないことを確認し、ベースがしっかりと取り付けられていることを確認してください。車両のシートクッションとの接触によりベースが動く場合は、カチッと音がして車両のシートクッションへの圧力が解放されるまで、ロードレグをさらに伸ばしてください。

29. LEDインジケーターが赤く点灯し、音が鳴る場合は、支持脚の位 と ISOFIXコネクタを確認してください。音が LEDインジケーターが緑に点灯するまで位置を調整してください。

30. 支持脚と車両の床の間に物や隙間がないことを確認してください。車両の床に収納スペースがある場合は、車両メーカーにお問い合わせください。

31. ベースは常に車両にしっかりと固定してください。ベースは清掃やメンテナンス、または車両の移動時のみ取り外してください。

カーシートの取

32. 「カチッ」という音がしてLEDインジケーターが緑色に点灯するまで、幼児用シートを運転位置で回転させてください。

33. 使用していないときでも、幼児用シートとベースは常に車内の運転位置に保管してください。

34. 車内に幼児用シートとベースを取り外した状態で放置しないでください。緊急ブレーキや事故の際に、チャイルドシートが固定されていないと、他の乗客やご自身が怪我をする可能性があります。

35. 幼児用シートを車のドアの側面や前部座席など、車内側に接触させないでください。車のドアを閉める際には、幼児用シートが何かに挟まれていることを常に確認してください。

36. チャイルドシートの硬質部品およびプラスチック部品は、車両の日常的な使用中に可動式シートや車両のドアに挟まれないように配置および設置しなければなりません。

37. 幼児用シートが荷物やその他の重い物で挟まれたり、重みで下がったりしていないことを確認してください。

38. 荷物や小物が適切に固定されていることを確認してください。荷物が固定されていないと、事故が発生した場合、お子様や大人が重傷を負うおそれがあります。

お子様の着座

ヘッドレストの調整

39. ヘッドレストが正しい高さになっていることを確認してください。お子様の頭が幼児用シートのヘッドレストエリアの中央に位置し、前方または横への倒れを防ぐために両側から支えられている必要があります。ヘッドレストを最も高い位置にした状態で、お子様の頭頂部がヘッドレスト上端から3cm (1.2インチ) 以上出ないようにしてください。

ハーネスの固定

40. ハーネスストラップが緩んだりねじれたりせず、しっかりと締められていることを確認してください。ハーネスとお子様の間に指2本分 (1 cm) 以上の隙間がないようにしてください。隙間がある場合は、ハーネスを調整してさらに締めてください。

41. お子様を拘束するストラップが、お子様の体にフィットするように調整されていることを確認してください。

42. どんなラップストラップも、骨盤がしっかりと固定されるように、腰の低い位置で装着してください。

43. ハーネスの締め付けや固定を妨げる厚手の衣類や毛布の使用は避けてください。代わりに、お子様をハーネスにしっかりと固定した後、毛布をかけてあげてください。

使用について

44. 緊急時にお子様を解放する方法について、すべての乗員に周知徹底させてください。

45. 出発前に、チャイルドシートが正しく取り付けられていることを確認してください。

46. 走行中にお子様チャイルドシートを緩めようとした場合は、直ちに車両を停止し、お子様を幼児用シートにしっかりと固定してから走行を続けてください。

47. 運転中は絶対にチャイルドシートを調整しないでください。

48. 車両が動いている間は、絶対にお子様を幼児用シートから降ろさないでください。

49. 車で長距離移動する場合は、頻繁に休憩を取り、できるだけ頻繁に子供をチャイルドシートから降ろせるようにしてください。

クリーニングとメンテナンス

50. チャイルドシートに損傷や摩耗の兆候がないか定期的に点検してください。留め具が曲がったり、壊れたり、欠けたり、緩んだりしていないか確認してください。布地に破れや摩耗した箇所、その他の損傷の兆候がないか定期的に点検してください。

51. 部品が破損または欠損している場合は、チャイルドシートを使用しないでください。

52. 強力な洗剤は使用しないでください。チャイルドシートの素材を傷める恐れがあります。

53. 布地は、手洗いまたは洗濯機で最高30℃までで洗濯してください。部分的なシミ抜きには、中性洗剤とぬるま湯を使用してください。タンブル乾燥は低温で、または使用前に完全に自然乾燥させるために吊るして乾かしてください。漂白やドライクリーニングはしないでください。アイロンはかけないでください。

54. インレイインサートは、優しく手洗いし、中性洗剤で洗ってください。ぬるま湯ですすぎ、完全に自然乾燥させてからご使用ください。

55. ハーネスストラップを濡れた布で拭きます。

56. Thuleは潤滑剤Gleitmo 300を使用し、Bowdenケーブルの摩擦を軽減し、長期間にわたってユーザー機能の寿命を確保します。

57. バックルやファスナーに注油しないでください。バックルは「カチッ」という音とともに閉まるはずですが、「カチッ」という音がしない場合は、カスタマーサポートにお問い合わせください。

58. メーカーが承認した以外のアクセサリや交換部品を使用しないでください。純正品以外の部品やアクセサリを使用した場合は、保証は無効となります。

59. 中古または以前購入したチャイルドシートを購入する際はご注意ください。使用履歴のあるチャイルドシートのみをご購入ください。激しい負荷や衝突による損傷は、目に見えない場合があります。ご不明な点がございましたら、お近くの販売店またはカスタマーサポートまでお問い合わせください。

60. このチャイルドシートは製造日から7年経過したら使用を中止してください。

61. 長期間使用しない場合は、チャイルドシートを車両シートから取り外してください。涼しく乾燥した場所で、お子様が触れない場所に保管してください。直射日光に長時間さらさないでください。

중요! 이 지침을 주의 깊게 읽고, 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

⚠ 경고

이 지침을 따르지 않으면 어린이 사망 사고 또는 중상 사고가 발생할 수 있습니다.

인증 및 호환성

1. 이 제품은 UN 규정 129호에 따라 인증을 받았으며 이 규정이 적용되는 지역/국가에서만 사용해야 합니다.
2. 캐나다/미국에서는 사용하도록 설계/승인/테스트되지 않았습니다.
3. 이 유아용 카시트는 신장이 67~105cm 이고 체중이 최대 18kg인 어린이를 대상으로만 사용해야 합니다. 어린이는 출생 시부터 생후 15개월까지 이동할 때는 후방을 향하도록 탑승해야 합니다. 아이의 키를 정기적으로 확인하고 카시트가 아이의 신장과 연령에 따라 올바른 방향으로 설치되어 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 Thule Elm 180 및 Thule Elm 360 사용 설명서를 참조하십시오. 문의 사항이 있을 경우 가까운 판매점 또는 고객 지원 센터에 문의하십시오.
4. Thule는 가능한 한 오랜 기간 동안 이동 중 어린이가 후방을 향하도록 탑승시킬 것을 권장합니다. 이는 충돌 사고 연구 결과, 후방을 향한 채로 이동 시 전방을 향한 자세보다 아이에게 더 높은 보호 효과를 제공하는 것으로 나타났기 때문입니다.
5. 어린이 고정 시스템을 구매하기 전에 ISOFIX 베이스를 사용하여 차량에 올바르게 설치할 수 있는지 반드시 확인하십시오. 이 제품은 반드시 ISOFIX 베이스와 함께 설치해야 합니다. 차량의 안전벨트를 사용하여 유아용 시트를 고정해서는 안 됩니다. 호환되는 차량에 대한 자세한 내용은 가까운 판매점에 문의하거나 thule.com의 카시트 Fit Assistant를 사용하여 차량 제조업체 사용 설명서의 지침을 따르십시오.
6. 이 어린이 고정 시스템은 승인된 차량의 모든 등받이 각도에 적합하지 않을 수 있습니다.

일반 사항

7. 경고 - 보호자의 책임:

항상 두 손가락 규칙을 사용하여 벨트가 적절히 조여졌는지 확인하고, 지침에 따라 올바르게 설치되었는지 점검하십시오. 아이를 절대 혼자 두지 마십시오. 올바른 설치 방법에 대한 자세한 내용은 제품과 함께 제공된 사용 설명서 또는 THULE.COM에서 설치 안내 영상을 참조하십시오.

8. 이 어린이 고정 시스템은 차량 내 사용을 목적으로 합니다.
 9. 에어백이 비활성화되지 않는 한, 활성 상태인 전면 에어백이 장착된 차량 시트에서 어린이 고정 시스템을 사용하지 마십시오. 에어백이 작동되면 사망 사고가 발생하거나 중상을 입을 수 있습니다.
 10. 사고로 인해 어린이 고정 시스템이 강한 충격을 받은 경우에는 사용하지 마십시오. 사고 후에는 눈에 보이는 손상이 없더라도 어린이 고정 시스템을 교체해야 합니다.
 11. 형식 승인 기관의 승인 없이 어린이 고정 시스템을 개조하거나 추가하지 마십시오. 설치 지침을 따르지 않을 경우 사망 사고 또는 중상 사고가 발생할 수 있습니다.
 12. 시트 직물 커버 없이 유아용 시트를 사용하지 마십시오. 시트 직물 커버는 안전 구성 요소이므로 반드시 정품 Thule 시트 직물 커버로만 교체해야 합니다.
 13. 유아용 시트에 직물 커버가 장착되지 않은 경우, 직사광선이 닿지 않는 곳에 보관해야 하며, 그렇지 않으면 아이의 피부에 너무 뜨거울 수 있습니다.
 14. 아이의 키가 87cm가 될 때까지 항상 유아용 인레이를 사용하십시오. 유아용 인레이는 안전 기능이며 정품 Thule 유아용 인레이로만 교체해야 합니다.
 15. Thule에서는 차량의 뒷좌석을 더욱 안전하게 보호하기 위해 어린이 고정 시스템을 설치하기 전에 Thule 뒷좌석 프로텍터를 사용할 것을 권장합니다.
- ### 아동 관련 위험
16. 유아용 시트에 아이를 혼자 두지 마십시오.
 17. 어린이가 이 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
 18. 이 카시트는 장시간 수면을 위한 용도로 설계되지 않았습니다.
 19. 후드 끈, 고무 젓꼭지 줄, 장난감 등 끈이 있는 물건을 아이의 목 근처에 두지 마십시오.
 20. 이 제품에는 심박 조율기 또는 기타 유사한 이식 장치에 영향을 줄 수 있는 자석이 포함되어 있습니다. 확실하지 않은 경우 의사 및 의료 기기 제조업체에 문의하십시오.
 21. 아이를 유아용 시트에 태우기 전에 뜨거운 부위가 없는지 항상 확인하십시오.
 22. **화상 위험:** 어린이의 피부는 민감하므로 뜨거운 표면에 접촉할 경우 부상을 입을 수 있습니다. 어린이 고정 시스템을 차량에 장시간 보관할 경우 직사광선에 노출되지 않도록 가벼운 담요로 덮어 보호하십시오. 어린이 고정 시스템을 차량에 덮지 않은 채로 두면 플라스틱 및 금속 부품이 매우 뜨거워질 수 있습니다.

설치

ISOFIX 베이스 설치

23. 베이스를 처음 사용하기 전에 베이스 바닥의 배터리 칸에서 플라스틱 스트립을 제거하십시오.

24. 어린이 고정 시스템을 설치할 때 베이스 디스플레이가 어린이 고정 시스템 설치를 확인하는지 살펴보십시오. LED 표시등 및 신호음으로 설치가 올바르게, 잘못되었는지 확인할 수 있습니다. 신호음이 들리지 않거나 LED 표시가 보이지 않으면 배터리를 확인하십시오. 배터리는 1.5V AA/LR06 크기 배터리 2개로만 교체해야 합니다.

자세한 내용은 ISOFIX 베이스 사용 설명서를 참조하십시오.

25. 베이스를 차량 시트에 놓기 전에 베이스 바닥에서 서포트 락을 잡고 AcuTight 크랭크 핸들이 베이스에서 완전히 내려졌는지 확인하십시오.

26. 베이스의 ISOFIX 커넥터가 차량의 ISOFIX 고정 장치에 단단히 연결되어 있는지 확인하십시오. ‘딸깍’ 소리가 나고 ISOFIX 커넥터의 LED 표시등이 녹색으로 나타나야 베이스가 ISOFIX 고정 장치에 제대로 연결된 것입니다.

27. 베이스가 차량 시트에 단단히 고정될 때까지 AcuTight 크랭크 핸들을 앞뒤로 여러 번 당기십시오. 올바른 조립력이 가해지면 AcuTight 크랭크 핸들이 토크를 초과하게 됩니다.

28. 지지대 다리를 차량 바닥에 단단히 닿을 때까지 연장하십시오. 올바르게 위치하면 녹색 LED가 점등됩니다. 잠금 위치 사이에서 멈춘 경우, 하중 지지대가 ‘딸깍’ 소리가 날 때까지 계속 연장하십시오.

중요: 베이스를 눌러 움직임이 없는지 확인하여 단단히 설치되었는지 반드시 점검하십시오. 차량 시트 쿠션과의 접촉으로 인해 베이스가 움직일 경우, 하중 지지대를 ‘딸깍’ 소리가 날 때까지 더 연장하여 차량 시트 쿠션에 가해지는 압력이 해소되도록 하십시오.

29. LED 표시등이 빨간색으로 보이고 소리가 들리면 서포트 락 위치와 개별 ISOFIX 커넥터를 확인하십시오. 피드백이 들리고 LED 표시등이 녹색으로 나타날 때까지 위치를 조정합니다.

30. 서포트 락과 차량 바닥 사이에 물건이나 공간이 없는지 확인하십시오. 차량 바닥에 수납공간이 있는 경우 차량 제조업체에 문의하십시오.

31. 베이스는 항상 차량에 단단히 설치된 상태를 유지해야 합니다. 청소 및 유지 보수를 위해서나 차량을 바꿀 때만 베이스를 분리하십시오.

카시트 설치

32. ‘딸깍’ 소리가 나고 LED 표시등이 녹색으로 바뀔 때까지 유아용 시트를 주행 위치로 돌려 정확히 맞춰야 합니다.

33. 유아용 시트와 베이스를 사용하지 않을 때 차량 내에서는 항상 주행 위치를 유지하십시오.

34. 차량이 비어 있는 경우에도 유아용 시트와 베이스를 차량에 설치하지 않은 채로 두지 마십시오. 비상 브레이크를 밟거나 사고 발생 시 어린이 고정 시스템이 고정되지 않은 채로 있으면 다른 승객이나 운전자 본인이 부상을 입을 수 있습니다.

35. 유아용 시트가 차량 도어 측면이나 앞좌석과 같은 차량 내부에 닿지 않도록 하십시오. 차량 도어를 닫을 때 항상 유아용 시트가 어떤 표면에도 끼지 않도록 하십시오.

36. 어린이 고정 시스템의 단단한 제품 및 플라스틱 부품은 일상적인 차량 사용 중에 이동식 좌석이나 차량 문에 끼일 위험이 없도록 위치 및 설치되어야 합니다.

37. 유아용 시트가 짐이나 기타 무거운 물체에 의해 갇히거나 무게가 실리지 않도록 하십시오.

38. 짐이나 험거운 물건이 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오. 고정되지 않은 짐은 사고 발생 시 어린이와 성인에게 심각한 부상을 입힐 수 있습니다.

아동 착좌 방법

헤드레스트 조절

39. 헤드레스트가 올바른 높이에 있는지 확인하십시오. 아이의 머리가 유아용 시트의 헤드레스트 중앙에 위치하여 양쪽에서 지지를 받아야 하며, 앞뒤로 또는 옆으로 기울어지지 않아야 합니다. 헤드레스트가 가장 높은 위치에 있을 때 아이의 머리 뒷부분이 헤드레스트 상단보다 3cm(1.2인치) 이상 높아지지 않도록 하십시오.

벨트 고정

40. 벨트 스트랩이 느슨하지 않도록 단단히 조여져 있고 꼬이지 않았는지 확인하십시오. 벨트와 아이의 몸 사이 간격은 두 손가락(약 1cm)을 넘지 않아야 합니다. 간격이 더 넓다면 벨트를 다시 조정하여 더 단단히 조이십시오.

41. 아이를 고정하는 스트랩이 아이의 신체에 맞게 조정되었는지 확인하십시오.

42. 골반을 단단히 고정할 수 있도록 허리 스트랩이 낮은 위치에 착용되었는지 확인하십시오.

43. 벨트 착용이나 조임을 방해할 수 있는 두꺼운 옷이나 담요를 사용하지 마십시오. 대신 아이를 벨트로 단단히 고정하고 그 위에 담요를 덮어주십시오.

사용

44. 모든 탑승자에게 비상 시 어린이를 내리는 방법에 대해 알려십시오.

45. 주행 전에 어린이 고정 시스템이 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

46. 주행 중 아이가 어린이 고정 시스템을 풀려고 시도하는 경우, 즉시 차량을 정차하고 유아용 시트에 아이를 단단히 고정시킨 후 다시 주행하십시오.

47. 주행 중에는 절대로 어린이 고정 시스템을 조정하지 마십시오.

48. 차량이 움직이는 동안 절대로 아이를 유아용 시트에서 내리지 마십시오.

49. 장거리 자동차 이동 중에는 되도록 자주 휴식을 취해 아이를 카시트에서 내려주십시오.

청소 및 유지 보수

50. 어린이 고정 시스템의 손상 및 마모 징후가 있는지 정기적으로 점검하십시오. 고정 장치가 구부러지거나 부러지거나 빠졌거나 느슨하지 않은지 확인하십시오. 천의 찢어짐, 마모된 부분 또는 기타 손상 징후가 있는지 정기적으로 검사하십시오.

51. 부품이 파손되었거나 없는 경우 어린이 고정 시스템을 사용하지 마십시오.

52. 어린이 고정 시스템의 구성 소재가 손상될 수 있으므로, 강한 세정제를 사용하지 마십시오.

53. 최대 30°C에서 손세탁 또는 기계 세탁으로 천을 세척하십시오. 중성 비누와 미지근한 물로 얼룩 부위를 닦으십시오. 사용하기 전에 저온에서 탈수하거나 자연 건조기에 넣어 완전히 말리십시오. 표백제, 드라이클리닝, 다림질 금지.

54. 인레이 인서트는 순한 비누를 사용하여 부드럽게 손세탁하십시오. 따뜻한 물로 행구고 완전히 자연 건조시킨 후 사용하십시오.

55. 젖은 천으로 벨트 스트랩을 닦으십시오.

56. Thule은 lubricant Gleitmo 300을 사용하여 Bowden 케이블의 마찰을 줄이고 시간이 지남에 따른 사용자 기능의 수명을 보장합니다.

57. 버클과 고정 장치에 윤활제를 바르지 마십시오. 버클은 ‘딸깍’ 소리와 함께 잠겨야 합니다. ‘딸깍’ 소리가 나지 않으면 고객 지원에 문의하십시오.

58. 제조업체에서 승인하지 않은 액세서리나 교체 부품을 사용하지 마십시오. 정품이 아닌 부품이나 액세서리를 사용할 경우 보증이 무효화됩니다.

59. 중고 또는 이전에 구입된 전적이 있는 어린이 고정 시스템을 구입할 때 주의하십시오. 사용 이력을 알 수 있는 어린이 고정 시스템만 구입하십시오. 강한 충격이나 충돌로 인해 손상을 받은 경우 눈에 띄지 않을 수 있습니다. 확실하지 않은 경우 가까운 지역 판매점이나 고객 지원에 문의하십시오.

60. 제조일로부터 7년이 지난 어린이 고정 시스템은 사용하지 마십시오.

61. 장기간 사용하지 않을 경우 어린이 고정 시스템을 차량 시트에서 분리하십시오. 서늘하고 건조한 곳, 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 직사광선에 장시간 노출되지 않도록 주의하십시오.

PENTING! BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA DEPAN.

AMARAN

Kematian atau kecederaan serius boleh berlaku pada anak anda jika anda tidak mengikuti arahan ini.

PENSIJILAN DAN KESERASIAN

- 1.** Produk ini diperakui mengikut Peraturan PBB No. 129 dan hanya boleh digunakan di wilayah/negara yang peraturan ini digunakan.
- 2.** Tidak dimaksudkan untuk / dibenarkan untuk / diuji bagi digunakan di Kanada / Amerika Syarikat.
- 3.** Tempat duduk kereta kanak-kanak ini hanya boleh digunakan untuk kanak-kanak yang mempunyai ketinggian antara 67 - 105 cm dan yang mempunyai berat maksimum 18 kg. Kanak-kanak mesti bergerak menghadap ke belakang dari lahir sehingga umur 15 bulan. Periksa saiz anak anda dengan kerap dan pastikan tempat duduk kereta menghadap ke arah yang betul berdasarkan saiz dan umur anak anda. Untuk maklumat lanjut, baca manual Arahan Thule Elm 180 dan Thule Elm 360. Sekiranya ragu-ragu, hubungi peniaga tempatan atau Sokongan Pelanggan anda.
- 4.** Thule mengesyorkan memastikan anak anda berada dalam kedudukan menghadap ke belakang semasa perjalanan selama mungkin. Cadangan itu berdasarkan kajian kecederaan kemalangan yang menunjukkan bahawa perjalanan menghadap ke belakang memberikan perlindungan yang lebih besar untuk anak anda berbanding kedudukan menghadap ke hadapan.
- 5.** Sentiasa semak sebelum membeli sistem penahan kanak-kanak anda sama ada ia boleh dipasang dengan betul di dalam kenderaan anda dengan tapak ISOFIX. Produk ini hanya boleh dipasang dengan asas ISOFIX. Jangan gunakan tali pinggang keledar kenderaan untuk mengikat tempat duduk kanak-kanak. Untuk maklumat lanjut tentang kenderaan yang serasi, hubungi pengedar tempatan anda atau lawati thule.com Pembantu kesesuaian Tempat Duduk Kereta dan ikut arahan dalam buku panduan pengeluaran kenderaan anda.

6. Sistem sekatan kanak-kanak ini mungkin tidak sesuai dalam semua kedudukan berbaring dalam kenderaan yang diluluskan.

UMUM

7. AMARAN TANGGUNGJAWAB IBU BAPA:

SENTIASA pastikan abah-abah diketatkan dengan betul menggunakan pembaris dua jari, dan pemasangan dilakukan dengan betul mengikut arahan. Jangan sekali-kali meninggalkan kanak-kanak tanpa pengawasan. Untuk maklumat lanjut tentang pemasangan yang betul, lihat manual arahan yang disediakan bersama produk anda atau video arahan di Thule.com.

- 8.** Sistem sekatan kanak-kanak ini hanya bertujuan untuk digunakan di dalam kereta.
- 9.** Jangan sekali-kali menggunakan sistem penahan kanak-kanak anda di tempat duduk kenderaan yang dilengkapi dengan beg udara hadapan yang diaktifkan, melainkan beg udara dinyahaktifkan. Kematian atau kecederaan serius boleh berlaku jika beg udara diaktifkan.
- 10.** Jangan gunakan sistem kekangan kanak-kanak jika ia telah mengalami tekanan kuat dalam kemalangan. Sistem kekangan kanak-kanak mesti diganti selepas kemalangan walaupun tiada kerosakan yang kelihatan.
- 11.** Jangan ubah suai atau buat sebarang tambahan pada sistem kekangan kanak-kanak tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis. Kematian atau kecederaan serius boleh berlaku jika anda tidak mematuhi arahan pemasangan.
- 12.** Jangan gunakan tempat duduk kanak-kanak tanpa penutup tekstil tempat duduk. Sarung tekstil tempat duduk ialah ciri keselamatan dan hanya boleh digantikan dengan sarung tekstil tempat duduk Thule yang asli.
- 13.** Apabila tempat duduk kanak-kanak tidak disediakan dengan penutup tekstil, jauhkan daripada cahaya matahari, jika tidak, ia mungkin terlalu panas untuk kulit kanak-kanak.
- 14.** Sentiasa gunakan tatahan kanak-kanak sehingga anak anda mencapai ketinggian 87 cm. Tatahan kanak-kanak kecil ialah ciri keselamatan dan hanya boleh digantikan dengan tatahan kanak-kanak Thule yang asli.

15. Untuk meningkatkan perlindungan tempat duduk belakang kenderaan anda, Thule menyarankan agar menggunakan pelindung tempat duduk belakang Thule sebelum memasang sistem penahan anak anda.

BAHAYA KEPADA KANAK-KANAK

16. Jangan sekali-kali biarkan kanak-kanak tanpa seliaan dalam tempat duduk kanak-kanak.

17. Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan produk ini.

18. Tempat duduk kereta tidak bertujuan untuk tidur yang berpanjangan.

19. Jangan sekali-kali meletakkan barang dengan tali di leher kanak-kanak, seperti tali tudung, tali puting, mainan, dsb.

20. Produk ini mengandungi magnet yang boleh menjejaskan perentak jantung atau peranti implan lain yang serupa. Sekiranya ragu-ragu, rujuk doktor anda dan pengeluar peranti perubatan anda.

21. Sentiasa periksa tempat duduk kanak-kanak untuk bahagian panas sebelum meletakkan kanak-kanak di tempat duduk kanak-kanak.

22. RISIKO MELECUR Kulit kanak-kanak sensitif dan mungkin tercedera jika bersentuhan dengan permukaan yang dipanaskan. Tutup sistem pengekanan kanak-kanak dengan selimut nipis untuk melindunginya daripada pendedahan kepada cahaya matahari langsung apabila disimpan di dalam kereta untuk tempoh yang lebih lama. Jika sistem pengekanan kanak-kanak dibiarkan tanpa penutup di dalam kereta, bahagian plastik dan logam mungkin menjadi sangat panas.

PEMASANGAN

PEMASANGAN ASAS ISOFIX

23. Sebelum menggunakan asas buat kali pertama, keluarkan jalur plastik dari petak bateri di bahagian bawah pangkalan.

24. Apabila memasang sistem penahan kanak-kanak, pastikan paparan asas mengesahkan pemasangan sistem sekatan kanak-kanak anda. Penunjuk LED dan isyarat boleh didengar mengesahkan pemasangan yang betul/salah. Jika tiada isyarat yang boleh didengar atau petunjuk LED yang boleh dilihat, periksa bateri. Bateri hanya boleh diganti dengan bateri bersaiz 2 x 1.5 V AA / LR06.

Untuk maklumat lanjut, baca manual Arahan asas ISOFIX.

25. Sebelum meletakkan tapak di tempat duduk kenderaan, lipat kaki sokongan dari bahagian bawah tapak dan pastikan pemegang engkol AcuTight diturunkan sepenuhnya pada pangkalan.

26. Pastikan penyambung ISOFIX pada pangkalan dipasang dengan selamat pada sauh ISOFIX kenderaan. Harus ada "klik" yang boleh didengar dan penunjuk LED untuk penyambung ISOFIX harus menunjukkan hijau menunjukkan bahawa tapak telah dipasang dengan betul pada penambat ISOFIX.

27. Tarik pemegang engkol AcuTight ke depan dan ke belakang beberapa kali sehingga tapak terkunci dengan kuat di tempat duduk kenderaan. Pemegang engkol AcuTight akan melebihi tork sebaik sahaja daya pemasangan yang betul digunakan.

28. Panjangkan kaki sokongan sehingga ia menyentuh lantai kenderaan dengan kuat, LED hijau mengesahkan kedudukan yang betul. Jika ia berhenti antara kedudukan penguncian, teruskan memanjangkan kaki beban sehingga ia berbunyi klik pada tempatnya.

PENTING: Pastikan tapak dipasang dengan kukuh dengan menekan pada tapak dan mengesahkan bahawa ia tidak bergerak. Jika tapak bergerak kerana bersentuhan dengan kusyen tempat duduk kenderaan, panjangkan kaki beban lebih jauh sehingga ia berbunyi klik dan tekanan terhadap kusyen tempat duduk kenderaan berkurangan.

29. Jika penunjuk LED menunjukkan merah dan terdapat bunyi yang boleh didengar, semak kedudukan kaki sokongan dan penyambung ISOFIX individu. Laraskan kedudukan sehingga terdapat maklum balas yang boleh didengar dan penunjuk LED menunjukkan hijau.

30. Pastikan tiada objek atau ruang antara kaki sokongan dan lantai kenderaan. Sekiranya terdapat petak simpanan di lantai kenderaan, hubungi pengeluar kenderaan.

31. Pangkalan hendaklah sentiasa dipasang dengan selamat di dalam kenderaan. Hanya keluarkan asas untuk pembersihan dan penyelenggaraan atau semasa mengalihkan kereta.

PEMASANGAN TEMPAT DUDUK KERETA

32. Pastikan anda memutar tempat duduk kanak-kanak kecil dalam kedudukan pemanduan sehingga terdapat “klik” yang boleh didengar dan penunjuk LED menunjukkan hijau.

33. Sentiasa pastikan tempat duduk kanak-kanak dan tapaknya dalam kedudukan memandu di dalam kenderaan, walaupun tidak digunakan.

34. Jangan biarkan tempat duduk kanak-kanak dan tapaknya terpasang di dalam kenderaan walaupun kenderaan itu kosong. Sekiranya berlaku brek kecemasan atau kemalangan, sistem kekangan kanak-kanak yang tidak dipasang boleh mencederakan penumpang lain atau diri anda sendiri.

35. Jangan biarkan tempat duduk kanak-kanak bersentuhan dengan bahagian dalam kenderaan, seperti sisi pintu kereta atau tempat duduk hadapan. Sentiasa pastikan bahawa tempat duduk kanak-kanak tidak terjepit pada mana-mana permukaan semasa menutup pintu kenderaan.

36. Barangan tegar dan bahagian plastik sistem penahan kanak-kanak hendaklah ditempatkan dan dipasang supaya ia tidak terdedah kepada terperangkap oleh tempat duduk boleh alih atau di pintu kenderaan semasa penggunaan kenderaan setiap hari.

37. Pastikan tempat duduk kanak-kanak tidak terperangkap atau dibebani oleh bagasi atau objek berat lain.

38. Pastikan bagasi atau objek longgar diikat dengan betul. Bagasi yang tidak selamat boleh menyebabkan kecederaan parah kepada kanak-kanak dan orang dewasa sekiranya berlaku kemalangan.

PEMASANGAN KANAK-KANAK PELARASAN SANDARAN KEPALA

39. Pastikan sandaran kepala diletakkan pada ketinggian yang betul. Kepala kanak-kanak hendaklah berpusat di dalam kawasan sandaran kepala tempat duduk kanak-kanak, menerima sokongan di kedua-dua belah pihak untuk mengelakkan terbalik ke hadapan atau ke sisi. Bahagian atas kepala kanak-kanak tidak boleh lebih daripada 3 cm (1,2 inci) di atas bahagian atas sandaran kepala apabila ia berada dalam kedudukan tertinggi.

MEMASANG TALI

40. Pastikan tali abah-abah diketatkan tanpa kendur dan tidak dipintal. Tidak boleh ada lebih daripada dua jari (1 cm) antara abah-abah dan anak anda. Jika terdapat lebih banyak ruang, laraskan semula dan ketatkan abah-abah lagi.

41. Pastikan tali yang menahan kanak-kanak disesuaikan dengan badan kanak-kanak.

42. Pastikan mana-mana tali pusingan dipakai rendah, supaya pelvis terpasang dengan kuat.

43. Elakkan menggunakan pakaian atau selimut tebal yang mengganggu pengikatan atau pengetatan abah-abah. Sebaliknya, letakkan selimut di atas kanak-kanak setelah kanak-kanak itu diikat dengan kukuh pada abah-abah.

KEGUNAAN

44. Pastikan semua penumpang dimaklumkan tentang cara melepaskan anak mereka sekiranya berlaku kecemasan.

45. Sebelum setiap perjalanan, pastikan sistem sekatan kanak-kanak dipasang dengan betul.

46. Jika kanak-kanak cuba melonggarkan pengekangan kanak-kanak semasa perjalanan, hentikan kenderaan dengan segera dan pasang kanak-kanak itu dengan kukuh di tempat duduk kanak-kanak kecil sebelum meneruskan.

47. Jangan sekali-kali melaraskan sistem sekatan kanak-kanak semasa memandu.

48. Jangan sekali-kali membawa anak anda keluar dari tempat duduk kanak-kanak semasa kenderaan sedang bergerak.

49. Pastikan anda kerap berehat semasa perjalanan kereta yang lebih jauh supaya anda boleh membawa anak anda keluar dari tempat duduk kereta sekerap mungkin.

PEMBERSIHAN DAN PENYELENGGA-RAAN

50. Periksa sistem sekatan kanak-kanak anda secara kerap untuk kerosakan dan tanda-tanda haus. Periksa bahawa tiada pengikat bengkok, patah, hilang atau longgar. Periksa fabrik dengan kerap untuk koyak, bintik-bintik haus atau sebarang tanda kerosakan lain.

51. Jangan gunakan sistem penahan kanak-kanak jika ada komponen yang rosak atau hilang.

52. Jangan gunakan sebarang produk pembersihan yang agresif; Ini boleh membahayakan bahan binaan sistem sekatan kanak-kanak.

53. Bersihkan fabrik dengan basuh tangan atau basuh mesin pada maks. 30°C. Bersihkan tempat dengan sabun lembut dan air suam. Keringkan pada suhu rendah atau gantung hingga kering sepenuhnya sebelum digunakan. Jangan peluntur atau cucian kering. Jangan seterika.

54. Bersihkan sisipan dalam dengan pencuci tangan lembut dan sabun lembut. Bilas dengan air suam dan gantung hingga kering sepenuhnya sebelum digunakan.

55. Bersihkan tali abah-abah dengan kain basah.

56. Thule menggunakan pelincir Gleitmo 300 untuk mengurangkan geseran pada kabel Bowden dan memastikan jangka hayat fungsi pengguna dari semasa ke semasa.

57. Jangan pelincir gesper dan pengikat. Gesper hendaklah diikat dengan bunyi “klik”. Jika tiada bunyi “klik”, sila hubungi Sokongan Pelanggan.

58. Jangan gunakan aksesori atau alat ganti selain daripada yang diluluskan oleh pengilang. Waranti akan terbatal jika alat ganti atau aksesori bukan asli digunakan.

59. Berhati-hati apabila membeli sistem penahan kanak-kanak terpakai atau yang dibeli sebelum ini. Hanya beli sistem sekatan kanak-kanak dengan sejarah yang diketahui. Kerosakan akibat tekanan ganas atau kemalangan mungkin tidak kelihatan. Sekiranya ragu-ragu, hubungi peniaga tempatan atau Sokongan Pelanggan anda.

60. Jangan gunakan sistem sekatan kanak-kanak ini 7 tahun selepas tarikh pembuatan.

61. Tanggalkan sistem penahan kanak-kanak dari tempat duduk kenderaan jika tidak digunakan untuk jangka masa yang lama. Simpan di tempat yang sejuk dan kering dan di tempat yang tidak dapat diakses oleh anak anda. Elakkan pendedahan yang berpanjangan kepada cahaya matahari langsung.

ข้อสำคัญ! โปรดอ่านอย่างละเอียดและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

⚠ คำเตือน

อาจทำให้เด็กเสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้หากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

การรับรองและความเข้ากันได้

1. ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตามข้อบังคับของสหประชาชาติหมายเลข 129 และต้องใช้เฉพาะในภูมิภาค/ประเทศที่ใช้ข้อบังคับนี้เท่านั้น

2. ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับ / ได้รับอนุญาต / ผ่านการทดสอบสำหรับการใช้งานในแคนาดา / สหรัฐอเมริกา

3. เบาะนั่งรถยนต์สำหรับเด็กเล็กนี้ใช้ได้เฉพาะกับเด็กที่มีความสูงระหว่าง 67 - 105 ซม. และมีน้ำหนักไม่เกิน 18 กก. เด็กที่มีอายุตั้งแต่แรกเกิดจนถึง 15 เดือน ต้องโดยสารในท่าหันหน้าไปทางด้านหลังรถ ตรวจสอบส่วนสูงและน้ำหนักของเด็กอย่างสม่ำเสมอ และตรวจให้แน่ใจว่าเบาะนั่งรถยนต์ติดตั้งในทิศทางที่ถูกต้องตามขนาดตัวและอายุของเด็ก สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดอ่านคู่มือการใช้งาน Thule Elm 180 และ Thule Elm 360 หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณ หรือฝ่ายบริการช่วยเหลือลูกค้า

4. Thule แนะนำให้เด็กนั่งหันหน้าไปทางด้านหลังรถให้นานที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ระหว่างการเดินทาง คำแนะนำนี้อิงจากผลการศึกษาเกี่ยวกับการบาดเจ็บจากการชน ซึ่งแสดงให้เห็นว่าการนั่งหันหน้าไปทางด้านหลังรถให้การปกป้องเด็กได้มากกว่าการนั่งหันหน้าไปทางด้านหน้ารถ

5. โปรดตรวจสอบก่อนซื้อคาร์ซีททุกครั้งว่าสามารถติดตั้งคาร์ซีทในรถของคุณได้อย่างเหมาะสมเมื่อใช้กับฐาน ISOFIX ผลิตภัณฑ์นี้ต้องติดตั้งโดยใช้ฐาน ISOFIX เท่านั้น ห้ามใช้เข็มขัดนิรภัยของรถยนต์เพื่อยึดเบาะสำหรับเด็กเล็ก สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับรถยนต์ที่รองรับ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณหรือไปที่ thule.com ระบบช่วยตรวจสอบความเข้ากันได้ของคาร์ซีท และปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือของผู้ผลิตรถยนต์ของคุณ

6. ระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กนี้อาจไม่สามารถติดตั้งได้ในทุกตำแหน่งการเอนของเบาะ แม้จะเป็นรถยนต์ที่ได้รับการรับรองก็ตาม

ทั่วไป

7. คำเตือนเกี่ยวกับความรับผิดชอบของผู้ปกครอง:

ตรวจสอบเสมอว่าสายรัดกระชับอย่างเหมาะสมโดยใช้หลัก “สองนิ้วสอดได้พอดี” และตรวจสอบว่าติดตั้งอย่างถูกต้องตามคำแนะนำ ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดตั้งที่ถูกต้อง โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ของคุณ หรือดูวิดีโอแนะนำที่ Thule.com

8. ระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กนี้ออกแบบมาเพื่อใช้งานภายในรถยนต์เท่านั้น

9. ห้ามใช้ระบบยึดเด็กบนเบาะนั่งในรถที่ติดตั้งถุงลมนิรภัยด้านหน้าที่เปิดใช้งาน เว้นแต่ถุงลมนิรภัยจะปิดใช้งาน การเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บสาหัสอาจเกิดขึ้นได้หากเปิดใช้งานถุงลมนิรภัย

10. ห้ามใช้ระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กหากเคยได้รับแรงกระแทกรุนแรงจากอุบัติเหตุ จำเป็นต้องเปลี่ยนระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กใหม่หลังเกิดอุบัติเหตุ แม้จะไม่มีพบความเสียหายที่มองเห็นได้ก็ตาม

11. ห้ามดัดแปลงหรือเพิ่มเติมส่วนใดๆ เข้ากับระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กโดยไม่ได้รับการอนุมัติจากหน่วยงานรับรองแบบ หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการติดตั้ง อาจส่งผลให้เกิดการเสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้

12. ห้ามใช้เบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กโดยไม่มีผ้าคลุมเบาะ ผ้าคลุมเบาะเป็นอุปกรณ์ด้านความปลอดภัย และต้องเปลี่ยนทดแทนด้วยผ้าคลุมเบาะของแท้จาก Thule เท่านั้น

13. หากเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กไม่มีผ้าคลุม ควรเก็บให้ห่างจากแสงแดด มิฉะนั้นอาจร้อนเกินไปสำหรับเด็ก

14. ใช้แผ่นรองสำหรับเด็กเล็กตลอดเวลาจนกว่าบุตรหลานของคุณจะมีความสูงถึง 87 ซม. แผ่นรองสำหรับเด็กเล็กเป็นอุปกรณ์ด้านความปลอดภัย และต้องเปลี่ยนทดแทนด้วยแผ่นรองสำหรับเด็กเล็กของแท้จาก Thule เท่านั้น

15. เพื่อการปกป้องเบาะหลังรถของคุณให้ดียิ่งขึ้น Thule ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันเบาะหลัง Thule ก่อนติดตั้งระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็ก

อันตรายต่อเด็ก

16. ห้ามปล่อยให้เด็กอยู่บนเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กโดยไม่มีใครดูแล

17. อย่า让孩子เล่นผลิตภัณฑ์นี้

18. เบาะนั่งรถยนต์นี้ไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้สำหรับการนอนหลับเป็นเวลานาน

19. ห้ามนำสิ่งของที่มีสายมาคล้องคอเด็ก เช่น เข็มขัดนิรภัย สายจุกนม ของเล่น เป็นต้น

20. ผลิตภัณฑ์นี้มีแม่เหล็กซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อเครื่องกระตุ้นหัวใจหรืออุปกรณ์ทางการแพทย์แบบฝังอื่นๆ ที่คล้ายกัน หากมีข้อสงสัย โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณ

21. โปรดตรวจสอบเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กทุกครั้งว่ามีสายที่ร่อนหรือไม่ ก่อนวางเด็กลงในเบาะนั่งสำหรับเด็ก

22. ความเสี่ยงต่อการไหม้ ผิวของเด็กมีความอ่อนไหวและอาจได้รับบาดเจ็บจากพื้นผิวที่ร้อน คุณควรระวังที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กด้วยผ้าห่มบางๆ เพื่อปกป้องไม่ให้โดนแสงแดดโดยตรงเมื่ออยู่ในรถเป็นเวลานาน หากไม่คลุมระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กในรถ ขึ้นส่วนพลาสติกและโลหะอาจร้อนมาก

การติดตั้ง

การติดตั้งฐาน ISOFIX

23. ก่อนใช้ฐานเป็นครั้งแรก ให้ถอดแถบพลาสติกออกจากช่องใส่แบตเตอรี่ที่ด้านล่างของฐาน

24. ขณะติดตั้งระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็ก โปรดตรวจสอบว่าหน้าจอบนฐานยืนยันการติดตั้งของระบบที่นึ่งนรภัยสำหรับเด็กอย่างถูกต้อง ไฟแสดงสถานะ LED และสัญญาณเสียงจะยืนยันว่าการติดตั้งถูกต้องหรือไม่ถูกต้อง หากไม่มีสัญญาณเสียงหรือไม่มีการแสดงไฟ LED ให้ตรวจสอบแบตเตอรี่ ควรเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยใส่แบตเตอรี่ขนาด AA / LR06 1.5 โวลต์ 2 ก้อนเท่านั้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฐาน ISOFIX

25. ก่อนวางฐานบนเบาะรถ ให้กางขาตัวยื่นออกทางด้านล่างของฐาน และตรวจสอบให้แน่ใจว่าด้ามหมุน AcuTight อยู่ในตำแหน่งล็อกตำแหน่งฐาน

26. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเชื่อมต่อ ISOFIX บนฐานยึดติดกับจุดยึด ISOFIX ของรถอย่างแน่นหนา ควรได้ยินเสียงดัง “คลิก” และไฟแสดงสถานะ LED ของตัวเชื่อมต่อ ISOFIX ต้องแสดงเป็นสีเขียว เพื่อยืนยันว่าฐานยึดติดเข้ากับจุดยึด ISOFIX อย่างถูกต้อง

27. ดึงด้ามหมุน AcuTight ไป-กลับหลายครั้งจนกว่าฐานจะยึดแน่นอยู่กับเบาะรถ ด้ามหมุน AcuTight จะหมุนฟรีเมื่อใช้แรงประกอบที่ถูกต้อง

28. ดึงขาตัวยื่นลงจนกระทั่งสัมผัสพื้นรถอย่างแน่นหนา ไฟ LED สีเขียวจะยืนยันว่าติดตั้งในตำแหน่งที่ถูกต้อง หากขาตัวยื่นหยุดอยู่ระหว่างตำแหน่งล็อก ให้ดึงต่อไปจนได้ยินเสียง “คลิก” และล็อกเข้าที่

ข้อสำคัญ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งฐานอย่างแน่นหนาโดยกดลงบนฐานและยืนยันว่าฐานไม่ขยับ หากฐานยังขยับเนื่องจากเบาะรถยนต์ยุบตัวหรือฐานฐานกลับขึ้นมา ให้ยึดขาตัวยื่นเพิ่มเติมจนได้ยินเสียง “คลิก” และแรงกดที่กระทำต่อเบาะรถยนต์ลดลง

29. หากไฟแสดงสถานะ LED แสดงเป็นสีแดงและมีเสียงดัง ให้ตรวจสอบตำแหน่งขาตัวยื่นและตัวเชื่อมต่อ ISOFIX แต่ละจุด ปรับตำแหน่งจนได้ยินเสียงยืนยัน และไฟแสดงสถานะ LED แสดงเป็นสีเขียว

30. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัตถุหรือช่องว่างระหว่างขาเก้าอี้กับพื้นรถ หากมีช่องเก็บของบนพื้นรถ ให้ติดต่อผู้ผลิตรถยนต์

31. ฐานต้องติดตั้งอยู่ในรถยนต์อย่างแน่นหนาเสมอ ถอดฐานออกเฉพาะในกรณีทำความสะอาด บำรุงรักษา หรือเมื่อต้องย้ายไปใช้กับรถคันอื่นเท่านั้น

การติดตั้งคาร์ซีท

32. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหมอนเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กไปยังตำแหน่งสำหรับการขับขึ้นได้ยืนเสียง “คลิก” และไฟแสดงสถานะ LED แสดงเป็นสีเขียว

33. ต้องจัดให้เบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กและฐานอยู่ในตำแหน่งสำหรับการขับขึ้นภายในรถยนต์เสมอ แม้ในกรณีที่ไม่ได้ใช้งาน

34. ห้ามปล่อยให้เบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กและฐานไม่ได้ติดตั้งอยู่ภายในรถยนต์ แม้ว่าจะไม่มีผู้โดยสารอยู่ในรถก็ตาม ในกรณีที่เบาะถูกเงินหรือเกิดอุบัติเหตุ ระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กที่ไม่ได้ยึดติดอย่างแน่นหนาอาจทำให้ผู้โดยสารคนอื่นหรือตัวคุณเองได้รับบาดเจ็บได้

35. ห้ามให้เบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กสัมผัสกับส่วนต่างๆ ภายในรถ เช่น ด้านข้างประตูรถหรือเบาะที่นั่งด้านหน้า ควรตรวจสอบเสมอว่าเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กไม่ได้ถูกกดหรือหนีบกับพื้นผิวใดๆ ขณะปิดประตู

36. ชิ้นส่วนที่เป็นวัสดุแข็งและชิ้นส่วนพลาสติกของระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กต้องจัดวางและติดตั้งในลักษณะที่ไม่เสี่ยงต่อการถูกหนีบโดยเบาะนั่งที่เคลื่อนที่ได้หรือประตูรถยนต์ระหว่างการใช้งานรถตามปกติ

37. ตรวจสอบว่าเบาะนั่งสำหรับเด็กไม่ได้ถูกหนีบหรือถูกกดทับด้วยสัมภาระหรือวัตถุหนักอื่นๆ

38. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสัมภาระหรือสิ่งของที่ไม่ได้ยึดติดต้องได้รับการจัดเก็บหรือยึดให้แน่นหนา สัมภาระที่ไม่ได้ยึดอย่างเหมาะสมอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงต่อเด็กและผู้ใหญ่ในกรณีเกิดอุบัติเหตุ

การติดตั้งสำหรับเด็ก

การปรับระดับพนักพิงศีรษะ

39. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักพิงศีรษะปรับอยู่ในระดับความสูงที่เหมาะสม ศีรษะของเด็กควรอยู่กึ่งกลางบริเวณพนักพิงศีรษะของเบาะนั่งสำหรับเด็ก และได้รับการรองรับทั้งสองด้านเพื่อป้องกันการเอนมาด้านหน้าหรือด้านข้าง ส่วนบนสุดของศีรษะเด็กต้องไม่สูงเกิน 3 ซม. (1.2 นิ้ว) จากขอบบนของพนักพิงศีรษะเมื่อปรับอยู่ในตำแหน่งสูงสุด

การยึดสายรัดนิรภัย

40. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายรัดนิรภัยรัดแน่นโดยไม่หย่อนและไม่บิดเป็นเกลียว ช่องว่างระหว่างสายรัดกับตัวเด็กไม่ควรห่างกันเกินสองนิ้วมื (1 ซม.) หากมีช่องว่างมากกว่านี้ ให้ปรับสายรัดใหม่และดึงให้กระชับยิ่งขึ้น

41. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายรัดที่รัดตัวเด็กได้รับการปรับให้เข้ากับร่างกายของเด็กแล้ว

42. ตรวจสอบว่าสายคาดหน้าตักพาดต่ำบริเวณสะโพก เพื่อให้ยึดกับกระดุกเชิงกรานอย่างมั่นคง

43. หลีกเลี่ยงการสวมเสื้อผ้าหนาๆ หรือใช้ผ้าห่มที่อาจรบกวนการล็อกหรือการรัดสายรัดนิรภัย ควรใช้ผ้าห่มคลุมตัวเด็กหลังจากรัดสายรัดนิรภัยอย่างแน่นหนาแล้ว

การใช้งาน

44. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้โดยสารทุกคนทราบวิธีนำเด็กออกจากคาร์ซีทในกรณีฉุกเฉิน

45. ก่อนการเดินทางแต่ละครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กอย่างถูกต้อง

46. หากเด็กพยายามคลายสายรัดนิรภัยระหว่างการเดินทาง ให้หยุดรถทันทีและรัดสายรัดนิรภัยให้กระชับกับตัวเด็กในเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กก่อนเดินทางต่อ

47. อย่าปรับระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กขณะขับรถ

48. อย่านำเด็กออกจากเบาะนั่งสำหรับเด็กเล็กขณะที่รถกำลังเคลื่อนที่

49. ควรหยุดพักเป็นระยะๆ ในระหว่างการเดินทางระยะไกลด้วยรถยนต์ เพื่อพาเด็กออกจากเบาะนั่งรถยนต์ให้บ่อยที่สุดเท่าที่จะทำได้

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

50. ตรวจสอบระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กของคุณเป็นประจำเพื่อหาความเสียหายและร่องรอยการสึกหรอ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีตัวยัดโถงอแตกหัก หลุดหาย หรือหลวม ตรวจสอบวัสดุที่เป็นผ้าเป็นประจำเพื่อดูว่าเกิดการฉีกขาดหรือมีร่องรอยของความเสียหายอื่นๆ หรือไม่

51. ห้ามใช้ระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็ก หากมีชิ้นส่วนใดๆ ชำรุดหรือหายไป

52. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง เพราะอาจทำให้วัสดุที่ใช้ประกอบระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กเกิดความเสียหายได้

53. ทำความสะอาดผ้าด้วยการซักมือหรือซักเครื่องที่อุณหภูมิไม่เกิน 30°C ทำความสะอาดเฉพาะจุดด้วยสบู่นิรภัยอ่อนและน้ำอุ่น อบแห้งที่อุณหภูมิต่ำหรือแขวนให้แห้งโดยลมก่อนใช้งาน ห้ามใช้สารฟอกขาวหรือซักแห้ง

54. ทำความสะอาดแผ่นรองด้วยการซักมืออย่างอ่อนโยนและใช้สบู่นิรภัยอ่อน ล้างออกด้วยน้ำอุ่น และแขวนผึ่งลมให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน

55. ทำความสะอาดสายรัดนิรภัยด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ

56. Thule ใช้สารหล่อลื่น Gleitmo 300 เพื่อลดแรงเสียดทานบนสาย Bowden และช่วยให้การทำงานของผลิตภัณฑ์คงประสิทธิภาพได้ยาวนาน

57. ห้ามทาสารหล่อลื่นที่หัวล็อกหรืออุปกรณ์ยึด หัวล็อกควรล็อกเข้าที่พร้อมเสียง “คลิก” หากไม่มีเสียง “คลิก” โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า

58. ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนทดแทนอื่นใดนอกเหนือจากที่ได้รับการอนุมัติจากผู้ผลิต การรับประกันจะถือเป็นโมฆะ หากใช้ชิ้นส่วนหรืออุปกรณ์เสริมที่ไม่ใช่ของแท้

59. โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้ระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กแบบมือสองหรือที่เคยผ่านการใช้งานมาก่อน ควรเลือกซื้อเฉพาะระบบที่มีประวัติการใช้งานชัดเจน ความเสียหายที่เกิดจากแรงกระแทกรุนแรงหรืออุบัติเหตุอาจไม่สามารถมองเห็นได้ หากไม่แน่ใจ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณหรือฝ่ายบริการช่วยเหลือลูกค้า

60. ห้ามใช้งานระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กใน 7 ปี นับจากรันที่ผลิต

61. หากไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานาน ให้ถอดระบบที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กออกจากเบาะรถยนต์ จัดเก็บไว้ในที่แห้งและเย็น และเก็บในสถานที่ที่เด็กไม่สามารถเข้าถึงได้ หลีกเลี่ยงการวางไว้ในที่ที่ถูกแสงแดดโดยตรงเป็นเวลานาน

مهم! اقرأ هذه الوثيقة بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.



الاعتماد والتوافق

قد تحدث وفاة أو إصابة خطيرة لطفلك، إذا لم تتبع هذه التعليمات.

1. هذا المنتج معتمد وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 ويتعين استخدامه فقط في المناطق/البلدان التي يتم فيها تطبيق هذه اللائحة.

2. غير مخصص / مصرح به / تم اختباره للاستخدام في كندا / الولايات المتحدة الأمريكية.

3. يُستخدم مقعد السيارة هذا للأطفال الصغار فقط، الذين يتراوح طولهم بين 67 و105 سم، ولا يزيد وزنه على 18 كجم. ويجب أن يكون وضع الطفل في المقعد مواجهًا للخلف منذ الولادة وحتى عمر 15 شهرًا. ويُرجى التحقق من طول طفلك بانتظام، والتأكد من أن مقعد السيارة مُوجّه في الاتجاه الصحيح بناءً على طوله وعمره. ولمزيد من المعلومات، يُرجى قراءة دليلي تعليمات Thule Elm 180 و Thule Elm 360. وفي حالة وجود أي استفسار، يُرجى التواصل مع الموزع المحلي أو خدمة دعم العملاء.

4. توصي Thule بإبقاء طفلك في وضع مواجه للخلف أثناء السفر لمسافة طويلة. وتستند التوصية إلى دراسات تشير إلى أن وجود الطفل في الوضع المواجه للخلف يوفر حماية أكبر له مقارنة بالوضع المواجه للأمام عند وقوع اصطدام.

5. تأكد دائماً قبل شراء نظام تقييد الطفل من إمكانية تثبيته بشكل صحيح في سيارتك باستخدام قاعدة ISOFIX. ويجب تثبيت هذا المنتج فقط باستخدام قاعدة ISOFIX. ولا تستخدم حزام أمان السيارة لتثبيت مقعد الطفل. ولمزيد من المعلومات حول السيارات المتوافقة، تواصل مع موزعك المحلي أو يُرجى زيارة موقع thule.com أو استخدم مساعد تثبيت مقعد السيارة، واتبع التعليمات الواردة في دليل الشركة المصنعة لسيارتك.

6. قد لا يتناسب نظام تقييد الطفل هذا مع جميع أوضاع الإمالة في السيارة المعتمدة.

علم

7. تحذير بشأن مسؤولية الوالدين:

تأكد دائماً من إحكام ربط حزام الأمان باستخدام قاعدة الإصبعين، ومن تثبيته بشكل صحيح وفقاً للتعليمات. ولا تترك الطفل أبداً دون مراقبة. لمزيد من التفاصيل حول التثبيت الصحيح، راجع كتيبات التعليمات المرفقة مع المنتج أو مقاطع الفيديو التعليمية على موقع Thule.com.

8. نظام تقييد الطفل هذا مخصص للاستخدام في السيارات فقط.

9. لا تستخدم أبداً نظام تقييد الطفل على مقعد السيارة المزود بوسادة هوائية أمامية نشطة، ما لم يتم إلغاء تنشيط الوسادة الهوائية. يمكن أن تحدث الوفاة أو الإصابة الخطيرة إذا تم تنشيط الوسادة

10. لا تستخدم نظام تقييد الطفل إذا تعرض لضغوط عنيفة في حادث. يجب استبدال نظام تقييد الطفل بعد وقوع حادث حتى لو لم يكن هناك ضرر واضح.

11. لا تقم بتعديل أو إضافة أي شيء إلى نظام تقييد الطفل دون موافقة هيئة اعتماد النوع. فقد تحدث الوفاة أو إصابة خطيرة، إذا لم تتبع تعليمات التثبيت.

12. لا تستخدم مقعد الطفل الصغير بدون الغطاء النسيجي للمقعد. فالغطاء النسيجي للمقعد بمثابة ميزة أمان ويجب استبداله فقط بغطاء نسيجي أصلي للمقعد من Thule.

13. عندما لا يتم تزويد مقعد الطفل الصغير بغطاء من القماش، يجب إبعاده عن أشعة الشمس، وإلا فيسكون الجو حارًا جدًا على بشرة الطفل.

14. احرص دائمًا على وضع وسادة الطفل الصغير حتى يصل طفلك إلى ارتفاع 87 سم. وتمثل وسادة الطفل الصغير ميزة أمان ويجب استبدالها فقط بوسادة Thule أصلية للطفل الصغير.

15. لتعزيز حماية المقعد الخلفي لسيارتك، توصي Thule باستخدام وافي المقعد الخلفي من Thule قبل تثبيت نظام تقييد الطفل الخاص بك.

المخاطر التي يتعرض لها الطفل

16. لا تترك الطفل في مقعد الطفل الصغير دون رقابة أبداً.

17. لا تدع الأطفال يلعبون بهذا المنتج.

18. مقعد السيارة غير مخصص للنوم لفترات طويلة.

19. لا تضع أبداً أشياء تحتوي على خيوط حول رقبة الطفل، مثل أحبال الفلنسة، وأسلاك الهلاية والألعاب، وما إلى ذلك.

20. يحتوي هذا المنتج على مغناطيسات قد تؤثر على أجهزة تنظيم ضربات القلب أو غيرها من الأجهزة المزروعة المماثلة. إذا كنت في شك، استشر طبيبك والشركة المصنعة لجهازك الطبي.

21. تأكد دائماً من خلو مقعد الطفل الصغير من الأجزاء الساخنة قبل وضع الطفل فيه.

22. خطر الحروق بشرة الأطفال حساسة وقد تُصاب بجروح عند ملاستها للأسطح الساخنة. ولذلك، يُنصح بتغطية مقعد الطفل ببطانية خفيفة لحمايته من أشعة الشمس المباشرة عند تركه في السيارة لفترة طويلة. وفي حالة ترك مقعد الطفل مكتوفاً داخل السيارة، قد ترتفع درجة حرارة الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بشكل كبير.

التركيب

تثبيت قاعدة ISOFIX

23. قبل استخدام القاعدة لأول مرة، احرص على إزالة الشريط البلاستيكي من حجرة البطارية في الجزء السفلي من المقعد.

24. عند تثبيت نظام تقييد الطفل، تأكد من أن شاشة العرض الأساسية تؤكد صحة التثبيت. وتشير مؤشرات LED والإشارات الصوتية إلى صحة التثبيت أو عدم صحته. وفي حالة عدم وجود إشارة صوتية أو مؤشرات LED مرئية، فتتحقق من البطارية. ويجب استبدال البطارية ببطاريتين فقط من نوع AA / LR06 بجهد 1.5 فولت.

للاطلاع على مزيد من المعلومات، اقرأ دليل تعليمات قاعدة ISOFIX.

25. قبل وضع القاعدة على مقعد السيارة، قم بطي ساق الدعم من أسفل القاعدة وتأكد من أن مقبض التنوير AcuTight قد تم إنزاله بالكامل على القاعدة.

26. تأكد من تثبيت موصلات ISOFIX الموجودة على القاعدة بإحكام في نقاط تثبيت ISOFIX الخاصة بالسيارة. ويجب أن تسمع صوت "لقطعة" وأن تضوي مؤشرات LED الخاصة بموصلات ISOFIX باللون الأخضر، مما يدل على تثبيت القاعدة بشكل صحيح بنقاط تثبيت ISOFIX.

27. اسحب ذراع التنوير AcuTight ذهاباً وإياباً عدة مرات حتى يتم تثبيت القاعدة بإحكام في مكانها على مقعد السيارة. وسيزداد عزم الدوران على ذراع التنوير AcuTight بشكل مفرط عند تطبيق قوة التجميع الصحيحة.

28. قم بتمديد ساق الدعم حتى تلامس أرضية السيارة بإحكام، وسيؤكد مؤشر LED الأخضر الوضع الصحيح. وإذا توقفت الساق بين وضعيتي القفل، فاستمر في تمديد ساق التحميل حتى تستقر في مكانها.

مهم: تأكد من تثبيت القاعدة بإحكام بالضغط عليها والتأكد من ثباتها. وإذا تحركت القاعدة نتيجة احتكاكها بوسادة مقعد السيارة، فقم بتمديد ساق التحميل أكثر حتى تسمع صوت طقطعة ويخف الضغط عن وسادة مقعد السيارة.

29. إذا أضواء مؤشر LED باللون الأحمر وُسُمع صوتاً، فتتحقق من وضع ساق الدعم وموصلات ISOFIX الفردية. واضبط الأوضاع حتى تسمع صوتاً ويضيء مؤشر LED باللون الأخضر.

30. تأكد من عدم وجود أشياء أو مسافة بين ساق الدعم وأرضية السيارة. إذا كانت هناك حجرات تخزين في أرضية السيارة، فاتصل بالشركة المصنعة للسيارة.

31. يجب أن تظل القاعدة مثبتة دائماً بإحكام في السيارة. قم بإزالة القاعدة فقط للتنظيف والصيانة أو عند نقل السيارات.

تثبيت مقعد السيارة

32. تأكد من تدوير مقعد الطفل الصغير في وضع القيادة حتى تسمع صوت "نقرة" وتظهر مؤشرات LED باللون الأخضر.

33. احتفظ دائماً بمقعد الطفل الصغير والقاعدة في وضع القيادة في السيارة، حتى عندما لا يكون قيد الاستخدام.

34. لا تترك مقعد الطفل الصغير وقاعدته غير مثبتين في السيارة حتى لو كانت خالية من الركاب. ففي حالة استخدام القرائل الطارئة أو وقوع حادث، قد يتسبب نظام تقييد الطفل غير المثبت في إصابة الركاب الآخرين أو إصابتك أنت.

35. لا تترك مقعد الطفل الصغير يلامس الجزء الداخلي للسيارة، مثل جانب باب السيارة أو المقعد الأمامي. وتأكد دائماً من عدم انحسار مقعد الطفل الصغير على أي سطح عند إغلاق باب السيارة.

36. يجب تحديد موقع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام تقييد الطفل وتثبيتها بحيث لا تكون عرضة للوقوع في مكان متحرك أو في باب السيارة أثناء الاستخدام اليومي للسيارة.

37. تأكد من أن مقعد الطفل الصغير ليس عالقاً أو مثقلاً بالأمتعة أو الأشياء الثقيلة الأخرى.

38. تأكد من تأمين الأمتعة أو الأشياء السائبة بشكل صحيح. قد تتسبب الأمتعة غير المؤمنة في إصابات خطيرة للأطفال والبالغين في حالة وقوع حوادث.

تثبيت الطفل

ضبط مسند الرأس

39. تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع الصحيح. ويجب أن يكون رأس الطفل متركزاً داخل مسند الرأس في مقعد الطفل الصغير، مع توفير الدعم من الجانبين لمنعه من الميل للأمام أو للجانبين. ويجب ألا يزيد ارتفاع رأس الطفل على 3 سم (1.2 بوصة) فوق أعلى مسند الرأس عندما يكون في أعلى وضع له.

40. تأكد من شد أشرطة حزام الأمان بدون ارتخاء أو التواء. يجب ألا تكون هناك مسافة فاصلة أكثر من إصبعين (1 سم) بين الحزام وطفلك. إذا كانت هناك مسافة فاصلة أكبر، فأعد ضبط الحزام وشده أكثر.
 41. تأكد من ضبط الأشرطة التي تُقيد الطفل على جسم الطفل.
 42. تأكد من ارتداء أي حزام خصر منخفض لأسفل، بحيث يتم تعشيق الحوض بإحكام.
 43. تجنب استخدام الملابس السميكة أو البطانيات التي تتداخل مع تثبيت الحزام أو شده. وبدلاً من ذلك، ضع بطانية فوق الطفل بمجرد تثبيت الحزام بشكل آمن عليه.
- ### الاستخدام
44. تأكد من إبلاغ جميع الركاب بكيفية فك حزام الأمان لأطفالهم في حالة الطوارئ.
 45. قبل كل رحلة، تأكد من تثبيت نظام تقييد الطفل بشكل صحيح.
 46. إذا حاول الطفل فك حزام الأمان أثناء الرحلة، فأوقف السيارة فوراً واربط الطفل بإحكام في مقعد الطفل الصغير قبل متابعة السير.
 47. لا تقم أبداً بضبط نظام تقييد الطفل أثناء القيادة.
 48. لا تقم أبداً بإخراج طفلك من مقعد الطفل الصغير أثناء سير السيارة.
 49. تأكد من الحصول على استراحات بشكل متكرر أثناء الرحلات الطويلة بالسيارة حتى تتمكن من إخراج طفلك من مقعد السيارة من وقت لآخر.
50. افحص بانتظام نظام تقييد الطفل بحثاً عن التلف وعلامات التآكل. تأكد من أن المشابك ليست منحنية، مكسرة، مفقودة أو مفكوكة. افحص القماش بانتظام بحثاً عن وجود تمزقات أو بقع بالية أو أي علامات تلف أخرى.
 51. لا تستخدم نظام تقييد الطفل، إذا كانت هناك أي مكونات مكسورة أو مفقودة.
 52. لا تستخدم منتجات التنظيف القوية، قد تضر هذه المواد المستخدمة في أنظمة تقييد الطفل.
 53. نظف الأقمشة بغسلها يدوياً أو غسلها في الغسالة عند درجة 30 درجة مئوية كحد أقصى. ونظف البقع بالصابون المعتدل والماء الدافئ. وجففها بالمجفف على درجة حرارة منخفضة أو علقها لتجف تماماً في الهواء قبل الاستخدام. ولا تستخدم المبيض أو التنظيف الجاف. لا تقم بالكي.
 54. نظف الحشوات الداخلية بغسل البدين اللطيف وصابون خفيف. واشطها بالماء الدافئ واتركها تجف تماماً في الهواء قبل الاستخدام.
 55. نظف أحزمة الأمان بقطعة قماش مبللة.
 56. تستخدم Thule مادة التشحيم Gleitmo 300 لتقليل الاحتكاك على كبلات Bowden وضمان طول عمر وظائف المستخدم بمرور الوقت.
 57. تجنب تشحيم الأيازيم والمشابك. يجب أن يغلق الإيزيم بصوت "نقرة". إذا لم تسمع صوت "نقرة"، فيرجى التواصل مع قسم خدمة العملاء.
 58. لا تستخدم الملحقات أو قطع الغيار بخلاف تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. سيكون الضمان باطلاً إذا تم استخدام أجزاء أو ملحقات غير أصلية.
 59. توخ الحذر عند شراء نظام تقييد طفل مستعمل أو تم شراؤه مسبقاً. احرص فقط على شراء نظام تقييد طفل يكون بتاريخ معروف. فقد لا يكون الضرر الناتج عن الشد العنيف أو الاصطدام ظاهراً. وفي حالة سائورك الشك، فاتصل بالموزع المحلي أو خدمة دعم العملاء.
 60. لا تستخدم نظام تقييد الطفل هذا بعد 7 سنوات من تاريخ الصنع.
 61. أزل نظام تقييد الطفل من مقعد السيارة إذا لم تكن ستستخدمه لفترة طويلة. احفظه في مكان بارد وجاف وفي مكان لا يستطيع طفلك الوصول إليه. تجنب التعرض لفترات طويلة لأشعة الشمس المباشرة.

Thule Sweden AB

Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, Sweden

info@thule.com | www.thule.com

Telephone No: +49 918 1518 3592

©Thule. All rights reserved.

5566463001 | 2026-03-16 #00